# EXIJA HOY EL SUPLEMENTO EN COLORES FORMATO "LOS TIEMPOS"


TIEMPO PARA SANTIAGO
Nubosidad matinal.
TEMPERATURA DE AYER
MAXIMA: 16,7 grados C. a las 14 horas y 30 minutos.
MINIMA: 6,2 grados C. a las 7 horas y 20 minutos.
El Sol saldrá a las 6 horas y 28 minutos. —Se pondrá a las 18 horas y 42 minutos.—
La Luna saldrá a las 5 horas y 54 minutos. —Se pondrá a las 18 horas y 36 minutos.—
FASE: Luna Nueva.

# LA NACION

AÑO XXXVIII - DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE DE 1954 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO $ 10.— N.o 13.444









**EL GENERAL IBAÑEZ REVISTA LA BASE AEREA DE QUINTERO.—** Con el objeto de presenciar un interesante ejercicio del Grupo de Caza de la Base de Quintero, ayer se dirigió a esa localidad el Presidente de la República, General señor Ibáñez. El grabado nos muestra de izquierda a derecha: S. E. desciende del avión presidencial acompañado del Ministro de Defensa Nacional, señor Tobías Barros Ortiz, y del Comandante en Jefe de la FACH, general señor Armando Ortiz Ramírez, lo recibe el oficial de Operaciones de la Base, teniente, señor Benjamín Opazo. El Jefe del Estado presencia los ejercicios; junto a él, el señor Tobías Barros Ortiz, el presidente del Consejo de la Nación, señor Rogelio Cuéllar, y en segundo término el general señor Enrique Franco y el Edecán Aéreo, comandante señor Horacio Rojas. El Excmo. señor Ibáñez felicita a los pilotos capitán de bandada, señor Manuel Rojas y teniente señor Gonzalo Alviña, por la destreza con que condujeron los veloces ""Thunderbol". El Primer Mandatario revista las fuerzas terrestres de la Base, acompañado por el Ministro, señor Barros Ortiz, por el general señor Ortiz Ramírez, y por el coronel, señor Juan Belenger.

# Transporte gratuito y exclusivo para escolares



**LA QUINTA NORMAL.—** Pese a los esfuerzos desarrollados por los mecánicos militares y de la Empresa Nacional de Transportes Colectivos del Estado, hay en los cantones centenares de microbuses que no han podido ser puestos en servicio por fallas mecánicas provocadas por sus propietarios antes de entregarlas. Mañana se reanudan las clases en escuelas y liceos; las dificultades permanecerán latentes, pero los estudiantes contarán desde mañana con locomoción y en esta oportunidad exclusiva y gratuita a cargo del Ejército. En las fotos, dos aspectos de las largas columnas de vehículos estacionados en las amplias avenidas de la Quinta Normal.

## Cien vehículos militares en este servicio

Con motivo de reanudarse mañana las actividades escolares en escuelas y liceos, la Jefatura del Servicio de Transporte Colectivo de Emergencia, dispuso que cien vehículos del Ejército proporcionen al estudiantado medios de movilización exclusivos y gratuitos. Al mismo tiempo se darán toda clase de facilidades para que los establecimientos educacionales puedan contar con máquinas propias para este objeto.

Los vehículos realizarán los siguientes recorridos:

1.o Paradero 28-Mapocho.
2.o Plaza Chacabuco-Mapocho.
3.o Bilbao (parten de Pedro de Valdivia) Vicuña Mackenna- Bernardo O'Higgins (hasta Cumming).
4.o Irarrázaval (parten de A. Varas)-V. Mackenna-B. O'Higgins (hasta Cumming).
5.o Manuel Infante (parten de Santa Isabel)-Providencia-B. O'Higgins (hasta Cumming).
6.o General Velásquez Plaza Bulnes.
7.o Pedro de Valdivia (parten de I. Armada)-Providencia-B. O'Higgins (hasta Cumming).

**TERMINA EL SABOTAJE**

La Jefatura del Servicio entregó ayer una información oficial en la que dice que "ha comprobado con sumo agrado que han disminuido o casi totalmente terminado los actos censurables en que incurrían algunos choferes en días anteriores, los que ahora están participando activamente en el mantenimiento de las líneas lo que se ha comprobado en un evidente aumento en la circulación".

Agrega la información:

"Del mismo modo, a raíz de la desinteresada colaboración ofrecida en la tarde de ayer 24. IX. 54, por la Directiva del Sindicato de Choferes de Taxibuses de la Provincia de Santiago, representada por los Sres. Hernán Salas Correa, Felipe Salce Ascorra, Rosamel Arriagada Arriagada y Alvaro Blanco López, en el sentido de proporcionar mecánicos y hacerse cargo con ellos del mantenimiento de éstas máquinas, el Jefe del Servicio, coronel Guillermo Prado V., ha extendido el permiso correspondiente para que bajo la responsabilidad del Jefe Técnico de la E. T. C. del E., y con la garantía de la citada Directiva, pueda ésta proporcionar al Jefe del Cantón Providencia los choferes mecánicos ofrecidos, a fin de que estos reciban el correspondiente cartón de empadronamiento e inicien sus actividades.

El Jefe del Servicio de Transportes de Emergencia coronel Sr. Prado, agradeció la colaboración de esta Directiva Sindical y dejó pública constancia de ello.

Hasta ayer el estado de vehículos requisados era el siguiente:

| | |
|---|---|
| Microbuses: Requisados .. . | 1.271 |
| En circulación .. .. .. .. | 544 |
| Expresos: Requisados .. .. | 118 |
| En circulación .. .. .. .. .. | 94 |
| Taxibuses requisados .... .. | 274 |
| En circulación .. .. .. .. | 124 |

Fuera de los vehículos mencionados, han circulado 96 buses Fiat y los buses y trolebuses normales de la E. T. C. del E.

Con ocasión de una publicación de esta Jefatura del Servicio la Directiva de Choferes de Microbuses se ha sentido en una posición incómoda, que es necesario aclarar:

Esta Directiva ha actuado en todo momento en forma leal, desinteresada y entusiasta con esta Jefatura, la que reconoce su labor públicamente y declara que nada de la crítica general hecha anteriormente, puede afectarle".

## Mr. Holland partió a Antofagasta; hoy, a La Paz




Ayer en la tarde partió vía Panagra a Antofagasta donde pernoctó, el Secretario Adjunto para los Asuntos Latinoamericanos del Gobierno de EE. UU., señor Henry Holland. Hoy a las 7 horas continuará viaje a La Paz.

A las 17.30 horas fué despedido en Los Cerrillos por el Ministro de Hacienda, don Jorge Prat; el Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Carlos Vasallo; el Jefe y subjefe del Protocolo señores Luis Cubillos y Alvaro Droguet, respectivamente; los Embajadores de Estados Unidos, Perú, Bolivia, Argentina y Colombia; el Edecán Naval de S. E., comandante don Jorge Ibarra y el gerente de la Panagra, señor Bruson.

En la mañana el señor Holland había visitado las oficinas del Punto Cuarto imponiéndose de sus labores y proyectos.

El Secretario Adjunto declaró a la prensa, momentos antes de su partida que se encontraba profundamente admirado de los resultados que su visita tuvo en Chile. "Los funcionarios chilenos —dijo— han revelado una extraordinaria capacidad técnica para enfocar los problemas y los periodistas chilenos han demostrado mucha agudeza para formular las preguntas y un vasto conocimiento de las distintas materias económicas Agregó: "Esto demuestra que unos y otros sirven paralelamente los intereses de su país".

# "El país no está arruinado; será detenida la inflación", dijo S. E.

## Realizó visita de inspección a Base Aérea de Quintero

QUINTERO.— Por primera vez desde que asumió sus funciones, el Presidente de la República se constituyó en la mañana de ayer en el Ala N.o 2 Quintero, para revistar su contingente, servicios y dependencias en general.

Siendo las 10.50 horas aterrizó el avión presidencial "Douglas 901, desde donde descendió S. E. acompañado del Ministro de Defensa Nacional, don Tobías Barros Ortiz; Comandante en Jefe de la FACH, General don Armando Ortiz Ramírez; Comandante en Jefe del Ejército, General don Ramón Franco; Comandante en Jefe de la Armada, Vicealmirante don Francisco O'Ryan; generales señores Fernando Ortega, Washington Silva, Javier Urrutia Vergara; Coroneles señores Rudy Geiger, Hugo Munita; comandantes señores Horacio Rojas, Edecán de S. E., Mayor ... Urbina, Ayudante del Ministro de Defensa, y el Presidente del Consejo de "La Nación" y Secretario Privado de S. E., don Rogelio Cuéllar Valenzuela.

Luego de revistar al personal, se dio comienzo a un ejercicio de tiro con munición de guerra contra blancos movibles, a cargo de los aviones "Thunderbolt" 754, 761 y 762, ejercicio que llamó profundamente la atención del Primer Mandatario por su precisión y perfección y cuyas ráfagas con las ocho ametralladoras de cada caza, se puede decir desintegraron el blanco.

A continuación, el Presidente de la República aceptó una invitación de los Suboficiales de la Base, donde en un sencillo cocktail, el Suboficial don Juan Carcovich Aguirre, en una feliz improvisación, le hizo conocer la alegría y satisfacción que produjo su visita en los suboficiales y le dio la seguridad de su disciplina y lealtad invariables.

Posteriormente, S. E. visitó las diferentes dependencias de la Unidad, lo que mereció una satisfactoria aprobación que motivó una calurosa felicitación para su Comandante, el Coronel don Juan Belenger Martínez.

A las 15.15 horas el General Ibáñez y su comitiva tomaron colocación en el avión presidencial para regresar directamente a Los Cerrillos.

**DISCURSO DE S. E.—** A continuación damos las palabras que el Primer Mandatario pronunció en el Casino de Suboficiales:

"Quiero aprovechar la oportunidad para manifestarles que no soy un hombre que ha venido a entibiar el sillón de O'Higgins. No suboficiales, me he sentado en él para trabajar incansablemente por el progreso y el bienestar de mi patria. Repito, no para entibiar asientos.

En mi actuación anterior hice mucho por mi patria; porque para ello conté con los medios y las herramientas necesarios. Ahora, las influencias de deleznables políticos profesionales, firmemente arraigados en el país, me han impedido cumplir con el programa prometido.

Soy por principio tolerante, profundamente tolerante y democrático, pero esta tolerancia y este sólido espíritu democrático mío llegan hasta donde empiece a perjudicar el país.

Durante casi estos dos años de gobierno se puede decir que poco o casi nada he hecho para proveer a la Fuerza Aérea de todos sus elementos, para que con sus parques completos, en cualquier momento esté en condiciones de defender nuestras fronteras al primer requerimiento. Todo está abandonado. Felizmente,


(A la página 2, columna 4)


## CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO PROBO AYER SU EFICIENCIA

Entre las 17 y las 17.15 horas de ayer, dos obreros accidentados procedentes de los dos extremos del país por vía aérea, llegaron en demanda de atención especializada al Instituto Traumatológico de la Caja de Accidentes del Trabajo.

En demostración de la eficiencia de los servicios de esa entidad aseguradora, tuvo como protagonistas a Juan Espinola, de Arica, y a Ignacio Espinoza, de Puerto Aysén, en Chile Chico. El primero es trabajador de la Dirección de Obras Sanitarias de Arica, y sufre de varias fracturas en los brazos y las piernas. El segundo presentaba numerosas quemaduras en la cara, con afección de los órganos visuales y lesiones en las manos; es trabajador de la Compañía Minera "El Plomo".



**ILUSTRE VISITA.—** El Secretario Adjunto para Asuntos Latinoamericanos del Departamento de Estado, señor Henry Holland, visitó ayer el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. En el grabado lo vemos en compañía del Presidente de ese Instituto, señor Eugenio Pereira Salas, que le sirvió de guía y anfitrión durante su visita. El señor Holland tomó conocimiento de las labores que desarrolla en Chile la institución, y se mostró gratamente impresionado de su actividad.

## VICEPRESIDENTE DE LA INDIA VISITARA CHILE EN OCTUBRE

El Vicepresidente de la India, doctor Sarvapally Radhakrishnan visitará nuestro país en una jira que hará durante los próximos meses de octubre y noviembre a varias naciones sudamericanas.

En efecto, se ha informado que el ilustre viajero, además de Chile, visitará Argentina, Bolivia, Perú, Colombia, Venezuela, Brasil y Uruguay.

El doctor Radhakrishnan, de sobresaliente actuación en el campo de la política, ha logrado también renombre por sus méritos como escolar y educador. Por seis años ha actuado como profesor de Filosofía en el Presidency College de Madrás, habiendo estado vinculado también en otras oportunidades, a las Universidades de Mysore, Calcuta, Banaras Hindú y Chicago, invitado como conferenciante en religión comparada, y a la Universidad de Oxford como profesor de Religiones Orientales.

El Vicepresidente de la India tiene también reconocido prestigio como escritor, principalmente sobre tópicos de filosofía y religión.

## PROCESION DE VIRGEN DE LAS MERCEDES SE EFECTUARA ESTA TARDE

A las 17.30 de hoy se realizará una procesión con la imagen de la Virgen de la Merced, por las calles Mc Iver, Monjitas, Plaza de Armas y Merced. Con esta ceremonia se darán por clausuradas las festividades mercedarias que duraron un mes, presididas por Su Eminencia el Cardenal José María Caro.

La procesión será amenizada por la banda de los talleres de San Vicente. Quedaron invitados a ella todos los Hermanos Terceros Mercedarios y Cófrades de Las Mercedes, además de todos los fieles en general. La Orden Mercedaria ha pedido a los vecinos de todas las calles por donde pasará la procesión, que engalanen sus vitrinas y balcones, para rendir de este modo su homenaje a la sagrada imagen.

## ACUERDOS ADOPTADOS POR GRUPO SCOUTIVO "BENJAMIN FRANKLIN"

Reunión ordinaria celebró el Grupo Scoutivo "Benjamín Franklin".

Fueron aprobadas las solicitudes de socios cooperadores presentadas por la señorita Eliana Arredondo y por los señores Rodolfo Polanco y Fernando Villagrán. Al mismo tiempo fueron aceptadas las solicitudes de aspirantes a scouts de Enrique Venegas y Miguel Torrejón.

En esta reunión se acordó activar la circulación de bonos de cooperación pro fondos del Grupo y además, efectuar un baile de beneficio el día 12 de octubre.

## CONDECORADO TECNICO NORTEAMERICANO EN TRANSPORTE COLECTIVO

Ayer a mediodía se realizó en la Cancillería una ceremonia en la cual le fue entregada al coronel mister Sidney H. Bingham la insignia de Oficial de la Orden al Mérito Bernardo O'Higgins, como un reconocimiento de su preocupación por los problemas chilenos en esa materia.

El coronel Bingham entregará hoy a las 10 horas al Ministro de Obras Públicas, coronel don Benjamín Videla, un estudio sobre la movilización en Santiago proponiendo soluciones inmediatas y de largo alcance. Este último contempla la necesidad de la construcción del metropolitano.

## DIVISAS PARA IMPORTAR MATERIAL PARA INSTITUCIONES BOMBERILES

En la sesión ordinaria de ayer del Consejo Nacional de Comercio Exterior, que estuvo presidida por el señor Harald Frey Weber, se tomaron diversos acuerdos. Entre éstos, destacamos los más importantes.

Fue autorizada, con cobertura diferida, la importación de una partida de ascensores, por un valor de US $ 753.470. Serán destinados a los diversos edificios en construcción que se levantan en la actualidad en Santiago y otras ciudades del país.

Por otra parte, el Consejo, en previsión a las necesidades de los diferentes Cuerpos de Bomberos del país, ha autorizado, también con cobertura diferida, una importación de materiales, por valor de US $ 470.005. Esta medida favorece a los siguientes Cuerpos de Bomberos: Santiago, Valparaíso, Peumo, Santa Bárbara, Ancud, Punta Arenas, Angol, Bulnes, Costo Alto, Chillán, Gorbea, Lanco, Loncoche, Lautaro, Ñuñoa, Colectividad Arabe de Santiago, Parral, Peñaflor, Puente Alto, Puerto Varas, San Bernardo, San Carlos, Talca, Temuco, Teno, Valdivia, Viña del Mar, Villarrica, Coyhaique, Victoria, La Unión, Puerto Octay, Inca de Oro, La Ligua, Purranque y Combarbalá.

El Consejo, acordó autorizar la exportación temporal de automóviles, siempre que ésta se ajuste a los convenios internacionales que sobre esta materia ha subscrito Chile.

Finalmente, el Consejo acordó autorizar la importación de una partida de fosfato bicálsico, a favor de la firma Duncan Fox, por valor de US $ 789.000. Esta operación se hará con cobertura diferida para el año 1955.

## "EL PAIS NO ESTA...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

se ha salvado la moral de los aviadores de Chile que se mantiene incólume.

Como chileno me felicito cada vez que visito una guarnición militar donde, sin excepción, he encontrado espíritu de cuerpo, disciplina y un sentido estricto del cumplimiento del deber.

No hay duda que el país en general vive mal, mucho peor las Fuerzas Armadas. He podido ver en esta Base la enfermería, vieja, escasa de recursos, falta de elementos primordiales; pero no puedo prometerles de momento construir una nueva, moderna, orgullo de este bello balneario.

En los cuatro años que me restan de gobierno, no cejaré hasta convertir en realidad lo que les estoy prometiendo.

El pueblo, siempre el pueblo, fue el que me hizo triunfar por segunda vez después de veinte años de persecuciones, odios, calumnias e injurias, donde se recreaban los políticos profesionales, con sus arteros e incesantes ataques.

Me entregaron el país con una maraña de leyes y organismos retardatarios que no dejan actuar ni gobernar.

Yo romperé esa maraña para que el país marche, deseando que el Congreso cambie en su posición ciega.

Quiero que el Congreso me ayude y me otorgue los recursos legales para saldar la deuda de más de veinte mil millones que tenemos. Soy un convencido de que nuestro país no está arruinado ni clavado. Con la cooperación que pido, será fácil entonar nuestro presupuesto y detener la inflación.

No tenemos dólares: el país vive en una huelga permanente y cada una de ellas nos cuesta cientos de miles de dólares diarios. Las clases obreras, en parte, y cierta prensa y elementos políticos, se dejan engañar e influenciar por el comunismo, sin otra meta que la ruina y el caos.

Tengo el compromiso solemne de servir al pueblo y evitar la desocupación. Cueste lo que cueste, la inflación será detenida y habrá trabajo abundante y bien remunerado para todos los chilenos.

En mi período no habrá albergues, y así lo prometí al pueblo y lo cumpliré. Mi principal anhelo es el bienestar de todos, empezando por las Fuerzas Armadas, para quienes quiero bienestar y habitaciones que les permitan vivir como seres humanos. En los cuatro años que me quedan espero construir poblaciones y casas para todos los oficiales y personal de las fuerzas armadas.

El comercio abusa y gana lo que quiere. Con el Estado de Sitio decretado tenemos ya algunos relegados, abusadores y explotadores, y como soy hombre netamente de justicia, seguiré inflexiblemente en este predicamento.

Alzo esta copa de vino por esta Base Aérea con mis deseos de que continúe como hasta hoy lo ha hecho en constante perfeccionamiento. No me detendré hasta que queden constituídas tres o cuatro Bases más similares a ésta, con su plana completa de oficiales, personal, aviones, repuestos y todo aquello necesario para la preparación técnica de oficiales, suboficiales y soldados. Fibra, disciplina y pericia les sobra a los pilotos chilenos.

No soy de los que creen que necesitamos comprar y comprar más material. Basta que tengamos lo indispensable para el adiestramiento de las unidades. El oro y los dólares que podamos economizar, debemos guardarlos para las contingencias del futuro". (Tagle, Corresponsal).

## DECLARACION DE LOS CORRESPONSALES DE PRENSA EXTRANJERA

La Asociación de Corresponsales de la Prensa Extranjera, entregó anoche la siguiente declaración:

"La Asociación de Corresponsales de la Prensa Extranjera, se impuso con pesar de algunos conceptos vertidos en el discurso pronunciado por el Ministro de Relaciones Exteriores, don Roberto Aldunate, en el banquete ofrecido al Secretario de Estado adjunto de los EE. UU., señor Henry Holland.

"Dijo el Ministro: "Queremos que para juzgar nuestras posiciones y nuestros actos se nos observe con mirada desprejuiciada y que no se deje influenciar el criterio de afuera por ese sensacionalismo informativo que a cada momento, —hoy mismo, en estos instantes—, nos coloca en planos de falso desquiciamiento con sus mensajes al extranjero".

"Para los corresponsales de la Prensa Extranjera esta afirmación del Canciller chileno es bastante lamentable, por el doble carácter de Ministro y periodista que tiene el señor Roberto Aldunate. Como periodista ha debido comprender que los Corresponsales tienen que enviar noticias, comunicados y apreciaciones de todos los sectores de la vida nacional. Es una satisfacción para el lector extranjero comprobar que ellos provienen de un país donde se respeta la libertad de información como uno de los fundamentos de la democracia. Puede estar seguro el señor Ministro de Relaciones y la opinión pública que la competencia de las distintas fuentes noticiosas constituyen garantía de una información completa, objetiva y veraz. En ciertos casos puede ocurrir que algunos sectores resulten afectados.

"En los últimos días, los corresponsales han enviado los comunicados, textos de decretos y hechos que el Gobierno ha proporcionado. Ellos han sido seguramente los que han provocado los comentarios en el extranjero.

"Suponemos que como periodista, el Canciller Aldunate así lo ha comprendido, pero como Ministro de Relaciones Exteriores talvez ha querido paliar la impresión creada en el exterior por la publicación de esos comunicados y textos de decretos en relación con la declaración del Estado de Sitio".

## MANIFESTACION A EX EMBAJADORES

El próximo miércoles 29 a las 22 horas, sus amigos de la Universidad de Chile ofrecerán una manifestación en el restorán Nuria a los ex-Embajadores de Guatemala señores Ramiro Ordoñez Penigua y Roberto Alvarado.

Las adhesiones se reciben hasta las 12 del día miércoles en el Bar del Nuria, y en las Vallejos, Julio Barbosa, Rubén oficinas de los señores Germán Oyarzún, Alfonso Barraza y Mauricio Flisflisch.

## FALLECIO D. ONOFRE RUBILAR FIGUEROA

Falleció en Santiago el periodista Onofre Rubilar Figueroa.

El señor Figueroa prestó sus servicios en la Agence France-Presse y en el Diario "El Sur" de Temuco. Con anterioridad había prestado servicios durante varios años en Radiocomunicaciones de la Armada.

Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio Católico a las 16 horas, partiendo el cortejo de la calle Andes 3471.

## MAÑANA INICIAN LA SEMANA DE DEFENSA DE LA NATURALEZA

Mañana en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, quedará solemnemente inaugurada la "Semana de Defensa de la Naturaleza", con el patrocinio del Consejo Nacional de Protección a la Naturaleza. La finalidad de esta jornada, es crear una conciencia pública alrededor del problema de los recursos naturales renovables, y los graves problemas que su exterminio puede acarrear a la sociedad.

Con este motivo, la Dirección General de Educación Primaria ha dirigido una circular a todos los establecimientos que de ella dependen, para instruirles en el sentido de colaborar a la celebración de esta semana. Se les imparte además, instrucciones para llevar a cabo una política educacional primaria, destinaba a obtener de los alumnos, una actitud de protección y cuidado hacia los animales útiles, una actitud de cuidado hacia las plantas, y el cultivo de los ideales de amor hacia la naturaleza.

## PLAN DE CONSTRUCCIONES EN EL NORTE ESTUDIO LA CORPORACION DE VIVIENDA

La Corporación de la Vivienda terminó los estudios del plan de construcciones de habitaciones en la zona norte. Se comprende 168 casas en Arica con un valor de 42 millones de pesos, cuyas propuestas públicas se abrirán en la primera quincena de octubre; treinta en Iquique, con propuestas en la misma época. En Calama se levantará una población para oficiales y suboficiales de treinta casas parte de las cuales se encuentra ya en construcción.

En esta misma localidad se levantará otra población de 120 viviendas cuyo costo alcanzará a los 80 millones de pesos. Las propuestas públicas se abrirán el 5 de octubre.

# LA "INDUPAN" QUIERE SACAR LAS CASTAÑAS CON LA MANO DEL GATO

**Los obreros de la firma panificadora Alberto Callealta Medrano repudian una intromisión de los funcionarios de la Federación Nacional de Panificadores**

Ciertos funcionarios de la Federación Nacional de Panificadores, entre los cuales está, naturalmente, nuestro conocido don Isidoro Godoy, hacen hoy una publicación de prensa, atacándonos por trabajar nosotros en la industria de don Alberto Callealta Medrano, que vende a $ 2.60 el pan, que oficialmente vale $ 3.—

Tales personas, que no son obreros panificadores, ni toman un pan, sino al comerio, tratan de mezclarse en un asunto a que son extraños, pues no son ni han sido nunca obreros del señor Callealta; están repudiados por los obreros libres, a causa de que se entienden con "INDUPAN", y de que no rinden cuenta de los fondos sindicales desde 1948, y se hallan muy lejos de tener ascendiente para ser mentores de hombres de trabajo y para constituirse en personeros nuestros ante las autoridades.

Comprendemos la desesperación de "INDUPAN", que con la baja del precio producida por el señor Callealta, ve dificultársele la nueva alza que viene preparando con funcionarios de la Federación, y comprendemos, por consiguiente, que éstos no hayan encontrado nada mejor que una persecución contra nosotros, como un medio para entorpecer la producción de pan del señor Callealta.

Desgraciadamente para ellos, el pretexto del carnet profesional que han buscado, no puede servir a sus sospechosos fines, porque bien saben que las artimañas de que se han valido para impedirnos la libertad de trabajo, con motivo de dicho carnet, no pueden tener acogida ante autoridad alguna, ni menos ante la fuerza pública, de que creen jactanciosamente poder valerse, ya que su reglamentación, como no ignoran, contraviene a la Constitución Política y está al margen de la ley.

Y LES DECIMOS: En vez de tratar de quitarnos el trabajo, proceda a rendir, don Isidoro, cuenta de los fondos sindicales, como las asambleas de los seis sindicatos de Santiago y de provincias se lo vienen pidiendo desde hace cuatro años; no trate, mejor, de intervenir en los fondos previsionales de los obreros panificadores, y tenga el gesto de no acudir a la fuerza pública para hacernos sacar de las faenas por el carnet profesional, e impedir así la producción del pan que se vende a $ 2.60.

Santiago, 25 de septiembre de 1954.

Por los obreros panificadores de la firma Alberto Callealta Medrano: Carlos López V., Luis Saravia B., Luis Lizana, Gutiérrez y Hugo Maureira Díaz.

# Cobre chileno en Alemania a 33,5 de dólar por libra

## PEQUEÑA Y MEDIANA MINERIA AUMENTAN PRODUCCION

La Caja de Crédito y Fomento Minero, vendió el viernes a Alemania Occidental trescientas toneladas de cobre electrolítico refinado en Paipote, a 33,5 centavos de dólar la libra, puesto en puerto alemán.

Esta es la operación más ventajosa realizada por Chile, desde que se produjo el descenso de los precios internacionales. La cotización mundial actual alcanza a treinta centavos de dólar por libra, tanto en Nueva York como en Londres.

Esta negociación viene, por otra parte, o confirmar la tendencia de alza que se observa en el mercado internacional, como consecuencia de la menor afluencia de este metal a los centros de consumo.

AUMENTO DE PRODUCCION. — Mientras tanto, en el Ministerio de Minería, se informó ayer que la pequeña y mediana minerías alcanzan su producción este año a 36 mil toneladas de cobre.

El record alcanzado anteriormente fue en 1952, cuando los minerales entregaron treinta y dos mil toneladas.

## Libros recibidos en la semana

| | |
|---|---|
| CONTABILIDAD DE COSTOS. Curso desarrollado en la Escuela de Ingenieros Industriales, por el Prof. Humberto Meza ... | $ 250.— |
| LAS CUENTAS CORRIENTES. Una obra destinada a mejorar la técnica contable, por Manuel Picón Cádiz ... | 120.— |
| LA ENSEÑANZA DEL DIBUJO EN NUESTRAS ESCUELAS Y LICEOS. Obra ilustrada en negro y color, escrita especialmente para el profesorado, por Heradio Moraga Gutiérrez .. | 200.— |
| CIENCIA, LIBERTAD Y CULTURA. Un nuevo e interesantísimo libro del Prof. Georg Fr. Nicolai ... | 100.— |
| NUESTROS CONFLICTOS INTERNOS, por Karen Horney ... | 312.— |
| PSICOANALISIS DEL ESCRITOR. El problema de la creación artística, enfrentado por el médico y clínico, eminente discípulo de Freud, Edmund Bergler ... | 360.— |
| ANTOLOGIA DEL NUEVO CUENTO CHILENO. Selección, prólogo y notas de Enrique Lafourcade ... | 300.— |
| IDEAS Y CONFESIONES DE PORTALES. Una interesante antología de Portales, comentada por Raúl Silva Castro ... | 250.— |
| EL HEMISFERIO POSTERGADO. Un libro para dirigentes, políticos y estadistas, por Eduardo Irarrázaval Concha ... | 300.— |
| TEMPERAMENTO, CARACTER Y PERSONALIDAD, por el Dr. Gustavo Pittaluga .. ... | 140.— |
| LA INDIA CONTEMPORANEA, por el famoso periodista Tibor Mende ... | 275.— |
| SERVICIO MECANICO DEL CHEVROLET. Información detallada y completa para el cuidado y reparación de los modelos 1932 a 1950, inclusive, con un capítulo dedicado a la nueva trasmisión automática. | |
| POWERGLIDE, por Edmundo Benoist. Obra ilustrada, con 168 grabados ... | 450.— |
| SERVICIO MECANICO DEL FORD V-8. Con numerosos datos técnicos y 107 ilustraciones. Por Edmundo Benoist ... | 180.— |
| LAS MEJORES RECETAS PARA FABRICAR LICORES Y VINOS GENEROSOS, por el ingeniero químico Rudolph Kyser ... | 250.— |
| MIL DELICIAS CON LA JUGUERA ELECTRICA. Recetario práctico para que Ud. aproveche bien su juguera y prepare en ella alimentos sólidos y líquidos, bebidas, jugos, cremas y toda clase de cocktails, por Mery Reiher | 680.— |
| TECNICA DE LA PROYECCION CINEMATOGRAFICA. Obra de preparación y consulta para operadores de cine en color, relieve, panorámico, estereofonía, con sus últimos perfeccionamientos. Por S. Camós Says. Gran volumen ilustrado ... | 1.540.— |
| INDUCTANCIAS-BOBINADOS. Receptores monovalvulares. Supresión del zumbido en etapas de elevada ganancia. Osciloscopio elemental de taller (Manual de Radio N.o 14) .. | 96.— |
| RESISTENCIAS FIJAS. Registro y reproducción sonoras. Modernos correctores de tono. Microfonismo (Manual de Radio N.o 15) ... | 96.— |
| RADIOTECNIA. Manual técnico que incluye todos los conocimientos precisos para una amplia capacitación, por R. J. de Darkness ... | 200.— |
| RADIO MECANICA. Iniciación al montaje, con amplitud de datos prácticos sobre cableado de superheterodinos para C. A., por R. J. De Darkness ... | 180.— |
| EL OSCILOGRAFO DE RAYOS CATODICOS, por G. Zwick, B. E. E. ... | 315.— |
| REDACCION COMERCIAL, por E. Moya Cerón. 8.a edición ... | 240.— |

Un libro que interesa a todos los contribuyentes chilenos:

**LA REFORMA TRIBUTARIA DE LA LEY N.º 11,575**

de fecha 13 de agosto de 1954 y publicada en el "Diario Oficial" N.o 22,922, de fecha 14 de agosto de 1954.

**Por OSVALDO TORRES AHUMADA**

Contiene: Síntesis explicativa de la ley. Texto de la ley anotada, comentada en cada uno de sus artículos, con su concordancia con las disposiciones legales que se modifican, e instrucciones de la Dirección General de Impuestos Internos.

PRECIO DEL EJEMPLAR: $ 300.—

Y todos los libros de interés que se publican en Chile y en el extranjero, los encuentra Ud. en

**LIBRERIA CULTURA**

HUERFANOS 1179, ENTRE MORANDE Y BANDERA
CASILLA 4130 — TELEFONO 88830

### JEFES DE LA BRADEN CON MINISTRO PRAT

Con el Ministro de Hacienda, don Jorge Prat, se entrevistaron ayer a mediodía su colega de Trabajo, don Ignacio Cousiño, y representantes de la Gerencia de la Compañía Minera Braden Copper para estudiar los problemas relacionados con el reciente conflicto en El Teniente.

En esta oportunidad se inició el estudio de la forma cómo serán financiados los reajustes de sueldos y salarios.

### AGRADECEN UN NUEVO SERVICIO DE LA E. T. C.

La Sociedad de Socorro y Defensa de la Población Buenos Aires, nos ha hecho llegar un voto de felicitación a las autoridades, por el mejoramiento del servicio de buses "Fiat", entre Quinta Normal y las demás zonas de la ciudad.

En la comunicación respectiva, los vecinos afirman que, con "cronométrica exactitud", a partir del 24 ha estado partiendo una máquina de Quinta Normal, y circulando por las Avenidas Carrascal y Salvador Rodríguez. Este nuevo servicio, responde a las exigencias de un populoso sector urbano, que hasta el presente había estado sin movilización adecuada.

Formulando además, sus deseos de que el público contribuya a mantener en buen estado la maquinaria, la Sociedad de Socorro y Defensa de la Población Buenos Aires, expresa su agradecimiento a los siguientes funcionarios:

Señor Ricardo Contreras Macaya subsecretario de Tránsporte; coronel Oelkers, director de Tránsporte y Tránsito Público; regidor señor Gilberto Piña; directorio de la ETCE. del Estado y a los dirigentes de la Agrupación Comunal de Pobladores de Quinta Normal, que con su esfuerzo lograron la solución de este grave problema del sector.

### PARLAMENTARIOS CON PRIMER MANDATARIO

El Presidente de la República antes de partir a Quintero, recibió en su despacho la visita, independientemente, del senador don Eduardo Cruz Coke y de los diputados señores Arnaldo Rodríguez Lazo y Roberto Flores. Este último habría tratado con S. E. el problema obrero de Potrerillos y el señor Cruz Coke sobre la aplicación del Estado de Sitio.

### ACTOS EN HONOR DE MONSEÑOR CASANUEVA SE EFECTUARAN HOY

El Círculo Social del Patronato de Santa Filomena rendirá hoy un homenaje a su Capellán y fundador de la institución. Monseñor Carlos Casanueva Opazo, con ocasión de cumplir su 80.o cumpleaños. Este homenaje será presidido por el presidente del Patronato Revdo. padre Fernando Francioni, por el presidente del Círculo Social don Manuel Lillo, directores de la institución y personalidades invitadas.

El principal número de este homenaje será la misa de comunión general a las 9.15 horas la cual será oficiada por el homenajeado.

A las 10.15 horas tendrá lugar el desayuno servido en el salón social para los socios y personalidades invitadas.

A las 12.30 horas, habrá un almuerzo en el comedor de la Comunidad Josefina de la institución. A continuación se efectuarán diversos actos deportivos.



**SOLIDARIDAD ARGENTINA.—** Personal de la Embajada de Chile, delegaciones amigas de las Fuerzas Armadas de la Argentina, miembros del Instituto Sanmartiniano, del Instituto Argentino Chileno de Cultura y del Centro Chileno "Bernardo O'Higgins", se aprestan a depositar ofrendas florales ante el monumento a Bernardo O'Higgins, en Buenos Aires, al conmemorarse el 144.o Aniversario de la Independencia Nacional, el último 18 de Septiembre en la capital argentina.



**EN LA ESCUELA "CHILE" DE BUENOS AIRES.—** El Embajador, señor Conrado Ríos Gallardo y autoridades diplomáticas y consulares de nuestro país, junto a miembros de la colonia chilena residente y amigos argentinos, presencia el desarrollo de un acto en homenaje al 144.o Aniversario de nuestra Independencia, el 18 de Septiembre en Buenos Aires. El acto tuvo lugar en la Escuela Chile, que dirige la señorita Amalia Di Setta.

### EN LA CANCILLERIA SE TRATO SOBRE COLONIZACION DE DIVERSAS REGIONES

Convocada por el señor Carlos Vassallo, Subsecretario de Relaciones Exteriores, se realizó ayer tarde, en el Ministerio de Relaciones, una reunión de representantes del Ministerio de Tierras y Colonización, de la Caja de Colonización Agrícola, de la Corporación Nacional de Inversiones de los Ministerios de Defensa, Agricultura, Economía, Obras Públicas, CORFO, Sociedad Nacional de Agricultura, COVENSA, Dirección General de FF. CC., Banco del Estado, y Sociedades de Inmigración y Comité Intergubernamental para las Migraciones Europeas, y personas destacadas, con interés en estas materias. Se abordaron los temas relativos a colonización de zonas del territorio nacional con chilenos e inmigrantes europeos con capacidad económica suficiente para incorporar a nuestra economía grandes extensiones territoriales. Se delinearon los programas de estudios que se realizarán con las misiones extranjeras que en breve llegarán al país a tratar estos problemas.

Estas misiones son las que preside el Alto Comisionado de Holanda para la Inmigración y la que envía el Comité Intergubernamental para las Migraciones europeas. Se designó un comité compuesto por representantes de los organismos asistentes más directamente interesados, cuyo Secretario General y de Enlace será el Director de Inmigración de la Cancillería. Los asistentes convinieron en seguir reuniéndose una vez al mes, para prestar cada vez mayor atención y estudio a esta tarea de colonización de tanta trascendencia para el futuro económico de nuestro país.

### NUEVO DIRECTOR TIENE LA K. L. M.

El señor Evan Konijnenmburg, ha sido nombrado nuevo Director de la K. L. M. y asumirá su cargo el próximo 1.o de octubre.

La mencionada empresa ha extendido su servicio por la costa del Pacífico hasta Lima, uniendo a la zona del Caribe con la capital peruana.

### RETRETA EN LA PLAZA DE ARMAS

Hoy, de 11 a 12.30 horas, Carabineros de Chile ofrecerá su tradicional retreta en la Plaza de Armas, bajo la dirección del suboficial mayor José Godoy.

El programa que se ejecutará es el siguiente:

1) Mancilla: "Entrada a Lima", marcha; 2) Fdo. Lecaros: "Viva la Patria", tonada-canción; 3) Chopin: "Polonesa", polonesa; 4) Delibes: "Coppelia", ballet; 5) Thomas: "Raymond", obertura; 6) Gounod: "Fausto", fantasía de la ópera; 7) Strauss: "Danubio Azul", vals; 8) N. N.: "30 años", marcha final.

## CELEBRACION DEL 18 DE SEPTIEMBRE EN B. AIRES

BUENOS AIRES (Especial para LA NACION).— El Gobierno, las autoridades y el pueblo argentinos se asociaron de corazón a los diversos festejos y homenajes con que la numerosa colectividad chilena residente en esta capital celebró el 144 o aniversario de la independencia Nacional. En el homenaje rendido a O'Higgins, al pie de su monumento en la Plaza Chile, partiparon esta vez mayores efectivos que en años anteriores, destacándose dos escuadrones montados de Granaderos y una Compañía del Colegio Militar que entonó en forma correctísima nuestro Himno Nacional junto al alumnado de las Escuelas "República de Chile" y "Capitán General Bernardo O'Higgins". Más de 800 invitados concurrieron a la recepción oficial ofrecida en la tarde del 18 por el Embajador Ríos Gallardo en la sede de la representación diplomática en Buenos Aires.

El Presidente Perón, que sólo en muy contadas ocasiones asiste a actos de esta naturaleza, en una abierta demostración de simpatía hacia Chile concurrió a la Embajada en compañía del Ministro de Relaciones, don Jerónimo Remorino, y sus Edecanes. Estuvieron presentes, también, otros Secretarios de Estado, parlamentarios, miembros del Poder Judicial, autoridades eclesiásticas, altos Jefes de las Fuerzas Armadas, representantes de la prensa y los miembros del Cuerpo Diplomático residente.

En la Embajada se han recibido, con motivo de la fiesta nacional chilena, más de mil comunicaciones postales y telegráficas, de distintas organizaciones del pueblo argentino, adhiriendo entusiastamente a la celebración del 18 de Septiembre.

## EL "LEUCOTON" Y EL "RIO SAN JUAN" CONTINUAN EXPLORANDO ZONA SUR

Infructuosas han resultado las exploraciones realizadas ayer, para ubicar el sitio en que se perdió el vapor argentino "San Martín". Los aviones de la Fuerza Aérea de Chile, que están operando desde las bases de Chamiza y de Balmaceda, nuevamente sobrevolaron la zona del Golfo de Penas, sin encontrar nuevos vestigios de la tragedia.

A las labores de patrullaje que desarrolla el patrullero "Leucotón", se ha unido ahora el vapor argentino "Río San Juan" pero tampoco registraron novedades en torno a este dramático caso.

El patrullero informó anoche, a las 20 horas, que terminaba su labor sin novedad y que continuaría hoy la rebusca del carguero argentino o sus restos náufragos.

## SE REUNIERON EGRESADOS DE LA ESCUELA MILITAR EN 1920

En el Club de la Fuerza Aérea, se llevó a efecto ayer el almuerzo anual de los egresados del Curso de la Escuela Militar el 14 de septiembre de 1920, reunión que, como en años anteriores congregó a la casi totalidad de los integrantes de dicha promoción.

El ágape, fue presidido por el Ministro del Interior, general don Abdón Parra Urzúa, miembro de dicho curso quien fue objeto de cálidas demostraciones de simpatía.

Hicieron uso de la palabra en este acto de camaradería, don Mario Ramírez Bustamante, Comandante del Curso del año 1920; el Ministro del Interior general Abdón Parra Urzúa, el general don Aurelio Celedón y los coroneles en retiro señores Roger Soto y Humberto Medina.

La reunión transcurrió dentro de un ambiente de cordial camaradería, dando lugar a gratas evocaciones de parte de los integrantes de dicho curso.

Durante el almuerzo se declaró como el "Mejor Compañero", al general en retiro don Aurelio Celedón Palma.

Excusaron su asistencia, entre otros el general don Enrique Franco, Comandante en Jefe del Ejército y los Comandantes Galvarino Molina, Carlos Abel y Arturo León.

**Sindicato Prof. Mixto de EE. y OO. de la Empresa Periodística "La Nación" S. A.**

**Elección de Directorio — Período 1954-1955**

Cítase a asamblea general para el martes 28 del presente, a las 14 horas en primera y 17 horas en segunda, para proceder a la elección del Sindicato para el período correspondiente a 1954-1955, en San Diego 67.

Se hace la presente publicación de acuerdo con el artículo 373 del Código del Trabajo.— **MARIO PIZARRO ALVARADO.— NICOLAS ALVAREZ ALVAREZ**, presidente y secretario accidental.

Santiago, 25 de septiembre de 1954.

AÑO XXXVIII N.o 13,444

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D
SUSCRIPCIONES: Un año, $ 3.240. seis meses, $ 1,632; tres meses, $ 825.
Valor del ejemplar del día, $ 10.— Ejemplares atrasados, $ 20.

Santiago de Chile, domingo 26 de septiembre de 1954

# Fomento de la Marina Mercante

La experiencia recogida en poco más de tres años de vigencia de la Ley N.o 6,415, sobre Cabotaje Marítimo, señala la necesidad de perfeccionar sus disposiciones y ampliar los beneficios que lleva rendidos hasta ahora. Aquella legislación —tenazmente combatida por intereses extracontinentales— reserva el comercio de cabotaje a las naves chilenas y les asegura el 50% de la carga de ultramar.

Con esta política, la marina mercante nacional se ha expandido favorablemente. Otras 50 mil toneladas a flote sobre el total existente en 1950, y 20 mil más en actual construcción, revelan la oportunidad y eficacia de tales medidas de fomento.

Mientras en 1949 nuestros barcos movilizaban escasamente un poco más del 10% del total de las importaciones, en 1952 ese porcentaje se elevó al 21,3%. Otro tanto ocurrió con la carga de exportación que, de un 7,7%, subió casi al 10% en igual período. La reserva de la mitad del tráfico marítimo a las naves chilenas ha asegurado ese incremento, que se traduce en apreciable economía de las divisas que antes se pagaba por concepto de fletes a los armadores extranjeros. También se está liberando al país de su dependencia en materia tan vital como los transportes marítimos.

Esa política de protección y fomento la tienen implantada desde hace muchos años la mayor parte de las potencias marítimas. Con disposiciones similares, varios países han asegurado mercados de fletes para sus naves. Han creado, así, un incentivo poderoso para que sus armadores aumentaran el número de barcos y ensancharan su contribución a la economía de las naciones en que prosperan.

Otros países han ido aún más lejos. Muchos Estados dispensan ayuda y cooperación efectiva a la actividad naviera y le otorgan tratamiento tributario preferencial. Es el caso de algunas naciones pequeñas, como la nuestra, que han logrado desarrollar ampliamente su potencialidad marítima. Noruega, Suecia, Holanda y Panamá poseen flotas mercantes de más de dos millones de toneladas y perciben de su tráfico considerables beneficios.

Alemania Occidental ha recuperado gran parte de su poderío naviero prácticamente desaparecido al término de la Segunda Guerra Mundial, con medidas de fomento excepcionales. En 1950, la República Federal eximió de impuestos, por un período de tres años, a toda utilidad proveniente de los negocios marítimos. Hoy ha superado ya el millón y medio de toneladas a flote y cuenta con otras 500.000 en construcción.

La existencia actual de nuestra flota mercante es de 64 barcos, con un total de 255.000 toneladas. Trece de estos buques han excedido, en 10 años, el límite de vida útil de una nave; otros veinte están también sobre ese plazo. Sin embargo, merced al estímulo de la legislación sobre cabotaje, empresas chilenas cuentan ya con 24 embarcaciones nuevas que suman 140.000 toneladas. Es un porcentaje de naves modernas suficiente para sustentar nuestro futuro marítimo.

Ese porvenir que las condiciones geográficas y la tradición naval de Chile señalan como irreemplazable conquista de progreso, es ampliamente comprendido por gobernantes y legisladores. Por eso han coincidido dos iniciativas, del Ejecutivo una, y de Diputados de todos los partidos otra, que modifican la actual Ley de Cabotaje, ampliando sus disposiciones de fomento naviero. Ambos proyectos fueron refundidos en uno solo por la Comisión de Economía y Comercio de la Cámara, que lo ha recomendado, por unanimidad, a esa Corporación.

El proyecto mantiene aquellas disposiciones que reservan el 50% del transporte marítimo de importación y exportación para las naves de bandera nacional. Establece, asimismo, franquicias tributarias. Fija un régimen excepcional de amortizaciones para el capital de explotación que contiene los anhelos de la industria naviera, que le permitirán cumplir sus programas de desarrollo. Con la aprobación de estas medidas, nuestro país podrá ir reconstruyendo su poderío marítimo del pasado y utilizándolo como sólida palanca de engrandecimiento y prosperidad.

# La mujer campesina

La reciente aprobación de Planes y Programas para la Enseñanza Familiar Agrícola Femenina viene a enriquecer nuestra educación pública con un nuevo e importante terreno de acción. Las escuelas que desarrollarán esta labor harán posible incorporar a las niñas campesinas no sólo a los niveles culturales del grado primario, sino que a conocimientos y técnicas que las arraigarán sólidamente al medio rural.

El Consejo Nacional de la Superintendencia de Educación Pública acaba de aprobar esos nuevos Planes. Participaron en su elaboración, organismos técnicos de esa Corporación educacional, la Dirección General de Enseñanza Agrícola y educadoras que dirigen el primer establecimiento de ese tipo creado en Chile. Las experiencias recogidas en la Escuela privada que funciona en el fundo "San Jorge", de Nos, y los estudios ya realizados por la Dirección General, permitieron dar estructura práctica a estos planes de formación femenina que el Estado comenzará a crear, desde el año próximo, en distintas regiones agrarias del país.

Las proyecciones que este importante paso en la modernización de la enseñanza pública tendrá para el progreso espiritual y económico de nuestros campos son, sin duda, incalculables. Por primera vez en el país se formará a la mujer campesina para su verdadero rol de dueña de casa responsable y técnicamente capacitada para hacer del hogar rural un núcleo industrioso, progresista y sano.

La simple enumeración de los aspectos que esta educación aborda, es elocuente respecto de su influencia en el futuro de nuestra población rural. Las Escuelas Familiares Agrícolas impartirán la educación primaria oficial, y, en seguida, en dos años de cursos profesionales y uno de especialización, otorgará el grado de "Auxiliares campesinas". La preparación de estas egresadas abarcará desde las enseñanzas elementales de horticultura, jardinería y arboricultura frutal, hasta las de numerosas pequeñas explotaciones derivadas, como la crianza de aves, apicultura y cunicultura, lechería e industrias lácteas.

Junto a estos conocimientos, destinados a entregar cooperadoras ilustradas y eficientes al desarrollo económico de los hogares campesinos, otros les darán las herramientas culturales y prácticas necesarias para elevar el standard de su medio. Clases de puericultura y primeros auxilios, de corte, costura, conservería casera y, en general, de preparación para el hogar, comunicarán a las jóvenes medios sobresalientes para modificar el ambiente en que viven y ejercer en los campos una influencia irreemplazable y bienhechora.

La aplicación de programas educacionales modernos en beneficio de la niñez femenina de los campos influirá directamente en la corrección de fenómenos graves, como el del ausentismo de las poblaciones rurales. Hasta ahora, la mujer campesina mejor dotada ha emigrado a las ciudades en procura de horizontes más amplios. O los empleos domésticos que mejoran sus niveles de vida, o las fábricas, que ofrecen independencia y salarios atractivos, sustraen del medio agrícola a las jóvenes. El tipo de enseñanza que ahora se propone desarrollar el Gobierno rectificará ese perjudicial rumbo y arraigará a la tierra a los elementos más útiles y mejor capacitados para coadyuvar a la transformación de nuestra atrasada economía agraria.

**Es más libre LA NACION y más ceñida a la defensa de los intereses de la comunidad nacional, que otros órganos periodísticos cuyos dueños deben, forzosamente, acatar directivas e instrucciones emanadas de sectores políticos, económicos y sociales que sólo defienden sus particulares situaciones y privilegios.**

# La Semana Política

**EL PENSAMIENTO CENTRAL**

El pensamiento político central del Gobierno del General Ibáñez ha sido, desde los comienzos de su actual mandato, restituir al Poder Ejecutivo el conjunto de atribuciones que le otorga nuestra Constitución, en buena parte escamoteadas por un habilidoso parlamentarismo desatado en los catorce años de ingrato régimen "radical-continuista". Es comprensible que los sectores amagados por esta decisión gubernativa de poner orden y autoridad en el manejo del país, se ingenien hasta lo increíble para desvirtuar estos propósitos constructivos y rectificadores del Presidente de la República. Tratan de presentarlos ante la opinión pública como tentativas destinadas a vulnerar el status jurídico institucional vigente. Sin embargo, la tesis parlamentarista, auténtica inspiradora de los forcejeos politiqueros de los dirigentes de la llamada "oposición", está de antemano condenada al fracaso.

Las mayorías nacionales desean, de una vez por todas, que se termine con la farándula del desorden y de la irresponsabilidad. Todo hace, pues, aconsejable que se restituya en su pleno vigor el régimen presidencial de Gobierno consagrado por nuestra Carta Fundamental. El Ejecutivo no sólo está interesado en actualizar el ejercicio pleno de las atribuciones logradas en 1925, sino, además, de robustecerlas y perfeccionarlas de acuerdo con los imperativos de una democracia moderna y realizadora. Desde el 4 de Septiembre se está librando en Chile una verdadera batalla, cuya meta final está definida en términos categóricos e inapelables: liquidación de un parlamentarismo vicioso y anarquizante, y reajuste de la estructura y funcionamiento del Estado en términos de austera responsabilidad y eficiencia creciente de los servicios públicos.

**TRES ETAPAS**

El estado de sitio ha motivado las más paradojales y fluctuantes resonancias. Primero, la oposición en masa reaccionó como un solo cuerpo, rechazándolas con emotividad casi femenina. Muchos dirigentes afectados de "parlamentaritis" crónica, manifestaron que la decisión presidencial constituía una grave invasión de los derechos del Legislativo. En la segunda fase reaccional, los opositores sostuvieron que el estado de sitio únicamente tenía validez en el período en que el Congreso se encontraba en receso, y que, en consecuencia, una vez que entraba en funciones le correspondía a este último tratarlo como "proposición de ley". En el tercer acto, los parlamentarios conservadores y liberales parecen mostrarse partidarios de un compás de espera, aguardando, presumiblemente, el uso que hará el Ejecutivo de estas facultades de excepción. Hay, de parte de estos círculos, una actitud que bien podría considerarse de cautelosa observación.

La tesis del Gobierno al declarar el estado de sitio es eminentemente preventiva. Frente al estallido de huelgas en cadena y al desafío permanente de un grupo de dirigentes de la CUTCH; frente a las estridencias musolinianas del señor Baltazar Castro, que anunció una **marcha sobre Santiago**, a la cabeza de miles de mineros; frente al alud in crescendo de la ilegalidad, el Ejecutivo adoptó las providencias constitucionales de rigor.

**RESULTADOS**

No hay duda de que el país se ha calmado un tanto, pero ello se debe al efecto sedante y neutralizador del estado de sitio. El tónico ha empezado a actuar **por presencia**. Sin embargo, aún falta mucho por realizar en el terreno preventivo y curativo. Desde luego, el estado de sitio servirá de eficaz instrumento para garantizar la tranquilidad pública necesaria a la puesta en marcha de las medidas financieras y económicas que tienden a controlar el proceso inflacionario. La estabilización de precios, sueldos y salarios y la lucha sin cuartel en contra de los especuladores, requieren un ambiente de confianza y de autoridad. Los demagogos de todos los pelajes deben mantenerse a buen recaudo, y los que pretendan especular con las dificultades económicas de la nación, burlando las leyes tributarias, acaparando los artículos de primera necesidad o alterando los precios, serán sancionados sin contemplación. Igualmente, los zapadores criollos, sirvientes incondicionales del Kremlin, deberán inhibir el cumplimiento de sus consignas antinacionales. Los saboteadores de "arriba" y de "abajo" están notificados de lo que les puede ocurrir.

**COMPLEJO DE CULPA**

No puede menos que producir hilaridad el sabroso sainete protagonizado por radicales y liberales, frente al estado de sitio. Los dirigentes del radicalismo viven **trabajados** por el subconsciente. Quizás un tratamiento psicoanalítico sería utilísimo para disolver sus bochornosos sentimientos de culpabilidad. Durante el régimen del señor González Videla manejaron el país a punta de Facultades Extraordinarias. Se repitieron el plato por cinco veces. Y como si ellas no fueran suficientes, crearon ese monumento democrático de los "campos de concentración". Como es explicable, pretenden lavarse del pecado de lesa democracia en que incurrieron, y apenas oyen hablar de Facultades, pierden las "facultades" que, aún cuando nunca fueron muy esclarecidas, mal que mal, en algo pueden utilizarlas.

Los liberales, salvo honrosas excepciones, todo lo reducen a términos de negocio. En consecuencia, el estado de sitio es una materia contable. Ocurre que el Gobierno también lo estima como un negocio, pero **negocio de carácter moral**. Es comprensible que los caballeros manchesterianos no entiendan este lenguaje, y a ello se deben sus vacilaciones y reticencias; también sus argucias leguleyas. En fin, allá ellos con sus inmensas limitaciones.

**UNA EXPERIENCIA OLVIDADA**

Se encuentra en gestación un bloque político de fuerzas de izquierda adicionado con sectores gremiales de empleados y obreros. Se trata, al parecer, de dar vida a un nuevo Frente Popular. En el juego normal de una democracia, esto nada tiene de vituperable. Lo sensible es que se pretenda arrastrar a acciones políticas comunes a gremios y sindicatos. Ello constituye un grave error, por cuanto el campo de actividad gremial no debe identificarse, a ningún título, con las plataformas de lucha de los partidos políticos. La triste experiencia recogida años atrás con la fenecida CTCH parece haber sido olvidada.

Los radicales se han manifestado reticentes ante esta tentativa de reagrupación izquierdista. Es natural. Ellos prefieren la buena vecindad a los sectores de Derecha, ya que aún no pierden la esperanza de volver a la Moneda en brazos de una combinación que sirva los intereses de los grupos adinerados. Es una risueña ilusión, pero en este orden de cosas nadie puede objetarles su carencia de escrúpulos doctrinarios. Los hábitos tienen un poder incontrarrestable sobre los ideales. Más todavía, cuando subterráneamente gravita el ansia de revancha y las peores formas del resentimiento.

## CARTAS AL DIRECTOR

("Quisiera tener un diario escrito por el público".— Ibsen)

**Sobre la audición "Chile Lindo"**

Señor Director: En la sección "Cartas al Director" de su estimado diario, un lector se refiere al concurso radial de música chilena "Chile Lindo", que ha finalizado exitosamente en estos días, manifestando que la cueca "Paipote", original del señor Juan E. Moroni, que obtuvo el 2.o premio entre las cuecas presentadas, no debió ser considerada por **no ser inédita**, por cuanto estaba grabada en disco "Odeón".

Como organizadores de la audición-concurso "Chile Lindo", patrocinada por Embotelladora Andina S. A., embotelladores autorizados de "Coca Cola", debemos manifestar que al tener conocimiento de que la cueca "Paipote" aparecía en el nuevo cancionero "Odeón" como grabada por esa editora, inmediatamente hicimos las averiguaciones del caso para comprobar si su autor cumplía o no con las bases del concurso, y constatamos que estaba dentro de ellas, pues, hasta el momento de cerrarse éste, el 31 de agosto ppdo., la cueca "Paipote" estaba inédita, puesto que "Odeón" envió sólo el 2 de septiembre este disco a sus distribuidores, para ser puesto a la venta días más adelante.

Obran en nuestro poder los certificados y documentos del caso, los que tenemos el agrado de poner a disposición del reclamante y público en general, para terminar de desvanecer este error.

En cuanto a la calidad del jurado del concurso, basta leer sus nombres para apreciar su innegable categoría: Pablo Garrido, María Luisa Sepúlveda, Margot Loyola, José Goles, Rafael Bustos y Raúl Velasco, a cuyos votos se sumó el veredicto del público auditor, enviado en millares de cartas.

Saluda atte.— **McCann-Erickson Corp. y Cía. Ltda.**, Huérfanos 652.— **Juan Lehuedé Girardín**, gerente.

# PANORAMA

**¿UN PROBLEMA ANTIGUO?**

Vamos a hacer al lector una pregunta que tendrá que contestar con claridad si quiere saber su estricta relación con el estado alcohólico.

Usted, lector, ¿es **philoino, philopotes o philocotonista**? Bueno, en qué quedamos, ¿cuál de esas tres cosas es usted? ¿No lo sabe? ¡Qué raro! ¡Ah...! es que no conoce esas palabras. Pues se las vamos a explicar.



Philoino es el bebedor moderado, al que le gusta un poco el vino; philopotes es el tipo que caracteriza al fuerte bebedor que constituye ya un problema social, y philocotonista es el alcohólico rematado. Estas palabras han sido tomadas del "Deipnosophists", obra de Atheneus en el siglo III A. J. Como se ve, esta afición a empinar el codo más de lo conveniente ya era motivo de preocupación para los antiguos griegos.

No es extraño, entonces, que este problema se haya acentuado en los últimos tiempos y, por una simple coincidencia, en nuestro país, especialmente en los días del 18. Por eso es muy interesante un estudio publicado por la OMS (Organización Social de la Salud), en que después de muchas consideraciones llega a una conclusión consoladora: el hábito de la embriaguez, cualquiera que sea el grado de enviciamiento del sujeto, es curable.

Conviene examinarse a este respecto. ¿Es uno un bebedor subrepticio, que experimenta vergüenza de beber más que los otros? ¿Se preocupa usted por el alcohol cuando es invitado a alguna fiesta y se toma algunas copas por si acaso? ¿Es un consumidor ávido, es decir, se toma de un trago las dos o tres primeras copas? ¿Experimenta sensación de culpabilidad y evita en su conversación toda referencia al alcohol? Según la respuesta que tengan estas preguntas se es o no un presunto alcohólico.

La fase inicial, la fase crítica y la fase crónica son etapas perfectamente perceptibles para todas las personas, y dan tiempo para tomar precauciones y evitar el tránsito de una a otra. Hay que desconfiar especialmente de la "copita mañanera", esa que se bebe en cualquier bar a la pasada, al comienzo del día. Cuando ese trago se convierte en una necesidad... es mejor consultar a un especialista.

No queremos atemorizar a nadie, sino, por el contrario, dar a los "aficionados" la seguridad de que con un tratamiento científico y constante no hay contumacia que resista. No es que queramos echarlas de moralistas, pero nos consideramos en el deber de secundar las tareas de la OMS.

**LA PREGUNTA**

Congratulaciones mil, caro colega B, por su restablecimiento y su regreso a la barricada periodística, desde donde usted dispara con Winchester, y yo con rifle de salón de caprichosa puntería. Pero... ¿sabe que más me alegra comprobar que durante su ausencia no se confirmó aquello de que **donde hay uno, hay otro**, ya que nadie pudo substituirlo, y, en cambio, yo... **a rey muerto, rey puesto**"? **RIZAR.**

MI COLUMNA

# Prefiero a los dos "Panchos"

El perifollo es una planta herbácea anual de la familia de las umbelíferas que se cultiva en las huertas y cuyas hojas aromáticas se usan de condimento. Se diferencia del perejil en que éste es una yerba vivaz, pero se parecen en que ambos sirven para sazonar, aliñar guisos, viandas y cualquiera cosa neutra, insustancial e inodora. El lenguaje español, tan rico en símiles y sinónimos, incorporó estas dos palabras como expresiones en boga para retratar a cierto tipo humano que pasa por la vida condimentando y aliñando sus propias desabrideces y las ajenas. Los llama emperifollados o emperejilados.

El gigante Quevedo, que fuera maestro del idioma, prosista de alcurnia, poeta genial y polemista de puntiaguda tizona, los describió muchas veces "in puris naturabilis", en estado natural. Les endilgó sus mejores aciertos idiomáticos, denominándolos "sufridos vanos", "matalas callando", "calzonudos de aquelarre", "necios con felpas y plumas de papagayo", "bebedores de vientos", "entretenedores, y entretenidos de viejas", "marimaricas y pelones", y un sinnúmero de otras castizas y castigadoras expresiones, que le vendrían como anillo al dedo al "emperifollado" Alone, que una vez por semana aliña, condimenta, sazona, adoba; "emperejila" las páginas de "Zig-Zag" y "El Mercurio". Sólo en un país como el nuestro, de falsos valores y de subpersonalidades, el camorriento pendolista pudo construirse una reputación y pindonguearse una fama, a tal punto que pasa y posa como crítico literario, y tal artículos producen arrobamientos de beatas en tanto bobalicón y pegote que anda suelto por estas veredas de Dios. Se le admira, se le exulta y se le presienta y el muy "coludo" con los arrumacos de su pluma se cree un taumaturgo de las letras y del buen "fablar". Y no sólo sobre esto, sino en muchas otras cosas de rango y linaje, el oráculo y estafermo mapochino administra su "desideratum".

Tanto ensimismado ensimismamiento lo ha llevado estos últimos años a escribir sobre todo y para todo, y a meter sus escombradas narices en cuanto tema o nota de actualidad nacional o internacional se presenta a su intruserío. ¿Y cómo no ha de ser un intruso este alfarnate de malas causas burguesas, liberal de arrimo e ingenio de pacotillas, que apenas con un segundo año de humanidades, y porque pasaba largas temporadas de insomnios neuróticos leyendo a granel y a troche y moche, se creyó por este solo hecho y de repente, dotado de talentos y talantes para darse por vida el oficio de criticastro?

El mozalbete barbilampiño, paliducho, enflaquecido y desvelado empezó a borronear sus cuartillas y a leérselas a sí mismo. De esto hace muchos años, y muchos años también hace que acudiera a ciertos salones a exhibir sus dones y sus dotes. Entre aplausos y reverencias, mimos y "encore", recitaba a Valery, releía en voz alta a Proust, y musitaba alguna de sus trasnochadas producciones. Después le servían alfajores y arroz con leche. Así discurrió su primera juventud, noctámbula y bohemia, entre pelucas y plumones. Atravesando todos esos puentes de la cursilería y empolvado de suspiros melancólicos se abrió camino, con genuflexiones de cuadrillas y mazurcas, en el ambiente literario de la época. Y comenzó a escribir sus críticas literarias en este diario, a llamarse "Alone" y a sentirse "alone", solitario e incomprendido en la ciudad que se trasformaba y crecía.

Con perseverancia de notario y espíritu de sacrificio de amanuense, insistió domingo a domingo en su tarea de "intrusear" en las altas categorías de la literatura universal. Sin conocimiento alguno de lenguas muertas, ni de las dos básicas —griego y latín— ni de las vivas que no fuera la propia y un poco de francés, se entregó con improvisado esmero a enjuiciar el pensamiento y el estilo de los grandes escritores del pasado y del presente. Pergeñando malas traducciones y plagiando buenos críticos, como perro lucharniego de punta y vuelta; impávidamente, en este país en que la verdadera cultura, fundamentada y seria, es todavía un secreto indescifrable aún para las "élites", el caligrafista en referencia se fue construyendo su estatuita en vida con su séquito de admiradores. Así nació este ícono de la avenida Beauchef, el mismo que ahora me quiere enseñar a injuriar, cuando debiera primero aprender a escribir. ¡Qué insolencia, que profanación!, exclamarán algunos pelagatos y pelafustanes, decir que "Alone" no sabe escribir. Así es. No tengo tiempo ni espacio para demostrarlo, pero algún día lo haré si me resuelvo a ingresar a la literatura criolla.

Esto no obsta para que le agradezca sus buenos deseos de enseñarme a injuriar. Pero en materia de vituperios, herejías y garabatos, no me gusta "gallear" imitando a las gallinas, y prefiero no apartarme un ápice de mis antiguos maestros, esos varones ilustres del clasicismo español y francés, que se llamaban Francisco de Quevedo Villegas y Francisco de Rabelais. Por el momento me quedo con los dos "Panchos" y creo que mi elección es bastante atinada. **VOLPONI.**

# Incompetencia del Congreso para tratar el Estado de Sitio

De acuerdo con el tenor literal expreso de las disposiciones constitucionales que reprodujimos en nuestra edición del día 23 del presente mes, es evidente que el Congreso Nacional, estando reunido en período extraordinario de sesiones, originado por convocatoria del Presidente de la República, no puede abocarse al conocimiento de un decreto que declara el estado de sitio, si esta materia no es incluída en la convocatoria.

Quienes sostienen lo contrario, esto es, que el Congreso puede pronunciarse sobre el decreto de estado de sitio, a pesar de estar reunido en sesiones extraordinarias convocadas por el Presidente de la República, y de no estar este asunto señalado en la convocatoria, **no han podido citar ningún precepto de la Constitución** que así lo disponga, y han debido recurrir a "la intención o espíritu" de la Carta Fundamental, eso sí que acomodando esa "intención o espíritu" a la conclusión a que forzada y rebuscadamente se quiere llegar. Tal es el caso, entre otros, de los juristas de 'El Debate", de anteayer, que en la imposibilidad de invocar textos expresos, se dan a la tarea de interpretar nuestra Ley Fundamental, aplicando un principio del Código Civil relativo a la interpretación de las leyes.

Pues bien, el art. 19 del Código Civil, que es el que se trata de utilizar, dispone que "cuando el sentido de la ley es claro, **no se desatenderá "su tenor literal, a pretexto de consultar su espíritu"**, y el inciso 2.o del mismo art. 19 agrega: "Pero bien se puede, para interpretar una "expresión **obscura** de la ley, recurrir a su intención o espíritu, claramente manifestados en ella misma, o en la historia fidedigna de su establecimiento". Como se ve, para que sea lícito recurrir **a la interpretación** de una ley, recurriendo a su intención o espíritu, es indispensable que exista **"una expresión obscura"** que obligue a ello. **La Corte Suprema**, en sentencias de 3 de enero de 1936 y 12 de diciembre de 1941, entre otras (Revista de Derecho, tomo 33, Sección Primera, pág. 160, y tomo 39, Sección Primera, pág. 377), ha sentado, al respecto, la siguiente jurisprudencia: "Cuando el tenor de la ley es claro, resulta inoficioso averiguar si su contenido guarda o no armonía con los principios generales, puesto que la misión del Tribunal consiste en aplicar la ley escrita, cualesquiera que sean sus consecuencias o las circunstancias especiales del caso fallado". La Corte de Apelaciones de Valparaíso, en sentencia de 16 de octubre de 1935 (Revista de Derecho, tomo 35, Sección Primera, pág. 434), sentó, por su parte, idéntica jurisprudencia, diciendo: "Frente al claro tenor literal de una ley, es inútil e ilegal tratar de interpretar, definir o comparar los términos empleados en ella, trayendo a discusión textos de otras legislaciones o estudios de carácter doctrinario".

Cuando el art. 57 de la Constitución Política, refiriéndose al Congreso, dice: "Convocado por el Presidente de la República, **no podrá ocuparse en otros negocios legislativos que los señalados en la convocatoria"**, no se divisa ninguna expresión obscura que haga necesaria la interpretación del precepto recurriendo a la intención o espíritu. ¿Cuál es la expresión obscura? Es imposible exigir letra y sentido más claros. Más aún, después de **prohibir** al Congreso ocuparse en otros asuntos que los señalados en la convocatoria, el mismo artículo 57 estableció la excepción confirmatoria de la norma general, diciendo: "pero los proyectos de reforma constitucional "podrán proponerse, discutirse y votarse aun cuando no figuren en ella". Ni en esa disposición ni en otra alguna la Constitución exceptuó de la prohibición referida los decretos que declaran el estado de sitio que, de acuerdo con el N.o 17, del art. 72, deben entenderse como una proposición de ley. Por la vía de la interpretación, no se puede crear una excepción a una norma general. Tal procedimiento es arbitrario tratándose de una ley, y lo es en muchísimo mayor grado tratándose de la Constitución Política del Estado, a la cual sólo es posible introducir nuevos preceptos mediante el procedimiento especial de la reforma constitucional. Sin ceñirse a este procedimiento, el Congreso no puede, pues, crear una excepción que la Constitución no contempla. Hacerlo no sólo es violar la prohibición del art. 57, sino que importa recurrir en una flagrante infracción del art. 4.o de la misma Constitución, cuyo texto es útil recordar: "Ninguna magistratura, ninguna persona, ni reunión de personas pueden atribuirse, ni aun a pretexto de circunstancias extraordinarias, otra autoridad o derechos que los que expresamente se les haya conferido por las leyes. Todo acto en contravención a este artículo es nulo".

El N.o 17 del art. 72 de la Constitución, en la parte en discusión, dice: "En caso de conmoción interna, la declaración de hallarse uno o varios puntos en estado de sitio, corresponde al Congreso; pero, si éste no se hallare reunido, puede el Presidente hacerlo por un determinado tiempo. Si a la reunión del Congreso no hubiere expirado el término señalado, la declaración que ha hecho el Presidente de la República se entenderá como una proposición de ley". Tomando pie, no del texto de esta disposición, sino que de una mera interpretación, se dice que como ella no distingue entre sesiones ordinarias o extraordinarias, la expresión que dice "si a la reunión del Congreso", se refiere a una y otra especie de sesiones, o sea, tanto a las ordinarias como a las extraordinarias. Ello podría ser así siempre que no existiera un precepto expreso, como es el del art. 57, que le prohibe al Congreso tratar otros asuntos distintos de los señalados en la convocatoria. Existiendo este precepto, la interpretación que se pretende carece en absoluto de base. Y si se vuelve a las reglas generales sobre interpretación de las leyes, no puede olvidarse la del art. 22 del Código Civil, que dice: "El contexto de la ley servirá para ilustrar el sentido de cada una de sus partes, de manera que haya entre todas ellas la debida correspondencia y armonía". ¿Cómo se puede, racionalmente, encontrar correspondencia y armonía del N.o 17 del art. 72 con el inciso 2.o del art. 57 de la Constitución, atribuyendo a aquel precepto el alcance de facultar al Congreso reunido en sesiones extraordinarias originadas por convocatoria del Presidente de la República para tratar de un decreto de estado de sitio no incluído en la convocatoria, siendo que el segundo precepto citado expresamente dice que el Congreso reunido en tales condiciones no puede tratar otros asuntos que los señalados en la convocatoria, salvo que se trate de proyectos de reforma constitucional? Si la Constitución, lo mismo que las leyes comunes, ha de interpretarse armónicamente, no es posible, por razón natural, pretender prescindir en absoluto de una disposición expresa con el fin de hacer prevalecer determinada interpretación de otra disposición del mismo cuerpo constitucional. Eso es, ante cualquier criterio medianamente organizado, todo lo contrario de interpretación armónica y concordante.

Como el N.o 17 del art. 72 de la Constitución prescribe que si a la reunión del Congreso no hubiere expirado el término fijado al estado de sitio por la declaración que hubiere hecho el Presidente de la República, ésta **"se entenderá como una proposición de ley"**, se arguye que por la sola circunstancia de tener dicha declaración el alcance de una proposición de ley, debe considerársela tácitamente incluída en la convocatoria. Como aparece a primera vista, éste es un argumento sin base alguna, fruto del rebuscamiento a que se recurre ante la inconsistencia de la posición o tesis que se defiende. Los asuntos de que puede conocer el Congreso cuando está reunido en sesiones extraordinarias convocadas por el Presidente de la República, son sólo **"los señalados en la convocatoria"**, como dice textualmente el art. 57. **"Señalar"** es nombrar determinadamente una cosa; y cuando la Constitución se refiere a asuntos o negocios legislativos "señalados en la convocatoria", se ha referido únicamente a los que en ella se han nombrado determinadamente, y el sentido común indica que lo que no está señalado en la convocatoria no puede suponerse tácitamente incluído en ella, porque el concepto de "señalar" es equivalente a "expresar", y lo que debe ser expreso no puede ser tácito.

Uno de los juristas de 'El Debate", después de reconocer que el art. 57 no permite al Congreso, cuando esté convocado a período extraordinario de sesiones por el Presidente de la República, conocer de otros negocios legislativos ajenos a los señalados en la convocatoria, hilando muy delgado, sostiene que el decreto de estado de sitio no es "negocio legislativo". Esto, para eludir la prohibición del art. 57, pero ese jurista, como los demás, tan afectos a la interpretación armónica, incurrió en la incongruencia de olvidar que el N.o 17 del art. 72 calificó expresamente de "negocio legislativo" la declaración de estado de sitio hecha por el Presidente de la República al decir que ella se entenderá como "una proposición de ley".

¿Que es absurdo que el Congreso reunido en sesiones extraordinarias por convocatoria del Presidente de la República no pueda pronunciarse sobre la declaración de estado de sitio, si esta no es señalada en la convocatoria? Eso no mereció ese calificativo a los constituyentes, que expresamente limitaron la competencia del Congreso, en tal caso, a los negocios legislativos señalados en la convocatoria, y a la excepción de los proyectos de reforma constitucional, reforzando esta disposición con la del inciso final del art. 57, con arreglo a la cual sólo cuando es convocado a sesiones extraordinarias por el Presidente del Senado "podrá ocuparse en todos los negocios de su incumbencia".

Si la competencia limitada del Congreso establecida por el inciso 2.o del art. 57, se estima inconveniente, absurda o de cualquier otro modo, constitucionalmente no queda, a quienes eso piensen, otro camino que el de la reforma constitucional. Mientras la Constitución limite la competencia del Congreso cuando está reunido en sesiones extraordinarias por convocatoria del Presidente de la República, a las solas materias señaladas en la convocatoria, no es lícito pretender, por el peligroso camino de las interpretaciones acomodaticias, extender esa competencia. Ese sistema "abre ancha puerta a la arbitrariedad y destruye el imperio de la ley", como dice don Andrés Bello, en la nota al art. 19, de su Proyecto de Código Civil, en la que, además, expresa que lo más seguro es atenerse a la letra de la ley, cuyo texto recomienda no ampliar ni restringir.

# Comunistas quieren el debilitamiento y destrucción de la economía chilena

## DIJO EN LA CAMARA, AL ABORDAR EL PROYECTO SOBRE NUEVO TRATO AL COBRE, EL DIPUTADO PABLO ALDUNATE

### A través de su prensa y en los círculos universitarios, dicen que la chilenidad se mide por el grado de hostilidad a EE. UU.

### Amigos de Rusia y enemigos de Chile

Un inexplicable atraso en la publicación de las versiones oficiales de la Cámara de Diputados, ha mantenido hasta ahora inédito un severo enjuiciamiento, hecho por el diputado liberal por Santiago, don Pablo Aldunate Phillips, acerca de la acción que desarrollan en Chile los comunistas y sus prosélitos.

Con este enjuiciamiento, el diputado Aldunate rubricó su discurso de apoyo al proyecto de ley sobre nuevo trato a la gran minería del cobre, el cual fué aprobado, en general, por la Cámara en la última sesión de su legislatura ordinaria.



Diputado Pablo Aldunate

**LA ESTRATAGEMA COMUNISTA.**— "Los intereses internacionales controlados, manejados y dirigidos por el Partido Comunista —dijo el diputado Pablo Aldunate— están tan extraordinariamente organizados, obedecen a consignas tan precisas y tan minuciosas, que se ha llegado, en este país, a producir y a crear un ambiente y un criterio antinorteamericano a base de tergiversación sistemática de la verdad.

"Este criterio, propagado, dirigido y manejado exclusivamente en interés del comunismo internacional, y de los intereses del imperio ruso, ha creado y formado un ambiente tal, que hoy se define y mide lo que es chileno y el cariño por el país por el grado de hostilidad y odiosidad que se demuestra por los Estados Unidos y sus intereses, aunque ellos estén directamente ligados con la prosperidad de Chile.

"Hoy día, señor Presidente, el comunismo internacional ya no se interesa por llenar la Plaza Artesanos y las calles; él ha aprendido que en América Latina existe otra manera de imponer sus intereses: adueñándose de los nervios, de los controles de la opinión pública infiltrándose en la mente de los simplistas a través de los órganos de prensa, a través de las estaciones radiales y órganos de publicidad y expresión; a través de los círculos universitarios, científicos y de estudio.

"A través de esta estratagema y de esta consigna reiterada, en Chile hace ya tiempo que se define lo que es chileno en función de la cuota de hostilidad que se tenga a los enemigos de Rusia y no a los enemigos de Chile.

"En efecto, en Chile, es buen chileno el que odia a Estados Unidos en cualquiera de sus actividades, es un chileno mediocre, tibio, poco patriota, el que tiene indiferencia por Estados Unidos; y es un pésimo chileno, un "vende patria", un entregado al imperialismo yanqui, cualquiera que sienta admiración y simpatía por la democracia norteamericana. Esta trágica expresión es la verdad; y ha llegado a tal extremo, que Sus Señorías observan que es el comunismo internacional el que no sólo en la política chilena, sino en muchas actividades, tiene el terrón de azúcar para destacar, ensalzar y levantar a los hombres que siguen o aceptan sus cosignas e intereses, pero a la vez es el dueño del látigo para proscribir y hundir a quién tenga una palabra de simpatía o de respeto siquiera para Estados Unidos.

"Este es el clima que ha conseguido crear el comunismo internacional desafortunadamente en la opinión pública a través del control del aplauso y de la proscripción a base de una minoría bien ubicada y dirigida. Los gobiernos se sienten intimidados para tomar la solución de trato justo, para los capitales norteamericanos, porque, inmediatamente, el ambiente, el clima chileno aparece, a través de órganos de prensa, de círculos universitarios y científicos, señalándolo con el estigma del entreguista y de haberse sometido al imperialismo yanqui.

**SUS MENTIRAS.**— "Es verdaderamente impresionante cómo se ha logrado desfigurar lo que son las empresas cupríferas en Chile. Ya es corriente que la opinión pública crea que están formadas por un grupo de explotadores, de pulmoneros insensibles y egoístas, por individuos mal nacidos que verdaderamente odian a nuestro pueblo.

Señor Presidente, esta desfiguración pretende que estas compañías no sólo están formadas por pulmoneros sino que se manejan en forma tortuosa a través de contabilidades falseadas, a través de personeros que actúan a la sombra como gestores influyentes para cerrar los ojos de los Gobiernos. Así succionan las riquezas nacionales, burlan los impuestos, pagan sueldos de hambre, mantienen a obreros y empleados presos en campamentos que son verdaderos campos de concentración, donde viven víctimas del terror, la arbitrariedad y la miseria. Finalmente nos dejan el hoyo sin compensación alguna...

Y cuando alguien levanta su voz para decir la verdad, para decir que son estas inversiones las que hoy día están resolviendo el problema económico del país al alimentar nuestros presupuestos y nuestro comercio internacional, que son estas empresas las que están dando a nuestros trabajadores tal vez el empleo mejor remunerado de Chile, si se le compara con cualquier otra actividad nacional, cuando se dice que el ambiente sanitario y cultural es uno de los más altos del país, entonces, señor Presidente, se nos dice que estamos faltando a la verdad porque no le conviene a Rusia que se diga ésto.

**RUSIA Y CHILE.**— "¿Y por qué le interesa a Rusia que no se diga ésto?

"El problema es relativamente sencillo: Rusia está lanzada en una lucha decisiva en contra de los Estados Unidos, quien aparece cerrándole el paso a sus propósitos de adueñarse del mundo. No quiere que haya en Chile intereses norteamericanos, para que Estados Unidos se desintereses por la suerte de Chile. No quiere que haya precedentes atrayentes para así evitar que vengan nuevos capitales norteamericanos a Chile y resuelvan nuestra debilidad económica, trayéndonos prosperidad, en un régimen de empresa privada, y, en consecuencia, de libertad y de dignidad humanas. No quiere Rusia que se manden materiales estratégicos hacia allá; quiere el debilitamiento y destrucción de la economía chilena y de nuestro régimen económico de capitales privados para, sobre sus ruinas, edificar su reino de violencia y de miseria organizadas".

**INTERRUPCION.** — Durante su intervención, el único diputado que solicitó una interrupción al señor Aldunate, fué el diputado comunista del llamado "Frente del Pueblo", señor Sergio González.

El señor González, calificó de monserga el que se diga que nuestro país "está controlado por el comunismo internacional", y preguntó a qué se debe "el sentimiento que en nuestro país existe contra las compañías norteamericanas", dado que este pueblo, "del cual me siento orgulloso —dijo— es el más políticamente maduro y el mejor organizado de América".

El señor Aldunate le contestó: "Tengo la misma admiración por mi pueblo que mi Honorable colega señor González. Respeto al pueblo chileno; y, por el respeto que me inspira, estoy abordando este problema en la forma que ahora lo hago. Pero, señor Presidente, todo depende del poder y de las proporciones del enemigo con que nos encontramos. Cuando diez millones de fanáticos, teniendo a su disposición a cuatrocientos millones de esclavos, se proponen por medio de consignas y de tácticas, engañar a los pueblos que no tienen demasiada cultura, lo consiguen. Eso están haciendo los comunistas en Chile".

## ASAMBLEAS EN TRES COMUNAS DEL PAL

La sexta comuna del PAL cita a reunión general, para las 11 horas de hoy, en Recoleta 941, con el objeto de escuchar una disertación del diputado Alfredo Lea-Plaza, sobre el momento político y económico del país.

La décima comuna de este mismo partido también celebrará una asamblea extraordinaria, a las 10 horas de hoy, en Arturo Prat 1734.

La 8.a comuna cita, además, a reunión general, para las 11 horas de hoy, en Nataniel 1037.

## OTROS DOS PROYECTOS EN LA CONVOCATORIA

El Ejecutivo acordó incluir otros dos proyectos de ley en la convocatoria a sesiones extraordinarias del Congreso Nacional: 1) El que concede los fondos provenientes de las multas eléctricas a la Fundación Viviendas de Emergencia, y 2) El que aumenta los sueldos al personal del Servicio de Investigaciones.

Los oficios respectivos se recibieron ayer en la Cámara de Diputados.

## SEGUNDO CENTENARIO DE LA CIUDAD DE ILLAPEL

En la Cámara de Diputados se recibió ayer un mensaje del Ejecutivo, por el cual se inicia un proyecto de ley que declara feriados, para todos los efectos legales, los días 12 y 13 de noviembre de 1954, en la comuna de Illapel, departamento del mismo nombre, de la provincia de Coquimbo.

Con este proyecto se atiende una petición formulada por el Alcalde y los vecinos de Illapel, pues esta ciudad celebrará, en dicha fecha, el segundo centenario de su fundación.

## Concurso del Trabajo



PERIODISTA: Diga, don Clotario..

CLOTARIO: Creo que el título de Campeón de los Trabajadores será para mí; ya que nadie trabaja más para que no trabaje nadie.

## MOVIMIENTO NACIONAL CRISTIANO REPUDIA MANIOBRAS COMUNISTAS

La asamblea de La Cisterna del Movimiento Nacional Cristiano —según nos lo informó su presidente, don Julio S. Arredondo—, aprobó el siguiente voto en su última asamblea: 1) Aplaudir la iniciativa del Ejecutivo de enviar al Congreso Nacional el proyecto de ley sobre inamovilidad de los empleados particulares, por tratarse de una sentida aspiración del partido; 2) Repudiar las maniobras comunistas de mantener en permanente estado de conmoción al país y de iniciar olas de huelgas con fines antipatrióticos; 3) Solicitar de los parlamentarios del partido la presentación de proyectos de ley en beneficio de las clases asalariadas.

# El Estado de Sitio previno una huelga en las minas de carbón

## "Es una saludable medida", nos dijo senador Bellolio

### Dirigentes gremiales de Schwager trabajan 15 días al año

El senador agrariolaborista por Ñuble, Concepción y Arauco, doctor Blas Bellolio, viene llegando de una jira por esas provincias, para reintegrarse a sus labores parlamentarias.

El decreto de estado de sitio, dictado por el Ejecutivo —nos dijo— acabó con los arrestos de huelguistas y disociadores de dirigentes gremiales que pretendían arrastrar a un paro a los obreros del carbón. Cumpliendo instrucciones de la CUT, esos dirigentes promovían asambleas y otras reuniones, con el propósito de arrastrar a una huelga general —que habría repercutido sensiblemente en las más importantes faenas industriales del país— a los obreros de la zona carbonífera. Y en su afán de sembrar el trastorno, eran azuzados por dirigentes de los panificadores de Concepción, gremio igualmente inficionado por la prédica de los comunistas, como otros.



B. Bellolio

**TRANQUILOS.**— Afortunadamente —prosiguió diciéndonos el senador Bellolio— estas abiertas incitaciones a la ilegalidad y al trastorno social, terminaron con el decreto de estado de sitio, que ha tenido la virtud de ser, en mi concepto, una saludable medida preventiva. Por ésto, y porque yo estimo que la acción disociadora de esos dirigentes gremiales, que pretendieron arrastrar a una huelga ilegal a los obreros del carbón, sigue latente, yo soy partidario del mantenimiento del estado de sitio. Además, soy partidario de esta medida de emergencia, porque sé que el Gobierno del Excmo. señor Ibáñez hará un uso prudente de ella, y porque los únicos que pueden sentirse alarmados con el estado de sitio, son los elementos partidarios del trastorno social e institucional; que pueda arrastrarnos a quién sabe qué extremos.

**PRECIO DE LA AGITACION.** — El doctor Bellolio nos dijo que está preparando una intervención en el Senado, con el objeto de revelar pormenores de la acción de ciertos dirigentes gremiales.

—He aquí, por ejemplo —nos expresó— algunos datos sacados del balance correspondiente a 1953, del sindicato de los obreros de Schwager: para pasajes y viáticos de los dirigentes (son 5), $ 800.000; para ayuda a los asociados, $ 600.000; para fomento del deporte, 4.000 pesos...

—A los comunistas —nos explicó— no les interesa fomentar entre los obreros la práctica del deporte, porque sus asambleas quedarían huérfanas de prosélitos. Por lo demás, tengo antecedentes para afirmar que de esos dirigentes, el que trabajó más, durante el año pasado, sólo lo hizo durante quince días, y que el que trabajó menos, sólo laboró dos días...

**RESOLUCION DE LA JUNTA.** — El senador Bellolio concluyó diciéndonos que estima que la junta ejecutiva del Partido Agrario Laborista, en su sesión ordinaria de mañana, acordará apoyar en el Congreso la mantención del estado de sitio.

# Dice el senador Jorge Lavandero: "Con el Estado de Sitio, la nación entera gana el orden que le permite progresar"

El Movimiento Nacional Independiente —declaró ayer su presidente, senador Jorge Lavandero— apoya el principio de autoridad y el mantenimiento del orden público y basado en esta consideración, apoyará al Gobierno en la mantención del estado de sitio.



J. Lavandero

—Así han sido ya instruidos los parlamentarios de nuestro Movimiento —agregó el Sr. Lavandero—, ya que esta medida preventiva y necesaria que ha tomado el Ejecutivo, está ejercitándola con toda discreción, sin amagar las libertades esenciales.

—La ciudadanía eligió Presidente de la República al Excelentísimo señor Ibáñez —puntualizó el senador Lavandero—, cansada con el relajamiento de la autoridad y de la disciplina social, que sólo agravan nuestros males económicos. Por lo demás, las medidas que el Gobierno podrá tomar, contra los especuladores y los agitadores profesionales, existiendo el estado de sitio, hacen que esto sea indispensable.

—Las voces sedicentemente democráticas —anotó, también, el senador Lavandero—, que se alzan para combatir esta medida de bien público, no tienen eco en la opinión del país. Carecen de autoridad moral y son falsas y apasionadas, cuando culpan al Gobierno del encarecimiento de la vida, olvidando que sólo ayer esos elementos fueron Gobierno, y que los graves errores pasados, en materias financieras y económicas, los pagamos actualmente y los pagaremos en el futuro, quizás por largo tiempo.

—Los hombres de bien y los trabajadores conscientes —concluyó diciendo el presidente del Movimiento Nacional Independiente—, nada pierden con el estado de sitio. En cambio, la nación entera gana el orden que le permite progresar, mejorándose así las condiciones de vida del pueblo.

# Fue detenido el autor del crimen del obrero municipal

## LUIS SALDIAS "EL COLORIN" HABIA ABANDONADO EN ENERO LA PENITENCIARIA DE SANTIAGO

Después de 120 horas de agotadora pesquisa, a las 9 hrs., de la mañana del viernes fue detenido en la Avenida Costanera, frente al puente del Arzobispo, el delincuente habitual Luis Humberto Saldías Saldías o Luis Richard Richard, más conocido con el sobrenombre de "El Colorín", en el turbulento ambiente del hampa. Con la detención de éste delincuente, se ha esclarecido definitivamente el último de los crímenes impunes cometidos en los "dieciocheros" días de fiestas patrias.

**SE COMETE EL CRIMEN.**— Luis Humberto Saldías era buscado afanosamente por la Brigada de Homicidios y, especialmente por el grupo del Inspector, Mario Arnés, quién tuvo a su cargo —desde el comienzo—, la investigación de la pesquisa.

Todos los datos que se tenían acerca del misterioso delincuente eran que se "se trataba de un rucio".

El crimen se cometió a las 4 horas, de la madrugada del día 20 de los corrientes en el cruce de las avenidas Recoleta y El Salto. "El Colorín" viajaba en un micro de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado. En el interior del vehículo viajaba también el obrero municipal, Carlos Escobar Echeverría. Por causas que todavía no se han deslindado en forma precisa, ambos individuos sostuvieron una violenta discusión en el interior del vehículo. Los insultos dejaron abierto el paso para las vías del hecho.

**UNA BALA EN LA FRENTE.** —Con todo desparajo, Carlos Escobar sacó la placa que tienen los obreros municipales (que es muy similar a la de los carabineros y a los de investigaciones) y autoritariamente cogió de un brazo a Luis Humberto Saldías diciéndole:

—Bájate inmediatamente. Te voy a llevar preso.

El delincuente, comprendiendo que se trataba de un investigador obedeció y bajó primero. Se encontraba en la vereda del cruce de las avenidas Recoleta y el Salto cuando el microbús reinició su recorrido. Escasos segundos después sonaron secamente dos disparos. "El Colorín" había atravesado la frente del falso detective con una bala de calibre 6,35, mientras el otro disparo, destinado al amigo que viajaba con Carlos Escobar: Salvador Flores, se perdía en las sombras.

Flores, viendo a su amigo caído, emprendió velóz fuga. Detrás de él corrió con la pistola en la mano el temible delincuente. Felizmente, en aquellos instantes atinó a pasar cerca del lugar de los sucesos un automóvil particular que —con sus faros—, iluminó el espectáculo y obligó al maleante a una retirada estrategica.

**LA PESQUISA.**— La pesquisa, a cargo de los detectives Juan Salinas, Adolfo Rodríguez, Waldo Montecinos y Pedro Bravo, tomó caracteres dramáticos. Solamente se sabía que se trataba de un "rucio". Por eso salieron desde el fichero de la Policía Técnica más de 35 retratos de los delincuentes que más se acercaban a la identidad del asesino.

Finalmente fue identificado y ubicado, a las 9 horas de ayer frente al Puente el Arzobispo. "El Colorín", al verse cercado trató de huir, por lo cual hubo necesidad de desenfundar los revólveres.

Una vez en el Cuartel de Investigaciones, Luis Humberto Saldías, delincuente habitual de 25 años de edad, quién abandonó la Penitenciaría de Santiago a comienzos del presente año, después de cumplir diversas condenas, dijo:

—Nunca creí que me volvieran a tomar por el asesinato del falso detective. Yo maté a un desconocido y yo era desconocido, para los circunstantes del crimen. Me consideraba impune. Lamentablemente no fue así...

## TRANSMISIONES DE LA ONU A AMERICA EN CASTELLANO

El Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas, en vista del interes creciente de los auditorios iberoamericanos en las sesiones de la Asamblea General del organismo, ha decidido establecer un programa de radio destinado a llevar información directa desde el salón de la asamblea, hasta los receptores de la América castellana.

Las sesiones se transmiten directamente de 10.30 a 13 horas, y de 15 a 18 horas, standard de Nueva York, de lunes a viernes. La siguiente es la lista de horarios y frecuencias de las transmisiones regulares de la División de Radio de las Naciones Unidas, para esta parte del continente:

| | | |
|---|---|---|
| **18:00-18:45** | | |
| WDSI | 15,270 Kcs. | 19.65 m. |
| WGEO | 9,530 | 31,40 |
| WRCA | 11,890 | 25,23 |
| **6:45-7.00** | | |
| WDSI | 15,270 | 19,65 |
| WGEO | 9,530 | 31,45 |
| WRCA | 11,890 | 25,23 |
| WLWO | 11,710 | 25,62 |
| **7:15-7:30** | | |
| WDSI | 9,650 | 31,09 |
| WDSI | 11,790 | 24,45 |
| WRCA | 15,210 | 19,72 |
| WGEO | 9,530 | 31,48 |
| **9:00-10:00** | | |
| KRCA | 11,755 | 25,52 |
| KRCA | 9,650 | 31,09 |
| WLWO | 11,710 | 25,62 |
| WLWO | 9,700 | 30,93 |

Durante la reunión de la Novena Asamblea General la División de Radio de las Naciones Unidas transmite directamente las sesiones dos veces al día de 10:30 a 13 horas, y de 15 a 18 horas, hora "standard" de Nueva York, por las estaciones WRCA en las frecuencias de 17,805 Kcs., banda de 16,85 metros, y 17,780 Kcs., banda de 17,87 metros, respectivamente.

## AUTOMOVIL EMBISTIO A MOTOCARRIL: 2 HERIDOS

A las 15.50 horas de ayer, en el cruce de la vía férrea denominada Circunvalación, con la calle San Diego, se produjo una violenta colisión, a consecuencia de la cual resultaron gravemente heridos Luis Leyton Romero, de 27 años de edad, domiciliado en Santa Fe 592 y Luis Bravo Carrasco, de 30 años de edad, domiciliado en Agustinas 1573. Ambos fueron hospitalizados en la Posta 2 de primeros auxilios.

El accidente se produjo cuando el automóvil YJ 162, gobernado por Akli Zegard Farap, detenido, embistió al motocarril WA 10, gobernado por Joel Araya Costa, después de haber desobedecido las órdenes del guardavías del paso a nivel de dicha esquina.



**SONRIENTE ANTE LA MUERTE.**— Alberto Cabrera Muñoz, "El Criollito", cantor de viejos tangos, guapo y compadrón, autor de uno de los más sonados homicidios de los últimos tiempos, firmó ayer el acta por el cual se le dio a conocer la sentencia de la pena capital. "El Criollito" sonrió, antes de firmar por última vez. En la fotografía, un oficial de Gendarmería, le abre las esposas para que pueda rubricar la lectura de su sentencia de muerte.

## VORAZ INCENDIO EN AVENIDA MATTA CON VICUÑA MACKENNA

A las 4.40 horas de la madrugada de ayer se produjo un incendio de grandes caracteres en el recinto de la industria de muebles cromados "Cornejo Hermanos", ubicado en Avenida Matta N.o 16.

El siniestro, que alcanzó a propagarse a los inmuebles adyacentes, dejó pérdidas por más de ocho millones de pesos. Asistieron casi todas las compañías de bomberos, resultando levemente heridos, a consecuencia de asfixias, el voluntario Enrique Troncoso Miranda, de 24 años de edad, de la Séptima Compañía, y el inquilino Juan Domingo Fernández, domiciliado en Avenida Matta N.o 18.

El fuego se propagó a las siguientes residencias, causando daños de consideración: Avenida Matta N.o 6, inmueble de propiedad de don Ignacio Merino Alcayaga; Vicuña Mackenna 1125, inmueble de propiedad de don Aurelio Rubio, y Vicuña Mackenna 1129, residencia de don Guillermo Durand Villavicencio.

Todas las residencias afectadas sufrieron daños, que fueron considerables.

# Al mediodía de ayer entró en capilla "El Criollito"

## La madrugada del miércoles será fusilado

A las 11.55 horas de ayer, en las oficinas del Director de la Penitenciaría se llevó a efecto el acto por el cual se notificó de sentencia de muerte a Alberto Cabrera Muñoz, más conocido con el sobrenombre de "El Criollito", autor del asesinato del sastre polaco Jaime Schneider Druker, al mediodía del 5 de enero de 1953.

Inmediatamente después que llegaron hasta la Penitenciaría los funcionarios judiciales, un oficial de Prisiones y siete gendarmes, se llamó a Alberto Cabrera Muñoz, quien se encontraba recluído en una celda de la galería 7.

**LA LECTURA DE LAS PIEZAS.**— Después que llegó Alberto Cabrera, con las manos esposadas, le señalaron una silla para que tomara asiento. Momentos más tarde comenzó la lectura de las diferentes piezas. Primero se dio lectura a las 4 fojas de la sentencia de la Corte Suprema y al oficio del 31 de agosto del presente año, por el cual el Presidente de la República deniega el indulto solicitado por el reo autor de la muerte del sastre polaco.

Luego, el relator comenzó a leer algunos pasajes de las declaraciones de algunos testigos presenciales del hecho, así como a las declaraciones del propio reo, en las que se confiesa culpable del delito de homicidio. Tales declaraciones incidieron en el salvaje hecho de sangre, por lo cual —por primera vez— desde su llegada a las oficinas del Director de la Penitenciaría, Alberto Cabrera Muñoz levantó la voz para solicitar un favor:

—Por favor —dijo— quisiera que leyera solamente la confirmación de la sentencia. No creo necesario escuchar detalladamente los actos que cometí el 5 de enero del año pasado.

**"EL CRIOLLITO" EN CAPILLA.**— "El Criollito" —después de escuchar la lectura de los documentos anteriormente aludidos— retornó a prisión, pero, esta vez, se encaminó hacia el patio llamado "Siberia", donde pasan sus últimos días los condenados a muerte.

Antes de partir a la celda donde entrará en capilla, Alberto Cabrera solicitó un nuevo favor. Llamó a un costado al Director de la Penitenciaria y le dijo:

—Señor, quiero pedirle a usted que ordene que me fusilen sin venda en los ojos. Yo no necesito de eso. Soy bastante valiente para mirar de frente a la muerte.

Las esposas que aferraban las manos de "El Criollito" fueron abiertas, con el objeto de que el reo firmara el acta levantada de la notificación de la sentencia de la pena capital.

Alberto Cabrera sonrió nuevamente ante los reporteros que presenciaban mudos la escena y colocó nuevamente sus manos para que lo engrillaran.

**EL FUSILAMIENTO.**— El fusilamiento deberá llevarse a efecto el próximo miércoles, en el patio adyacente al lugar denominado Siberia, en la parte norte del recinto de la Penitenciaría de Santiago. Tanto el oficial que dirigirá la descarga, como los fusileros que deberán participar en el ajusticiamiento, serán sorteados en la mañana de hoy.

Mientras tanto, se ha prohibido terminantemente cualquier visita al condenado. Solamente pueden llegar hasta su solitaria celda los guardianes encargados de proporcionarle el alimento y el pastor protestante Julio Assad, tutor espiritual de varios otros criminales anteriores, que tuvieron que enfrentar el pelotón de fusileros en cumplimiento de sus deudas con la sociedad.



Campaña de Trabajo y Producción Industrial.—

# GRANDES RECOMPENSAS RECIBIRAN LOS OBREROS QUE TRIUNFEN EN LA CAMPAÑA DESTINADA A EXALTAR SUS CUALIDADES

**Todos tendrán la misma oportunidad, y la selección será hecha por sus mismos compañeros de trabajo.— Los requisitos son simples, y se refieren, primordialmente, a regularidad y capacidad de trabajo.**

El interés público por la "Campaña de Trabajo y Producción Industrial", organizada por la Empresa Periodística LA NACION y la Agencia Noticiosa "PRYC", se está manifestando en diversas formas: algunas personas se demuestran ansiosas de conocer detalles del plan que se va a desarrollar; otras preguntan si "su" industria será considerada entre los participantes, y en una carta que tiene todo el sabor de la espontaneidad, su firmante quiere saber con precisión "cuándo vamos a entrar los gallo a la cancha".

Todo ese interés está perfectamente justificado, porque ésta es la primera vez que en nuestro país se lleva a la realidad una iniciativa encaminada a llamar la atención de la colectividad sobre la importancia que tiene el trabajo manual, no tan sólo como engranaje de la maquinaria productora, sino principalmente, como factor de progreso y de bienestar social. De los obreros, así como de los hombres de empresa, se puede decir con entera propiedad, que se labran su propio bienestar y que tienen la generosidad de esparcir el beneficio de sus esfuerzos hacia toda la colectividad.

**ETAPAS DE LA CAMPAÑA**

Las líneas generales de la Campaña están trazadas y son sencillas. La primera etapa se desarrollará íntegramente dentro de cada establecimiento o faena industrial, para seleccionar allí a los respectivos mejores obreros, mediante un proceso en que intervendrán por igual patrones y asalariados. Los requisitos serán simples: regularidad en la asistencia, capacidad de trabajo, etc.

Una vez que cada establecimiento o faena tenga seleccionado a su mejor obrero, mediante elección que harán sus propios compañeros, la Campaña saldrá al encuentro del público, para la elección de los Campeones del Trabajo de la Comuna, del Departamento y de la Provincia. Finalmente, cuando cada una de las 25 provincias haya elegido a su Campeón Provincial, se llevará a cabo la etapa final, en que será proclamado el Campeón Nacional del Trabajo.

**PREMIO DE HONOR**

El Servicio de Seguro Social que tiene a su cargo la misión de velar por el presente y el futuro de los obreros de Chile y sus familias, ha ofrecido ya una de las grandes recompensas. Seguramente, otras instituciones harán lo mismo; de manera que desde luego, podemos anticipar que los mejores obreros de Chile tienen ante sí la perspectiva de recibir de sus conciudadanos el homenaje que merecen sus virtudes, y valiosas recompensas por sus cualidades de trabajo.

**REINAS DE LA INDUSTRIA Y EL COMERCIO**

La mujer chilena, hermosa por antonomasia, abnegada en la lucha y en los esfuerzos, heroica en las grandes circunstancias y virtuosa siempre, tendrá en esta Campaña un sitial destacado. Bajo su reinado de gracia y simpatía quedarán todos los hombres de trabajo, para que le rindan pleitesía. Su elección constituirá la nota amable de la Campaña; y un día, elevados a la más alta consideración pública, la Reina de la Industria y el Comercio de Chile, y el Campeón Nacional del Trabajo serán los personajes de los gloriosos versos de Rubén Darío:

"... y la más hermosa
sonríe al más fiero de los
(vencedores"



SOC. COOPERATIVA DE CONSUMO DE LAS FUERZAS ARMADAS LTDA.

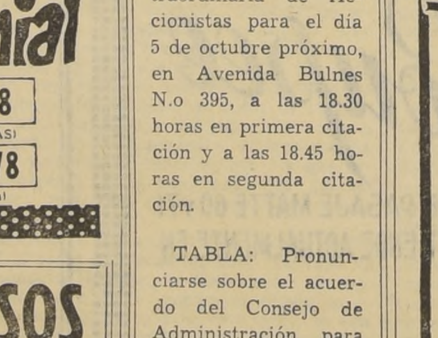
**CITACION**

Cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 5 de octubre próximo, en Avenida Bulnes N.o 395, a las 18.30 horas en primera citación y a las 18.45 horas en segunda citación.

TABLA: Pronunciarse sobre el acuerdo del Consejo de Administración para ingresar a la Federación Nacional de Cooperativas de Consumo Ltda., en formación.

EL PRESIDENTE








SEÑORITA YOLANDA GARCIA GRAU, cuyo matrimonio con el señor Alfonso Cortina García será bendecido hoy, a las 12 horas, en la Iglesia de San Agustín.

SEÑORITA ROSA IRENE GARCIA GRAU, cuyo matrimonio con el señor Alejandro García Naulín será bendecido hoy, a las 12 horas, en la Iglesia de San Agustín.

**EN EL INSTITUTO CHILENO-FRANCES.** — Mañana en el Instituto Chileno Francés de Cultura, Agustinas 719, el señor Francis Lafon, pronunciará una conferencia sobre: "Introducción a la obra de Jean Giono". La conferencia comenzará a las 18.30 horas.

—El miércoles, 29, el señor Roger Parelon, disertará sobre "Un llamado Judas", pieza en tres actos de Claude-André Puget y Pierre Bost.

—El jueves, a las 18.45 horas, serán proyectados varios films médicos sobre parotidectomía, anestesia potencializada e hibernación artificial y la enfermedad de Parkinson.

**AL EXTRANJERO.** — Se ha dirigido a Buenos Aires, vía Aerolíneas Argentinas, el médico cirujano del Hospital Deformes, de Valparaíso, don Raúl E. Gorigoitía Suárez. El doctor Gorigoitía Suárez, seguirá viaje a Europa becado por la fundación Doherty, para dedicarse a estudios de su especialidad.

**NACIMIENTOS.**— En la Clínica Tarnier del doctor Carlos Ramírez Bravo, han nacido:

Marcela, hija del señor Alfredo Lapóstol Orrego y de la señora María Angélica Luco de Lapóstol.

—Una hija del señor Mario Pablo Vásquez y de la señora Carmen Montenegro de Paublo.

—Mario Eugenio, hijo del señor Mario Haeberle Rivadeneira y de la señora Olga Tapia de Haeberle.

**DIPLOMATICAS.**— El Embajador del Brasil, Excmo. señor Cyro de Freitas-Valle, se dirigirá el 12 de octubre próximo, vía Panair do Brasil, a Sao Paulo y Río de Janeiro, en goce de vacaciones, por un período de dos meses. Regresará a Santiago, a mediados de diciembre próximo.

Durante su ausencia quedará al frente de la Misión Diplomática brasileña, el señor Enrique Rodríguez Valle, en calidad de Encargado de Negocios.

**MATRIMONIOS DE HOY.** — Hoy se efectuarán los siguientes matrimonios:

"Señorita Ana María Errázuriz Vergara con el señor Fernando Salinas Acuña, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 12 horas.

—Señorita Ximena Low Gundelach con el señor Fernando Vergara Tagle, a las 18.30 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses.

—Señorita Eugenia Concha Parot con el señor Rafael González Pesse, privadamente en la Capilla de Nuestra Señora del Carmen, del fundo Los Boldos de Requínoa.

—Señorita Rosa Irene García con el señor Alejandro García Naulin, en la Iglesia de San Agustín, a las 12 horas.

—Señorita Yolanda García con el señor Alfonso Cortina García, en la Iglesia de San Agustín, a las 12 horas.

—Señorita Cecilia Aguirre Julio con el señor Pedro Romero Julio, a las 18 horas, en la Parroquia de San Luis del Cerro Alegre en Valparaíso"

**CLASES DE ARREGLOS FLORALES.**— Dado el entusiasmo que despertaron las demostraciones de arreglos florales que diera la dama japonesa que recientemente visitó nuestro país, el Club de Jardines de Chile, tiene el agrado de ofrecer a todas las personas interesadas en esta materia, dos clases absolutamente gratis.

Serán dictadas por la señora Laurette Pierce, diplomada en los Estados Unidos, quien gentilmente prestará su concurso para estas demostraciones artísticas.

Las clases se efectuarán en la Universidad de Chile, Salón de Conferencias, el día martes 28 del presente, y martes 5 de octubre próximo, a las 11 de la mañana.

Por nuestro intermedio el Club de Jardines de Chile, invita a todas sus socias y a las personas amantes de las flores que deseen conocer y aprender las diferentes maneras de presentar un arreglo floral, en las condiciones más perfectas.

De PABLO GARRIDO

## Victoria de los Angeles, artista admirable, habla para "La Nación"

Haciendo verdaderas proezas para despistar a los melómanos cazadores de autógrafos, a las docenas de aspirantes a divos y divas de la escena, y a los infaltables curiosos, por entre un mar de fanáticos que la aclamaban por los corredores y hall del Teatro Municipal, la gentilísima soprano catalana Victoria de los Angeles, considerada, hoy por hoy, la más grande cantante del mundo, concedió una entrevista exclusiva para LA NACION.

El reportero ya la había conocido personalmente en Nueva York, hacia el año 1951, en circunstancias que le fuera presentada por el tenor chileno Ramón Vinay, y había alternado con ella en la Universidad de Puerto Rico, donde (conviene decirlo), desfilan anualmente las más grandes figuras musicales de la época. También mantenía cordial amistad con Enrique Magriñá, devoto esposo de la cantante en cuyo "studio" neoyorkino de 101 West 57th Street, muchas veces se charló sobre la remota eventualidad de su venida a este rincón lejano y feliz del globo. Así las cosas, nos fue sencillo y gratísimo volver a verles, y, sobre todo, comprender en la mirada jubilosa y rayana de alegría de la artista, que Chile también se sumaba a la forja de su bien merecida gloria.

—¿Que le ha parecido el público chileno?—, fue la primera pregunta.

—Mire— nos dice, mostrándonos decenas de canastillos de flores que le han enviado sus nuevos admiradores,— ésto y los aplausos con que me recibieron al aparecer en el escenario, son cosas que una no puede olvidar. Si me parece que fuera una fiesta, un cumpleaños, qué sé yo...!

—¿Sabe?— nos dice Magriñá, no todos los públicos tienen estas finezas; quiero decir, que en otras partes manifiestan su entusiasmo tratando hasta de poco menos que aporrearnos! Hay veces que pasamos hasta temor de ser reventados en un mar de abrazos y gritos, y hasta nos dan deseos de no quedarnos un minuto más entre ellos...!

A estas alturas, tememos que mucho de eso pueda volver a sucederles en el foyer del Teatro Municipal. Entonces, tratando de aprovechar bien los momentos de "exclusiva", preguntamos curiosos:

—¿Canta usted repertorio contemporáneo? ¿Del género del "lied", cuál es su favorito? ¿Cuál es el compositor español que prefiere usted?

—Les contestaré al revés —dice sonriendo con esa picardía innegablemente catalana, tan llena de "charme" y espiritualidad. Para mí, Manuel de Falla es lo más grande que tenemos, y siento su música en lo más íntimo de mi alma. En cuanto al "lied", tengo dos autores favoritos: Schubert y Schumann, porque ellos SON el "lied", explosión íntima del alma romántica. Sobre repertorio propiamente contemporáneo, aún cuando lo he estudiado a fondo, me parece prematuro incluirlo en programas de concierto, donde el público exige a veces hasta que cante trozos de ópera. Me gustaría cantar música de Stravinsky, a quien admiro como el más grande de los compositores actuales; pero, eso vendrá a su debido tiempo, y en la ocasión propicia. Pero no soy enemiga de la música de avanzada, pues, como ustedes han de saber, en mi tierra catalana es donde más música contemporánea se toca. En Barcelona se estrenó el Concierto para violín, de Alban Berg; allí vivió Arnold Scoenberg, y allí se han dado festivales internacionales de música estrictamente de vanguardia. Yo he nacido allí, y en ese medio me he formado. Algún día me daré la satisfacción de cantar todo lo que yo quiera.

Viendo que se nos hace imposible prolongar la entrevista, le pedimos que diga algo para el público chileno por intermedio de LA NACION.

—En primer término —responde—, un autógrafo —cosa que hace sonriente—. Luego, díganle a los lectores que yo conozco a Chile muchísimo a través de la poesía de Gabriela Mistral, del arte universal de Claudio Arrau, por mi admiración hacia el magnífico tenor Ramón Vinay, con quien he de cantar el Otello pronto, y porque mis compatriotas catalanes de acá, me han hablado de Chile, maravillas de su gente, de sus paisajes, de su cultura y sinceridad. Ya me he comprometido a volver a Chile el año próximo, y si me es dable, cantaría algunas óperas, cosa que sé que también ha tenido y tiene magníficos cultores acá, como Sofía del Campo, Renato Zanelli, Carlos Morelli, Ravén Quitral, nombres muy familiares entre nosotros, los cantantes de todas partes. Quisiera conocer a sus compositores, a sus grandes novelistas, a sus pintores; me fascina todo ésto. Pero, ya ven ustedes, desgraciadamente no bien hemos llegado el viernes, y ya hoy domingo, salimos para otras tierras de América, justo en el momento en que empezamos a encariñarnos con las gentes, con su modo de ser y hablar, con su distinción y apreciación de los grandes valores del espíritu. Esta es la carrera de un artista. Díganlo, no más, yo no tengo ningún inconveniente en confesarlo".

Y con un muy convincente "hasta luego", se despide de nosotros, mientras es reclamada por centenares de curiosos que quieren verla de cerca, y cerciorarse de todos los encantos que ha evidenciado su arte maravilloso. Y no se han equivocado, seguramente, pues Victoria de los Angeles, es una artista admirable y una dama exquisita.

P. G.



EN HONOR DE VICTORIA DE LOS ANGELES. — La soprano española Victoria de los Angeles, recibió el homenaje de la prensa, de nuestro ambiente artístico y radial y de personeros de la industria de los discos, durante el coctel que la Corporación de Radio de Chile S. A. ofreció en su honor en el Club de la Unión. La distinguida cantante hizo gala de su enorme simpatía, que ayer le conquistara calurosos aplausos durante su concierto en el Teatro Municipal. En el grabado aparece a la derecha, acompañada por el Subgerente de RCA. Victor, señor Donald Daughters, y señora.

Mi saludo muy cariñoso para "La Nación" y el público chileno

Victoria de los Angeles

**COLECTA PRO COLONIAS ESCOLARES.** — La Junta de Beneficencia Escolar realizará su colecta anual en todo el territorio de la República el miércoles 29 del presente, a favor de sus Colonias Escolares de Vacaciones. Del éxito de esta colecta y de las donaciones que se reciban dependerá el número de niños subnutridos y débiles, que se beneficien con un feliz veraneo. — (Fdo.): Elvira Santa Cruz.



SEÑORITA SONIA ARAYA LAZO, cuyo matrimonio con el señor Juan Cortés Cabezas quedó concertado ayer. Hicieron la visita de estilo el señor Daniel Cortés P. y señora María Cabezas de Cortés. Bendijo las argollas el Pbro. don Raúl Silva H. S. D. B.

**VIAJEROS.**— En Concón, la señora Amelia Pinto de Saavedra.

—De ese punto regresaron las señoras Teresa Saavedra de Concha y Amelia Saavedra de G. Huidobro.

—De Viña del Mar, la señora Ema Undurraga de Arredondo.

—Pasan una temporada en Talca, la señora Esther Jiménez de Urcelay e hijos.

—Después de pasar una corta permanencia en la capital, han regresado a Talcahuano el capitán de navío don Sergio Vattier Bañados, señora Berta Fuenzalida de Vattier, y sus hijos Carlos, Sergio y Bernardita.

**DEL EXTRANJERO.** — Procedente de Lima el señor Roberto Ferger, conocido periodista norteamericano.

—De Estados Unidos, llegará próximamente el contador de la Anaconda Copper Mining Co., en Santiago, señor Arthur S. Donelly, señora e hija Doreen.

—Ha regresado de Estados Unidos la señorita Matilde Romo Romo.

## EVANGELIO DE LA DOMINICA XVI, DESPUES DE PENTECOSTES

### San Lucas, Capítulo XVI — Versículo 1-11

**TEXTO.**— En aquel tiempo, habiendo entrado Jesús en casa de uno de los principales fariseos a comer, en un día de Sábado, le estaban éstos acechando. Y he aquí que se puso delante de él un hombre hidrópico. Y Jesús, vuelto a los doctores de la ley y a los fariseos, les preguntó: ¿Es lícito curar en día de Sábado? Mas ellos callaron. Y Jesús, habiendo tocado al hidrópico, le curó y despachóle. Dirigiéndose después a ellos les dijo: ¿Quién de vosotros, si su asno o su buey cae en algún pozo, no le sacará luego, aunque sea día de Sábado? Y no sabían qué responder a esto. Notando entonces que los convidados iban escogiendo los primeros puestos en la mesa, les propuso esta parábola, y dijo: Cuando fueres convidado a las bodas, no te pongas en el primer puesto, porque no haya quizá otro convidado de más distinción que tú, y sobreviniendo al que a ti y a él os convidó, te diga: haz lugar a éste, y entonces con sonrojo te veas precisado a ponerte el último. Antes bien, cuando fueres convidado, vete a poner en el último lugar, para que cuando venga el que te convidó, te diga: Amigo, sube más arriba. Lo que te acarreará honor a vista de los demás convidados. Así es que cualquiera que se ensalza, será humillado, y quien se humilla, será ensalzado.

**COMENTARIO.**— En esta admirable página, el Evangelio o Buena Nueva del Señor nos narra la curación del hidrópico que vive siempre devorado por la sed más espantosa, sin que las aguas abundantes y limpias puedan calmar jamás esa ardiente sed.

Los exégetas y comentaristas ven en esta enfermedad corporal una imagen del hombre que se entrega al placer y vive devorado por el ansia incurable de satisfacer todas sus muchas pasiones, o sea, las concupiscencias de la carne y de los ojos, y la soberbia de la vida, y que terminan por arruinar totalmente su existencia moral y material, entregándolo a la desesperación más honda y más amarga.

El evangelista San Lucas nos refiere que delante de Jesús estaba un hombre hidrópico. Esta es la actual sociedad, el hombre de nuestros días, devorado y consumido por el ansia de mandar y por el ansia de poseer, y por los incontenibles deseos de gozar. Tres estados anímicos que se condensan en una fiebre loca de ganar mucho dinero, todo el oro del mundo, acumulándolo y multiplicándolo por no importa qué medios y qué caminos, con tal de llegar a ese disfrute total, amasado tantas veces con atropellos, prevaricaciones, farsas, engaños, injusticias y con sórdida avaricia y desafiante egoísmo.

Cuando el hombre tiene paz en su corazón y somete sus pasiones a la razón, y ésta, a su vez, está orientada por la ley de Dios y de Cristo en su Evangelio, se establece una ley de equilibrio espiritual y de armonía que da vida y fortaleza para la lucha, y un criterio en que todas las cosas las encamina hacia la consecución de altos ideales y de un supremo destino.

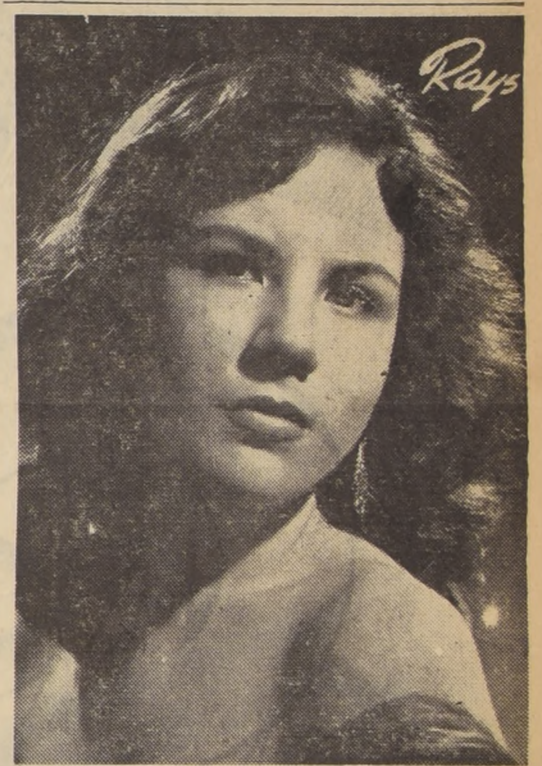
Pero, se se trastorna ese orden moral y esa armonía entre la carne y el espíritu, y se deja el corazón a merced de sus caprichos y pasiones, y que se manche con el lodo de todos los vicios, y que ansiosamente beba en las fuentes emponzoñadas, quiere decir que el hombre, sin brújula y sin control, se precipita frenético hacia la satisfacción de sus más torpes y degradados instintos, generando en torno de sí verdaderas catástrofes familiares y sociales.

El Apóstol San Pablo nos explica con transparente visión el camino que recorre el hombre bestializado y pervertido, olvidado ya de sus destinos y de los gritos de su espíritu y de su propia dignidad, devorado por la sed hidrópica de todos los placeres. Oigámosle en su Epístola a los Gálatas en un sombrío cuadro, que parece una página viva de estos tiempos: "Hermanos, caminad en espíritu y no cumpliréis los deseos de la carne. Porque la carne codicia contra el espíritu, y el espíritu contra la carne, como contrarios que son; de manera que no hacéis lo que queréis. Mas, si os gobernáis por el espíritu, no estáis bajo la ley. Conocidos son las obras de la carne, a saber: la fornicación, la deshonestidad, el desenfreno, la idolatría, las hechicerías, las enemistades, los altercados, los celos, los rencores, las riñas, las diversiones, las sectas o divisiones, las envidias, los homicidios, las embriagueces, las glotonerías y cosas semejantes; sobre lo cual os prevengo, como ya os previne, que quienes tales cosas hacen, no alcanzarán el reino de Dios. Mas, los frutos del espíritu son: la caridad, el gozo, la paz, la paciencia, la benignidad, la bondad, la longanimidad, la mansedumbre, la fe, la modestia, la continencia, la castidad. Contra los que son tales, no hay ley. Pues los que son de Cristo, tienen crucificada su carne con sus vicios y concupiscencias". Si buscamos la raíz y la causa de los acontecimientos trágicos que estamos presenciando, con odios raciales y odios de clases, que preparan la tercera guerra mundial, encontramos, junto a la descristianización colectiva y olvido total de las normas espirituales cristianas, el ansia frenética de los goces carnales, según un concepto materialista de la vida, que alcanza a todas las capas sociales, y que forma el sedimento de profundos rencores, por parte de quienes son ajenos al espléndido banquete de la vida actual.

La misma cuestión social, en el fondo, no es sino la sed hidrópica del placer, es la lógica pregunta que se formula el individuo: ¿Por qué ese otro tiene los medios económicos para gozar y yo no? ¿Qué diferencia de derechos hay entre él y yo? ¿Por qué han de existir privilegios y privilegiados? He ahí la explicación de las ambiciones desencadenadas y del frenesí por alcanzar el dinero a cualquiera costa y por los medios aún los más vedados.

Los males del hogar y del matrimonio y de la familia están interpretados y dominados por un solo y sombrío grito, que dice placer disfrazado con los más extraños ropajes. Porque el lucro, la vanidad, la incontinencia, la rebelión, el lujo que azota el rostro de los pobres, el mercantilismo de estos días, todo es hijo del placer y de la corrupción. Mientras tanto, Jesús sigue repitiendo a la humanidad en el Sermón de la Montaña: "Bienaventurados o dichosos los que tienen puro su corazón, porque ellos verán a Dios".

MOSEN ALBERTO JANUBAR



SEÑORITA MARIA PATRICIA MENDEZ MONTERO, quién ofreció ayer en su residencia de Avda. Providencia, una recepción a sus relaciones, fueron invitadas las siguientes señoritas: Ileana Goytisolo Radulescu, Jessy Mercerón, Carmen Baeha, María Angélica Huidobro García Huidobro, Carmen Barriga Antúnez, Adriana del Río Lagarrigue, Rebeca Larraín García de la Huerta, María Eugenia Balmaceda Valenzuela, Carmen Concha Eyzaguirre, Patricia Hesfer Austin, Gloria Rivera Piffre de Vauban, Inés Vargas Delanoi, Alejandra Barriga Antúnez, Rebeca Covarrubias San Martín, María Eugenia Gamboa Verdugo, Beatriz Torres Gundián, Mónica Domínguez Santa María, Bárbara Stempel Gutiérrez, Ana Cristina Barriga Benavente, María Teresa Veas del Canto, María Eugenia Veas del Canto, Gloria Huidobro García Huidobro, Magdalena Montes Urrejola, Paulina Hidalgo Cárcamo, Francisca Ceppi Mayor de Luppé, Sonia Sprohenle Von Schueler, Eugenia Mery Salinas, Miriam Schultz Letelier, Leticia Rivera Piffre de Vauban, Rosario Carrasco Zaval, Josefina Balmaceda Tapia, Marcia Matus Solar, María Erica Von Classen Alvarez, Elena Sotomayor del Pozo, Angélica Kolbach Correa, María Isabel Zañartu Moreno, Cristina Camus Gutiérrez, Patricia de la Barra Benavente, María Isabel Puelma Cruz.

**TÉ-CANASTA EN EL COUNTRY.**— Simón Brussotto, invita a la exhibición de sus modelos de primavera y verano que se efectuará en un té-canasta el 30 del presente en el Country Club, a beneficio de las obras sociales del Club de Leones de Providencia y Maternidad "Casa Nacional del Niño".

Los sombreros que se exhibirán han sido proporcionados por la Casa "Le Rêve".

La reserva de mesas a los teléfonos 44838, señora de Verdugo; 41451, señora de Uribe; y 496177, señora de Saavedra.

**PRIMERA MISA.**— En la Parroquia de la localidad de Victoria, el nuevo sacerdote mercedario R. P. Fray Ramón Zúñiga Troncoso, oficiará hoy su primera misa.

# Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ansa

## *MINISTRO MEXICANO CONTRARIO A UN ORGANISMO FINANCIERO PARA AMERICA*

**WASHINGTON, 25.— (U. P.) — (Por Arthur J. Olsen).— El Ministro de Hacienda de México, Antonio Carrillo Flores, declaró que en su creencia las naciones latinoamericanas pueden lograr un desarrollo económico de ritmo satisfactorio si crean un nuevo organismo especial financiero.**

**Carrillo Flores se ocupó de esa cuestión con varios de sus colegas latinoamericanos que están propugnando la creación de una Corporación Financiera Interamericana con la idea de que constituya una nueva fuente de inversión de capitales. El proyecto será esbozado en el curso de las actuales sesiones del Banco y del Fondo Monetario Internacionales, con la posibilidad de que algunos Gobiernos latinoamericanos lo desarrollen en la Conferencia Económica de Río de Janeiro.**

**El Ministro mexicano dejó sentado que sus dudas se deben en parte a indicios de que Estados Unidos, que sería llamado a poner la mayor parte del capital del nuevo organismo, no siente entusiasmo por el proyecto. Carrillo Flores dijo, sin embargo a los periodistas, que de cualquier modo es probablemente innecesario un organismo especial.**

"Si el Banco Internacional y el Banco de Exportación e Importación —añadió— coordinan sus funciones, y si se permite al segundo ampliar sus actividades prestamistas, ambos pueden satisfacer las demandas de inversión de capitales públicos".

Siguió diciendo que la clave de la situación es permitir al Banco de Exportación e Importación que conceda préstamos para fomento, y específicamente que haga algunos cuyos fondos puedan ser gastados dentro del país prestatario. La actual política de este Banco es que el dinero de sus préstamos debe ser gastado en Estados Unidos.

"Hay países, como México, que poseen la tecnología y las instalaciones industriales para suministrar hombres y materiales para construir obras como caminos y sistemas de riego, pero que a la vez necesitan capital extranjero para costear esos trabajos. Este es un terreno en el que el Banco de Exportación e Importación puede ser útil".

Carrillo Flores manifestó más adelante sus dudas de que otra idea acariciada por países latinoamericanos, ésto es, convenios para estabilizar los mercados de productos básicos de exportación, pueda ser desarrollada en la Conferencia de Río de Janeiro por las repercusiones mundiales que tales acuerdos tendrían. Pero opino que Estados Unidos podría aumentar la confianza de América Latina anunciando una política más modesta de compras para sus reservas de materiales críticos.

Dijo que México propondrá en la capital brasileña que Estados Unidos venda a plazos sus sobrantes de productos de primera necesidad a los países necesitados, dándoles cuatro o cinco años para pagarlos. Agregó que tal política permitiría a los países, afectados fuertemente por el fracaso de sus cosechas o por ortos accidentes, resolver esas situaciones pasajeras sin lesionar sus balanzas de pagos.

## *MEDICO OBLIGA AL PAPA A TOMAR LIGERO REPOSO*

**CASTEL GANDOLFO, 25. (UP).— Un especialista suizo administró hoy ciertos medicamentos reconstituyentes al Papa Pío XII, afectado recientemente por accesos de hipo, y le prescribió al mismo tiempo un día completo de descanso.**

**El doctor Paul Niehans, el médico que atendió al Papa durante su enfermedad del invierno pasado, fue llamado de nuevo la semana pasada, cuando el Pontífice se vió nuevamente afectado por el hipo. La gastritis que sufrió el Papa en el invierno y que causó inquietud en el mundo, fue precedida por ataque de hipo.**

**Niehans regresó el miércoles, después de una corta visita a su hogar en Suiza. Hoy sometió al Papa a un tratamiento en su dormitorio, que duró dos horas.**

Con el regreso de Niehans, el profesor Ricardo Galeazzi-Lisi, médico personal del Papa, inició sus vacaciones de tres día que había postergado a causa de lo que oficialmente fue calificado de "indisposición pasajera" del Jefe de la Iglesia.

El Papa debe conceder mañana otra audiencia en masa a los peregrinos del Año Mariano. Fuentes del Vaticano dijeron que el Pontífice ha expresado su intención de hablar a los peregrinos, pero se dijo que Niehans le ha advertido que no lo haga.

El Papa desoyó el consejo de sus médicos el Jueves, para recibir a 150 peregrinos norteamericanos, con los que charló durante media hora.

Ayer recibió a los hombres de ciencia que asisten al Congreso de Geofísica que se realiza en Roma, hablándoles durante 16 minutos y pasando luego otros quince minutos paseando entre ellos.



## AMERICA LATINA

**NICARAGUA**

**MANAGUA, 25 (AL).— El general Emiliano Chamorro negó haber intervenido en conspiración alguna contra la vida del Presidente, general Anastasio Somoza.**

**La comisión de legisladores, en cuyas manos ha quedado la investigación del presunto complot, pudo comprobar, no obstante, que el general Chamorro, dirigente de la oposición conservadora, tomó parte en conversaciones sobre la posibilidad de derrocar al Gobierno.**

**CUBA**

LA HABANA, 25 (UP).— Tras prolongada enfermedad, falleció en el Hospital Militar Columbia el conocido escritor salvadoreño Gilberto González Contreras, que residía en esta capital desde hace largo tiempo. El extinto tenía 52 años de edad.

**PERU**

**LIMA, 25 (AL).— Los cadetes del buque-escuela argentino "Bahía Theis" visitaron hoy el Arsenal Naval y el centro de instrucción de armas electrónicas. En horas de la tarde, numeroso público visitó por última vez la nave.**

**La partida del "Bahía Thetis", que permanece desde el martes en el puerto de El Callao, están anunciada para mañana, con rumbo a Valparaíso.**

**BRASIL**

**SAO PAULO, 25 (UP).— Eurico Rocha, acaudalado hombre de negocios de Sao Paulo, apostó hoy un millón de cruzeiros a que Adhemar de Barros gana la Gobernación de Sao Paulo en las elecciones del domingo. La apuesta fue aceptada por un abogado local, que cree en la segura derrota de aquel candidato.**

**La apuesta fue formalizada ante el notario público Oswaldo Pereira, quien dijo que ésta es la primera vez en sus 27 años de carrera que notariza un contrato de esta naturaleza.**

**ARGENTINA**

**BUENOS AIRES, 25 (AL).— Por vía marítima partió a Río de Janeiro el director de Agencia Latina de Noticas, Carlos Dobarro, acompañado del redactor Emilio Cabrera.**

**Cabrera tendrá a su cargo todo lo relacionado con las informaciones sobre las elecciones que se realizarán en Brasil el 3 de octubre próximo, para la renovación del total de las Cámaras de Diputados, Federal y estaduales, Cámaras Municipales, algunos senadores y los Gobernadores de 11 Estados.**

## *PRESENCIA INVISIBLE DE G. VARGAS INFLUIRA EN COMICIOS BRASILEÑOS*

RIO DE JANEIRO, 25. (UP).— Por Juan de Onis.— Unos 10.000.000 de ciudadanos brasileños de ambos sexos votarán el domingo de la semana próxima en elecciones parlamentarias, estaduales y municipales, que pondrán a prueba el apoyo público de que goza el nuevo gobierno del Presidente Joao Cafe Filho.

Se disputarán en esos comicios las 304 bancas de la Cámara de Diputados, 42 de las 66 del Senado, las gobernaciones de 11 estados, las bancas de las legislaturas de todos los 20 estados en que está dividido el territorio nacional, las bancas de los concejos municipales del Distrito Federal y de 14 estados, y mu[chos] cargos municipales menores.

Pero el interés nacional de las eleccio[nes] estará concentrado en "el candidato invisible", esto es, el extinto Presidente Getulio Varg[as] que se suicidó.

En todo el país la campaña preelectoral [de] los candidatos, desde los que aspiran a [ser] jueces de paz hasta los que desean ser gob[er]nadores, gira en torno de la carta que de[jó] Vargas al quitarse la vida, en la que dec[ía] que era obligado a abandonar el poder p[or] "los enemigos del pueblo que obraban en com[]binación con intervencionistas extranjeros".

Este es el legado que Vargas dejó a sus partidarios, y en un país tan nacionalista como Brasil, donde el extinto mandatario gozaba de un prestigio sin igual como "el hombre del pueblo", es una poderosa arma política. Su influencia va más allá de las filas partidistas, y la carta de Vargas es el argumento de la campaña de casi todos los candidatos por el Partido Laborista brasileño y de los que, pese a pertenecer a otras agrupaciones políticas, están identificados con Vargas.

Los candidatos antivarguistas, que hacían campaña antes del suicidio del Primer Magistrado contra la corrupción, la administración e inflación, cuentan ahora con el descontento del pueblo, por la tremenda alza de los precios y la indignación que han causado las revelaciones de corrupción, favoritismo y otras cosas peores dentro de la disuelta guardia presidencial, para inclinar el apoyo popular en favor del actual gobierno.

Las posiciones de los principales partidos que acudirán a los comicios son, más o menos, las siguientes:

Partido Laborista brasileño: confía firmemente en la reacción de la opinión pública a la carta de Vargas para aumentar sus actuales 56 bancas de la Cámara de Diputados, seis del Senado y para que triunfen sus candidatos a las gobernaciones de Río Grande Do Sul, Estado Natal de Vargas; Ceara y Am[a]zonas, y los de coalición a [...] de Pernambuco, Bahía, P[...] Coia y Espírito Santo.

Partido Social Democr[ático] como agrupación "centr[ista]" espera mantener sus posi[ciones] como el partido más gran[de] la Cámara Baja y mayor[ía] del Senado. Están en [...] gobernaciones de sus pr[inc]ipa[les] baluartes, a saber, Río G[ran]de, Sao Paulo, Pernambu[co], Bahía. En el Estado de R[ío] Janeiro se ha unido con el P[ar]tido Laborista, y es seguro [su] triunfe.

Unión Democrática Nac[ional]: este partido, que era de op[osi]ción a Vargas y que ahora p[ar]ticipa extraoficialmente en [el] Gobierno de Cafe Filho, [corre] peligro de perder algunas [de] sus 74 bancas de diputad[os y] de senadores si no logra [con]trarrestar la campaña del P[ar]tido Laborista, basada en [la] carta de Vargas. Es de gran [im]portancia para la U. D. N. [que] triunfen los candidatos de [la co]alición que apoya a las [gober]naciones de Río Grande Do [Sul], Sao Paulo, Bahía, Pernam[buco] y Ceara.

Comunista: aunque ha [sido] proscrito en el Brasil, y las [au]toridades electorales han e[xami]nado cuidadosamente todos [los] comunistas conocidos de las [lis]tas de candidatos presen[tados] por el Partido Laborista y [otras] agrupaciones menores [ba]sadas en el voto comunista, [es] un factor importante. Por [in]termedio de su comité [...] ha dado su apoyo a los [candi]datos laboristas. El voto [comu]nista es significativo en Río [de] Janeiro, Sao Paulo, Recife [y] Porto Alegre. En estas tres [úl]timas ciudades puede influ[en]ciar los resultados del [...] entero de Sao Paulo, Pern[am]buco y Río Grande Do Sul.

## Discutirán en la ONU plataforma marítima pese a los reparos americanos

**SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, Nueva York, 25.— (AL). — Pese a las objeciones de Chile, Perú y Ecuador, la Asamblea General de las Naciones Unidas acordó incluir en su temario el problema del mar continental y los derechos de pesca en esa región.**

**Las tres naciones habían solicitado la postergación del problema, señalando que requiere profundos estudios y no una decisión demasiado apresurada. Los representantes de Chile, Perú y Ecuador no se opusieron directamente, sin embargo, a la inclusión de tales tópicos en el temario, pero indicaron la conveniencia de postergar el debate general hasta el año próximo.**

**Sin embargo, Gran Bretaña, una de las naciones que planteara la consideración del caso, dijo que nada se ganaría pero sí mucho se perdería con la postergación de este debate. El problema ha sido planteado incidentalmente sobre un proyecto preparado por la Comisión de Derecho Internacional, que define al zócalo continental como el lecho marítimo que se extiende desde el litoral nacional, mientras las aguas no alcanzan una profundidad superior a los 200 metros.**

En esta forma, la extensión del mar epicontinental puede variar desde unas pocas millas en algunas regiones, hasta 200 millas en otras. Pero, como la definición del mar territorial está estrechamente vinculada con el régimen de alta mar y otras cuestiones similares, la Asamblea General decidió el año pasado remitir nuevamente la cuestión a la Comisión de Derecho Internacional, para realizar nuevos estudios.

**PAISES PIDEN ASUNTO FUERA TRATADO DE INMEDIATO.**— Pese a tales antecedentes, Brasil, China nacionalista, Liberia, Holanda, Nueva Zelandia, Gran Bretaña y Estados Unidos, solicitaron que el problema del zócalo continental fuera tratado en el actual período señalando en una nota que, el número y la intensidad de las divergencias internacionales, hace conveniente su consideración.

Con la excepción de Nueva Zelandia, las demás naciones también pidieron que fueran tratados los derechos de pesca, pero Turquía apoyó la iniciativa para discutir esta última cuestión.

**HABLA CHILE.** — El señor José Maza, delegado de Chile, observó que en estas cuestiones está implicado el problema de los "recursos naturales", de extraordinaria importancia, especialmente en lo que se refiere a la caza de la ballena en el Pacífico Sur.

Agregó que las empresas comerciales, cuyos únicos objetivos son monetarios, amenazan los recursos de América Latina, al tanto que el señor Víctor Andrés Belaúnde, del Perú, observó que el próximo mes se reunirán los delegados de su país, Chile y Ecuador, para considerar sus intereses comunes en tales problemas.

El delegado de Islandia apoyó a Chile, pero el del Reino Unido se mostró en contra.

El señor Belaúnde, por su parte, agregó que "con anterioridad, el mar no era más que un medio de comunicación, pero hoy es un medio de vida. Esto, por tanto, requiere una revisión de viejos y anticuados principios. Sin embargo, consideramos que el problema es demasiado difícil para adoptar una decisión apresurada.

**INTERVIENE ECUADOR.**— A su vez, el señor José Vicente Trujillo, delegado del Ecuador, opinó que las naciones latinoamericanas están ansiosas por obtener una solución para estos problemas, pero agregó: "Os exhortamos a no considerarlos antes del próximo período de sesiones, pues en octubre celebraremos una conferencia para tratar sobre nuestros intereses comunes".

**GRAN BRETAÑA SE OPONE.** — Sir Gerald Fitzmaurice, de Gran Bretaña, pidió en cambio la inclusión de ambos temas en la agenda de la Asamblea, afirmando que no importa que, por ahora, la Comisión de Derecho Internacional no haya tratado el régimen de alta mar y el de las aguas territoriales. "Quizá sean necesarios varios años para dar término a esa labor" —agregó— "pero entre tanto es urgente que las naciones del mundo lleguen a un acuerdo sobre los principios internacionales del zócalo continental. Opinamos que este importante problema puede y debe ser considerado solo. No hay motivo para esperar las decisiones sobre el régimen de alta mar y las aguas territoriales. Nada hay que ganar y sí mucho que perder con la postergación que fué la decisión tomada en la última asamblea".

**LA VOTACION.**— Finalmente, por 39 votos contra 6 y 10 abstenciones, la Asamblea decidió incluir la cuestión del zócalo continental en su temario, sin que se presentaran objeciones a la consideración de los derechos de pesca. Sin embargo, por mediación de las delegaciones latinoamericanas, se convino en que éste último problema fuera transferido de la Comisión de Asuntos Económicos a la de Asuntos Legales.

**TEMARIO DE DEBATES DE ASAMBLEA GENERAL.** — SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 25.— (AL).— Por unanimidad y sin debate se incluyó en la orden del día de la Asamblea General la cuestión de la Cooperación Internacional para la Utilización de la Energía Atómica con Fines Pacíficos.

La Asamblea General completó esta mañana la consideración de los informes de la Comisión General sobre el temario de la novena sesión regular, la distribución de los asuntos entre las comisiones y la organización de la sesión, preparando en tal forma un temario de sesenta y siete asuntos para esta sesión. Pero es probable que la delegación soviética proponga un nuevo asunto cuando Andrei Vishinsky haga uso de la palabra en el debate de la próxima semana.

**RUMANIA PIDE SER ADMITIDA.** — LONDRES, 25.— (U. P.)— Rumania ha solicitado su admisión en las Naciones Unidas, exhortando al mismo tiempo al Organismo Internacional a que también incorpore a China comunista, según informó hoy la agencia oficial rumena Angerpress.

Una nota enviada por el Gobierno de Bucarest al presidente de la Asamblea General de la NU, doctor Eelco Van Kleffens, afirma que Rumania y otros países no han sido admitidos hasta ahora "como consecuencia de la política discriminatoria seguida por algunos Estados".

## *FOSTER DULLES ADVIERTE A FRANCIA LOS PELIGROS DE SU ACTITUD VACILANTE*

WASHINGTON, 25. (UP).— John Foster Dulles hizo presente a Francia que los Estados Unidos no pueden seguir arriesgando su seguridad y supervivencia mientras los franceses impiden que Alemania Occidental entre a formar parte de una alianza contra el comunismo.

En declaraciones que entregó antes de su salida de esta noche para Londres, a tomar parte en la Conferencia de nueve naciones en que se tratará de encaminar el futuro político y militar de Alemania Occidental, el Secretario de Estado dijo que, a consecuencia de que los franceses hicieron malograr el plan de la Mancomunidad Europa de Defensa, se había hecho necesario "reexaminar" en todas sus partes el plan de la seguridad colectiva europea.

Añadió que se sentía "alentado" por las propuestas de los Gobiernos de Francia y Gran Bretaña, acerca de un sustituto de la Mancomunidad, pero que los Estados europeos eran los que tenían que hacer "como responsabilidad primordial" que el plan que se apruebe pueda ser puesto en ejecución.

Dulles dijo claramente que cuando se inaugure la Conferencia de Londres, el próximo martes, hablará con toda franqueza, pero aclaró que no tenía intenciones de presentar ninguna propuesta determinada; "vamos a ayudar, si podemos".

## *Informes contradictorios del carguero "San Martín" publican en Buenos Aires*

**BUENOS AIRES, 25. (AL).— La Prefectura General Marítima d[io] a conocer un comunicado en el que se expresa que fue hallado [u]n bote salvavidas que se presume que pertenece al "San Martín" desaparecido en las inmediaciones de Cabo Raper, mientras nav[e]gaba hacia San Antonio, Chile, con un cargamento de trigo.**

**El comunicado dice:**

**"El Secretario General de la Prefectura General Marítima, q[ue] por disposición del titular de la repartición, Prefecto Inspector G[e]neral Oscar A. Correa Falcón, fué a Chile para actuar directame[nte] en la búsqueda del carguero argentino "General San Martín", in[]forma que la Subsecretaría de Marina del Ministerio de Defen[sa] de Chile, ha recibido un despacho procedente del faro Raper, dand[o] cuenta que en la zona en que se presume ha desaparecido el buqu[e] fue avistado un bote. Personal del faro Raper tratará de establec[er] si dicho bote pertenece al vapor "General San Martín" y si viaja[n] en el mismo tripulantes de la nave desaparecida. Mientras tan[to] el patrullero chileno "Leucotón" y unidades de la Fuerza Aé[rea] del país hermano, prosiguen empeñosamente la búsqueda.**

**NOTICIAS DE "CRITICA"**

A su vez, el vespertino "Crítica" expresa que "las últimas informaciones dignas de crédito obtenidas por "Crítica" este mediodía, vendrían a confirmar la impresión general de un naufragio, al mismo tiempo que, dentro de la posible gravedad del accidente, en cuanto al barco, permitirían abrigar nuevas esperanzas bien fundadas sobre una posibilidad más —bien probable— de que muchos de sus tripulantes, o quizá toda la dotación, se hayan salvado por sus propios medios, ganando la costa en el bote salvavidas, en balsas improvisadas o aún a nado, porque la distancia entre la ruta habitual en que ha debido producirse el desastre y la tierra, es relativamente corta".

El mismo diario reproduce la declaración de un portavoz de la agencia armadora del buque, en la que se expresa que el accidente no pudo deberse al desplazamiento de la carga, pues ésta se encon[traba] bien estibada.

**EMPRESA ARMADORA DA [POR] PERDIDO EL "SAN MARTIN" [Y] SUS TRIPULANTES**

BUENOS AIRES, 25. (AL)— [La] empresa armadora del carguer[o ar]gentino "General San Martín", [des]aparecido en aguas australes c[hile]nas, anunció hoy que "los in[fruc]tuosos resultados de la búsq[ueda] de la nave, inducen a suponer [que] ella se ha hundido, con la co[nsi]guiente pérdida de sus 57 tr[ipu]lantes.

Un comunicado dado a co[nocer] por la Compañía Naviera "[...] mar" dice que "los infructu[osos] resultados obtenidos por las [fuer]zas de mar y aire, destacadas [por] la República de Chile para [tratar] de localizar el "San Martín", [in]ducen a suponer que estamo[s en] presencia de una gran trag[edia] que enluta a la marina merc[ante] argentina y, de un modo muy [par]ticular, a nuestra empresa. Al[enta]dos en la esperanza de encon[trar] con vida a los hombres que tr[ipu]laban el "General San Martín", permanecemos en contacto per[ma]nente con nuestros Agentes Ge[ne]rales en Valparaíso, en espera [de] las noticias que habrán de tr[ans]mitir las unidades del país her[ma]no, que en estos momentos r[eco]rren los canales y caletas sit[uados] en las inmediaciones del Golfo [de] Penas, donde fue visto [el] barco por última vez".

## TORERO DOMINGUIN LLEGO A FRANCIA

EL HAVRE, 25. — (UP).— [El] torero español Luis Miguel G[on]zález, Dominguín, llegó ho[y a] bordo del transatlántico fra[ncés] "Ile de France".

Dominguín, retirado de [la] arena, dijo que no ha re[suelto] aun en definitiva cuándo [vol]verá a torear.

# Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ansa



ST. ETIENNE (Francia).— El inventor francés George Sablier hace una demostración con su helicóptero para un solo hombre, en la Reunión Internacional de Helicópteros Individuales, efectuada en St. Etienne. Está el aparato impulsado por un motor de seis caballos de fuerza. Todo el conjunto pesa 60 libras, y se dice que vuela durante 10 horas, a razón de 31 millas por hora. Un aparato especial impide que el piloto gire con la hélice.— (UNITED PRESS RADIOFOTO).

## *Campaña proselitista de Mendes-France y Eden para planes del rearme alemán*

**LONDRES, 25. (UP.). — Gran Bretaña y Francia iniciaron hoy una abierta campaña de "proselitismo" en favor de sus respectivos y discrepantes planes para el rearme de Alemania, a sólo tres días de la trascendental Conferencia de nueva potencias que debe realizarse en Londres, para resolver este vital problema.**

**Fuentes autorizadas en La Haya revelaron que el Primer Ministro francés, Pierre Mendes-France, telegrafió un llamado personal a todos los Gobiernos participantes en la Conferencia de Londres, para que apoyen su plan. El Embajador francés en Holanda entregó personalmente el llamado de Mendes-France a los Ministros de Relaciones de Bélgica, Holanda y Luxemburgo (Grupo Benelux), reunidos en aquella capital en una conferencia preliminar a la de Londres.**

**En Londres, el Ministerio de Relaciones anunció que ha perfeccionado y puesto sobre papel el hasta ahora flexible plan del Ministro Anthony Eden, y lo ha distribuido entre los Gobiernos de las otras ocho naciones que deben asistir a la Conferencia de Londres.**

**El Canciller belga, Paul Henri Spaak, confirmó en La Haya que el Embajador francés en Holanda, Jean Carnier, entregó hoy a la reunión de Ministros de Relaciones del Grupo Benelux, un telegrama de Mendes-France. Spaak rehusó comentar el telegrama, pero en fuentes bien informadas se dijo que éste contenía un vigoroso llamado del "Premier" francés para que se le apoye en su posición con respecto al rearme alemán.**

Después de su conferencia con los Cancilleres de Holanda, Johann Bayen, y Luxemburgo, Joseph Bech, Spaak dijo que los tres países están en "pleno acuerdo" sobre la actitud que adoptarán en Londres, pero que su posición no quedará completamente definida mientras no escuchen las proposiciones detalladas de Francia, Gran Bretaña, y, sobre todo, Estados Unidos.

Se entiende que el Secretario de Estado norteamericano, John Foster Dulles, quien llegará a Londres mañana, viene con ideas prácticamente idénticas a las de Eden, que son apoyadas también por el Canciller alemán, Konrad Adenauer.

La discrepancia fundamental en los planes británico y francés, es que Mendes-France, quiere que la fiscalización del rearme alemán corra a cargo de la organización del Tratado de Bruselas, en tanto que Eden propone que la fiscalización sea ejercida primordialmente por la Organización del Atlántico Norte (OTAN).

En los círculos diplomáticos de Londres se expresa un optimismo cauteloso en el sentido de que la Conferencia de la próxima semana podrá encontrar un camino de transacción en esta discrepancia fundamental.

Mendes-France dijo hoy en una reunión de su Gabinete en París, que cree que las diferencias de posiciones no son imposibles de conciliar, y que confía en que la Conferencia de Londres dará buenos resultados.

Mientras tanto, los delegados a la Conferencia de Londres están ya llegando a esta capital, o se disponen a realizar el viaje. Dulles debe llegar mañana. El Secretario de Relaciones de Canadá, Lester Pearson, llegó ayer. Hoy llegó el Ministro de Relaciones italiano, Gaetano Martino, lo mismo que Bech. Mendes-France es esperado mañana, y Spaak y Bayen, deben viajar el lunes.

En Bonn, adenauer convocó a su Gabinete para una última consulta el lunes en la mañana, antes de partir a Londres. Antes de la partida, adenauer hablará también en una reunión especial de la Comisión de Relaciones de la Cámara Baja del Parlamento, para exponer la actitud que adoptará en Londres.

La Conferencia debe iniciarse en la mañana del martes.



ENSTOCK (Suiza).— La actriz Audrey Hepburn y el actor Mel Ferrer contrajeron matrimonio en una sorpresiva ceremonia, en una pequeña capilla montañesa, en esta aldea alpina de Suiza, que mira hacia el lago Lucerna. La foto los muestra en la reciente aparición en Broadway, en la obra "Ondine".— (UNITED PRESS RADIOFOTO).

## Audrey Hepburn y Mel Ferrer se casaron ayer

BURGEN TOCK (Suiza), 25. — (UP).— La actriz Audrey Hepburn contrajo hoy matrimonio con el actor Mel Ferrer en una inesperada ceremonia celebrada en una capilla de esta pequeña aldea de los Alpes, situada sobre el Lago Lucerna.

Ferrer, que cuenta 37 años de edad, interrumpió el rodaje de su película italiana "La Madre" en Cerdeña, para venir aquí en avión con motivo de la ceremonia celebrada con asistencia de la madre de la novia, la baronesa holandesa, Ella Van Hemstra.

## Panorama del mundo

LONDRES, 25. (UP).— Tiempo: alternativamente nublado y con sol. Temperatura de 15 grados centígrados. Mercado: cerró flojo, con rachas de animación. Titulares: Propósitos de Alemania en la Conferencia de Londres.

PARIS.— Tiempo: nublado lluvias aisladas. Temperatura: 13,8 grados. Mercado: irregular. Titulares: Adenauer apoya oficialmente el plan de Eden; asuntos diversos.

BUENOS AIRES.— Tiempo: cielo despejado, con algunas nubes. Temperatura: 15,2 grados. Mercado: fluctuante. Titulares: La mayoría peronista de la Cámara de Diputados no dejó hablar a un representante radical sobre el incidente Lanz Duret.

TOKIO.— Tiempo: despejado, con pocas nubes. Temperatura: 28,2 grados. Mercado: flojo. Titulares: Yoshida irrita a los periodistas en una conferencia de prensa.

NUEVA YORK: Tiempo: despejado. Temperatura: 13,3 grados. Mercados: cerrados hoy. Titulares: No habrá votación sobre la censura a McCarthy hasta noviembre.

**BAUTIZARON NIETO DE HAAKON.— ASKER** (Noruega), 25. (UP).— El primer hijo de la Princesa noruega Ragnhild, y de su esposo, el capitán Erling Lorentzen, fue bautizado hoy, dándosele el nombre de su abuelo, el Rey de Noruega, Haakon VII.

Los esposos Lorentzen regresarán, probablemente el martes, a Río de Janeiro, donde residen temporalmente, y llevarán consigo a su hijo Haakon. La Princesa vino del Brasil a Noruega para que su hijo naciera en este país.

**SABIOS ATRAPADOS EN EL MONTE EVANS. — DENVER,** 25. (AL).— Atrapados se encuentran hoy, dos científicos de la Universidad de Denver, en la cumbre del monte Evans, de 4 mil 347 metros, a causa del primer temporal de nieve en la temporada, en Colorado.

## *Rusia acusada de estorbar los planes para uso pacífico de energía atómica*

WASHINGTON, 25 (UP).— **Estados Unidos ha acusado a Rusia de estorbar la realización del Plan de "Energía Atómica para la Paz" del Presidente Eisenhower, insistiendo en vincularlo a una "promesa en el papel", sin valor alguno de que las grandes potencias proscribirán incondicionalmente las armas atómicas.**

**La acusación fue formulada en un extenso memorándum, que el Secretario de Estado Adjunto, Livingston Merchant, entregó el 9 de julio pasado al Embajador soviético Georgi Zarubin.**

**Este memorándum y todas las demás comunicaciones entre Estados Unidos y Rusia durante 9 meses de negociaciones secretas sobre la cuestión de la cooperación atómica fueron publicados hoy, por mutuo acuerdo, en Washington y Moscú, simultáneamente.**

**Los documentos revelan que Rusia se negó a discutir siquiera las proposiciones detalladas de Estados Unidos para realizar el plan expuesto por el Presidente Eisenhower a la Asamblea General de las Naciones Unidas, en diciembre pasado, de crear un "banco atómico" internacional para el aprovechamiento pacífico de la nueva energía.**

Desde el comienzo de las negociaciones, en enero, Rusia adoptó la actitud de que no había objeto en discutir el plan mientras las grandes potencias no convinieran, en una declaración conjunta, en proscribir incondicionalmente las armas atómicas.

Estados Unidos respondió que estaba dispuesto a respaldar cualquier plan efectivo de desarme, pero que no podía entregar su arsenal atómico, baluarte principal de la defensa occidental, por una "promesa en el papel que puede ser violada sin previo aviso".

Aunque ambos países expresaron su deseo de continuar las negociaciones, no hay indicio en los documentos publicados hoy de que hayan hecho progreso alguno en los nueve meses de conversaciones.

Rusia ofreció dar a publicidad, conjuntamente, todas las documentaciones, en una nota entregada a Estados Unidos el miércoles, un día antes que el Secretario de Estado, John Foster Dulles, pidiera a la Asamblea de las Naciones Unidas que el Plan Eisenhower fuera incluido en el temario del actual período de sesiones. Con la venia de Rusia, el Plan fue añadido hoy al temario, sin oposición.

## *PRESTAMOS DEL BANCO INTERNACIONAL A LOS PAISES SUDAMERICANOS*

WASHINGTON, 25 (Por Harry W. Frantz). (U. P).— El Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento declaró hoy que América Latina ha recibido aproximadamente la cuarta parte de los fondos prestados por la institución en todo el mundo desde su fundación.

La novena memoria anual del Banco dijo hoy que, sobre un total de 1.874.000.000 dólares prestados a todo el mundo, la América Latina ha recibido 457.000.000. Brasil, con 149.090.000 dólares recibidos desde 1949, ha sido el más beneficiado de todos los países Latinoamericanos.

Diciendo que el propósito principal del Banco es ayudar al máximo a los países del mundo a elevar su producción, mejorar su nivel de vida y expandir la actividad económica, el Banco dijo que los fondos prestados a la América Latina incluyen los siguientes: para electrificación, 290.000.000 dólares; para transportes (ferrocarriles, navegación, puertos y caminos), 103.000.000; para comunicaciones, tales como teléfonos y telégrafos, 24.000.000; para la agricultura y la industria maderera, incluyendo mecanización, irrigación y mejoramiento de tierras, 20.000.000; para fomento industrial, 20.000.000.

El Banco dijo que, para cumplir su propósito principal, ha prestado asistencia técnica directa a muchos países en los muchos problemas que se plantean antes que una nueva inversión de capital foráneo pueda rendir plenos beneficios.

En el ejercicio terminado el 30 de julio último, dice la memoria, el Banco prestó 324.000.000 dólares a 16 países del mundo, siendo aquella cifra la mayor registrada en un sólo año de actividad del Banco desde su fundación.

El Banco ha hecho cuatro préstamos a Chile, desde 1948, por un total de 37.300.000 dólares, incluyendo 20.000.000 prestados en 1953 para una planta de pulpa y papel de diario que dejará incluso un saldo exportable de producción, y 13.500.000 para la Empresa Nacional de Electricidad.

Uruguay ha recibido 33.000.000 dólares, en 1951, para las usinas eléctricas y teléfonos del Estado, y están muy avanzadas las negociaciones para financiar la construcción de otra planta de 50.000 kilowatts en Montevideo y una planta eléctrica de 103.000 en el Río Negro, en el centro de Uruguay.

Perú ha recibido tres préstamos por un total de 5.500.000 dólares desde 1952 para la adquisición de máquina agrícola y la explotación de nuevas tierras.

## Fluctuaciones de los valores chilenos en la Bolsa de Londres

LONDRES, 25. (UP).— Durante el curso de esta semana, los valores chilenos en el mercado de Londres estuvieron mucho más activos.

Las acciones ordinarias del Ferrocarril de Antofagasta bajaron medio punto, quedando en 7 libras 3|4; las preferidas subieron una libra, cerrando a 44 1|2 libras.

Las Nitrate Railway bajaron 3 peniques, cotizándose al cierre en 20 chelines, y las ferrocarril Taltal bajaron también 3 peniques, cerrando a 13 chelines y 9 peniques. Las debentures del norte de Chile subieron media libra a 29.

Los valores de la Anglo Lautaro se mantuvieron firmes durante el transcurso de la semana, cotizándose al final con 6 chelines de alza, a 47 chelines y 10 peniques. Las Tarapacá subieron 1 chelin y 1 1|2 penique, cerrando a 4 chelines 3 peniques, la mayor cotización desde diciembre del año pasado.

Los bonos del Gobierno chileno se mantuvieron firmes, y cerraron con un cuarto de alza a 32 libras esterlinas.

## *Premier italiano derrotó en el Senado la coalición de fascistas y comunistas*

**ROMA, 25.— (U. P.).— El Presidente del Consejo de Ministros, Mario Scelba, logró hoy un señalado triunfo sobre el grupo parlamentario de comunistas y fascistas que pretendía derribar a su Gobierno, al obtener en el Senado un voto de confianza por la forma en que intervino en el llamado "escándalo del siglo", provocado por la muerte misteriosa de la joven de vida alegre Wilma Montesi, en abril del año pasado.**

**La moción de confianza fue aprobada por 114 votos contra 97, gracias al apoyo de los partidos centristas Cristiano-Demócrata, al que pertenece Scelba, Liberal, Republicano y Social Demócrata y algunos senadores independientes.**

**Los tres días de debate fueron turbulentos. En la sesión de hoy, el discurso de Scelba fue frecuentemente interrumpido por los improperios de los comunistas y neofascistas, hasta el punto de que el Presidente de la Alta Cámara, Cesare Merzagora, amenazó con levantar la sesión. La moción presentada por el Gobierno expresaba confianza en que el sistema judicial italiano es capaz de resolver el sensacional escándalo.**

Las circunstancias que rodean a éste fueron aprovechadas por los extremistas de ambos lados, para atacar al Gobierno. Scelba era Ministro del Interior, Jefe Supremo de toda la policía italiana, cuando la joven Montesi murió después de una orgía, caracterizada por depravación moral y consumo de estupefacientes, y la policía, según los detractores del Gobierno, acalló las verdaderas causas de la muerte.

En su vibrante defensa de la actuación de su partido, de su Gobierno y suya propia, Scelba logró hacerse oír sobre los denuestos de los extremistas, y citó casos de países extranjeros, en los que la defección al comunismo de altos funcionarios, la revelación de secretos militares, los cargos de sumisión de jefes de policía a influencias enemigas, etc., no fueron suficientes para derribar los Gobiernos respectivos. "¿Debe un Gobierno italiano presentar su dimisión inmediata —preguntó al final—, meramente porque un funcionario de policía es acusado de haber abusado de las funciones de su cargo?".

Con la pregunta se refería a Francisco Saverio Polito, Jefe de la policía de Roma, que esta misma mañana obedeció un mandamiento judicial, compareciendo en el Palacio de Justicia, ante el magistrado Raffaele Sepe, encargado del sumario, para un interrogatorio secreto. Se acusa a Polito de haber ocultado las circunstancias de la muerte de Wilma, por la que se ha acusado a Piero Piccioni, hijo del Ministro de Relaciones Exteriores, dimitido esta semana por tal razón, Attilio Piccioni, como autor de un homicidio, con la "circunstancia agravante del uso de drogas heroicas".







# EXTRAIDO EL CADAVER DEL TENIENTE VICTOR BELMAR

VALPARAISO.— Ayer, a las 11.30 horas, después de intensa y dramática búsqueda, pudo ser ubicado el cadáver del teniente señor Victor Belmar Fuentes, que cayó con su avión el jueves pasado en el centro del lago de Peñuelas, cuando realizaba pruebas acrobáticas.

El cadáver del infortunado oficial fue sacado alrededor de las 13.30 horas, después de difícil maniobra, pues se encontraba semi-cubierto por espeso fango que existe en el fondo del lago, desde el cual se habían estado sacando en las últimas horas diversas piezas y partes pertenecientes a su máquina.

Los restos del piloto fueron enviados a "El Belloto" para luego trasladárseles a Los Cerrillos y de ahí seguir viaje a Parral, donde serán sepultados. Los acompañarán el padre del malogrado oficial, don Francisco Belmar Saldías y otros familiares.



Tte. Victor Belmar Fuentes

## ROBO RELOJ QUE VALE $ 150.000

VALPARAISO.— Investigaciones de Viña del Mar detuvo a la empleada doméstica Mercedes Fierro Fredes, por ser autora del robo de un reloj de platino, avaluado en 150.000 pesos.

El hecho ocurrió en días pasados en la casa del señor José Robinson Could, de nacionalidad norteamericana, quien denunció la pérdida del reloj de platino, de su esposa. De inmediato Investigaciones inició las pesquisas de rigor y éstas culminaron con la detención de Mercedes Fierro, que había sido empleada doméstica en la casa del señor Robinson Could, ubicada en Los Castaños 333.

## TERNA PARA JUEZ DE MENOR CUANTIA

VALPARAISO.— La siguiente terna confeccionó la Corte de Apelaciones de este puerto para proveer la vacante de Juez del Primer Juzgado de Menor Cuantía de Valparaíso: don Humberto Espejo Espinoza, del Juzgado de Sewell, por derecho propio; don Raúl Santis Cerda, del Juzgado de Menor Cuantía de Antofagasta, y señorita Sofía Pereira Ramírez, Secretaria del Primer Juzgado de Menor Cuantía de Valparaíso.

## MAL ESTADO DE DOS OFICINAS PUBLICAS

VALPARAISO.— El Intendente de la provincia, don Luis Garín, recibió un oficio de la Jefatura de la Zona de Salud, en el cual se le pide que se adopten las medidas necesarias con el objeto de mejorar las condiciones higiénicas y de construcción del edificio que alberga el Juzgado de Letras y la Tesorería de Casablanca, que se encuentra en deficiente estado. Se agrega en dicho oficio que de no procederse en la forma indicada, la Jefatura de la Zona de Salud se verá en la obligación de dictar una resolución pidiendo la clausura del citado edificio.

## INTENDENTE VISITARA REFINERIA DE CONCON

VALPARAISO.— El Intendente de la provincia, don Luis Garín, postergó la visita que debió haber hecho ayer a la Refinería Nacional de Petróleos de Concón, con el objeto de imponerse de los trabajos desarrollados para poner en marcha esa nueva industria.

La visita de la primera autoridad de la provincia se hará en una fecha próxima.

## HOMENAJE A GABRIELA HABRA EN V. DEL MAR

**VALPARAISO.— El 4 de octubre próximo, con motivo del Día de la Madre, Viña del Mar rendirá un gran homenaje a Gabriela Mistral, que se hará extensivo a su señora madre, doña Petronila Alcayaga. El acto es preparado por el Rotary Club y tendrá por escenario la Quinta Vergara.**

**A la ceremonia serán invitadas las más altas autoridades de Viña del Mar y la provincia. Además, participarán los escolares de la ciudad-jardín. El programa a desarrollarse será dado a conocer el lunes próximo.**

## LO MATO AUTOMOTOR EN UN PASO A NIVEL

VALPARAISO.— El automotor 526, de Limache a Puerto, atropelló a la altura del paso nivel de Caleta Abarca a Abel Moya Silva, de 71 años de edad, ocasionándole una muerte instantánea. El cadáver fue enviado a la Morgue.

## TE JAPONES TRAJO VAPOR "SKAGERN"

VALPARAISO.— Ayer llegó de regreso de Lirquén, donde descargó 2,500 toneladas de azúcar peruana, el vapor "Skagern", fletado por la Cía. Sudamericana de Vapores. Este barco, que próximamente zarpará a puertos norteamericanos con productos nacionales, descargó en este puerto 544 toneladas de carga surtida y 2,100 kilos de té japonés que embarcó en San Cristóbal.

## FCA. DE MUEBLES SE INCENDIO EN VIÑA

VALPARAISO.— A las 3.10 horas de la madrugada de ayer se produjo un incendio en la fábrica de muebles de la Sociedad Elaboradora de Maderas, ubicada en 15 Norte N.o 946, quemándose maquinarias, maderas y parte del edificio. Los daños no fueron estimados, pero existe seguro por 4.000.000 de pesos en el Consorcio Español. El origen del fuego no ha sido establecido, pero se presume que tuvo su origen en un cortocircuito.

## SE PREPARA EL CARNAVAL 1955

VALPARAISO.— Desde luego se han iniciado los preparativos para la celebración del Carnaval Porteño de 1955, para lo cual la Municipalidad designó una comisión encargada de su organización.

Las festividades del próximo año se desarrollarán dentro de una semana.

### Movimiento de Vapores

SURTOS EN EL PUERTO

LOVART, VIÑA DEL MAR, ISABELLA, CURAUMA, SANTA MICAELA, PELLIN, ALAMO, PAPUDO, ANTARTICO, ALONDRA, ALMENDRO, ANTONIOTTO USODIMARE, SAN FERNANDO, CARMELITA y SANTA INES.

LLEGAN

—Hoy:
ALGARROBO, del Perú.
KASSEL, de Talcahuano.
ANTONIOTTO USODIMARE, de San Antonio.
SONAP, de Talara.
SAN VICENTE, de Iquique.
LONTUE, de Antofagasta.
—Mañana:
DELFT, de Amsterdam.
MARGOT, de Coronel.

SALEN

—Hoy:
LOA, para Antofagasta.
SANTA INES, para Nueva York.
GULF MERCHANT, para Nueva Orleans.
ANTONIOTTO USODIMARE, para Génova.
SKAGERN, para Tocopilla.
—Mañana:
ALONDRA, para Arica.
KASSEL, para Hamburgo.
ALGARROBO, para Lirquén.



EQUIPO ESCOLAR DE PUTAENDO.— Campeón del departamento, después de vencer a numerosos cuadros locales, se clasificó el equipo de la Escuela N.o 30 de Putaendo, cuyos integrantes aparecen en el grabado junto al Director del establecimiento, señor Marin, y de los profesores señorita Raquel Ampuero y señor Róbinson Silva.

# TRATAN DE SALVAR LA VIDA DE CARABINERO HERIDO EN TIROTEO

MOLINA.— Continúa grave el sargento primero de Carabineros Julio Muñoz Núñez, quien fue herido por el bandolero Aliro Poblete Ponce, en un espectacular tiroteo, que mantuvo en jaque, durante cuatro horas, a fuerzas de Carabineros y de Investigaciones.

Se produjo el tiroteo, que causó sensacional revuelo en Molina, cuando en la tarde del día de San Ramón el sargento Muñoz, en compañía de un cabo y de un carabinero, irrumpió sorpresivamente en una choza ubicada cerca del fundo Buena Unión, donde Aliro Poblete se encontraba bebiendo con otros compinches. La policía lo buscaba por ser autor de cuatro homicidios. El abnegado suboficial dijo: "¿Cuál de ustedes es Aliro Poblete?" "¡Yo soy!", le dijo éste, y acto seguido le disparó a quemarropa con una carabina recortada, cuyo proyectil se fue a alojar en el abdomen, perforándole los intestinos en doce partes. El infortunado sargento se tambaleó y luego cayó gravemente herido a pocos metros de la choza. De otro certero balazo cayó también herido en un brazo el cabo Oscar Ramírez Millán. Dramáticamente se pidieron refuerzos a la Comisaría de Molina, y ésta a su vez comunicó a Talca que dos carabineros habían caído heridos en una refriega con un grupo de individuos. El coronel Pedro Toledo, prácticamente voló en un patrullero a Molina, trayendo varios hombres armados con ametralladoras. La sensacional noticia corrió como un reguero de pólvora hasta Curicó, donde se supo que un grupo de bandidos se había parapetado en una casa y sostenía un violento tiroteo con la policía, por lo que se decidió enviar un patrullero con ocho hombres debidamente apertrechados para ayudar en la peligrosa empresa.

Como a las 19 horas el espectáculo era realmente un tiroteo de película. Los patrulleros enfocaron sus reflectores hacia la choza, que a lo lejos daba la impresión de que se estaba incendiando. Piquetes de carabineros se situaron estratégicamente y los negros cañones empezaron a vomitar balas incesantemente.

Más de 500 personas presenciaban a prudente distancia y muy bien guarecidas el espectacular combate. A las primeras descargas se rindieron Pedro Alvarez, Mario Zárate y Manuel Salas, este último dueño de la choza, quienes salieron con las manos en alto. Sólo se quedó Poblete en porfiada resistencia, disparando sus últimos cartuchos y recibiendo una andanada de fuego graneado.

A las 20 horas, un grupo de carabineros, con gran cautela, se acercó a la choza, y de un fuerte empellón derribaron la puerta, encontrando en su interior herido de muerte al audaz bandolero, que horas después, por una rara coincidencia del destino, murió en el hospital en una cama contigua a la del llavero del fundo El Galpón, don Segundo Gutiérrez, a quien días antes le había disparado con una pistola, dejándolo gravemente herido.

Esa misma noche el sargento Julio Muñoz, luego de ser operado en el Hospital por el doctor Gustavo Hurtado, fue trasladado en una ambulancia al Hospital de Carabineros de Santiago, donde se hacen esfuerzos por salvarle la vida.— (GUIDO FAJARDO, corresponsal).

## NUCLEO DE OFICIALES DE CARABINEROS EN RETIRO

RENGO.— Recientemente se formó, en nuestra ciudad, un núcleo de Oficiales de Carabineros en Retiro, filial del Círculo de Carabineros en Retiro, existente en la capital. Dicha institución tendrá por objeto fomentar la amistad entre sus afiliados, propendiendo, por otra parte, a las actividades culturales.

El Directorio designado quedó compuesto de la siguiente manera: presidente, el teniente de carabineros (r), don Rafael Vásquez Trucios; secretario, el oficial del mismo grado, también en retiro, don Renán Carrasco Murillo; tesorero, oficial 3.o de Administración en retiro, don Floridor Martínez.

## S. BERNARDO, SEDE DEL CAMPEONATO REGIONAL

SAN BERNARDO.— Esta ciudad ha sido designada por la Federación de Fútbol de Chile como sede del Campeonato Regional a realizarse a contar desde el 10 de octubre próximo, en los Estadios Municipal y Maestranza Central. Competirán en este torneo seis seleccionados pertenecientes a las Asociaciones de Quinta Normal, San Miguel, Cisterna, San Bernardo, Buin y Paine.

A fin de que el fútbol de este departamento esté debidamente representado, la dirigente local designó al cuadro de honor del Club de Deportes Maestranza Central como seleccionado, en mérito a la brillante campaña cumplida en la competencia oficial, donde se mantiene invicto después de cumplidas nueve fechas.— (GALLARDO ROJAS, corresponsal).

## DOS ACCIDENTES DEL TRANSITO EN V. ALEMANA

VILLA ALEMANA.— En el corto espacio de cinco días, en esta localidad se produjeron dos choques de bastante violencia, dejando un saldo de funestas consecuencias.

El día 18 del presente, a las 15 horas más o menos, se estrellaron frente al paradero 11 un bus, perteneciente a la Empresa Andes Mar Bus, con una camioneta de la comuna de La Cruz. El resultado fue la muerte del pequeño Lorenzo Prada López, de seis años de edad, hijo del conductor de la camioneta.

El segundo caso es más reciente, ya que éste ocurrió el día 22 del presente, frente al paradero de la Colonia Hogar Carlos Van Buren, en donde un camión-cisterna, patente F. M. 365, embistió a un camión lastrero y a un automóvil, que estaba estacionado en sentido contrario a lo indicado por la Dirección del Tránsito.

El camión-cisterna se encontraba totalmente cargado con 20 mil litros de lubricantes que felizmente no estallaron, debiendo lamentarse las heridas graves del conductor del camión lastrero, Fernando Alfaro, quien resultó con una fractura de su pierna derecha en tres partes, y heridas internas del propietario del camión indicado, Ignacio Vargas. Cuadrillas de obreros municipales despejaron la vía, y carabineros detuvieron a los choferes de los vehículos.— (SERRANO, corresponsal).

## ROMERIA A LA TUMBA DE D. LUIS A. DONOSO

RENGO.— El jueves 23 del actual, con motivo de cumplirse el tercer aniversario de la muerte del filántropo don Luis Arturo Donoso Villes, las autoridades llevaron a cabo una romería a su tumba, en el Cementerio Católico de esta ciudad.

Formaron en este acto, el Gobernador del Departamento, don Ricardo Bayer; el senador, don Gerardo Ahumada Pacheco; el mayor y comisario de Carabineros, don Luis Vega Leppe; Delegación del Club de Deportes Remache, del Sindicato del Molino Lavín, y de varias otras instituciones, con la Banda Municipal a la cabeza.

En el momento de colocar en la tumba del señor Donoso la ofrenda floral, usó de la palabra don Guillermo Zapata Riveros, dando detalles del importante legado dejado por el filántropo, ascendente a la suma de ocho millones de pesos, aproximadamente, para construir un Asilo de Ancianos en la ciudad de Rengo. El señor Cura Párroco de esta Parroquia, rezó el responso de estilo.— (LOBOS HUERTA, Corresponsal).

## EN MEMORIA DEL EX ALCALDE DE CARTAGENA

CARTAGENA.— Accediendo a las sugerencias de muchos vecinos, el Alcalde subrogante, señor Héctor Tobar G., ha dictado un decreto, designando una comisión para que se aboque al estudio de la erección de un busto del ex Alcalde don José del C. Cartagena, recientemente fallecido.

Integran dicha comisión la señora Amanda Robledo, vicepresidenta de la Cruz Roja; señor Diego Vásquez, juez letrado del Departamento; señor Luis Uribe, director del diario "La Orientación"; señor Ernesto Guadaroli, de la Asociación Hotelera de la Costa; señor Rigoberto Peredo, director de la Escuela-Hogar N.o 21; señor Daniel Naranjo, director del Cuerpo de Bomberos, y señor Alamiro Poblete, presidente de la Asociación de Fútbol.— (OSCAR NOVOA MEZA, corresponsal).

## LA CORTE REVOCO LA EXCARCELACION DE AUTOBUSEROS

VALDIVIA.— La Corte de Apelaciones revocó la resolución del Ministro sumariante, que concedía la excarcelación de los autobuseros declarados reos y que se encuentran en la cárcel pública. En Defensa del Supremo Gobierno alegó el secretario Asesor de la Intendencia, don Mario Adriasola Anguita. Por parte de los reos, el abogado Rafael Carvallo.— (ROSAS, Corresponsal).

# EN DICIEMBRE SE INAUGURA EL AERODROMO DE TOBALABA

ÑUÑOA.— Consultado el regidor y ex Alcalde de la Comuna, don José María Narbona, sobre los trabajos que se están ejecutando en el Aeródromo Civil de Tobalaba, nos manifestó que hasta este momento los trabajos se encontraban sumamente adelantados y se habían invertido hasta la fecha más de cincuenta millones de pesos en las diferentes obras. Añadió que aún falta la ejecución de mucha obra gruesa, a la que se dará término después que se inaugure el aeródromo, lo que posiblemente será en el mes de diciembre.

Manifestó, además, el señor Narbona, que los trabajos se están ejecutando sobre un plan minuciosamente estudiado, y que por su gran estructuración, el término de éste será en un tiempo más [illegible], dado a que las pistas de aterrizaje, despegue, construcciones de hangares, bodegas de equipos y otras construcciones, requieren un tiempo más dilatado para su término.

Por otra parte dejó ver que el campo de aviación había quedado en manos del ingeniero don [illegible] Sánchez Errázuriz, persona [illegible]mente conocida y de un [illegible] prestigio en construcciones de [illegible] alcance y máxima capacidad, lo que hace presagiar que este campo de aviación llegará a ser un [illegible] para la comuna de Ñuñoa.— (RENATO SAEZ ZAVALA, corresponsal).

## Campaña contra venta ilícita de licores

CURICO.— Con general beneplácito se ha estado imponiendo la ciudadanía curicana de la activa campaña que ha dispuesto el prefecto de Carabineros, teniente coronel don Fernando Salinas D., contra el clandestinaje alcohólico, habiéndose pasado una infinidad de partes por expendio ilegal y requisando hasta la fecha cerca de un centenar de chuicos de vinos en diferentes negocios, tanto de la ciudad como de los alrededores.

En los campos es donde más ha recrudecido la venta de licores al margen de las leyes, habiendo causado últimamente grandes perjuicios al inquilinaje.

Los carabineros de esta ciudad, como cuentan ahora con los medios de movilización necesarios, están combatiendo tenazmente este mal, en beneficio de la clase trabajadora.— (MERINO BUSTOS, corresponsal).

## COLECTA ANUAL PRO COLONIAS ESCOLARES

De Norte a Sur de la República, se realizará el Miércoles próximo la colecta nacional que anualmente efectúa la Junta de Beneficencia Escolar.

Las Colonias Escolares proporcionan, entre otras ayudas, a los niños de escasos recursos, veraneo gratuito, en la costa y en la montaña.

# Sáez y Ted juegan por Colo Colo frente al Santiago



INEFICAZ.— En un puesto que no es en él habitual, Novoa, entró ayer a reemplazar a Dunevicher en la delantera de Iberia y su labor resultó ineficaz. Además, perdió varios goles hechos, puestos en bandeja, por Egea y Sótelo. En el grabado, una tardía intervención del piloto catalán. Ha venido un centro alto de Egea hacia Novoa, pero a la intervención de éste se ha anticipado Avilés, arquero de Green Cross, sacándole la pelota de la cabeza. Hacia la izquierda Gobbo y más adelante Sandoval, firmes valores del elenco vencedor.

## Temas de FUTBOL

**Por Bye**

NINGUN jugador argentino, cómo era de esperarlo, se ha sentido por lo que escribimos anteayer, referente a la presencia de elementos extranjeros en el fútbol chileno. Saben ellos que es un problema discutible, pero que, en el peor de los casos, siempre tendremos la razón. En primer lugar, la verdad desnuda es que no hay capacidad económica como para contratar un player de afuera y, menos todavía, si se trata de un crack que aún sirva en las canchas bonaerenses. Si el caso ha sucedido —como a todos les consta—, quiere decir que nos hemos engañado a nosotros mismos, aparentando tener automóvil propio y de lujo, en circunstancia que apenas nos alcanza para el micro. ¿Cómo se han pagado tantas mentiras y farsanterías? Pues, con el bolsillo generoso y dilatado de unos, muy pocos. El día que estos pocos se terminen, aunque quede el nudo de deudas y de compromisos, estoy seguro que se le hará un bien al fútbol nacional, porque entonces seguiremos viviendo con lo que tenemos, modestos como fuimos siempre, pero con lo nuestro, sea de la capital o de las olvidadas provincias. Y si pegamos un saltito, por chico que sea, será el fútbol de Chile, el que ha progresado.

Un día, uno de estos días, no pudo jugar Amaya en el Magallanes. Casi vistieron de luto los albicelestes. Tragedia. No hallaban qué hacer. Pusieron, por fin en el puesto del crack argentino un muchachito Contreras, de esos Contreras que si uno levanta una piedra salen corriendo por miles. Con las medias caídas y sin miedo a nadie entró a la cancha. Gustó. Les gustó a todos; pero en Magallanes casi no se atrevían a aceptarlo porque... porque era Contrera, y porque no tenía cartel. Al poco tiempo, frente a Colo Colo, volvió a convencer. Bueno, y para resumir, hay la evidencia de que se trata de un jugador de primera, hecho y derecho. Magallanes, no sabía que tenía en casa ese pequeño diamante. ¡Qué cosa! Si no es porque Amaya se lesiona, este muchachito Contreras seguiría siendo uno de los tantos Contreras, perdido quizás hasta cuando en el más solemne de los anonimatos.

Un caso parecido, aunque se trata de jugadores chilenos, ocurrió en Audax Italiano. Mario Torres saltó de la nada a la consagración gracias a que se lesionó Néstor Bello, el titular. Después mejoró Bello, pero no le pudo quitar el puesto a Torres. Se hizo la selección y don Mario Torres cargó en sus espaldas el número 5. Estuvo bien, para ser debut y para una trayectoria tan vertiginosa.

Tiene que haber muchos Contreras y muchos Torres, en el fútbol profesional. ¿Quién se mejor, Barrionuevo o el chico Maturana? Lo que hay, es que no les dan la oportunidad para demostrar lo que valen. A veces los prueban con enorme apuro y quieren que en un partido dejen en el field todo lo que saben y lo que pueden. El apuro es por el match del domingo y por los puntos oficiales que les quita el sueño. Entonces, como no pueden esperar, van a Buenos Aires, a buscar el crack que los llevará al campeonato... y a veces traen cualquier cosa. Mientras tanto, los Contreras, los Torres y los Maturana, siguen dándose de cabezazos en el anonimato. ¡Cuántos más habrá por ahí!

Naturalmente que, en esto de la importación de jugadores, ha habido excepciones, como por ejemplo, José Manuel Moreno, "don José", para los incondicionales "Morenistas". No sólo obsequió con un campeonato a la Católica —el único que ha ganado—, sino que enseñó y dio espectáculo. La gente iba a ver el maestro, al gambeador, al futbolista innato, con vocación. Moreno encarnó, la primera temporada que vistió los colores de la U. C., el genuino fútbol argentino, ese que en un tiempo fue el mejor del mundo. Ahora no sabemos si lo es, porque no interviene en competencias internacionales.

Recordamos también a Fandiño. Estamos nombrando a los que llegaron con cartel a Chile, no a los que se hicieron cracks en nuestras canchas. Fandiño, delantero de Racing y de Magallanes, fue un José Manuel Moreno, con menos popularidad y con menos público; pero que "jugaba la Biblia". Un día que a los albicelestes les falló un half, corrieron atrás a Fandiño. Nunca se vio un half más completo que el de esa tarde en la vieja cancha de Carabineros, ahora de Colo Colo.

Fandiño, como Moreno, dejó bastante enseñanzas. Después han llegado muchos más; pero a bastante distancia de estos cracks de verdad. Y estos muchos más, han sido los que han ocupado el lugar de quizás cuántos muchachos de barrio que ni siquiera alcanzaron a asomar su nariz en el campo de los grandes.

El dirigente de hoy es nervioso, fanático. Ya cree que se le viene el mundo encima porque pierde un partido. Y entonces casi no duerme en la noche y, de madrugada, manda un emisario a Buenos Aires, a traer "a alguien". Si ese dirigente antes dormía mal, ahora con esto del descenso ya no pega pestaña con pestaña. Tiene insomnio permanente. Ya hablaremos de ellos, más adelante. Ahora los hemos tocado, así de paso, para relacionarlos con los futbolistas extranjeros que triunfan en los equipos chilenos. Ellos. Nosotros no triunfamos, no progresamos, ni tenemos futbolistas.

## Robles arbitra

Cuadro popular, fuerte, Colo Colo tiene muchos rivales clásicos, como Santiago Morning, un equipo que puede estar en un mal momento, pero que como por arte de magia, se levanta como una fuerza maciza no bien le toca medir sus fuerzas con el team de la casaca alba. Ese solo antecedente resulta un buen auspicio para el cotejo que disputarán esta tarde en el Estadio Nacional. Pero hay algo más: Colo Colo es el puntero. Tiene una campaña encomiable. Ya son muchos los que están asegurándolo como ganador absoluto del campeonato. "Es grito y plata", dicen, usando la jerga de los hípicos. Y como para que los atractivos del clásico de hoy sean mayores todavía, ahí está la trayectoria de Santiago Morning. Empezó mal el team bohemio, a los tumbos, como es ya tradicional. Pero en el camino fue ajustando sus líneas, tapando huecos y en los momentos actuales, es una de las expresiones más calificadas de nuestro fútbol.

Un aspecto muy auspicioso para Colo Colo. Tras muchas jornadas, logrará, por fin, presentar su elenco titular, el mismo que obtuvo el título de campeón en 1953. Es decir, en la línea media jugarán Ted Robledo y Osvaldo Sáez, figuras de mucha valía y fundamentales en las mejores performances del conjunto. Además, actuará Jaime Ramírez, que no formó en la escuadra de la temporada anterior. En Santiago, en cambio, se producirá una ausencia: la de Wirth, zaguero que viene jugando mucho, y que en la emergencia será reemplazado por Soto, un valor joven acostumbrado ya a jugar en primera.

El lance será dirigido por Carlos Robles, y la alineación completa de los equipos será ésta:

**COLO COLO:** Escutti; Farías y Núñez; Peña, Sáez y T. Robledo; Castro, Cremaschi, J. Robledo, Muñoz y Ramírez.

**SANTIAGO:** Expósito; Soto y Farías; Jofré, Hormazábal y Meneses; Díaz, García, Pedacci, Abello y Suazo.

## Ruby Bonder ganó los 50 metros libres con record de Chile

Ruby Bonder, del Club Macabó, dio la nota alta en el campeonato de natación realizado ayer, por la Asociación Santiago, al vencer con nuevo record de Chile, en los 50 metros libres, distancia que cubrió en 33"4. Superó el propio record que mantenía desde el 29 de agosto de 1953, con 33"5.

Los resultados de ayer, fueron los siguientes:

50 metros espalda, hombre, 3.a y 4.a categorías: 1.o Leonardo Lister, UC. 39"; 50 metros, mariposa, 1.a y 2.a categorías: 1.o Esteban Lankowitz, 36"1; 50 metros libres, damas, 1.a y 2.a categorías: 1.o Ruby Bonder, Caim, 33"4; 50 metros libres, hombres, 1.a y 2.a categorías: 1.o Alvaro Núñez, 30"; 50 metros mariposa, hombres, 3.a y 4.a categorías: 1.o Juan Pérez, 40"6; 50 metros, pecho, damas, 3.a y 4.a categorías: 1.a Gabriela Langerfeldt, Manquehue, 43"; 50 metros, libres, hombres, 3.a y 4.a categorías: 1.o Juan Pérez, UC. 31"5; 50 metros pecho, hombres, 1.a y 2.a categorías: 1.o Manuel Fernández, UC. 39"9; 50 metros espalda, damas, 1.a y 2.a categorías: 1.a Lilo Mund, Manquehue, 38"4; 50 metros espalda, hombres, 1.a y 2.a categorías: 1.o Alvaro Núñez, UC. 36"; 50 metros pecho, hombres, 3.a y 4.a categorías: 1.o Harry Manheim, Caim, 43"4; y 50 metros mariposa, damas, 1.a y 2.a categorías: 1.a Helen Nissen, Manquehue, 42"1.

## ARBITROS

Arbitros designados para hoy por la Asociación Santiago:

**ASOCIACION SANTIAGO.**— Arco Iris, H. Ortiz y L. Urzúa.
Papelera, H. Silva y V. Plaza.
Santa Filomena, A. Vásquez y M. Contreras.
Cuarta Zona, C. Valdés y P. Barrera.
Famae, R. Gallano y V. Aeloiza
El Salto, L. Orozco y G. Valín.
San Ramón, A. Rivas y P. Molina.
Ilharreborde, V. Martínez y R. Espinoza.
Borgoño, J. Ibáñez y M. González.
Cía. de Gas, J. Castro.
Madems, O. Vega.
Walter Müller, A. Ulloa y G. Ulloa.
Cementerio Católico, Z. Escobar.
Unión Pacífico, U. Urubarri.
Sedylán, L. Figueroa.
Nacional 2, 3 y 4, A. Castro, R. Pineda, M. Romero y G. Sepúlveda.
VARIOS.— Hacienda Lo Hermida: Lo Hermida, J. Santander.
P. Iribarnegaray: Aculeo y Champa, J. Villagrán.
Cultrín (Huelquén), R. González, y Abrante (Aculeo), J. del Valle.
El Monte: Caupolicán, H. Poblete, y Santillana, E. Aguilera.
Renca: Municipal, F. Merino, y Chiguayante, S. Ponce.
San Antonio: Barrancas, E. García y A. Rojas.
Buin: Municipal, C. Román y C. R. Díaz.
Linderos, A. Espinoza y L. Arias.
Puente Alto: Papelera, R. Castro.
Escuela Matte, O. Núñez, y Población La Granja, J. Alegría.
Talagante: Talagante 1, 2 y 3, O. Fuentes, D. Beher y S. Contreras.
Santa Ana, J. Alister.
Maipú: Insa, M. Pérez, y Pizarreño, M. Gallano.
Quinta Normal: Zambrano 1 y 2, A. Cuevas y M. Tello.
Liga de Deportes: Estadio Lo Sáez, E. Baragaño.
Asociación Metropolitana: San Borja y C. Brito, A. Ortiz y R. Cofré.








PRIMERO DE LA SERIE.— Empezó dominando infructuosamente Iberia, pero, al primer contragolpe de Green Cross, este elenco consiguió abrir la cuenta. Su autor fue Moreno, y se produjo desde el costado izquierdo, tras una movida larga de Ferrari. Chuteó el entreala cruzado, se lanzó Bonelli tardíamente, cayendo casi de cabeza y la pelota tomó contacto con las piolas adversarias. Este tanto fue el primero de la serie de cuatro, con que ayer ganó en Independencia el team de la cruz verde a los azulgrana de Lorenzo Araya.

## 4 Goles de contragolpe hizo Green Cross a Iberia

### Match pobre

CANCHA: Independencia.
PUBLICO: 7.906 personas.
RECAUDACION: $ 364.350.
ARBITROS: Raúl Iglesias, Angel Migueles y Francisco Avendaño.
GREEN CROSS (4 goles): Alfredo Avilés; Arnaldo Gobbo y Rolando Armijo; Rigoberto Salinas, Fernando Sandoval y Hernán Río; Julio Vial, Ernesto Acuña, Norberto Ferrari, Nicolás Moreno y Manuel Contreras.
GOLEADORES: Ferrari (2), Moreno y Vial.
IBERIA (0): Luis Bonelli; Octavio Calderón y Jorge Villablanca; Luis Lantadilla, Lorenzo Araya y Gabriel Muñoz; Manuel Salamanca, Enrique Sotelo, Héctor Novoa, José Egea y Víctor Beltrán.
GOLEADORES: No hubo.

PRIMER TIEMPO.— A los 10' Moreno, al tomar una justísima centrada de Ferrari, quien había sido movido a su vez por Sandoval.

A los 37' Ferrari, aprovechando un tiro libre de Sandoval que el hábil piloto cruzado tomó, anticipándose a la acción de Lorenzo Araya. Esto permitió a Ferrari meterse al área y fusilar de cerca a Bonelli.

Score parcial: Green Cross 2, Iberia 0.

SEGUNDO TIEMPO.— A los 20' Ferrari, en avance combinado con Vial que apiló jugadores y devolvió en profundidad la pelota a su compañero.

A los 44' Vial. Sandoval puso en acción a Contreras. Este se cortó hacia la valla catalana y, hostigado por Calderón, disparó hacia el poste derecho. Se lanzó Bonelli a manotear. Se hizo presente Vial casi encima de Bonelli y punteó la pelota hacia las mallas. Al caer, Bonelli quedó accidentado. Sufrió el desgarramiento de un tendón de la rodilla izquierda y fué reemplazado por Lorenzo Araya, a quien no cupo intervención alguna hasta sonar el pitazo final.

Partido con todos los defectos y mínimas virtudes del fútbol chileno actual. Reproducción más o menos fiel de la fábula de la ardilla y el caballo. Muchas idas y venidas, muchas vueltas y revueltas y nada de provecho. Más en el papel del roedor estuvo Iberia. Dominó con insistencia y no hizo nada. Green Cross, con evidente mayor calidad técnica, se batió socarronamente a la expectativa y logró todos sus goles de contragolpe. Ausente José Dunevicher, la oncena catalana no contó con un jefe de ofensiva. Novoa hizo acto de presencia en la cancha. Casi todo el trabajo se lo llevaron los entrealas, especialmente Sotelo, quien tuvo por compañero a un Salamanca en una pésima tarde. A su vez, la línea media no cumplió su cometido y la defensa extrema resultó muy feble. De ahí que cada aislado avance de la ofensiva cruzada revistiera peligro de muerte para el arco custodiado nerviosamente ayer, por el argentino Bonelli. Green Cross debió su triunfo a tres factores: 1.o a su vigorosa y bien ubicada defensa; 2.o a la utilísima faena de Sandoval en el apoyo, y 3.o a la hábil dirección de la delantera por parte de Ferrari.

Como espectáculo, el encuentro tuvo fugaces facetas de emoción. Partió a tranco acompasado y terminó casi igual. Atacó más Iberia, pero su acción fué desordenada. Green Cross se defendió siempre con mayor aplomo y apostura y supo abrir muy bien el juego hacia las alas para que éste convergiera hacia Ferrari. Al final se anduvo jugando recio. Menudearon los fauls, especialmente por parte de Iberia ofuscado por su propia incapacidad. Total, un triunfo sin zozobras y totalmente merecido para Green Cross, que volvió a repetir su victoria de la primera rueda sobre el conjunto azulgrana, doblándolo en el score y retirándose del field con su valla invicta.



REPITIO.— Sin esforzarse mucho y actuando cómodamente de contragolpe, Green Cross repitió ayer su triunfo de la primera rueda sobre Iberia, abatiendo esta vez al conjunto catalán por 4 goles a 0. En la foto, el team ganador, antes del match. Están de pié, de izquierda a derecha: Armijo, Salinas, Sandoval, Ríos, Gobbo y Avilés; hincados: Vial, Acuña, Ferrari, Moreno y Contreras.

BONELLI.— No estuvo en una buena tarde. Se le vió nervioso e inseguro.

VILLABLANCA.— Empezó mal, pero al final se anduvo afirmando.

LANTADILLA.— A ratos bien y a ratos mal. Jugó muy retrasado.

ARAYA.— Tuvo que hacer de todo. Defender y apoyar. Incluso cuando se lesionó Bonelli, vistió la camiseta de arquero, pero no alcanzó a tocar la pelota, pues el partido iba a terminar.

MUÑOZ.— Pasó desapercibido en la cancha.

SALAMANCA.— Otro que no estuvo en un buen día.

SOTELO.— Con Egea, fué el que más hizo por dar vida y consistencia al ataque catalán.

NOVOA.— Fracasó como centrodelantero y perdió dos goles hechos.

EGEA.— Trabajó todo el encuentro como un enano. Falló, sin embargo, en los remates.

BELTRAN.— El que más corrió y la revolvió, pero infructuosamente.

AVILES.— Respondió con seguridad las pocas veces que fué requerido.

GOBBO.— Puntal de la defensa extrema. No dejó respirar a Novoa.

ARMIJO.— Muy parejo en su rendimiento.

SALINAS.— A ratos tuvo chispazos de crack.

SANDOVAL.— Gran figura en el apoyo. Los cuatro goles se debieron a movidas de él.

RIO.— Discreto, en relación a sus compañeros.

VIAL.— Utilísimo elemento en la ofensiva. Siempre está metido en el área. Ayer se entendió muy bien con Ferrari.

ACUÑA.— El más bajo en el quinteto ofensivo cruzado.

FERRARI.— Gran piloto en el ataque. Clase y calidad se suman en este buen elemento.

MORENO.— Siguió en méritos a Vial y Ferrari.

CONTRERAS.— Muy batallador y veloz. Hizo un excelente segundo tiempo.

## CITA EL "BORGOÑO"

La directiva del club Borgoño cita para hoy a las 15 horas, a todos sus jugadores por tener que participar en partidos oficiales en su cancha.

**Nuevo reavalúo de propiedades**

LEY 11.575

La Declaración Estimativa y Descriptiva de sus propiedades deben presentarse a Impuestos Internos antes del 31 de octubre próximo.

Resguarde sus intereses, utilizando (los) servicios de personal idóneo para efectuar tasaciones, y, especialmente, para tramitar la aceptación de sus declaraciones.

GERMAN ALVEAR Y CIA.

CALLE SAN ANTONIO 781-A OFICINA 5

Atención de 8 a 20 horas

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

## PATENTES ADICIONALES DE DEPOSITOS Y CANTINAS

Se pone en conocimiento del comercio de alcoholes que en conformidad a la autorización concedida por la ley N.o 11,575, de 14 de agosto ppdo., existen disponibilidades para conceder nuevas patentes adicionales de depósitos de licores y cantinas, con las limitaciones establecidas en la ordenanza respectiva.

Las solicitudes para optar a dichas patentes se recibirán en la Sección Rentas de la Tesorería Municipal de Santiago, hasta el 6 de octubre próximo.

GERMAN CORTES MALDONADO,
Tesorero Municipal



REPUBLICA DE CHILE

Ministerio de Defensa Nacional

Dirección General de Reclutamiento y Estadísticas de las Fuerzas Armadas

## AVISO A LOS CIUDADANOS

Los ciudadanos que por razones de estudio o necesidades de familia deban postergar el cumplimiento del Servicio Militar tienen plazo para hacer la tramitación correspondiente, en el Cantón de Reclutamiento respectivo, sólo hasta el 30 del presente.

El mismo día vence también el plazo para la presentación de las solicitudes de anticipo del Servicio Militar y para participar en el Curso Especial, que se llevará a efecto en los meses de enero, febrero y marzo de 1955.

EL DIRECTOR GENERAL



## PUENTE ALTO

AGENTE de Avisos Económicos Clasificados. Puente Alto. Sra. Serafina Paschman de Fonseca. Andrés Bello 241.

**19) ASEO, ARTICULOS Y EMPRESAS**

SUS ARTICULOS de aseo, desde una escobilla hasta la caja de cera, loza Pomaire, maceteros para plantas y mil artículos más. No olvide, Concha y Toro 055. (PA 19) 3-10 Z.

**23) AUTOS, REPUESTOS**

TALLER de resortes, Raúl Pérez B., resortes para automóviles y camiones. Reparaciones de resortes, soldadura eléctrica Clavero 124. (PA) (23-b) 28-9 P

**24) AVES Y PAJAROS**

VENDO pollos y pollitos gordos Estación Betulia. (PA. 24) 26-9 Z.

HUEVOS del día, Ramon Cordova 262. (PA) (34) 27-9 Z.

HUEVOS frescos, diariamente, en Arturo Prat 280. (PA) (34) 28-9 Z

**27) BICICLETAS Y TRICICLOS.**

BICICLETA de media pista. Lord $ 9.000. Balmaceda N.o 195. Puente Alto. (PA 27) 26-9 P.

**34) COMESTIBLES.**

HUEVOS frescos del día. Irarrázaval 646. (PA 34) 24-9 Z.

¡ESTE atento! Próxima apertura del negocio de abarrotes y comestibles en Población Maipo, Arturo Prat. Grandes rebajas de precios por inauguración. Atenderán sus propios dueños. María Moris de Docmac. (PA 34) 2-10 K.

**35) COMPRAVENTAS.**

BOTELLAS vacías compro. José Luis Coo 197. (PA 35) 28-9 Z.

COMPRO chuicos y botellas vacíos a los mejores precios. Concha y Toro 089. (PA 35) 30-9 Z.

**37) CONSTRUCCION**

NECESITO comprar 100.000 ladrillos de construcción. Ofertas a Concha y Toro 91. (PA 37) 23-9 Z.

**43) ELECTRICIDAD**

ELECTRICISTA autorizado efectúa toda clase de trabajos concernientes al ramo. Irarrázaval al llegar a Nemecio Vicuña, casa 1. (PA 43) 25-9 Z.

**50) HUERTOS y JARDINES**

SE VENDEN flores. Eyzaguirre 634. (PA. 50) 24-9 Z.

**56) JUGUETES Y CONEXOS**

COMPRE sus volantines en bonitos colores. Santa Elena 115. (PA 56) 24-9 Z.

**65) MATERIAS PRIMAS**

SE VENDE cloro. Eyzaguirre 634. (PA. 65) 25-9 Z.

**69) MODAS CONFECCIONES**

SE VIRAN ternos, abrigos y toda clase de arreglos. Ramon González Pizarro. Andrés Bello 238 (PA 69) 2-10 Z.

SE RECIBE toda clase de hechuras y bordados, para hombres, señoras y niños. Concha y Toro 173. (PA 69) 30-9 Z.

**78) OCUPACIONES BUSCAN**

JOVEN honrado, sin vicios, se ofrece como mozo, puertas adentro, buenas referencias. Andrés Bello 238. Población Maipo. (PA 78-e) 23-9 Z.

**79) OCUPACIONES OFRECEN**

SE NECESITA empleada, todo servicio, puertas adentro. Buen sueldo. Presentarse con recomendaciones y libreta de Seguro, en 21 de Mayo 154. (PA 79-e) 23-9 Z.

**86) PROPIEDADES COMPRAN**

COMPRO casa con sitio o chalecito, construcción sólida u otra clase de construcción bien terminados. Pago al contado. Dirigirse: José Andrade, Municipalidad. (PA) (86) 2-10 P

**89) PROPIEDADES VENDEN**

g)—Quintas y sitios.

VENDO dos sitios, a sólo 1/2 cuadra centro comercial y una cuadra Plaza. Uno de 5.000 m2. y otro de 1.000 m2. Tratar con su dueño de 10 a 12 y de 3 a 5. P. M. Rodrigo de Araya 2778. Macul. Santiago. (PA89-g) 26-9 P.

**89) PROPIEDADES VENDEN**

g)—Quintas y sitios.

SE VENDE una casa, Clavero 380. (PA 89-a) 25-9 P.

SE VENDE sitio calle Eyzaguirre. Tratar Eyzaguirre 915. 300 mts. 12.50x25.60 140.000 contado (PA. 89-g.) 24-9 Z.

**92) RADIOS, FONOGRAFOS**

RADIO ELECTRON. Radios nuevas y de ocasión. Reparaciones. José Luis Coo 447 (PA 92) 16 11 C.

RADIOS, ampl., relojes, anillos 18 kilates, pulseras, fantasías, grandes facilidades de pago. Radio Nancy. Joyería y relojería Concha y Toro 228. (P.A. 92) 29-9 P.

**93) RELOJES**

RELOJERIA San Bernardo. Se hacen compromisos oro y compostura relojes. Eyzaguirre 143. (PA. 93) 28-9 P.

**97) SASTRERIAS**

SASTRERIA y modas, hechuras finas de primera, artículos de paquetería, otorgo créditos. Concha y Toro 45. (PA 97) 2-10 Z.

**98) SERVICIOS DIVERSOS**

ESCRITURAS a máquinas y copias. Tratar en Balmaceda 381 (PA 98) 24-9 Z.

REPARO toda clase de calzado, rapidez y garantía. Irarrázaval 463. (PA 98) 23-9 Z.

SE OFRECE gásfiter para arreglar todo lo concerniente al ramo. 8 de Febrero 319. (PA 98) 3-10 Z.

ARREGLO Primus y planchas eléctricas, artefactos eléctricos. Concha y Toro 055. (PA 98) 1-10 Z.

# Magallanes porfió hasta empatar a 2 goles con Palestino

## Valdés, Barrionuevo, Coll y M. López fueron los scorers



DIGNOS RIVALES.— Palestino se encontró con un adversario que no le dió tregüa alguna. Los albicelestes respondieron en todo terreno y porfiaron hasta obtener el 2-2. A la izquierda, el conjunto de colonia. Están de pie: Almeyda, Ortiz, Donoso, Rojas, Goity y Alfaro; agachados: Pérez, Coll, Juan López, Dupuy y Mario López. En la foto de la derecha, aparece la "Academia". Formó con los siguientes jugadores: de pie, de izquierda a derecha: Torres, Hernández, Pellegrino, Godoy, Contreras y Cuevas; agachados: Flores, Valdés, Scliar, Barrionuevo y Arroqui.

CANCHA: Estadio de la Universidad Católica.
PUBLICO: 7.906 personas; 636 socios de Magallanes y 598 de Palestino.
RECAUDACION: $ 364.350.
ARBITRO: Enzo Coppa.
MAGALLANES: Pellegrino; Torres y Cuevas; Hernández, Godoy y Contreras; Flores, Valdés, Scliar, Barrionuevo y Arroqui.
GOLEADORES: Valdés y Barrionuevo.
PALESTINO: Donoso; Almeyda y Alfaro; Goity, Rojas y Ortiz; Pérez, Coll, Juan M. López, Dupuy y Mario López.
GOLEADORES: Coll y M. López.
PRIMER TIEMPO: Al medio minuto, VALDES liquidó con tiro alto un avance conducido por Scliar y Barrionuevo, dejando sin chance a Donoso, quien abandonó su valla infructuosamente. A los 8', Pérez habilitó a COLL, quien sobre la raya del área, "picó" la pelota, que siguió la trayectoria hasta el arco de Magallanes. Pellegrino intentó aprisionarla, pero con el efecto que llevaba, se le escabulló de las manos, produciéndose el gol.
SEGUNDO TIEMPO: Una escena grotesca provoca Torres, cuando deja con los pantalones en la mano a Dupuy. A los 8', Goity produce una tole-tole con un centro alto. Se obstaculizan Torres y Godoy, permitiendo que el balón caiga en poder de M. LOPEZ, que no tuvo inconveniente para vencer a Pellegrino, con chut desde muy cerca y por bajo. A los 22', Almeyda fracasa frente a Flores, que cede oportunamente a BARRIONUEVO. El entreala albiceleste ingresó al área, para expedir violento tiro a media altura, conquistando el 2-2, score que se mantuvo hasta el final del match.

DESPUES DE TRES semanas sin hacer fútbol, no podía pedirse a Palestino y Magallanes que hicieran cosas extraordinarias. Por lo demás, pocos las esperaban, luego de que varios cracks hacían su reaparición, unos por lesiones y otros porque habían acusado una baja en sus condiciones. Con todo, el partido agradó por la intensidad que alcanzaron las acciones. El cuadro de colonia realizó a ratos un buen fútbol, y la "Academia" rindió una faena llena de decisión y más entusiasta. La emoción de los goles y los instantes de angustias que se registraron en los pórticos de ambos bandos, contribuyeron a darle color a la brega, manteniendo así la atención del público.

El 2-2 que permitió la división de los puntos, que a estas alturas valen como el oro sellado, se justificó frente al trabajo de los protagonistas, quienes ya habían empatado con el mismo score en la primera rueda. Mientras Palestino se dio a la tarea de buscar la conquista con exceso de combinaciones, los albicelestes porfiaron en el mismo objetivo con un tesón y garra grandes. Nunca desmayaron, y aicateados por el prematuro gol de Valdés, obtenido al medio minuto del pitazo inicial, se propusieron impedir que el rival se adueñara de la iniciativa.

Trabajaron como peones, pero ni aún así dieron muestra de flaquezas ni desmayaron en instante alguno.

Palestino rindió esta vez una mejor actuación que las observadas en las últimas fechas del torneo. Hubo más voluntad en la delantera. Cual más cual menos, se empeñó profundamente en la lucha. Nadie quiso quedarse atrás en la colaboración, característica que habían abandonado en las presentaciones más recientes. En la retaguardia, Rojas fue de nuevo el patrón de la media cancha, que dominó abiertamente, hasta constituirse en un serio escollo para los rivales. Resolvió muchos problemas con una prestancia notable y dio un respaldo y solvencia ilimitada, a una defensa que siempre guardó la colocación más adecuada.

Planteadas las acciones en un terreno equitativo, por una parte la medida expedición de Palestino y por la otra la labor llena de vigor de Magallanes, el partido ganó en intensidad de punta a cabo, y se justificó el 2-2. El cuadro de colonia buscó la ventaja con bien organizados avances, pero siempre halló dificultades en su camino, frente a la "chispa" y a la rapidez con que intervinieron sus rivales. Magallanes porfió a lo largo de los 90 minutos, llevando la angustia y preocupación hasta el campo de su antagonista, con sucesivos contraataques, que más de una vez abrieron una brecha en el firme block defensivo de Palestino.

PELLEGRINO.— Respondió ampliamente en la custodia del arco albiceleste. Cada vez dá más confianza a la defensa.

TORRES.— Se sobró para el lento Juan López. Rechazó de todos lados, desvaneciendo muchas cargas proyectadas por Dupuy y Coll.

CUEVAS.— Demasiado brusco frente a Pérez, a quien mantuvo a la raya a costa de dureza.

HERNANDEZ. — Incansable en la labor defensiva. No dejó suelto ni un momento a M. López. Tiene condiciones.

GODOY.— Con el esfuerzo y tesón que gastó en los 90', hizo que nadie echara de menos a Amaya.

CONTRERAS.— Poco a poco va progresando firmemente. Luchó con gran entusiasmo ante Coll.

FLORES.— Sólo en una oportunidad se atrevió a rematar. Le costó un mundo dejar atrás a Alfaro.

VALDES.— Voluntarioso, pero demasiado desordenado. Cuando controló su acción, provocó preocupación a los adversarios.

SCLIAR.— Dirigió el ataque a satisfacción, obligando a Almeyda a mantenerse muy atento a sus movimientos.

BARRIONUEVO. — Magnífico el gol del empate. Su labor de ayer satisfizo.

ARROQUI.— Recibió un golpe al comienzo del 2.o tiempo y decayó en su acción. Goity lo paró como y cuando quiso.

—oOo—

DONOSO.— Muy valiente se mostró en varias intervenciones. Su tranquilidad lo ayuda bastante.

ALMEYDA.— Se "pifió" dos veces, y en ambas ocasiones su fracaso le costó las conquistas de Valdés y Barrionuevo.

ALFARO.— Tuvo en Arroqui a un rival que poco lo apuró.

GOITY.— Firme, empeñoso en la defensa. A ratos se fue adelante, otorgando notable colaboración al ataque.

ROJAS.—Vuelve a pasos agigantados. No se perdió nunca en la retaguardia, ni tampoco cuando impulsó al equipo. Siempre entregó la pelota al compañero mejor ubicado.

ORTIZ.— Rendidor, de tanta regularidad como Alvarez, el half internacional de la UC.

PEREZ.— Como todos saben que se ofusca, lo único que pretenden sus rivales es sacarlo de sus casillas. Y ahí pierde gran parte de su capacidad.

COLL.— Es un gran insider. Peligro vivo para todas las defensas, con su extraordinaria rapidez y dominio que tiene del balón.

J. LOPEZ.— Lento, sin "chispa", queda lejos de la jerarquía de Coll y de Pérez.

DUPUY.— Lo hemos visto mejor como director del ataque. No se entendió con el alero izquierdo.

M. LOPEZ.— Fuera de foco junto al resto de la vanguardia. En escasas ocasiones consiguió desprenderse de la marcación de Hernández.







APREMIO.— Sin mucho orden pero con un tesón grande, Magallanes provocó situaciones de duro apremio para Donoso, el valiente meta de Palestino. En la foto de arriba lo vemos cuando ha perdido la pelota, que irá a caer en poder de Arroqui, quien elevará el remate. Almeyda (N.o 5), también queda fuera de acción. En el grabado de abajo, Donoso se va cayendo de espaldas, pero no soltará el balón frente a Barrionuevo (N.o 10), y Valdés (N.o 8). Sin querer, Almeyda sirve obstáculo para su propio guardavalla.

ROJAS SE LLEVARA LA PELOTA.— El centro half de Palestino se constituyó ayer en un buen valor del cuadro de colonia. Resolvió muchas situaciones de peligro, con intervenciones llenas de prestancia. Dió solvencia a la defensa. Lo vemos cuando recoge una pelota que Donoso no ha podido tomar frente a la intervención de Barrionuevo. Las acciones siempre fueron muy intensas.

## Murió ex empresario de boxeo M. Hassan

Dejó de existir ayer en esta capital, el señor Manuel Hassan, a la edad de 90 años. El señor Hassan fué el primer empresario boxeril que hubo en Chile, al paso que implantó la lucha greco-romana en el país el año 91. Era padre del señor Ricardo Hassan, antiguo jefe de boleterías de la Federación de Box. Sus funerales tendrán lugar hoy, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Santa Rosa 983, al Cementerio General.

## FUTBOL Amistoso

Numerosos partidos de fútbol amistosos se jugarán hoy en canchas de esta capital y de localidades vecinas. Damos a conocer, en seguida, una nómina de los más importantes:

**SAN VICENTE-DEPORTIVO COLINA.** — Con tres equipos adultos en la cancha del último. San Vicente formará con, Quiroz; Ramírez y Gálvez; Pinto, Abarca y Verdejo; Pinto, Bahamondes, Alvarado, Castro y Alvarez.

**RIVER PLATE-CONDOR.** — En la cancha San Ignacio 2, ubicada en Avenida Providencia, con tres cuadros adultos, empezando a las 14 horas.

**ARSENAL DE CISTERNA-REFLEJOS DEL SUR.** — Con tres elencos adultos en la cancha Villa Italia, paradero 27 de la Gran Avenida, empezando a las 14 horas. El cuadro de honor del Arsenal alineará con: Pereira; Müller y Pérez; Rodríguez, Phillips y Garrido; Hernández, Beardesley, Castro, Sánchez y Díaz.

**LUMINOR-RICARDO CUMMING.**— Con tres elencos en la cancha de Las Rejas 386, empezando a las 14.30 horas. El primer cuadro del Luminor alineará así: Norambuena; Necuñir y R. Necuñir; Cuadra, Castro y Plaza; Pérez, Johnson, Espinoza, Lavín y Fuentes.

**PALAIS ROYAL-JUVENTUD BUZETA.** — En la cancha de Avenida Independencia 3198, con tres equipos, empezando a las 14 horas.

**MANUEL ACEVEDO-PACIFICO.**— Con tres equipos, empezando a las 13.30 horas en la cancha Del Pacífico, Santa Rosa 4110.

**PALERMO - GONZALEZ VIDELA.**— En la cancha Hacienda Lo Hermida, co ntres equipos. La delegación del último partirá a las 14 horas, partiendo desde Av. Irarrázaval 2345.

**AGUILAS NEGRAS-UNION ARGENTINA.**— Con tres cuadros,, empezando a las 14.30 horas en la cancha de Guanaco 2700, ex cancha Santa Mónica.

**CAPITAN WOOD-DEPORTIVO PERSONAL MEDICINA.** — En la cancha de Panteón 1000, empezando a las 14 horas con tres elencos. El primer equipo del Wood alineará con: Benavidez; Carbone y Olguín; Sepúlveda, Salazar y Vera; Lucero, Díaz, Jiménez, Carbone y Nilo.

**MADERAS VILLANUEVA-MARCOLETA.**— Con tres equipos adultos, empezando a las 9 horas, en la cancha Hospital Salvador. El cuadro de honor de aquél alineará así: Fernández; Caballero y Valdebenito; O. Valdebenito, Ramírez y Román; S. Valdebenito, Mandiola, Fernández, Contreras y Reyes.

**UNION SAN PABLO-EDUARDO CASTILLO.** — En la cancha del Estadio Municipal de Ñuñoa, empezando a las 14.30 horas. Movilización en microbuses 3 y 4, Avenida O'Higgins, bajarse en Plaza Echenique.

**BANDERA ATLETICO - DEPORTIVO BRASIL.**— Con tres elencos adultos en la cancha del último, paradero microbuses Av. Chile (Velásquez), empezando a las 14.30 horas.

**TENIENTE GODOY-LAUTARO.**— En la cancha 4 del Estadio Nacional, con tres equipos, empezando a las 14 horas. El Godoy formará con los siguientes jugadores: José Carrasco; Armando Hernández y Sergio Arellano; José Díaz, Juan Pastor y José Campos; Aquiles, Cáceres, Luis Barrera, Jaime Pastor, Juan Vidal y César Norambuena.

**MIRASOL-UNION COLON.**— Con tres equipos adultos, empezando a las 9.30 horas, en la cancha Colón. El cuadro de honor del Mirasol que actuará a las 14 horas, alineará su elenco así: Vergara; Páez y Tello; Jiménez, Sandoval y Hurtado; Piña, Calderón, Valdivia, Olave y Berneles.

**CUNCUNITAS-FANTASMA.**— Con los primeros cuadros a las 10 horas, en la cancha San Ignacio. El equipo del Fantasmas alineará con: Moroni (capitán); Garrido y E. Morini; Carranza, Gutiérrez y Vergara; Baeza, Gálvez, Galaz, Vera y Galaz.

**RENCA SPORTING-CAUPOLICAN CHIGUAYANTE.** — En la cancha del Estadio Municipal con los tres equipos, empezando a las 14.30 horas. El primer elenco del Renca alineará así: Peralta; Rojas y Díaz; Soto, Acuña y Miranda; Illanes, Soto, L. Machuca, T. Romo y Figueroa.

**SOTOMAYOR-ESCUELA EXPERIMENTAL.** — Con los tres equipos en la cancha Alonso, empezando a las 13.30 horas.

**JUVENTUD RONDIZZONI-LIBERTAD.**— En la cancha Sedylan, Avenida Vicuña Mackenna 3050 con los tres equipos, empezando a las 13.30 horas. El cuadro de honor del Rondizzoni alineará con: Carbullanca; Hernández y Santis; Rojas, Gallardo y Lillo; Loyola, Carrasco, Guzmán, Barrera y Nieto.

**UNION CARMEN CON UNION CARVALLO.**— Con tres elencos infantiles en la cancha 14 de Estadio Nacional, empezando a las 12 horas.

**EVERTON-LOMA BLANCA.**— Con tres equipos en la cancha 2 del Estadio Nacional, empezando a las 14 horas.

**SANTOS AYBAR-FAMAE.** — En el Estadio del último con los primeros cuadros. El equipo del Aybar alineará con: Salazar; Hernández y Arrios; Machuca, Araya y Bustos; Hernández, Alvear, López, Alvear y Ferg.

**TORINO JUNIORS-LA PALOMA SAN JOSE.**— En la cancha del último, final de la calle Cinco de Abril, con tres equipos empezando a las 14 horas. El cuadro de honor del Torino alineará con: Moya; Riveros y Salmerón; Gatica, Rebolledo y Zúñiga; Pinto, Malhuén, Varas, L. Varas y Vivanco.

**BLUE STAR-UNION ARGENTINA.**— Con tres equipos en la cancha Alonso 1, empezando a las 14 horas.

**OSORNO DEFENSOR-AVIACION BARMES.**— En la cancha del paradero 37 de la Gran Avenida, con tres equipos, empezando a las 14.30 horas.

**CLODIO BRITO-NATANIEL JUNIORS.** — Con tres equipos adultos en la cancha José Arriagada, calle Valdivieso esquina El Salto. El cuadro de honor de aquél, formará con: Garrido; Arriagada y Ramírez; González, Torres y Morales; Durán, Torres, Vera, Arriagada y Molina.

**TRICOLOR BILBAO-APOLO JUNIORS.** — En la cancha de calle Sebastián Elcano, esquina Latasia, con tres equipos.

**FIGUEROA ALCORTA-UNION CAUQUENES.**— Con tres elencos, empezando a las 9 horas en las canchas del Estadio Apolo.

**ONCE ESTRELLAS-MANUEL BURGOS.** — En la cancha del último, Santa Rosa paradero 3, con tres equipos, empezando a las 13.30 horas. El cuadro de honor del Once Estrellas alineará así: Cuevas; Aguilera y Sandoval; Gutiérrez, Cabieres y Cuevas; Soto, Maldonado, Aguilera, Pizarro y Avarias.

## BOXEO al DIA

CIUDAD EVA PERON, (Argentina), 25.— (AL).— Otra demostración de su gran capacidad dio el gran campeón argentino de peso mediano Eduardo Lausse, al vencer por nocaut en la sexta vuelta, a Miguel Luchessi.

Durante todo el transcurso de la pelea, Lausse acreditó su superioridad sobre su adversario, propinándole un intenso castigo que culminó en el sexto round, cuando Luchessi no pudo asimilar un potente punch de izquierda, ya famoso del campeón argentino.

—o—

CARACAS, 25.— (AL).—Continúa despertando mucho interés el entrenamiento del campeón mundial de peso pluma, Sandy Sadler, para la pelea que tendrá aquí el lunes con el mexicano Baby Ortiz.

El campeón se muestra sumamente veloz en los entrenamientos, que son presenciados por gran cantidad de aficionados.

—o—

BUENOS AIRES, 25.— (AL). — En círculos boxísticos se ha informado que en breve el campeón argentino peso pluma José "Cucusa" Bruno, buscará un desquite frente a Alfredo Buneta, quien lo venció por puntos recientemente, y lo hizo perder el título de invicto.

Se anunció también que el invicto liviano Néstor Savino, después de cierta inactividad vuelve al ring para enfrentar al campeón de la provincia de Mendoza, Osvaldo Paredes, quien hace poco perdió su calidad de invicto frente al campeón de la categoría, Alfredo Prada, por puntos.

# HOY PROSIGUEN ACTOS DEL "18 CHICO" EN COMUNA DE BARRANCAS

Hoy prosigue en la comuna de Barrancas la celebración del "18 Chico", que se inició ayer con singular entusiasmo.

Ayer en la tarde fueron inauguradas varias fondas y ramadas, donde se bailó cueca al son de las orquestas típicas especialmente contratadas para amenizar estas fiestas.

En el programa de hoy figura una presentación del Cuadro Verde de Carabineros, en el Estadio Municipal, una demostración de los helicópteros de la FACH, y, finalmente un baile en el casino de ese recinto deportivo.

Hoy, también, serán discernidos los premios acordados para las fondas y remadas que se hayan engalanado mejor.

Mañana, para dar término a las festividades del "18 Chico", habrá un concurso de cueca en el cual podrán participar todas las parejas que lo deseen, previa inscripción. A los vencedores se les entregará premios en dinero.



# AMPLIADO NACIONAL CELEBRO EL GREMIO DE OO. MOLINEROS

El viernes, con la respectiva autorización de las autoridades competentes, se llevó a efecto la inauguración del ampliado nacional del gremio de obreros molineros y anexos, con asistencia de sesenta delegados que representan 30 sindicatos desde Coquimbo a Puerto Montt.

El objeto de este torneo es estudiar el futuro pliego nacional a presentarse a la industria molinera y anexos el 15 de octubre del presente año, fecha de vencimiento del anterior.

Nombradas las distintas comisiones se abocaron a tomar acuerdos de trascendencia en beneficio del gremio dado el enorme encarecimiento del costo de la vida que sigue con ritmo acelerado sin poder nadie detenerlo.

Estas comisiones trabajaron hasta altas horas de la noche de ayer sábado.

# LO CITA SU GREMIO

Una asamblea general de socios llevará a efecto hoy, a las 11 horas, la Federación de Suboficiales en Retiro, Seccional "Luis A. Soto". Dada la importancia de las materias que serán consideradas, se nos ha pedido recomendar la mayor asistencia de socios.

Hoy, a las 10.30 horas, tendrá lugar una asamblea general extraordinaria del Centro Social "Talca". Entre las materias que serán tratadas figura el traspaso de la concesión de la actual sede de la institución, cuotas mortuorias, etc. Esta sesión se celebrará en Miraflores 175.

La Federación Provincial de Peluqueros de Santiago, se reunirá hoy, en un ampliado, a las 11 horas, con el objeto de tratar la siguiente tabla: Reglamento interno para las peluquerías, tarifado para regir el próximo año, patentes para peluquerías, cooperativa gremial en formación, asuntos varios.

La Asociación Nacional de Oficiales del Presupuesto, cita a una asamblea para el día 30 del presente, a las 18.30 horas, en el Teatro del Ministerio de Obras Públicas, para dar a conocer los detalles de la primera convención Nacional, que se realizará los días 10 al 12 de octubre próximo.

La Federación de Suboficiales en Retiro, efectuará hoy asamblea general de socios.

Federación Provincial de Peluqueros efectuará hoy, a las 11 horas, en su local de Bandera 642, un ampliado provincial.

El Centro Social de Talca, tendrá hoy, a las 10.30 horas, una asamblea extraordinaria.



# AGENDA

SANTOS DE HOY: CIPRIANO — SANTOS DE MAÑANA: DAMIAN

ASISTENCIA PUBLICA.— Central: 69191.— Posta 2: 50061.— Posta 3: 91011.— Ñuñoa: 43360.— Providencia: 45671.— BOMBEROS.— Teléfono N.o 61171.— La Cisterna: teléfono 166.— Conchalí: 370793.— Ñuñoa: 46397.— Quinta Normal: 95077 — San Miguel: 53020 y 53607.— CARABINEROS: 60151, 62261 y 82213.— RADIOPA-TRULLAS: Carabineros 62261.

SEMANA DEL 25 DE SEPTIEMBRE AL 2 DE OCTUBRE

DIRECCION: Independencia 2615.— Vivaceta 1611.— Sevilla 1505.— Independencia 895.— Valdivieso 696.— Recoleta 2110.— Esperanza 1098.— San Pablo 2002.— Catedral 2201.— Portales 2998.— Carrascal 4220.—S. Izquierdo 203.— Alameda 2902.—General Velásquez 501.— Bascuñán 402. —Bl. Encalada 2108.— Avda. Matta 1399.— Santo Domingo esquina de 21 de Mayo.— Estado 101.—San Diego 991.— Franklin 1090.—V. Subercaseaux 9.— Sierra Bella 1698.— Alvarez de Toledo 599.— Gran Avenida 5693.— José Ureta 621.— Pedro de Valdivia 560.— Plaza Las Condes 32.— Diagonal Galileo 3710.— Avda. Condell 1278.— Egaña 523.— Irrázaval 1864.

ITINERARIO

Los cinco Museos existentes en la capital atienden diariamente de 10 a 13 y de 15 a 18 horas, excepto los lunes, en que descansan. La Biblioteca Nacional atiende de 9 a 13 y de 14 a 20 horas, todos los días. La Biblioteca del Congreso Nacional y del Instituto Pedagógico, lo hacen de 10 a 13 y de 15 a 16 horas.

Las direcciones de los mencionados establecimientos públicos son las siguientes: Museo de Arte Popular, Cerro Santa Lucía.— Museo Histórico Nacional, Miraflores 50.— Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal con Avenida Santa Lucía.— Museo de Historia Nacional, en el Interior de la Quinta Normal, y Museo. Pedagógico, Dieciocho 145.

Biblioteca Nacional, Alameda Bernardo O'Higgins, cuadra 6.— Biblioteca del Congreso Nacional, en el edificio del Congreso, y Biblioteca de la Dirección General de Estadística, Cienfuegos 210.

BOLETIN DEL TIEMPO.— Pronóstico redactado a las 20 horas de ayer.

El tiempo se presentó favorable, con nublados locales y parciales, de mayor intensidad en la zona central, a través de todo el territorio. Tanto en la cordillera central como en el Territorio Antártico se produjeron nevadas.

APRECIACION GENERAL. — Habrá buenas condiciones atmosféricas, con nubosidades parciales, en la mayor parte del territorio. La región central acusará abundante nubosidad que irá disminuyendo.

ARICA A COQUIMBO. — Bueno. Nublados locales y parciales. Vientos del suroeste y oeste. — ACONCAGUA A MAULE: Bueno. Nublados locales y parciales. Vientos del suroeste. — CORDILLERA CENTRAL: Nevada, declinando. — ÑUBLE A CHILOE: Bueno. Nublados parciales. Vientos del sur y suroeste. — GUAFO A EVANGELISTAS: Nublados locales y parciales. Precipitaciones en la parte sur. Vientos del suroeste y oeste. — PUNTA ARENAS: Precipitaciones.



## DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

# PROPUESTAS PUBLICAS

PROVISION DE CEMENTO ASFALTICO

Se solicitan propuestas públicas para la provisión de

**2.500 toneladas métricas de cemento asfáltico,**

proveniente de destilación de petróleo o de asfalto natural, puesto en las localidades que indican las bases.

Las bases están a disposición de los interesados en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.o 723, tercer piso, y pueden ser retiradas, diariamente, de 9 a 12 horas.

Las propuestas se abrirán el lunes 11 de octubre, a las 10 horas, en la Oficina del Director.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS
Director



# CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL

FECHA PAGO DE PENSIONES MES DE SEPTIEMBRE

El pago se ha postergado a las siguientes fechas:
**MONTEPIOS:** Jueves 30 de septiembre.
**SUBOFICIALES, 1.er GRUPO:** Viernes 1.o de octubre.
**SUBOFICIALES, 2.o GRUPO:** Lunes 4 de octubre.
**OFICIALES Y EMPLEADOS CIVILES:** Martes 5 de octubre.

## DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

# PROPUESTAS PUBLICAS

COMUNA DE LA LIGUA
Pueblo de Placilla

Se solicitan nuevamente propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de aceras de hormigón de cemento y demás obras complementarias, en la calle Portales, del pueblo de Placilla, de la comuna de LA LIGUA:

a) **941.25 metros cuadrados de aceras de hormigón de cemento.**
b) **627.50 metros lineales de soleras rectas de hormigón de cemento vibrado.**

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de LA LIGUA, el día miércoles 29 de septiembre de 1954 a las 15 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en CUALQUIERA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes, en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la Oficina de Pavimentación de Valparaíso.

JORGE CAVAGNARO MICHELIS
Director



# FABRICA MILITAR DE VESTUARIO Y EQUIPO DEL EJERCITO

Se solicitan cotizaciones por descrudar y aplanchar más o menos 40.000 metros de mezclilla de 8 oz. y 40.000 metros de lona cruda 8|7 oz., con el objeto de lograr el máximo encogimiento.

Se ruega indicar precio y plazos de entrega, a: Santo Domingo 3317, hasta el 27-IX-54.

EL DIRECTOR

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
DIRECCION DE OBRAS FERROVIARIAS

# PROPUESTAS PRIVADAS

Se solicitan Propuestas Privadas para el suministro de Taquímetros:

**Wild, Zeiss, Fennel**

Lectura directa al minuto. Graduación centesimal. Nuevos o usados en perfecto estado.

Se reciben ofertas hasta el 2 de octubre de 1954, en la Sección Materiales de la Dirección de Obras Ferroviarias, Morandé 71. 2.o piso

# SERVICIO NACIONAL DE SALUD

Subdepartamento Técnico

# REMATE

de arrendamiento de los FUNDOS "COIGOS" y "MONTE DEL ZORRO" de la H. Junta Local de Beneficencia de Quirihue

**El sábado 16 de octubre próximo, a las 11 horas,**

en la Gobernación Departamental de Quirihue y ante Notario Público, tendrá lugar el remate de arrendamiento de los fundos "Coigos" y "Monte del Zorro".

UBICACION.— Provincia de Ñuble, Departamento de Itata, Comuna y Subdelegación de Cobquecura, deslindando con el mar, por el camino de Quirihue a Colmuyao, a 53 kilómetros de esta ciudad.

SUPERFICIE.— 2.198 hectáreas, aproximadamente, con 1.092 de lomajes de rulo, 1.100 de cerros y 6 de vegas. Las bases de remate serán las siguientes:

PLAZO.— Desde el día en que se entregue el fundo hasta el 30 de abril de 1956.

RENTA MINIMA.— $ 80.000 anuales, pagaderos por semestres anticipados.

GARANTIA.— Se garantizará el buen cumplimiento del contrato con Vale-Vista o Boleta Bancaria por el monto equivalente a la renta de un año. Esta garantía podrá ser sustituída por hipotecaria cuando ésta fuese aceptada por la Dirección General de Salud.

CONTRIBUCIONES.— Serán de cuenta del arrendatario.

CAUCION.— Para tener derecho a tomar parte en la subasta, los interesados entregarán, a la orden del señor Tesorero Comunal de Quirihue, vale-vista o dinero en efectivo por la suma de $ 16.000 (20 por ciento del mínimo).

OTRAS.— Las demás que se consignan en las Bases Standard para el arrendamiento de fundos de la Beneficencia.

CLAUSULA ESPECIAL.— El arrendatario no podrá explotar, comercialmente, los árboles de estos predios, ni reducirlos a leña o carbón.

MAYORES ANTECEDENTES.— Pueden solicitarse en la Gobernación de Quirihue y en el Subdepartamento Técnico de la Dirección General de Salud, calle Ahumada N.o 236, Oficina 6.15, de 9 a 12 M., Fono 66292.

DIRECTOR GENERAL DE SALUD

# GRAN REMATE EN LLAY-LLAY

## DE MAQUINARIAS DE CAMINOS, CAMIONES Y UTILES PARA OBRAS DE PAVIMENTACION

Por orden y cuenta de Constructora Pan-Americana Ltda., el próximo jueves 30 de septiembre, a las 10 y 14 horas.

EN EL CAMPAMENTO LLAY-LLAY DE LA CARRETERA PANAMERICANA, CRUCE LAS MAZAS

**MAQUINARIAS:** Una vibradora automotríz con motor a bencina para pavimento (Belga); dos vibradoras "JEMO" con motor CONORD a bencina, para pavimento; una betonera "RANSOME" de 28', completa con elevador, estanque de agua, motor WAUKESHA de 55 HP; Una betonera "WAINER" de 28', incompleta; Una compresora "JAEGER" de 125' con motor INTERNATIONAL U. D.-6; Martillos neumáticos "THOR" sin uso; Perforadoras "SULLIVAN", "WORTHINGTON", "INGERSOLL RAND", usadas en buen estado; Un motor eléctrico "BROWN BOWERL" de 30 HP. 14.50 r. p. m.; un actuador de partida "SIEMENS" de 30 HP., con tablero; Un motor eléctrico "TRIGGE" de 55 HP. 1460 r. p. m.; Un actuador de partida "SIEMENS" de 55 HP., con tablero; una bomba "HARLAND" de 4' con motor Diesel AMSTRONG SIDERLY de 8 HP; una moto bomba de 2, "BERESFORD" con motor a bencina WARNING; una moto bomba de 3" con motor WISCONSIN; una moto bomba de 3" incompleta, una moto bomba de 2" con motor a bencina, incompleta; una bomba a turbina de 4"; una bomba a turbina de 2" "TENUAL"; un transformador AEG de 20 K. V. A. 5.000|380; una fragua portátil con motor eléctrico de 1|2 HP. monofásico; un equipo para soldar a oxígeno, baja presión; con gasógeno; un esmeril con motor eléctrico; un taladro vertical de pedestal con acoplamiento para motor.

**CAMIONES:** Dos camiones FORD, modelo 51, con tolva y mecanismo de volteo hidráulico. Un camión CHEVROLET, modelo 51, con tolva de volteo y mecanismo hidráulico. Dos camiones FARGO, modelo 46, de plataforma. Un camión DE SOTO, modelo 46, de plataforma. Un camión BEDSFORD, modelo 48, de plataforma.

**MATERIAL RODANTE:** 15 carros decauville de 3|4, 1 m3., rieles, durmientes con sapos y pernos, tornamesas, descansos con abrazaderas, Santiago. Un chassis sin ruedas para carro coloso.

**VARIOS:** 320 moldes de fierro de 3 metros de largo c|u., para pavimento de 0.18 M., mitad con riel, mitad con rodón; un estanque de aire comprimido de 0.70 por 1.80; cañerías y fittings; correas en V nuevas de varias dimensiones; soldaduras; maderas; cocinas para junturas pavimento; cadenas Renold; varios lotes fierro redondo y plano; moldes de acero para barandas de puentes; 10 trajes de goma en buen estado; máscaras contra polvo; carrocerías de madera; una tolva de fierro de 4 m.3. para camión de volteo; lotes de tambores vacíos, cerrados y abiertos; azulejos Lota café, alambre de cobre, cables acero, resortes, correa planas, chorizos de diferentes dimensiones, brocas y barrenos, palas, chuzos, picotas, tornillos herreros, yunques, catalinas, acero, fierro y bronce viejo.

## ORDEN DEL REMATE

En la mañana los Varios. En la tarde la Maquinaria grande y los camiones.

Mayores informes y crédito, que deberán solicitarse con la debida anticipación, a Soc. Ferias Unidas San Vicente Ltda., Agustinas 1070, cuarto piso. Oficina 314, teléfonos 83382|3, Telegramas: FERUNIDAS.

HERNAN EYZAGUIRRE LYON
Martillero Ad-Hoc.

SOC. FERIAS UNIDAS SAN VICENTE LTDA.

SANTIAGO — PAINE — SAN VICENTE — SANTA CRUZ — LAUTARO

## DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señora

**BERTA PLAZA ARAYA**

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, a las 11 horas, partiendo el cortejo desde el Hospital Militar al Cementerio General.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable esposa y madre, señora

**JUANITA ARAOS de CHRISTIANSEN**
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio Católico. El cortejo partirá desde la Parroquia La Asunción (Avda. Vicuña Mackenna N.o 69), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas.

Su esposo, Luis Christiansen e hijos, Luis, Arturo, Manuel, Marta, Ana, Luisa, Olga, Matilde y Violeta, nueras y nietos.

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora

**JUANITA ARAOS de CHRISTIANSEN**

Sus restos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio Católico, El cortejo saldrá desde la Parroquia La Asunción (Vicuña Mackenna N.o 69), después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 11 horas.

Carlos B. Alvarez A., esposa e hijos, Demetrio Vildósola F., esposa e hijos, Armando Nelson H., esposa e hijos, Juan Brockman Y., esposa e hijos.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro idolatrado hijo, don

**JORGE PEREZ FERNANDEZ**
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, a las 10.30 horas, saliendo el cortejo desde su casa habitación, Miraflores 212.

Sus padres.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre y abuelita, señora

**ROSA AMELIA TARIFEÑO de BOUDON**

Sus restos serán sepultados mañana lunes, en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 10.30 horas, desde su casa habitación, Maipú 578, departamento 3041.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa y deudo, señora

**FILOMENA PEREZ de ALONSO**

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas.

Serafín Alonso y familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

**ROSA CERECEDA vda. de ENCINA**

Sus funerales se efectuarán hoy, después de una misa que se oficiará en la Capilla del Cementerio General, a las 11 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avenida La Marina 1176, a las 10 horas.

La familia.

## DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro, abuelito y bisabuelito, don

**MANUEL HASSAN CANDANEDO**

Sus restos serán sepultados hoy domingo, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Santa Rosa N.o 983.

Sus hijos, Matilde, Raquel, Rebeca, Haydée, Manuel, Ricardo Alberto y Ernesto Hassan Correa.

Ha dejado de existir mi querido esposo, don

**MARIO PASCUAL VESPA BIS[illegible]**
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados mañana lunes, en el Cementerio General. El cortejo saldrá de la Parroquia San Bruno (Edo. Carlos Velasco 1397), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas. Sus restos se están velando en su casa habitación, J. Manuel Infante 2993.

Su esposa.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**GABRIEL MORALES MORAGA**

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Saturno N.o 743, a las 16.30 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, doña

**HORTENSIA NARANJO S. de MEDINA**

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, a las 10.30 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Pedro León Ugalde [illegible] hacia el Cementerio General.

La familia.

## EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sentidos agradecimientos a todas las personas que se sirvieron acompañarnos en la misa y en los funerales de nuestro querido e inolvidable deudo, señor

**JOVINO PARADA DE LA FUENTE**
(Q. E. P. Q.)

La familia.

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que se dignaron acompañarnos en los funerales de nuestro querido esposo, padre, hermano, don

**PEDRO ESPINOZA GONZALEZ**

La familia.

## IN MEMORIAM

Hoy domingo, se cumple el cuarto aniversario del fallecimiento de nuestro inolvidable hijo, subteniente de Aviación, don

**JORGE ENRIQUE CERDA SERRANO**
(Q. E. P. D.)

En su memoria y por el descanso de su alma, se oficiará una misa, a las 9 horas, el mañana lunes, en la Basílica del Corazón de María Belén (calle Gálvez y Copiapó), invitando a sus familiares y demás personas que le brindaron su amistad.

Sus padres.

Al cumplirse hoy domingo dos años del fallecimiento de mi recordado esposo, don

**DOMINGO GALDAMES ROBLES**

Se le oficiará una misa por el descanso de su alma, en la Parroquia San Juan, Lira y Santa Victoria, a las 10 horas.

Delfina Lizama vda. de Galdames.

LA NACION

DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE DE 1954
SANTIAGO DE CHILE

# En Santa Laura, Unión quiere repetir su triunfo sobre la "U"

En Santa Laura chocarán esta tarde, por segunda vez, por la competencia oficial, Unión Española y Universidad de Chile. Los estudiantes van tras el desquite. En la primera rueda, después de haber ganado nada menos que a Colo Colo y a Palestino, cayeron sorpresivamente por dos a cero ante los Diablos Rojos de Independencia, que hasta ese momento no conocían la satisfacción del triunfo, pues venían de caer batidos sucesivamente por Universidad Católica, Palestino, Iberia y Santiago Wanderers. Y con ese éxito, los de colonia afirmaron el tranco. Vencieron a continuación a Green Cross, empataron con Magallanes y ganaron a Ferrobadminton. Los azules, por lo tanto, tratarán que la cosa no se repita; pero los rojos llevan las mismas intenciones que la otra vez.

El lance, en estas condiciones, promete resultar reñido. Ambos conjuntos, por lo demás, lucen fuerzas equivalentes y se hace difícil, en estas condiciones, hacer vaticinios. Puede ser uno de los mejores encuentros de la fecha.

## CONCURSO NACIONAL "REINA DEL DEPORTE"





Numerosos actos se efectuaron en Puente Alto y La Florida, en honor de la candidata señorita Ana Rivera, abanderada del Club R. C. A. Víctor, y que figura en el grabado de la derecha. Anita tiene numerosos adeptos en la región, por su enorme simpatía y dedicación al deporte. Por su parte, Yolanda Valenzuela, que aparece a la izquierda, presentada al concurso por el Colegio "Aurora de Chile", cuenta con gran chance para disputar las finales del certamen que organiza LA NACION y "Los Tiempos". Las inscripciones para este concurso, cuyo premio principal será un viaje en avión a Río de Janeiro, continúan abiertas, esperando las que deben de llegar de provincias, que aún realizan elecciones internas.

## Fútbol de Asociaciones

SANTIAGO. — Serie de Honor: Arco Iris con Walter Müller, cancha de aquél. Turno Valdebenito. Cancha Papelera, Copal con Estrella, turno Famae; Santa Filomena, Flecha con Small Star, turno Arco Aris; Cuarta Zona, Unión Condell con Cuarta Zona, turno, Borgoño; Famae, Santos Aybar con Famae, turno, Balmaceda. Copa Unión: Cancha Banfield: Gimnástico con Banfield, turno Fortín Mapocho; El Salto, Carlos Walker con Nacional El Salto, turno A. Prat. San Ramón: Carioca con Vista Hermosa, turno Small Star. Ilharreborde; Propa con Ilharreborde, turno, Vista Hermosa, y Borgoño, Albión con Borgoño, turno, Carioca. Copa República: Cancha Cía. de Gas, Germinal con Apolo, turno CIC, Mademsa: La Cruz con Mademsa, turno Unión Arauco; Walter Müller: CIC con Primero de Mayo, turno Apolo. U. Pacífico: Manuel Acevedo con U. Pacífico, turno J. Rondizzoni; Cementerio Católico: Río de Janeiro con Balmaceda, turno Manuel Acevedo. Copa Chile: Cancha Sedylan: J Rondizzoni con Libertad, turno, Río de Janeiro; Nacional 2: Loma Blanca con Everton, turno Chelsea. Nacional 3: Chelsea con Ipiranga, turno Teniente Godoy. Nacional 4, Teniente Godoy con Lautaro Atlético, turno Everton.

——ooOoo——

RECOLETA.— Estadio Recoleta: 9 horas, México Central con Caupolicán, y 14 horas, José M. Carrera con Davico y Boggia, tres equipos. Cancha San Andrés, 9 horas, Esfuerzo de Chile con Pedro Armengol, y 14 horas, San Andrés con Boston, tres elencos. Cancha Pedro Aguirre Cerda, 9 horas, San Jorge con Unión Maipo, y 14 horas, Pedro Aguirre Cerda con Defensor San Gerardo, tres elencos. Cancha Victoria: San Ramón con Carlos Navarrete, 14 horas. Cancha Conchalí: 9 horas, Lemuria con Victoria de Chile, tres equipos.

——ooOoo——

SAN MIGUEL. — Cancha Atacama, Balmaceda con Población Montiel. Estadio Municipal, J. Atacama con Salvador. Cancha Esperanza, San Javier con Esperanza. Cancha Estrella del Pacífico: Estrella con Luis Poblete. Cancha Germania: Germania con Población Carmen. Todos con tres equipos empezando a las 14 horas.

ÑUÑOA.— Boca Juniors con Arrieta, cancha del último; J. Católica con Huracán, cancha del último; Unión Chile con Santa Filomena, cancha San Carlos, y Cóndor de Prat con Comercio, cancha Cóndor.

ASOCIACION UNIDA. — Cancha San Ignacio, 9.30 horas, Frívolos con Reales, y 10 45 horas, Fantasmas con Cuncunitas. Cancha Norteamérica 4, 9.30 horas, Mineros con Academia, y 10.45 horas, Mapuches con Tártaros. Cancha Norteamérica 5: 10.45 horas, Bohemios con Cóndores.

——ooOoo——

OCTAVA COMUNA.— Cancha Olímpico de Cisterna: Ricardo Santa Cruz con Juventud Chile, tres equipos. Cancha Hospital Trudeau: Deportivo Valdés con Exequiel Vilches, tres elencos.

——ooOoo——

MAIPU.— 14 horas, Insa con Deportivo Maipú, en el Estadio Insa. Maipú formará con Panza; Serrano y Salinas; Díaz, Toledo y José Barrales; Manuel Barrales, Figueroa, Macaya, Enrique Bascuñán, Valdés y González. Insa lo hará con: Morales; Donoso y Vásquez; Aguilar, Lorca y Abdale; Palacios, Pavez, Lorca, Rojas y Willembrick.

——ooOoo——

CISTERNA. — Estadio Municipal: Olímpico con Manuel Plaza, turno Santa Elisa. Cancha Halcón: América con Halcón, turno Huemul. Cancha Defensor: Huemul con Villa, turno Muñoz. Cancha Tovarías: San Ramón con Tovarías, turno Halcón. Cancha Olímpico: Andes con C. Muñoz, turno Defensor. Cancha Plaza: Atlántico con Osvaldo Puccio, turno, U. Villa.

METROPOLITANA.— 9.15 horas: Atlético Caliche con Veneciano; Real Lira con Do Brasil; Blue Cross con Isidoro Errázuriz; Maracaibo con San Isidro; San Ramón con Ni-Sei, y Próspero González con Defensor Manzano. Todos los encuentros son con 3 equipos.

——ooOoo——

SAN EUGENIO.— Cancha La Feria, Avance con Nobel. Cancha V. Victoria: V. Victoria con Los Tulines. Cancha Brasil: Escuela 57 con Población Fresia. Cancha Gas 2: Textil con J. Parra. Cancha La Feria: Cultural con Fábrica de Sacos. Cancha V. Victoria: J. Siria con M. Guerra.

——ooOoo——

BLANCO ENCALADA.— Cancha Estadio Nacional (interior): Claudio Gay con Cinco de Mayo. Cancha Latorre (Alameda con Las Rejas): Patricio Rámila con Caupolicán de Agustinas. Cancha Máximo Garay (Arica con Dolores): Perú con Flecha Roja. Cancha Cuarta Comuna: Tricolor Nacional con Juventud Condell.

PROVIDENCIA.— Estadio San Ignacio 1: Nacional con National Juniors. Estadio Providencia: Eleuterio Ramírez con Chilenito. Cancha 2: Unión Italia con Salvador Juniors. Cancha Nacional del Niño 1: Talleres con Paraguay. Todos los partidos empezarán a las 14 horas, con los terceros elencos.

——ooOoo——

CUARTA COMUNA.— Cancha Latorre (Bernardo O'Higgnis esquina Las Rejas): 14.30 horas: Santiago Juniors con Latorre, segundos equipos amistoso. 16 horas: 29 de Enero con Santiago Juniors, primeros equipos, árbitro señor Efraín Arros. Turno, Latorre. 17,15 horas: J. Innovación con Latorre, primeros equipos, árbitro señor Juan García, turno, 29 de Enero. Cancha Cuarta Comuna N.o 3 (Bernardo O'Higgins 4780): 14.30 horas: Población Delicias con Javiera Carrera, segundos equipos (amistoso). 16 horas: Fco. Arellano con Javiera Carrera, primeros equipos, árbitro señor Manuel Delgado, turno, Población Delicias, y 17.15 horas: Población Delicias con Población Igualdad, primeros equipos, árbitro señor Leopoldo Roca, turno, Javiera Carrera. Cancha Cuarta Comuna N.o 2 (Bernardo O'Higgins 4780): 9,30, 10.30 y 11.30 horas, ocupada por el Deportivo Solari que se enfrentará con sus tres equipos con el Club Benedicto XV, en partidos amistosos. 15, 16 y 17 horas: Municipal Cuarta Comuna con Luis Casteville, terceros, segundos y primeros equipos en partidos amistosos.

## Thomas Bata-San Luis el mejor match del Ascenso

Con cuatro partidos comenzará esta tarde la segunda rueda del Campeonato Oficial de la División de Fútbol de Ascenso en canchas de Santiago, Rancagua, La Calera y Peñaflor. Indudablemente, que el partido que ha logrado provocar mayor interés, es el que sostendrán los equipos de San Luis y Bata, que van segundos en el cómputo, con 13 puntos cada uno. En el match que libraron en la primera rueda, San Luis logró un triunfo muy ajustado, 1-0, de modo que la revancha dará motivo para presenciar un encuentro emotivo. La programación para hoy, es la que damos a conocer en seguida:

ESTADIO BATA DE PEÑAFLOR.— 13.30 hrs.:Thomas Bata con San Luis. Arbitro Sr. Hugo Arredondo. Director de turno, señor Gutenberg Rossel. Médico de turno, Dr. Luis Miranda. Resultado de la primera rueda: San Luis (1)-Bata (0).

ESTADIO MUNICIPAL DE LA CALERA.— 15.30 horas: Calera con América. Arbitro, señor Leopoldo Santelices. Director de turno, señor Renato Mora. Médico de turno, Dr. Guillermo Solá. Resultado de la 1.a rueda: América (3)-La Calera (1).

ESTADIO BRADEN DE RANCAGUA.— 15.30 horas: O'Higgins-Braden con Transandino. Arbitro, señor Gabriel Piña. Director de turno, señor Carlos Hill. Médico de turno, Dr. Alfredo Lavarello. Resultado de la primera rueda: O'Higgins-Braden (5)-Transandino (2).

ESTADIO ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS.— 15.30 horas: Universidad Técnica con Alianza. Arbitro, señor Hugo Gálvez. Director de turno, señor Jorge Crignola. Médico de turno, Dr. Héctor González. Resultado de la primera rueda: Alianza (4)-U. Técnica (0).

## 1.40 METRO SALTO AYER, EN ALTO, ANA MARIA ALESSANDRI

Torneo de sólo relativo interés y frío en emoción, como la temperatura de la tarde de ayer, fue la primera etapa del programa atlético para todo competidor y novicios que se realizó en el Estadio Nacional.

A pesar del entusiasmo de los competidores, no se lograron marcas de calidad, tanto entre los consagrados —entre los que hubo muchas ausencias—, como entre los que empiezan a alternar con ellos promisoriamente.

Más aún, hubo pruebas como la posta sueca, para juveniles, en la que sólo participó un solo equipo, cerrándose así la tarde con paso lento, como se había desarrollado la generalidad del programa.

1.85 METRO SALTO LAGOS, EN ALTO.— Fue el mejor registro de la etapa, aunque Ernesto Lagos, el eficiente estilista internacional había pasado 1,93 metro el domingo pasado en Chillán. Ayer se vio un tanto apagado, no pudiendo salvar el 1,90 metro.

ANA MARIA ALESSANDRI, TAMBIEN EN ALTO.— Volviendo al foso después de la dolencia que la aquejó, la excelente defensora del Atlético Santiago saltó buenos 1,40 metro, para no estar en plenitud de condiciones. Ana María es hoy una de las escasas posibilidades del atletismo chileno en esta especialidad. Ayer actuó en juveniles.

## Tenis: 4 finales para hoy

En tres canchas y con varios partidos de interés en su extensa cartelera, tales como el de Margarita Bender con Luisa Morales por la final Escalafón Nacional en sigles damas; el de Alfredo Trullenque con el ganador del encuentro José Castellanos-Jorge Molina, por la final Escalafón Nacional en singles caballeros; el de G. de Raineri con A. Jarpa, por la final singles damas, 2.a categoría y el de la pareja Morales-Trullenque con Tort-Matte, por la final Escalafón Nacional en dobles mixtos, proseguirá disputándose, durante todo el día de hoy, el Campeonato de Tenis de Fiestas Patrias.

El calendario consulta los siguientes cotejos:

CANCHA INTERNACIONAL SPORTING CLUB.— 8.15 horas: F. Molina con M. Pérez. J. Lipari con Gan.: M. Caroca y F García-Oldini

9.15 horas: G. Villaseca con L. Araya. Margarita Bender con Luisa Morales (final Esc. Damas). E. Messing con J. Acuña. Davanzo - Frabasille con Cumucio-Arenas, Antúñez-Cana con A. Claro-Tort.

10.15 horas: Esposos Raineri con Jarpa-Fuenzalida. Alfredo Trullenque con Gan.: José Castellanos y Jorge Molina (Final Escalafón).

Semifinal 2.a categoría singles caballeros mitad superior.

Semifinal 2.a categoría singles caballeros mitad inferior.

Valdés-Toro con ganador Rencoret-Calixto y Fierro-Marín.

11.15 horas: Hoffman-Carvajal con ganador Antuñez-Gana y A. Claro-Tort.

Semifinal 1.a categoría singles caballeros mitad superior.

Semifinal 1.ra categoría singles caballeros mitad inferior.

15 horas: G. de Raineri con A. Jarpa, (final 2.a categoría damas).

L. Morales-Truellenque con M. Tort-Matte, (final mixto escalafón).

Semifinal 2.a categoría dobles caballeros mitad superior.

Semifinal 2.a categoría dobles caballeros mitad inferior.

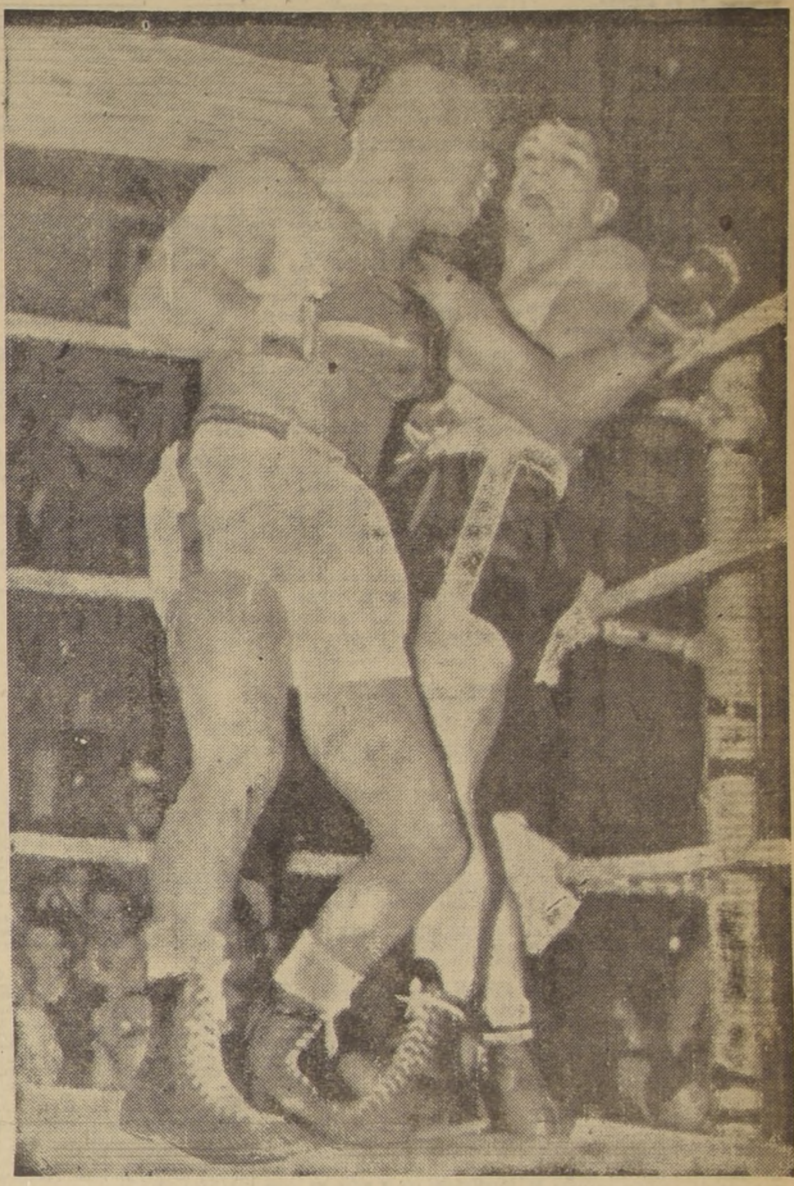
CANCHA ESTADIO EL LLANO.— 9 horas: Ossandón con E. Pabst. Ganador Joanor-F Jara con F. Bezanilla. Ganador Crignola Eusquiza - Rogefds Mac Kellar con ganador Jaque Petersen - Vila Doren. J. Miranda con A. Riesco.

10 horas: Sara Yunis con Nana Valavanian, (final). Final dobles honor varones Esquirrel Morrizon con Marín Planella.

11 horas: Final singles honor varones. Semi final dobles tercera superior hombres.

15 horas: Final singles y dobles varones, 3.a categoría.

## SE ACERCA A "BOBO"



Una escena del match que sostuvieron en Filadelfia, Ralph (Tiger) Jones y Joey Giardello, aspirante al título mundial mediano que posee Carlos "Bobo" Olson y que ganó el último por puntos en diez rounds. Jones tiene arrinconado a Giardello en el transcurso del séptimo round. (Radiofoto United Press).

## San Eugenio: Ferro - U. Católica; Independencia: Audax - Rangers; Playa Ancha: Wanderers - Everton

En su cancha de San Eugenio, Ferrobadminton procurará vengar la derrota que le infligió Universidad Católica en la primera rueda, por 3 a 2. No será cosa fácil, porque los estudiantes saben el lugar que ocupan en estos momentos en el cómputo, y harán cuanto esté de su parte por subir más aún. Pero Ferro, en su field, todavía no ha perdido ningún compromiso oficial.

En el campo de Independencia, se presentará Rangers dispuesto a cumplir una performance de alto valor como sería la de doblegar a Audax. En la rueda inicial del torneo, el triunfo correspondió a los verdes 3-2.

En Playa Ancha, se realizan nada menos, que el "clásico" Everton-Wanderers. La otra vez venció Wanderers, por la mínima cuenta. Everton se ha recuperado. Un partido de gran público, y que puede ganar cualquiera.

## Hoy

FUTBOL

ESTADIO NACIONAL: Colo Colo-Santiago Morning.
ESTADIO FERROBADMINTON: U. Católica-Ferrobadminton.
ESTADIO INDEPENDENCIA: Audax Italiano-Rangers.
ESTADIO SANTA LAURA: Unión Española-U. de Chile.
ESTADIO PLAYA ANCHA (Valparaíso): Everton - Wanderers.

CICLISMO

VELODROMO SAN EUGENIO: 14.30 horas, Selección de Santiago.

ATLETISMO

ESTADIO NACIONAL: 9 horas, (Segunda etapa torneo atlético para todo competidor y juveniles).

TENIS

Campeonato de Fiestas Patrias, canchas Internacional, El Llano y Sirio.

HOCKEY

EN PEÑAFLOR: (Torneo cuadrangular para elegir equipo chileno que irá a Brasil).

POLO

CANCHA SAN CRISTOBAL: 10.30 horas, Mau-Mau con San Isidro, y Pirque con Jaguar. 16.30 horas, Candelaria con Graneros, y Universidad Católica con San Vicente.

FRONTON

ESTADIO ESPAÑOL: 17.30 horas, (torneo interno).

RUGBY

CANCHA COUNTRY CLUB: 8.30 horas, Campeonato Seven-Aside.

# Indice de Clasificación

**TARIFA**

1 publicación, cada palabra ... ... ... ... $ 1.90
2 a 9 publicaciones sucesivas, la palabra . . 1.50
10 a 89 publicaciones sucesivas, la palabra . . 1.20
90 publicaciones sucesivas, la palabra . . . . 1.—

AVISOS ESPACIADOS RECARGO 100 o|o

NOTA.— No hay recargo por días determinados. Devolvemos el valor de los avisos que se suspendan por haber el cliente conseguido su objetivo.

Sección



**3 De estos CUPONES**

**UN ANUNCIO GRATIS**

hasta de 15 palabras en nuestra Sección AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

Se permite la acumulación de cupones para un máximo de 15 publicaciones sucesivas. Este Cupón vence el 10 de X

¿TIENE ALGO QUE VENDER O QUE COMPRAR? OBSERVE LAS INFINITAS POSIBILIDADES DE NEGOCIO O DE CONEXION UTIL QUE LE OFRECE NUESTRO INDICE

## 1) ACADEMIAS DE MUSICA.

"BAILES". Apréndalos en Instituto Superior de Bailes. Establecimiento responsable. Garantizamos aprendizaje de dos bailes de salón en una clase. Catedral 2024. Fono 67683. (1) 30-9 K.

ACADEMIA de Piano "Valparaíso". Dieciocho 635. Fono 69636. Piano, violín, exámenes válidos, preparatorias anexas y kindergarten musical. (1) 30-9 K.

ACORDEON-PIANO, clases profesor extranjero. Informes, 18-20. Monjitas 560, Depto. 9. (1) 20-12 P.

ALUMNA noveno año, prepara primeros cursos de piano y teoría. San Ignacio 113. Fono 83268. (1) 30-9 Z.

APRENDA piano en 3 meses, 600 pesos mensuales, proporcionándole piano. Cualquiera edad. Profesora. Santo Domingo 1430. 63616. (1) H|O. C.

CLASES piano; 500 mensuales. Agustinas 2217. (1) 28-9 P.

## 2) AGRICULTURA.

SEMILLAS pino, eucalipto, ciprés, ofrece Emporio San Pedro, Coelemu. (2) 28-9 I.

AVICULTORES, baterías de crianza, legítimas para 1.000 pollitos, baterías de recría, especiales engordar machos de 3 a 16 semanas, construídas íntegramente en fierro galvanizado, gran stock, entrega inmediata, precios sin competencia, ofrece la fábrica de mayor prestigio en el país, 12 de Febrero 720. San Bernardo. (2) 22-10 P.

## 3) AIRE ACONDICIONADO.

SOCLIMA S. Carrasco SAC, calefacción central, aire acondicionado, aguea caliente. Exclusividad sistema Carrier. Ñuble 72. Teléfono 53028. (3) 2,10 C.

## 5) ALFOMBRAS.

VENDA sus alfombras finas, justo precio nuestro intermedio. Casa Ninove. Huérfanos 740. (5) H|O C.

VENDO regia alfombra tipo persa, $ 12.000. San Ignacio 1329, casa 4. (5) 29-9 Z.

## 6) ALHAJAS Y JOYAS.

COMPRO joyas, brillantes, oro plata, monedas antiguas. Pago el mejor precio. Casa Ritz. Estado 248. (6) H|O. C.

JOYAS, oro, brillantes compro, pagando los más altos precios. Casa Weiss. Mac Iver 142, interior, local 13. (6) H|O. C.

¡NOVIOS! Para argollas Fabrica Sostin. Nueva York 66. (6) H.O. C.

COMPRO oro, plata, joyas usadas Alameda 846. (6) H|O. C.

¡NOVIOS! Argollas oro, 14 y 18 kilates; macizas, grabadas, desde $ 2.200 par. San Diego 780. Relojería Sportman. (6) H|O. C.

RELOJES, joyas oro, boletos empeño, compro. San Antonio 40. (6) H|O. C.

"LA FRANCESA" compro oro, joyas y relojes, aunque estén empeñados. Agustinas 1015. altos. (6) H|O C.

TALLER de Joyería y Relojería Berta Palma. Se enhebran collares, pulido de joyas. Bandera 465, oficina 407. (6) H|O. C.

"JOYERIA WEISS" Hechuras, transformaciones, composturas joyas platino y oro. Todo trabajo garantido. San Antonio 665, Teléfono 34967. (6) H|0 C.

TALLER Joyería "Poblete" Puente 576. Composturas garantidas, joyas y relojes. Técnico 30 años práctica.—Compro oro y plata. Se hacen biseles y cajas para relojes. (6) H|O C.

COMPRO oro y plata, pago buen precio. Dieciocho 781. (6) 26-9 Z.

GRABADOS y esmaltados, vaciados de anillos. Alameda 846. Fono 65726. (6) H|O. C.

## 7) ANIMALES Y GANADO.

DOS cachorritos pastores, alemanes, vendo. Virginia Silva Lagos 975, lado Estadio Recoleta. (7) 28-9 I.

VENDO perritos foxes y policiales, conejos gigantes de Flandes. Carlos Silva Vildósola 268, mismo paradero La Reina. (7) 28-9 I.

## 8) ANTIGUEDADES.

MUEBLES sueltos, piezas valiosas, adornos, porcelanas, véndalas, cómprelas en Casa Ninove. Huérfanos 740. (8) H|O. C.

COMPRAMOS antigüedades, muebles, marfiles, platería, armas, cristales. Huérfanos 1170, fono 60825. (8) H|O C.

## 9) ARBOLES Y PLANTAS.

TODA clase de árboles frutales, forestales, ofrece Jardín Alameda, en su nuevo local de ventas: Avenida Bulnes 152, teléfono 87944, Santiago. (9) 28-9 I.

## 10) ARMAS.

REPARACIONES, compra y venta de armas y municiones. Armería y Ferretería "La Llave" Ahumada 34. (10) H|O C.

COMPRO armas y balas, Armería Italiana, Ahumada 64. (10) H|O C.

BALINES, rifles aire mil $ 85. Santos Dumont 639. 67231. (10) 2-10 P.

COMPRAVENTA de armas de ocasión, composturas niqueladas, empavonados, especialidad en transformaciones de armas. Trabajos garantidos. Arturo Prat 62. Casa Italiana. (10) H.O. C.

2.000 VENDO pistolas de 5 tiros, fulminantes. Reembolsos a provincias, créditos. Precios especiales a comerciantes. Armería Francesa Morandé 456. (10) H|O C.

2.200 VENDO pistolas calibre 22. Créditos y reembolsos a provincias. Armería Francesa. Morandé 456. (10) H|O C

REPARACIONES de toda clase de armas, compostura de anafes y llaves al minuto. San Diego 59. Casa Primus. (10) H.O. C.

## 11) ARTE EN GENERAL.

RECIBIMOS consignaciones justo precio, obras arte en general. Ninove. Huérfanos 740. (11) H|O C.

ACADEMIA de Bellas Artes, Palacio Alhambra, Compañía 1340. Abierta la matrícula. Profesores, Reszka y Caracci. (11) 27-9 K.

## 12) ARTICULOS p. CAMPO

CORTADORA pasto, ocasión. Arturo Prat 234-A. (12) 27-9 I.

LIQUIDO monturas chilenas completas, cosidas a tiempo, materiales de primera, cuero de liebre legítimo, pecheras aradoras, doble suela, engrasadas a $ 750, arneses vareros y de cochecitos, arneses para carros coloso, sillas inglesas completas aperadas, materiales de primera, $ 6.500. Atiendo reembolsos. Unión Americana 357, casa particular. (12) 4-10 C.

RAMONA — Por Lino Palacio




## 13) ARTICULOS p. HOGAR.

BATIDORAS, jugueras, enceradoras, aspiradoras y otros artefactos, véndalos o cómprelos en Casa Ninove. Huérfanos 740, consignaciones generales. (13) H|O. C.

LOZA, copería, cuchillería, artículos plaqué y cristales, véndalos, cómprelos nuestro intermedio. Ocasiones y calidad. Crédito. Casa Ninove. Huérfanos 740. (13) H|O. C

COMPRO vitrina con llave para comedor. Teléfono 52612. (13) 27-9 Z.

DISTRIBUCION Pacífico. Independencia 399. Fono 68621. Refrigeración, sanitarios, regalos. (13) H|O C.

CRISTALERIA Costa. 21 de Mayo 738. Fono 66987. Especialistas en artículos de regalos. Cristales y lozas. (13) 5-10 K

PARCHES invisibles calzados Eleuterio Ramírez 1136. (13) H|O C.

CUCHILLERIA, loza, copería, plaqués, cristales, adornos, véndalos, cómprelos en Casa Ninove. Huérfanos 740. (13) H|O. C. lozas. (13) 5-10 K.

GRAN ocasión, vendo lindísimo juego de copas, para doce personas, importado. Castro 32. (13) 1-10 Z.

CRISTAL Yungay, nuevamente al precio más bajo. Copas, flores, repuestos de copas en todos los modelos. Créditos. González. Estado 167. (13) 16-10 C.

¡¡ALFOMBRAS!!, loza, servicio, radiolas, todo cuanto necesite para su fiesta, arriende en casa Util. San Isidro 618. (13) 8-11 C.

MUEBLES de cocina, salas de baño, refrigeradores, cocinas. Facilidades. Distribución Pacífico. Independencia 399 (13) H|O C.

"TIENDA industria casera". Venta delantales, echarpes, bufandas, ponchitos, etc. Dieciocho 635. (13) H|O C.

## 14) ARTICULOS p. HOMBRES

¡¡NOVIOS!!, ¡¡Padrinos!! invitados, arrienden chaqués, fracs, smokings finos, modernos, en CASA UTIL. San Isidro 618. También sombreros de pelo. (14) 8-11 C.

30 AFEITADAS MAS LE DURARAN sus hojas de afeitar con el asentador "Cóndor". Pídalo contra reembolso, $ 60.—, incluso gasto. Productos Zalbrun, Egaña 447, Quilpué. (14) H|O C.

VIRO y arreglo camisas de hombre; trabajo garantido. San Ignacio 472. (14) 29-9 Z.

HOJAS de afeitar "Dalco", extrafina; despacho a provincia contra reembolso desde 1 ciento $ 7.00 c|u. San Ignacio 1329, casa C. Mario Cruz. (14) 30-9 Z.

## 15) ARTICULOS p. SEÑORAS.

BERTA Rojas Müller, cortadora, modista, blusas, enaguas, faldas nylon, popelinas, lanas. Créditos. Esmeralda 869, local 12. (15) 30-9 C.

VENDO zapatos para señora; precio ocasión. San Ignacio 1487. (15) 30-9 Z.

¡¡MADRINAS!! Novias, damas.— Arrienden trajes, pieles, sombreros, bellísimas creaciones, en CASA UTIL. San Isidro 618, cerca de 10 de Julio. (15) 8-11 C.

CONFECCIONO faldas plato para comerciantes y particulares; también tomo puntos a las medias. San Ignacio 472. (15) 30-9 Z.

## 16) ARTICULOS p. NIÑOS.

FABRICAS de muñecas ofrece, dormilonas, cabezas, ojos movibles, repuestos, pelucas y caras de género. San Antonio 460. (16) 5-10 K.

VENDO cochecuna y sillita de paseo para guagua. San Ignacio 671. (16) 30-9 Z.

DE OCASION, compro sillita de paseo, para niño de tres años. Rosales 1647. (16) 1-10 Z.

REGALOS de calidad y buen gusto para sus niños encontrará en Ninna-Nanna. Estado 7 esquina Alameda. (16) 26-9 I

LOS AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS DE

## "La Nación"

invitan a usted y acompañante a ver la magnífica película que se exhibe en el lujoso Teatro Astor. Al efecto, diariamente sorteamos 20 entradas que se asignan a 10 de nuestros avisadores, destinando 5 vales para la función de vermouth, y 5 para la nocturna. Los días sábado, domingo y festivos se entregan vales exclusivamente para la función nocturna.

**HOY HAN SIDO FAVORECIDOS LOS COMPROBANTES NUMEROS:**

1406 — 1407 — 1408 — 1415 — 1416 — 1418 — 1425 — 1434 — 1439 — 1444.




## 17) ARRIENDOS BUSCAN

### a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles

NECESITO arrendar casa chica, pago hasta $ 3.000. San Ignacio 1603-G. (17 a.) 27-9 Z.

NECESITO arrendar casa 6 piezas barrio central. Pago hasta $ 10.000. San Ignacio 1036. (17 a.) 1-10 Z.

DESEO arrendar casa, mínimun 4 piezas, fondo 28 mtrs. Pago $ 8.000 mensuales, preferencia barrio Matadero. Mayores consultas: Fono 51409 o Correo 20. Carnet 3686560. (17-a) 2-10 P.

## 18) ARRIENDOS OFRECEN

### a) Casas, Chalets y Departamentos sin muebles

XIV. — SANTIAGO-CENTRO SUR

DEPARTAMENTO todo servicio, independiente, balcón calle, arriendo c|s. pensión. Salvador Sanfuentes 2336. (18 a-XIV) 27-9 P.

### b) Casas, Chalets y Departamentos amoblados

SE ARRIENDA departamento amoblado, dos piezas, hall, toilette y cocina, casaquinta. Carmen 842. (18-b) 30-9 C.

### d) Locales comerciales

ARRIENDO local para negocio de frutería o almacén. Buen barrio. Excelente clientela. Agua y luz. San Ignacio 1554. (18 d.) 28-9 Z.

ARRIENDO amplio local para depósito de compraventa. Arriendo barato. Llaves en San Ignacio 1552. (18 d.) 29-9 Z.

### g) Piezas.

ARRIENDO una pieza para guardar muebles. Castro 61. (18 g.) 29-9 Z.

ARRIENDO pieza caballero solo, casa de familia. José Arrieta 85, Fono 86003. (18-g) 29-9 P.

## 19) ASEO, ART. y EMPRESAS

URGENTE vendo partida de escobas al mejor postor. San Ignacio 1803. (19) 26-9 I.

TEJIDOS de punto en lana fina. Precios de fábrica; a comerciantes, grandes descuentos. San Ignacio 838. (19) 29-9 Z.

## 20) AUTOS y CAM. COMPRAN

NECESITO auto para arriendo, dispongo taxímetro y patente. Portugal 340. (20) 28-9 I.

COMPRO auto Ford o Chevrolet del 30 adelante, pie 40.000, saldo letras mensuales de 20.000. Absoluta seriedad. Señor Flores, fono 94334. (20) 28-9 I.

## 21) AUTOS y CAM. VENDEN

AUTOMOVIL, camioneta o camión, en Esperanza N.o 8. Inocencio Abasolo Cordero. (21) H|O. C.

ACOPLADOS para automóviles y camionetas, elegantes, prácticos, entrega inmediata con neumáticos nuevos. Arturo Prat 742. (21) 29-9 C.

LA SALLE (Cadillac chico) 1940, radio, tapicería, pintura impecables. Blanco Encalada 2051. (21) 26-9 P

$ 380.000 VENDO Chevrolet 36, Standard Coupé, presentación y estado mecánico perfecto. Víctor Manuel 1443. (21) 27-9 P

145.000 POR APURO, camioneta Buick "Margarette", 4 forros casi nuevos, 2 repuestos, tapiz impla-tex, cerrada. Fono 60930. (21) 27-9 P.

FORD 1937, Club Coupé, vendo. Castro 70. (21) 27-9 C.

CHASSIS Fargo 1951 vendo. Castro 70. (21) 27-9 C.

CAMION Fargo 1950, Diesel, 6 toneladas, vendo. Castro 70. (21) 27-9 C



## 21) AUTOS Y CAM. VENDEN

CAMION Volvo 1947, L. V. 130, vendo Castro 70. (21) 27-9 C.

CAMION Fargo 1947, semitrailer vendo. Castro 70. (21) 27-9 C.

CAMION Volvo 1948, en buen estado, vendo con facilidades. Castro 78 (21) 27-9 C.

CAMION Ford 1939, en buen estado, vendo con facilidades. Castro 70. (21) 27-9 C.

## 23) AUTOS y REPUESTOS

### a) Neumáticos y vulcanización.

NEUMATICOS para automóviles y camiones; cámaras nacionales e importadas; precios oficiales. Todas medidas, vendo. Eyzaguirre 1066. (23-a) 25-9 C.

"CENTRAL Neumáticos", recauchaje de neumáticos en 48 horas. Sección Vulcanización, especialidad en neumáticos agrícolas de gran tonelaje. Maquinarias termoeléctricas. Compraventa de neumáticos. Mapocho 3028. Teléfono 93543. (23 a.) 21-10 P.

1066. (23-a) 25-9 C.

OCASION vendo tres neumáticos totalmente nuevos, 700x16. San Pablo 4121. (23-a 27-9 P.

VENDO dos neumáticos aro 15-670x15 y 700x15. Precio de ocasión. San Ignacio 2010. (23 a.) 26-9 Z.

CINCO ruedas completas 32x6 para Ford 29 ó 30, vendo. San Ignacio 1435. (23 a.) 28-9 Z.

NEUMATICOS importados, 12 telas 825x20, vendo. Fono 52725. (23 a.) 27-9 Z.

NEUMATICOS 550x16. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 600x16. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 650x16. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 700x16. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 900x20. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 1.000x20. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 1.100x22. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 1.100x20. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 1.100x24. Eyzaguirre 1066 (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 800x15. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 820x15. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 700x17. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 750x20. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 825x20. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 750x16. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 900x16. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 590x15. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 600x15. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 640x15. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 650x15. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 670x15. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 700x15. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 710x15. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 750x15. Eyzaguirre 1066 (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS, compro en todas medidas. Eyzaguirre 1066. (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 500x16. Eyzaguirre 1066 (23-a) 4-10 C.

NEUMATICOS 1200x20, importados Eyzaguirre 1066. (23-a) 3-10 C.

### C) Varios y conexos

MOTORES eléctricos, compra, venta, bobinado y reparaciones. Dueño industrias eléctricas. P. García, Irarrázaval 327 (23-c) H|O C

PARRILLAS de todas medidas para automóviles y camiones, ofrece: 10 de Julio 851 (23-c) H|O C

CARROCERIA de camión y cabina, compro. Fono 52725. (23 c.) 30-9 Z

ESCUELA Pizarro, enseñanza en 15 días, mecánica, cursos garantizados, carnet psicotécnico. Huérfanos 1112, oficina 12. (23-c) 3-10 P.

FABRICO parrillas para automóviles y camiones, tambores para frenos y repuestos varios. Tratar en 10 de Julio 831. (23 c.) 29-9 Z.

## 24) AVES y PAJAROS

AVES — HUEVOS. Mercado Vega Chica. Hidalgo, puesto 51. Aves por kilo recién muertas, despresadas. Precios para comerciantes. 13 10 C

INVARME. — Ofrece. Baterías de crianza. desde. cuarenta. pollitos hasta 1.500. Baterías de recría des de cuarenta pollitos hasta 800. La Fábrica INVARME ofrece 15 modelos diferentes de Baterías, calefaccionadas eléctricamente o a parafina. Concedemos amplios créditos. Vea nuestros modelos y consulte condiciones de pagos, en nuestro local de San Pablo 2365. (24) H|O C.

CONSTRUYO gallineros industriales modernos, vendo pizarreño por mayor y menor. Establecimiento Avícola "El Carmen". San Diego 156. Fono 80348. (24) 29-9 P.

INVARME ofrece baterías de cría y recría, comederos, bebederos, jaulas de postura y demás implementos para la avicultura. San Pablo 2365 y Matucana 22-D. (24) 28-9 C.

AVICULTORES tenemos a su disposición nuestro servicio de sexaje con equipo importado propio. Atendemos todo el país. Establecimiento Avícola "El Carmen". San Diego 156. Fono 80348. (24) 29-9 P.

VENDO pollitas sexadas de un día Leghorns, Rhodes y mestizas, cualquier cantidad. Entrega inmediata. Establecimiento Avícola "El Carmen". San Diego 156. Fono 80348. (24) 29-9 P.

ALPISTE recibió Criaderos Unidos. (24) 27-9 C.

## 24) AVES Y PAJAROS.

POLLITOS machitos $ 4 c|u., todos los días. Establecimiento Avícola "El Carmen". Por mayor precios especiales. San Diego 156. Fono 80348. (24) 29-9 P.

POLLOS para criaderos, de un día, razas Leghorn y Rodher Island. San Ignacio 2060. (24) 29-9 Z.

ABEJAS, colmenas, cera estampada, extractores, toda clase artículos apicultura. Los Serenos 475. Oficina 105. 86974. (24) 5-10 P.

VENDO canarios hembra. Nueva de Ñuble 4858. Población San Ignacio. (24) 26-9 Z.

VENDO canarios machos y hembras, muy baratos, lindo plumaje y cantores. Herboso 749. (24) 29-9 Z.

CANARIOS Roller importados del famoso criadero de la señorita Huggins, de Buenos Aires, canto clásico, colores blancos y amarillos con sus respectivos pedigrees, ofrece una cantidad reducida para entrega inmediata. Criaderos Unidos. Merced 864, local 35. Galería Colonial. (24) 27-9 C.

ALIMENTO para canarios y pájaros en general a base de semillas seleccionadas, debidamente mezcladas, compare calidad y precios. Criaderos Unidos. Merced 864, local 35. (24) 27-9 C.

JAULAS para cría, en madera y alambre galvanizado en varios tamaños y formas, nidos y portanidos y demás implementos, encontrará en Criaderos Unidos. Merced 864, local 35. (24) 27-9 C.

COMEDEROS-bebederos para jaulas en vidrio, modelo muy práctico recibió nuevamente Criaderos Unidos. (24) 27-9 C.

CANARIOS Roller, hembras y machos, seleccionados de los más prestigiosos criaderos del país, ofrece Criaderos Unidos. Merced 864, local 35. (24) 27-9 C.

CANARICULTORES: próxima ya la temporada de cría, les comunicamos la necesidad de aprovisionarse oportunamente de todos los implementos, por eso le recomendamos visitar nuestra exposición permanente, en donde podrá encontrar los artículos más variados y al más bajo precio de plata. Visítenos y se convencerá. Criaderos Unidos. Merced 864, local 35. (24) 27-9 C.

VISITE la exposición permanente de acuarios con peces exóticos y demás implementos para acuaristas que presenta. Criaderos Unidos. Merced 864, local 35. (24) 27-9 C.

HUESO de cepia en pedazos y pulverizado. Criaderos Unidos. Merced 864, local 35. (24) 27-9 C.

CARDENALES, catas argentinas-charlatanes y otros recibió Criaderos Unidos. (24) 27-9 C.

CATAS australianas, canarios, pájaros nacionales. Criaderos Unidos. (24) 27-9 C.

CRIADORAS para pollitos, baterías de crianza, mezcladoras de alimentos, incubadoras en todas capacidades a base de pedidos. Materias primas: carne de hígados, sangre molida, pescado y hueso granulado, Sulfaquinoxalina, antibióticos, minerales y excelentes alimentos para aves, ofrece Luis Ferrada Ltda. Puente 681, oficina 5. (24) 10-10 C.

## 26) BELLEZA y PEINADOS

350, PERMANENTE fría, corte italiano última moda. Estado 360, Of. 74. 7.o piso. (26) H|O C.

PERMANENTES en frío y al calor; precios módicos. Voy a domicilio. San Ignacio 1689. (26) 26-9 Z.

PERMANENTES y peinados de todas clases. Precios módicos. Castro 541. (26) 28-9 Z.

## 27) BICICLETAS, MOTOCICLETAS y TRICICLOS

JUILLET, bicicletas, repuestos, reparaciones. Fábrica triciclos reparto. San Pablo 1286. Fono 61411. (27) H|O. C.

UNIVERSAL, bicicletas, repuestos, reparaciones, marcos especiales, pinturas, calcomanías. San Pablo 1539. (27) H|O. C

CROMADOS en general, bicicletas, reparaciones. Héctor Alarcón, Martínez de Rozas esquina Bulnes. (27) H|O. C

TRICICLOS para niños todas edades. Unicos en el país. Tubos de acero. Modelo francés. Venta directa de fabricante Juillet. San Pablo 1286, fono 61411. Reembolsos (27) 27-9 K.

NECESITO comprar triciclo de ocasión, en buen estado, a particular. San Ignacio 1603-D. (27) 29-9 Z.

VENDO de ocasión bicicleta grande para hombre. San Ignacio 2076. (27) 29-9 Z.

BICICLETA importada en perfecto estado para hombre, véndese. San Diego 125. (27) 26-9 P.

## 29) CAZA y PESCA

ESCOPETAS de todos los calibres, tiros munición, pólvora, fulminantes, etc. San Diego 59. (29) 28-9 I.

## 30) CITACIONES VARIAS

SEXTA Compañía de Bomberos, Salvadores y Guardia de Propiedad. —Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana domingo, a las 9.30 horas. Punto de reunión, Plaza Ercilla. Uniforme de trabajo.— El ayudante. (30) 26-9 K

10.a CIA. BOMBA ESPAÑA. "Patria y Trabajo".— De orden del capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana, a las 9.30 horas. Punto de reunión: Plaza Ercilla. Uniforme de trabajo. (30) 26-9 K.

EL JUEVES 16 DE SEPTIEMBRE de 1954 se reunió el Sindicato de Empleados de Autobuses de Santiago, a las 22 horas, en Santo Domingo 1312, bajo la presidencia del Inspector del Trabajo, señor Rafael Correa L., y en conformidad a la ley, se eligió el nuevo directorio que regirá los destinos durante el período 1954-1955. Quedó constituído en la siguiente forma: presidente, Aquiles Estay Bascuñán; secretario, Juan Núñez Navia; tesorero, Florentino Soto Machuca; director, Sergio Sánchez González; director, Guillermo Correa Molina.— El secretario. (30) 28-9 P.

CITACION y Cierre de Registro.— Por acuerdo del directorio de la Cía. Yesera Laguna Azul S. A., cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el miércoles 29 de septiembre, en Rosas 1165, a las 18 horas, en primera citación, y 19 en segunda. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado a contar desde esta fecha, hasta el 30 de septiembre.— El gerente. (30) 27-9 P.

ASOCIACION Chilena Amigos de la Astronomía, martes 28. Clase de óptica. Jueves 30, clase de cosmografía. 19 horas. Moneda 610. (30) 26-9 P.

4ème. COMPAGNIE DE POMPIERS "Pompe France".— Excercise de Compagnie mardi 28 ct, a 22 heures. Reunion au quartier. Tenue de travail.— L'adjudant. (30) 28-9 K.

5.a CIA. DE BOMBEROS. "Bomba Arturo Prat".— Cito a la Cía. a reunión extraordinaria para el martes 28 del presente, a las 19.15 horas. Acuerdo pro monumento Alfredo Santa María, reforma al reglamento de la Compañía y admisión de voluntarios. (30) 28-9 K

## 30) CITACIONES VARIAS

12.a CIA. DE BOMBEROS "Chile Excelsior".— Cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el martes 28 del presente, a las 21 horas. Tabla: renuncia del ayudante y elecciones a que haya lugar, título del reglamento.— El secretario. (30) 28-9 K.

CIA. DE BOMBEROS DE SAN MIGUEL. "Lealtad y Disciplina".— De orden del señor director, cito a reunión de Compañía para el martes 28 del presente, a las 21 horas. Tabla: rendición de cuentas sobre bonos.— El secretario. (30) 28-9 K.

COMPAÑIA DE BOMBEROS DE San Miguel. "Lealtad y Disciplina". De orden del Sr. Director, cito a reunión de Compañía, para el martes 28 del pte., a las 21 horas. Tabla. Rendición de cuentas sobre bonos.— El Secretario. (30) 28-9

1.a CIA. DE BOMBEROS de Quinta Normal. "Bomba Manuel Rodríguez".— Cito a la Compañía a reunión para el martes 28 del presente, a las 21.30 horas. Tabla: aceptación de voluntarios, renuncia del señor tesorero, y elecciones a que haya lugar; aprobación del reglamento general, título 1 (Art. 1 al 33); asuntos varios.— El secretario. (30) 28-9 K.

## 31) CLINICAS

CLINICA Santa Carmencita ofrece una atención gratuita de parto que sortea mensualmente; Magnífica atención profesional. Carmen 115, fono 35795. (31) 18-11 C.

LA CLINICA Sta. Carmencita sorteará por cada 50 enfermas de parto, una es atendida gratuitamente. Carmen 115. Fono 35795. (31) 18-11 C.

## 32) COLCHONES, ROPA CAMA

COLCHONES, cambio telas, catres, somieres, precios especiales colegios. San Pablo 1682. (32) H|O C.

VENDEMOS colchones, somieres, cotíes. 10 de Julio 590. (32) H|O C.

SOMIERES: Colchonería Francesa, refacciona colchones domicilio. San Diego 9. Fono 86259. (32) 13-12 C.

HAGO colchones a domicilio, arreglo toda clase de catres y colchones. San Ingnacio esquina Avenida Matta. (32) 2-10 Z.

## 33) COLEGIOS, INSTRUCCION

CURSOS COMERCIALES Pitman, solamente a señoritas. Taquigrafía Pitman, Dactilografía, Contabilidad, Redacción. Instituto Femenino. San Antonio 79. (33) 1 10 C.

TECNICO Renovado: próximos cursos primavera, matrícula. dactilografía, taquigrafía, contabilidad, comercio individuales, telegrafía, modas, sastrería, peluquería caballeros; peinados, permanentes; prospectos. Arturo Prat 74. (33) 7,10 P.

MODAS SISTEMA CAMPS, LENCERIA, moda infantil, camisas de hombre, sombreros, flores, juguetes. Instituto Femenino. San Antonio 79. (33) 1 10 C.

A PUENTE 654-D., primer piso, se trasladó el Instituto Comercial "Alfredo Torrealba". Solicite prospecto. Matrícula diariamente. (33) 8-11 P.

"ARMANDINI", Ahumada 131, aprenda peluquería. ¡Folletos gratis! (33) 27-3-55 C.

"ARMANDINI", enseñamos rápidamente alumnas provincias. (33) 27-3-55 C.

"ARMANDINI". Academias especializadas peluquería completa. Ahumada 131. (33) 27-3-55 C.

MATRICULANDOSE en septiembre puede fácilmente terminar en diciembre. Instituto Comercial "Alfredo Torrealba", Puente 654-D. Sistema propio, enseñanza individual. Cursos: Contabilidad, Taquigrafía, Dactilografía, Auxiliares de Contabilidad y Comercio, Aritmética Comercial, Ortografía, Redacción Mercantil, Caligrafía. (33) 30-9 P

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Sistemas modernos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Lencería. Clases diurnas y nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional de Corte y Confección Rosas 1353. (33) H|O C.

SEÑORA, señorita: Se abrió matrícula de nueva y moderna Academia de Modas. Sistema propio, fácil, rápido, especial para dueñas de casas; enseñanza individual; matrícula gratuita. Además habrá un sorteo mensual de una mes de clases, Ud. puede salir favorecida. Dirección: Compañía 2286 (Depto. D. (33) H|O C.

TAQUIGRAFIA, escritura máquina, contabilidad, aritmética, redacción, ortografía; secretarias taquígrafas, dactilógrafas, cursos diurnos, nocturnos. Enseñanza garantida. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. (33) 26-9 P

MATRICULA abierta, cursos modas, corte, confección, camisería, lencería, moda infantil. Enseñanza perfecta, sistema moderno, fácil de aprender. Prospectos. Academia Fénix, Santo Domingo 1030. (33) 26-9 P

ESCUELA Profesional de Laboratoristas Dentales. Profesorado titulado matrícula abierta. Huérfanos 623. (33) 6-10 C.

SOMBREROS, cursos rápidos, enseñanza práctica, chapeaux de fantasía, pieles, paja, pluma, etc. Studio Paulina Diard. Huérfanos 623. (33) 6-10 C.

CENTRO de enseñanza de modas 'Studio de Paulina Diard", mantiene cursos rápidos de modas, alta moda, modelaje, moda infantil, lencería, profesora diplomada en París, imparte cursos prácticos anatómicos sin matemáticas, que llevan a la alumna a la rápida confección de elegantes modelos en su confortable atelier de Huérfanos 623. (33) 6-10 C.

ACADEMIA Jomar, Bandera 676, mecánica dental, modas, lencería, diplomas legalizados. No cobramos matrícula. (33) 23-10 C.

CURSOS rápidos dactilografía, 15 días, 1 mes. Secretarias, taquígrafas, comprenden taquigrafía, redacción, castellano, práctica oficina, dactilografía. Puente 576, 4.o piso. (33) 5-10 P.

## 34) COMESTIBLES, ABARROTES

SURTIDO completo en fiambres, conservas y galletas, ofrece establecimiento chileno "Meneses". Avenida Providencia 2373. Fono 490138. (34) 26-9 K.

VENDO pollos y gallinas grandes. También huevos. San Ignacio 400. (34) 27-9 Z.

11.a COMPAÑIA Pompieri "Pompa Italia".— D'Ordine del Sig. Direttore convocasi la Compagnia a Riunione Straordinaria per Venerdì 1 c. m. alle ore 21.45. Ordine del Giorno: Riforma del Nuovo Regolamento de Compagnia.— Il Segretario. (34) 26-10 L

# Talma y Cerdán pueden ganar clásicos "Carlos de Monery" y "Uruguay"

## El primero de ellos es de velocidad, el otro de 2.400 metros y tienen una recompensa de $ 160.000 y $ 250.000

**En sexto y séptimo lugares, se disputarán esta tarde en el Club Hípico, los clásicos "Carlos de Monery", de velocidad; y "Uruguay", de fondo. Tienen un primer premio de $ 160.000 y $ 250.000, respectivamente, y la característica principal de ambos, radica en la igualdad de opciones de muchos de sus participantes. Es evidente que el resultado de cada uno dependerá, en gran parte, de la pericia de los jockeys y el propio desarrollo de la respectiva carrera.**

EL "CARLOS DE MONERY".— Tendrá quince adversarios de reconocidas y grandes condiciones de ligereza, y debe ser bravamente disputado desde la partida hasta la meta.

Encabeza el grupo, Silbido, magnífico flyer, cuyo triunfo está dentro de lo posible, a pesar de que, a la simple vista, se considera que va un poco recargado en el peso. Y también tienen opción, Gironde, que se ve sobresaliente; Ibex, peligrosa a 53 en cualquier lote de especialistas para distancias cortas; Talma, que acaba de ganar en el Chile una Carrera Especial sobre 850, poniendo de relieve su pasmosa velocidad; y las potrancas, Nieve Blanca y Aladina, las más ligeras de su edad.

Estos son, a nuestro juicio, los ases de la prueba y, aun cuando no se puede eliminar a otros como Abadán, Martín y Giscar, se nos ocurre que los tramos finales serán peleados por aquellos. Tienen cierta ventaja, debido a lo corto del recorrido y lo numeroso del grupo, los contendores más rápidos, pues vendrán bien colocados desde un principio y no tendrán inconvenientes, y, por ello, nos decidimos por Talma, para ganador y por Nieve Blanca e Ibex, para los puestos secundarios.

EL "URUGUAY".— 14 fondistas intervendrán en este premio, y se han dividido las simpatías de la afición, Galgo Rojo, que representa la clase, a pesar de los 60 kilos que, con toda razón, le correspondieron; Cerdán, cuyo estado actual de training es también sobresaliente, y que es uno de los que mejor llega a la distancia de 2.400 metros; Rashomon, que si olvida, por un momento, sus mañas, puede, perfectamente, hallarse en la pelea que se producirá en la recta de decisión; Verdi, peligrosísimo a 52 kilos, aun cuando se considera que el recorrido excede un poco a sus recursos; Comotí, que enfrentará, esta vez, a enemigos muy superiores, pero que tendrá una alta cotización, pues, todavía no se sabe hasta dónde puede llegar; Palitroque, muy bien ubicado a 49 kilos; Pánico, buen fondista pero mañoso, también, para correr, y Chacha, en caso de que no gaste sus mejores energías en los tramos iniciales.

De éstos, preferimos a Cerdán, Verdi y Palitroque, para los tres lugares que pagan, en el mismo orden.



"Junta" Espinoza, que tendrá a su cargo la dirección de nuestro favorito Cerdán en el clásico "Uruguay".

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| | 1.a Carrera | 2.a Carrera | 3.a Carrera | 4.a Carrera | 5.a Carrera | 6.a Carrera | 7.a Carrera | 8.a Carrera | 9.a Carrera | 10.a Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| "LA NACION" | Preludio<br>Macollado<br>Escorial | Quebracho<br>Silencioso<br>Luperco | Riguroso<br>Ataullah<br>Why Not | Templete<br>Harpón<br>Meléndez | Landetita<br>Diosmina<br>Probidad | Talma<br>Nieve Blanca<br>Ibex | Cerdán<br>Verdi<br>Palitroque | Saigón<br>Peloponeso<br>Trutruca | Cow Boy<br>Gamine<br>Volte Face | Bizarro<br>Corazón Loco<br>Chumansera |
| "LOS TIEMPOS" | Preludio<br>Escorial<br>Macollado | Quebracho<br>Silencioso<br>Tormentoso | Riguroso<br>Why Not<br>Ataullah | Templete<br>Harpón<br>Falerno | Diosmina<br>Landetita<br>Probidad | Talma<br>Nieve Blanca<br>Ibex | Cerdán<br>Verdi<br>Consuerte | Saigón<br>Trutruca<br>Peloponeso | Cow Boy<br>Volte Face<br>Gamine | Bizarro<br>Corazón Loco<br>Chumansera |
| "CLARIN" | Escorial<br>Macollado<br>Preludio | Silencioso<br>Lingual<br>Quebracho | Riguroso<br>Mileo<br>Why Not | Templete<br>Harpón<br>Meléndez | Landetita<br>Probidad<br>Diosmina | Nieve Blanca<br>Talma<br>Ibex | Cerdán<br>Verdi<br>Pánico | Red Ribbon<br>Trutruca<br>Saigón | Cow Boy<br>Volte Face<br>Gamine | Bizarro<br>Corazón Loco<br>Capo Di Monti |
| "LA HUASCA" | Escorial<br>Montecarlo<br>Macollado | Quebracho<br>Silencioso<br>Luperco | Riguroso<br>Why Not<br>Ataullah | Templete<br>Harpón<br>Falerno | Probidad<br>La Maya<br>Prodigioso | Ibex<br>Talma<br>Nieve Blanca | Cerdán<br>Comotí<br>Galgo Rojo | Trutruca<br>Dos de Oro<br>Gitana | Madame<br>Cow Boy<br>La Chica | Bizarro<br>Corazón Loco<br>Capo Di Monti |
| "EL ESPECTADOR" | Escorial<br>Macollado<br>Preludio | Quebracho<br>Luperco<br>Ocaso | Why Not<br>Ataullah<br>Riguroso | Templete<br>Harpón<br>Falerno | Diosmina<br>Probidad<br>La Maya | Talma<br>Nieve Blanca<br>Ibex | Palitroque<br>Verdi<br>Cerdán | Gitana<br>Saigón<br>Peloponeso | Madame<br>Cow Boy<br>Usurpadora | Bizarro<br>Helio<br>Friseta |
| "LA SEGUNDA" | Preludio<br>Escorial<br>Macollado | Quebracho<br>Tormentoso<br>Atkinson | Riguroso<br>Why Not<br>Rosal | Templete<br>Falerno<br>Harpón | Rey de Bastos<br>Prodigioso<br>El Serenito | Nieve Blanca<br>Aladino<br>Martín | Comotí<br>Cerdán<br>Rashomon | Gitana<br>Red Ribbon<br>Trutruca | Madame<br>Cow Boy<br>Volte Face | Chi Ko Kú<br>Bizarro<br>Armador |
| "ULTIMA HORA" | Preludio<br>Escorial<br>Genil | Silencioso<br>Luperco<br>Quebracho | Riguroso<br>Why Not<br>Rosal | Templete<br>Falerno<br>Galgo Fino | Landetita<br>La Maya<br>Probidad | Nieve Blanca<br>Martín<br>Talma | Verdi<br>Cerdán<br>Comotí | Red Ribbon<br>Dos de Oro<br>Saigón | Tilhuica<br>Cow Boy<br>Volte Face | Bizarro<br>Capo Di Monti<br>Corazón Loco |
| "LAS ULTIMAS NOTICIAS" | Macollado<br>Montecarlo<br>Escorial | Quebracho<br>Rigolemo<br>Atkinson | Riguroso<br>Polo Niño<br>Ataullah | Falerno<br>Cute Lord<br>Meléndez | La Maya<br>Rey de Bastos<br>Landetita | Nieve Blanca<br>Ibex<br>Aladina | Comotí<br>Galgo Rojo<br>Cerdán | Trutruca<br>Gitana<br>Dos de Oro | La Chica<br>Madame<br>Cow Boy | Capo Di Monti<br>Bizarro<br>Corazón Loco |

# Varios números de interés presenta esta tarde el Club Hípico

**El programa se iniciará a las 12.35 horas, y en sus ocho pruebas ordinarias somos partidarios de Preludio, Quebracho, Riguroso, Templete, Landetita, Saigón, Cow-Boy y Bizarro**

Un novedoso programa de pruebas ordinarias ha preparado para esta tarde el Club Hípico. Se iniciará a las 12.45 para terminar a las 18.35 horas.

**PRELUDIO, EN CORRAL CON ESCORIAL.** — Una prueba condicional sobre una milla es la primera del programa, y en ella está llamada a contar con la más alta cotización la pareja del trainer Urquidi, compuesta por Escorial y Preludio. El primero no corre desde fines de mayo, pero recordando su campaña de tres años del año pasado resulta uno de los mejores candidatos en este lote. En cuanto a Preludio, acaba de clasificarse buen tercero reapareciendo de Imponente y Milocha. La otra chance de importancia la tiene Macollado, buen millero y de mayor calidad que los otros adversarios.

Como a Preludio lo vimos actuar un poco enredado en su performance citada, apareciendo sólo en los últimos 200 metros, lo recomendamos para el puesto de honor, dejándole los secundarios a Macollado y Escorial.

**QUEBRACHO, FAVORITO EN LA SEGUNDA.** — Una de las competencias para potrillos de tres años no ganadores se disputará en segundo término. Dieciséis serán sus competidores, no ofreciendo dudas la elección del probable ganador debido a la presencia de Quebracho, que ha corrido sólo en una oportunidad: el 12 del mes en curso, cuando se clasificó con inconvenientes cuarto de Imponente. Parece corredor el hijo de Centurión, y si corresponde a esa performance debe dar cuenta de Silencioso, que también ha corrido una vez, llegando quinto de Sureño, y del tantas veces tercero Luperco.

**RIGUROSO SOBRESALE EN LA TERCERA.** — Si la otra carrera para perdedores se resuelve de acuerdo con la línea, el vencedor debe ser Riguroso, que reapareció el domingo antepasado y terminó segundo de Imponente. No fue gran cosa dicha actuación, ya que murió a tres cuerpos, pero debemos hacer presente que ninguno de sus modestos enemigos ostenta un mérito parecido. Y son secundarios los de Ataullah y Why Not, que en el papel resultan los más serios competidores del seguro favorito. Los señalamos para los puestos secundarios.

**TEMPLETE NO DEBE PERDER LA CUARTA.** — Si no es uno de los ases de su generación, Templete es un buen valor de ella. Cuarto en la "Polla" y tercero de Ghirlandaio y Abrantes en el "Alberto Vial", el hijo de Carnaval aparece como el ganador indicadísimo de la prueba condicional sobre 1.800 metros para elementos de tres años ganadores.

Harpón, que participó en los dos clásicos mencionados sin figurar naturalmente, y que en los comienzos de su campaña demostró cierta calidad, y Meléndez, cuyos últimos aprontes revelan un excelente estado de entrenamiento, nos parecen los más capacitados para escoltar a Templete.

**LANDETITA, POR SU 4.o DE CUMPLIDORA.** — Es bastante modesto el grupo que participará en la cuarta serie de 1.200 metros y cinco o seis de sus componentes destacan casi idénticas posibilidades de éxito.

Por nuestra parte, nos inclinamos por Landetita, Diosmina y Probidad para los tres puestos que pagan. La primera tiene méritos de sobra para obtener una victoria, pues acaba de llegar cuarta de Cumplidora, y poco antes había sido segunda de Malalhue. Diosmina no corre desde abril, pero se divisa muy bien colocada en este grupo, y además su estado de training es satisfactorio, y Probidad, a pesar de sus últimos fracasos, puede ser la favorita del público, pues a 50 kilos es capaz de dar fácil cuenta de sus once adversarios.

**SAIGON BUSCARA EL DESQUITE.** — También muy abierta se presenta la quinta serie de 1.200 metros, que puede, perfectamente, resolverse por el triunfo de un contendor escasamente cotizado. Sin embargo, hay algunos que tienen mayores títulos, y entre ellos están Saigón, ganador distanciado en su última, debido a incorrecciones cometidas por su piloto a la llegada; Peloponeso, segundo hace pocos días de Gitana y bravísimo contenedor si, como dijimos el viernes, rinde su verdadera capacidad, y Trutruca, que contará con una alta cotización, tal vez la más elevada, por su 2.o a la distancia mínima de Noticiario, en la reunión del sábado 18.

**COW BOY HA CONTINUADO MEJORANDO.** — No son grandes cosas los competidores de la tercera serie sobre la misma distancia, pero pueden dar margen a una carrera interesante, debido a la igualdad de opciones de varios de ellos.

Cow Boy aspira a la victoria, muy legítima si se considera su última campaña compuesta de varias figuraciones, en la más reciente de las cuales entró tercero de Noticiario y Topocalma, en tardío avance. Nos agradaría que el hijo de Meyerling quebrara aquí la mala suerte con que ha estado actuando, y lo indicamos para el primer lugar, dejándole los secundarios a Gamine, que reaparece en excelentes condiciones de entrenamiento, y cuya velocidad puede permitirle triunfar de extremo a extremo, y Volte Face, tercero en su anterior de Night Bird y Cucuza, en un grupo ligeramente inferior, pero con 5 kilos más.

**BIZARRO, AHORA EN 1.200 METROS.** — Quedó listo para obtener una ganancia este hijo de Bachiller, que el sábado fue conducido con alguna precipitación, terminando quinto de Imponente. No había corrido durante todo el año, cargó 56 kilos, y el recorrido era cien metros más largo. Estas circunstancias inclinan en su favor la balanza de posibilidades, y no nos extrañaría que lograra imponerse de extremo a extremo. Si decae al final, como ocurrió en su presentación anterior, los más calificados para postergarlo, son: Corazón Loco, que ha figurado constantemente, y Chumansera, que después de conseguir dos bonitas victorias se clasificó sexta, en un grupo netamente superior a éste.



Ibex, la veloz hija de Muzloom, que dará emoción desde la partida al clásico "Carlos de Monery".

## TURF EXTRANJERO

BUENOS AIRES, 25 (AL).— El diario "La Epoca" informa que, en el mes de noviembre, llegará a esta capital una embajada de propietarios chilenos, encabezada por Pedro García de la Huerta, presidente del Club Hípico.

Además, vendrán algunos periodistas, entre ellos Alberto Sánchez Aspée y Rafael Fuentes.

Los citados presenciarán la disputa del "Gran Premio Internacional", a correrse en noviembre en el Hipódromo San Isidro.

MAYS LANDING, Nueva Jersey, 25 (UP).— El caballo norteamericano Closed Door ganó el handicap de las Naciones Unidas, con 67.500 dólares en premios, en un final fotográfico, con el británico Royal Vale.

El chileno Iceberg y el argentino Impulsivo ocuparon los dos últimos lugares de la competencia.

En tercer lugar entró también el norteamericano Kaster, y en cuatro County Clerk, también norteamericano, seguido de Brush Burn, Blood Test, Iceberg Second e Impulsivo.

Los boletos pagaron: de Closed Door, 11, 4,60 y 3,40 dólares; de Royal Vale, 4 y 3,20 de Kaster, 5,60.

Closed Door percibió 50.000 dólares del premio. El triunfador recorrió la milla 3|16 (1.900 metros) en 1,57, un tiempo muy bueno si se tiene en cuenta que cargaba 117 libras (aproximadamente 53 kilos).

## Una carrera de vallas para oficiales del Cuerpo de Carabineros se corre en el Club

Entre los dos clásicos de esta tarde, se correrá el premio "Equipo Ecuestre de Carabineros", carrera de vallas sobre 2.400 metros sin apuestas, en que tomarán parte diez contendores, montados por oficiales de aquellas institución. Tiene un premio de $ 70.000 a beneficio del popular equipo ecuestre y un obsequio a los jinetes que ocupen los cuatro primeros lugares del marcador.

1, Tío Pepe, Cap. L. Rojas; 2, Piralucha, Tte. S. Salgado; 3, Calafate, Tte. Ernesto González; 4, Mujik, Tte. B. Bustos; 5, Rayo, Tte. L. Labbé Alvarez; 6, Marciano, Tte. H. Valenzuela; 7, Aguilucho, Tte. C. Donoso; 8, Centauro, Tte. R. Ferrada; 9, Filibustero, Tte. H. Letelier; 10, Carahue, Tte. C. Lenk.

# CLUB HIPICO

## DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE DE 1954

PRIMERA CARRERA.— A las 12.45 horas.— Premio "YERBA MORA".— 1.600 metros.— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Ulloa | 1 | Toscano | 58 | 8 | Edo. Inda | Sahib |
| E. Núñez | 2 | Escorial | 56 | 2 | G. Urquidi | Effendi II |
| R. Parodi | 3 | Preludio | 52 | 1 | G. Urquidi | Vicinity |
| A. Silva | 4 | Macollado | 54 | 5 | F. Jacial | Hooligan |
| F. Alvarez | 5 | Montecarlo | 54 | 10 | M. Amaya | Mandubí |
| O. Muñoz | 6 | Carcajada | 53 | 9 | D. Sotomayor | Honolulu |
| S. Godoy | 7 | Genil | 53 | 7 | P. Valderrama | Hamlet |
| F. Avaria | 8 | Zancada | 53 | 3 | F. León F. | Filibustero |
| H. Basay | 9 | Selenio | 51 | 4 | Eto. Scala | Sahib |
| M. Valenzuela | 10 | Frenando | 50 | 6 | R. Allen | Bloque |

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.20 horas.— Premio "YADRAN".— 1.500 metros.— Serie B.— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Paredes | 1 | Atkinson | 55 | 10 | M. Segura | Nasr ed Din |
| J. García | 2 | Brocal | 55 | 7 | A. Valdés | Carnaval |
| R. Dinamarca | 3 | Fulton | 55 | 9 | E. Sepúlveda | Fígaro |
| P. Ulloa | 4 | Guillermo | 55 | 2 | Eto. Inda | Bloque |
| A. Parada | 5 | Limelight | 55 | 12 | S. Fuentes | Bufón |
| P. Alquinta | 6 | Lingual | 55 | 11 | G. Urquidi | L'Oriflamme |
| R. Parada | 7 | Luperco | 55 | 5 | A. Pérez | Esso |
| F. Salas | 8 | Massarik | 55 | 15 | L. A. García | Bachiller II |
| A. Silva | 9 | Ocaso | 55 | 16 | Alej. Castro | Hipo |
| L. Espinoza | 10 | Quebracho | 55 | 1 | F. León R. | Centurión |
| R. Parodi | 11 | Rigolemo | 55 | 8 | A. Breque | Sahib |
| S. Godoy | 12 | Silencioso | 55 | 3 | J. Inda | Licencioso |
| O. Muñoz | 13 | Tannenberg | 55 | 4 | J. Fuentes | Holiday |
| P. Flores | 14 | Tigre | 55 | 6 | D. Pérez | Bloque |
| J. Atala | 15 | Tío Jote | 55 | 14 | L. Santos | Meyerling |
| J. Sánchez | 16 | Tormentoso | 55 | 13 | R. Allen | Talmado |

TERCERA CARRERA.— A las 13.55 horas.— Premio "YELMO II".— 1.500 metros.— Serie A.— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Díaz | 1 | Aliro | 55 | 17 | Fdo. Castro | Taltal |
| L. Espinoza | 2 | Ataullah | 55 | 16 | S. Fuentes | Nasr ed Din |
| P. Alquinta | 3 | Camberwell | 55 | 5 | G. Urquidi | Cambronne II |
| J. Olivares | 4 | Coquimbo | 55 | 14 | G. Urquidi | Borneo II |
| S. Godoy | 5 | Cavendish | 55 | 7 | J. Inda | Hipo |
| O. Muñoz | 6 | El Oso | 55 | 11 | J. Inda | Scots Guard |
| H. Vergara | 7 | Formantor | 55 | 10 | L. G. Alvarez | Flexton |
| J. Salgado | 8 | Jersey | 55 | 1 | L. Santos | Hamlet |
| M. Alquinta | 9 | Luquete | 55 | 15 | S. González | Packet of Tea |
| J. E. Bravo | 10 | Martín Fierro | 55 | 3 | C. Rodríguez | Scots Guard |
| A. Silva | 11 | Mileo | 55 | 2 | Alej. Castro | Taltal |
| E. Núñez | 12 | Otago | 55 | 12 | D. Sandoval | The Font |
| R. Parodi | 13 | Polo Niño | 55 | 6 | A. Breque | Polo Sur |
| R. Olivos | 14 | Riguroso | 55 | 13 | O. Muñoz | Taltal |
| L. G. Farmer | 15 | Robledo | 55 | 9 | A. López | Esperanto |
| L. Paredes | 16 | Rosal | 55 | 8 | M. Segura | Vicinity |
| J. Sánchez | 17 | Why Not | 55 | 4 | Eto. Inda | Pistolet |

CUARTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— Premio "YALTA".— 1.800 metros.— Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Ulloa | 1 | Falerno | 55 | 2 | J. Argagnon | Afghan II |
| O. Muñoz | 2 | Bribona | 52 | 5 | A. Pérez | Bromazo |
| R. Madariaga | 3 | Cute Lord | 50 | 4 | H. Cisternas | Filibustero |
| E. Saavedra | 4 | Galgo Fino | 50 | 8 | F. Chamorro | Bradsen |
| H. Basay | 5 | Harpón | 50 | 1 | Eto. Inda | Tábano |
| R. Montoya | 6 | Meléndez | 50 | 9 | J. Melero | Licencioso |
| C. Farmer | 7 | Mitre | 50 | 7 | H. González | Roi d'Atout |
| P. Alquinta | 8 | Ramuncho | 50 | 3 | G. Urquidi | Hinderer |
| S. Godoy | 9 | Templete | 50 | 6 | G. Urquidi | Carnaval |

QUINTA CARRERA.— A las 15.05 horas.— Premio "YA VOY".— 1.200 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Tapia | 1 | Le Cyrano | 56 | 7 | R. Cárdenas | Bergerac II |
| C. Farmer | 2 | Rey de Bastos | 54 | 1 | H. González | Roi d'Atout |
| J. Sánchez | 3 | Brazzaville | 53 | 2 | R. Allen | Brazza |
| E. Saavedra | 4 | Prodigioso | 53 | 4 | Eto. Inda | S. Barrani |
| R. Parodi | 5 | Diosmina | 52 | 11 | A. Breque | Afghan II |
| A. Silva | 6 | El Serenito | 51 | 3 | Edo. Inda | Maile |
| L. Paredes | 7 | La Maya | 51 | 9 | G. Urquidi | El Gaucho |
| S. Godoy | 8 | Probidad | 50 | 5 | P. Bagú | Hipo |
| H. Hevia | 9 | Tendresse | 50 | 6 | Ig. Duque | Tío Sam II |
| P. Alquinta | 10 | Landetita | 49 | 8 | S. Fuentes | Bufón |
| F. Gatica | 11 | Caperol | 48 | 12 | J. Valenzuela | Cambronne II |
| P. Ulloa | 12 | Bachichín | 47 | 10 | Eto. Inda | B. el Ghazal |

SEXTA CARRERA.— A las 15.45 horas.— Premio "CARLOS DE MONERY".— 1.000 metros.— CLASICO.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Saavedra | 1 | Silbido | 58 | 12 | J. B. Castro | Iturbide |
| R. Olivos | 2 | Gironde | 56 | 14 | J. B. Castro | Dichato |
| J. Atala | 3 | Hoover | 56 | 8 | J. Cavieres | Hamlet |
| A. Poblete | 4 | Abadán | 54 | 13 | J. Cavieres | Afghan II |
| P. Flores | 5 | Ibex | 53 | 3 | M. Amaya | Muzloom |
| R. Parodi | 6 | Talma | 51 | 1 | O. Becerra | Terek |
| A. Silva | 7 | Campanilo | 50 | 10 | F. Chamorro | Leicester |
| R. Cornejo | 8 | Martín | 50 | 5 | P. Bagú | Filibustero |
| L. Paredes | 9 | Le Jongleur | 50 | 9 | M. Segura | Cimarrón II |
| J. L. Silva | 10 | Haendel | 49 | 7 | P. Bagú | Treble Crown |
| R. Madariaga | 11 | Nieve Blanca | 49 | 4 | H. Cisternas | Muzloom |
| R. Montoya | 12 | Giscar | 48 | 15 | M. Amaya | Hajduk |
| P. Alquinta | 13 | Aladina | 47 | 2 | S. Fuentes | Nasr ed Din |
| M. Guerrero | 14 | Cimbra | 45 | 6 | J. B. Castro | Cimarrón II |
| F. Gatica | 15 | Ilo | 45 | 11 | S. González | Baal II |

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.25 horas.— Premio "URUGUAY".— 2.400 metros.— CLASICO.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Orellana | 1 | Galgo Rojo | 60 | 1 | F. Chamorro | Quemarropa |
| L. Espinoza | 2 | Cerdán | 55 | 10 | L. A. García | Espadín |
| P. Flores | 3 | Consuerte | 55 | 12 | D. Sotomayor | Jali |
| R. Madariaga | 4 | Rashomoon | 54 | 3 | Edo. Inda | Quemarropa |
| R. Cornejo | 5 | Tobalaba | 53 | 5 | L. E. Vásquez | Hipo |
| A. Poblete | 6 | Verdi | 52 | 6 | J. Cavieres | Honolulu |
| A. Silva | 7 | Comotí | 51 | 14 | T. Herrera | Comovós |
| S. Godoy | 8 | Tach Mahal | 50 | 7 | J. Melero | Barranco |
| R. Montoya | 9 | Palitroque | 49 | 9 | M. Segura | Roldán |
| L. Paredes | 10 | Pánico | 49 | 13 | D. Pérez | Barranco |
| P. Alquinta | 11 | Robespierre | 49 | 2 | F. Jacial | Honolulu |
| F. Gatica | 12 | Vals Vienés | 46 | 4 | R. Méndez | Cambronne II |
| H. Hevia | 13 | Anacoreta | 45 | 8 | Eto. Inda | Tendem |
| P. Pizarro | 14 | Chacha | 45 | 11 | F. León R. | Centurión |

OCTAVA CARRERA.— A las 17.05 horas.— Premio "YELCHO".— 1.200 metros.— Quinta serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Paredes | 1 | Jump | 56 | 12 | M. Segura | Quemarropa |
| J. Salgado | 2 | Lautaro | 56 | 4 | L. F. Lavín | Centurión |
| S. Godoy | 3 | Palmadita | 55 | 9 | P. Valderrama | Fotográfico |
| E. Saavedra | 4 | Peloponeso | 55 | 16 | H. Inda | Tempestuoso |
| J. Sánchez | 5 | Saigón | 55 | 6 | J. Melero | Vicinity |
| L. Contreras | 6 | San Lunes | 55 | 8 | L. Contreras | Centurión |
| R. Olivos | 7 | Dama del Mar | 53 | 15 | A. Lab | Barranco |
| E. Salas | 8 | Gitana | 53 | 7 | A. Valdés | Salarrón |
| R. Parodi | 9 | Red Ribbon | 53 | 3 | J. Valenzuela | Complot II |
| R. Montoya | 10 | Dos de Oro | 48 | 11 | J. Valenzuela | Marot |
| P. Alquinta | 11 | Niña Chilena | 50 | 14 | A. Breque | Barranco |
| J. L. Silva | 12 | Volfox | 50 | 18 | A. Pérez | Vol au Vent |
| O. Muñoz | 13 | Nice | 46 | 17 | A. Pérez | Bachhus Rex |
| A. Díaz | 14 | Comodona | 49 | 10 | O. Jara | Comovós |
| A. Núñez | 15 | Peñas Arriba | 45 | 5 | O. Jara | Hamlet |
| R. Gatica | 16 | Trutruca | 47 | 1 | D. Sandoval | Teodolito |
| H. Hevia | 17 | Venizelos | 47 | 2 | L. Orellana | Baal II |
| F. Avaria | 18 | Yamil | 45 | 13 | E. Rodríguez | Fuero |

NOVENA CARRERA.— A las 17.50 horas.— Premio "YAMBO".— 1.200 metros.— Tercera serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Gmo. García | 1 | Inesperado | 57 | 10 | O. Aliaga | Ruler |
| A. Tapia | 2 | Usurpadora | 56 | 1 | R. Celpa | Latigazo |
| E. Saavedra | 3 | Cow Boy | 54 | 11 | Edo. Inda | Meyerling |
| A. Silva | 4 | Gamine | 54 | 2 | V. Romero | Dichato |
| R. Montoya | 5 | La Chica | 54 | 8 | J. Valenzuela | Muzloom |
| R. Parodi | 6 | Riacha | 52 | 7 | A. Breque | Bufón |
| P. Alquinta | 7 | Tilhuica | 49 | 4 | A. Breque | Flexton |
| L. C. Farmer | 8 | Hecuba | 50 | 5 | A. Vodanovic | Barranco |
| S. Godoy | 9 | Madame | 48 | 9 | J. Melero | Muzloom |
| L. Paredes | 10 | Licinio | 46 | 3 | F. León F. | Leicester |
| F. Gatica | 11 | Volte Face | 45 | 6 | A. Pérez | Vol au Vent |

DECIMA CARRERA.— A las 18.35 horas.— Premio "YARA".— 1.200 metros.— Segunda serie.— Handicap.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Saavedra | 1 | Conradito | 57 | 11 | Eto. Inda | The Font |
| J. Atala | 2 | Helio | 57 | 8 | J. Cavieres | Se Ríe |
| L. Paredes | 3 | C. di Monti | 49 | 4 | J. Cavieres | Cambridge II |
| J. Escobar | 4 | San Tito | 55 | 5 | M. Segura | Honolulu |
| R. Parodi | 5 | Armador | 54 | 13 | G. Urquidi | Vicinity |
| R. Montoya | 6 | Chumansera | 54 | 12 | F. Chamorro | Choker |
| S. Godoy | 7 | Chi Ko Ku | 53 | 9 | J. Melero | Jali |
| P. Ulloa | 8 | Lover | 53 | 10 | Eto. Inda | Stark |
| R. Olivos | 9 | Bizarro | 53 | 10 | C. Muñoz | Bachiller II |
| J. L. Silva | 10 | Tout Seul | 51 | 2 | P. Bagú | Brazza |
| M. Valenzuela | 11 | Corazón Loco | 51 | 6 | R. Allen | Hamlet |
| P. Alquinta | 12 | Bar One | 50 | 14 | R. Allen | B. el Ghazal |
| M. Guerrero | 13 | Calmán | 49 | 3 | H. Cisternas | Captain Hook |
| C. Farmer | 14 | Friseta | 49 | 1 | O. Becerra | Fígaro |

# Valparaíso Sporting Club

## DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE DE 1954

PRIMERA CARRERA. — Premio MARATON. — 1.400 metros. — A las 2 P. M. — Jinetes aprendices.— Para caballos de tres años y más que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores.— Handicap, 10.a serie.— Premio: $ 36.000 al 1.o.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Díaz | 1 | Brígida | 55 | 10 | S. Avila | Machalín |
| J. Lerma | 2 | Mehuín | 55 | 4 | L. Valle | L. Valle |
| J. Cornejo | 3 | Porteño | 53 | 2 | D. Sandoval | Don Dani |
| G. Núñez | 4 | Alabado | 51 | 6 | E. González | R. Claro |
| M. Yáñez | 5 | Diapasón | 50 | 7 | J. Pinto | A. Sepúlveda |
| R. González | 6 | Dianita | 45 | 5 | J. Pinto | A. Sepúlveda |
| H. Quijada | 7 | Aurelio | 49 | 7 | I. Saavedra | R. D. A. |
| G. Lerma | 8 | Alcántara | 47 | 1 | O. Urbina | Talcarehue |
| H. Rivera | 9 | Amara | 47 | 12 | U. Bravo | By The Sea |
| H. Hughes | 10 | Violenta | 47 | 9 | F. Parisi | P. Méndez |
| R. Quiroz | 11 | Mignon | 45 | 8 | G. Mancilla | M. Fernández |
| L. Bobadilla | 12 | Vol de Nuit | 46 | 11 | C. Foncea | C. Foncea |

SEGUNDA CARRERA. — Premio MAROT.— 1.300 metros.— A las 2.30 P. M. — Para caballos de tres años que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Descargo de un kilo por cada carrera perdida en el Valparaíso Sporting Club.— Premio: $ 60.000 al 1.o.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Cornejo | 1 | Labruyere | 56 | 1 | L. Vásquez | San Jorge |
| V. González | 2 | H. Viejo | 54 | 10 | O. Castillo | Harry Roy |
| E. Romero | 3 | Satisfecho | 54 | 4 | J. D. Muñoz | J. D. Muñoz |
| E. Saavedra | 4 | Courtisane | 53 | 6 | R. Saavedra | Lohengrin |
| G. Saavedra | 5 | La Bonita | 52 | 12 | R. Saavedra | Rocas |
| H. Navarro | 6 | Pennywise | 53 | 9 | S. Maira | W. Gomá |
| G. Lerma | 7 | Candileja | 52 | 15 | G. Urquidi | La Candelaria |
| A. Naranjo | 8 | Liria | 54 | 3 | G. Sarmiento | Plaza |
| O. Romero | 9 | Lazada | 50 | 7 | G. Sarmiento | Curacautín |
| E. Caya | 10 | Petrolero | 51 | 2 | F. Castro | Gualco |
| H. Rivera | 11 | Blue Moon | 50 | 13 | M. Maira | V. Azócar |
| R. Arredondo | 12 | Chepa | 49 | 11 | G. Pérez | J. Tagle |
| M. Yáñez | 13 | Fluxia | 48 | 14 | M. Rivera | Figurín |
| R. Quiroz | 14 | Cierva | 47 | 5 | G. Mancilla | Leonor |
| R. González | 15 | Luchita | 45 | 8 | L. González | L. González |

TERCERA CARRERA. — Premio MAUSER.— 1.400 metros.— A las 3 P. M. — Para caballos de tres años y más que puedan calificarse en cuarta serie e inferiores.— Handicap, 9.a serie.— Premio: 36.000 pesos al 1.o.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Saavedra | 1 | Azteca | 57 | 2 | R. Saavedra | Alpino |
| G. Saavedra | 2 | Sin Timbrar | 52 | 1 | R. Saavedra | Barca |
| V. González | 3 | Re-Fresco | 56 | 9 | J. D. Muñoz | J. D. Muñoz |
| G. Núñez | 4 | Quemaría | 54 | 3 | A. García | Sajonia |
| L. Bobadilla | 5 | Comosalga | 53 | 3 | G. Bobadilla | O. Irigoyen |
| E. Araya | 6 | Dominante | 52 | 10 | D. Araya | Tavali |
| M. Silva | 7 | Bonizal | 51 | 11 | M. Maira | Collita |
| J. Lerma | 8 | Sonido | 50 | 7 | L. Valle | Susy |
| M. Yáñez | 9 | Tacuarí | 50 | 4 | L. Valle | Los Lira |
| R. González | 10 | Carlomán | 47 | 6 | O. Manríquez | M. Godoy |
| H. Rivera | 11 | Vostok | 46 | 5 | J. González | J. González |

CUARTA CARRERA. — Premio MESALINA.— 1.400 metros.— A las 3.35 P. M. — Para caballos de tres años y más que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores.— Handicap, 8.a serie.— Premio: $ 36.000 al 1.o.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Yáñez | 1 | Whiplash | 57 | 6 | M. Rivera | La Gringa |
| V. González | 2 | Labañión | 55 | 3 | U. Bravo | Suc. Diuana |
| M. Díaz | 3 | Ortigal | 54 | 11 | C. Foncea | R. Cordero |
| M. Silva | 4 | Full Sail | 52 | 2 | M. Maira | Leal |
| G. Núñez | 5 | Ireland | 52 | 13 | A. García | Vam |
| N. N. | 6 | Poet | 52 | 5 | V. Cepeda | V. Cepeda |
| R. González | 7 | Chonta | 51 | 10 | O. Manríquez | Chichi |
| A. Montiel | 8 | Hallowe'en | 51 | 12 | D. Sandoval | Don Dani |
| A. Hormazábal | 9 | Melipeuco | 51 | 14 | J. González | J. González |
| F. Aniñir | 10 | Very Good | 49 | 9 | G. Pombo | Very Good |
| G. Lerma | 11 | Naito | 48 | 4 | F. Galleguillo | Nana |
| L. Bobadilla | 12 | Moriche | 47 | 8 | G. Bobadilla | C. Agrícola |
| R. Pizarro | 13 | Mr. Luck | 46 | 7 | S. Avila | S. Avila |
| J. Farías | 14 | Encono | 45 | 1 | A. Martínez | Pety Rose |

QUINTA CARRERA. — Premio MINUE. — 1.400 metros.— A las 4.10 P. M. — Para caballos de tres años y más que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores.— Handicap, 7.a serie.— Premio: 36.000 pesos al 1.o.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Naranjo | 1 | Debesa | 54 | 14 | G. Sarmiento | Piquera |
| R. Arredondo | 2 | Edith | 54 | 5 | F. Parisi | F. Méndez |
| E. Romero | 3 | Granford | 53 | 6 | E. Rodríguez | A. Muñoz |
| G. Núñez | 4 | La Tarabilla | 53 | 10 | A. García | Compostela |
| J. Cornejo | 5 | Taylor | 53 | 9 | L. Vásquez | Angélica |
| E. Araya | 6 | Maldad | 52 | 1 | M. Rivera | G. Rivera |
| R. Quiroz | 7 | Adepto | 51 | 8 | E. González | Manquehue |
| L. Bobadilla | 8 | Caballero | 51 | 4 | G. Bobadilla | Evita |
| G. Lerma | 9 | Francolín | 51 | 13 | M. Torres | 4 de Septiembre |
| G. Saavedra | 10 | Chiquita | 50 | 12 | R. Saavedra | R. Arratia |
| M. Yáñez | 11 | Satanás | 50 | 3 | U. Bravo | Buenaventura |
| M. Silva | 12 | Unesco | 50 | 11 | O. Urbina | Desvío |
| J. Farías | 13 | C. de Guardia | 47 | 2 | R. Bernal | Real |
| M. Vignolo | 14 | Criollo | 47 | 7 | J. Valle | L. Valle |

SEXTA CARRERA. — Premio J. E. PINI.— 1.500 metros.— A las 4.45 P. M. — Carrera Especial.— Para caballos que hayan corrido en Viña del Mar en el año 1954.— Handicap.— Premio: $ 80.000 al 1.o

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| V. González | 1 | Bartolín | 60 | 5 | U. Bravo | Putnik |
| E. Obregón | 2 | S. Trick | 60 | 1 | S. Avila | Vaporino |
| I. Saavedra | 3 | Sorteo | 60 | 6 | R. Saavedra | Blanquita |
| G. Saavedra | 4 | Jacobino | 59 | 2 | R. Saavedra | San José |
| M. Yáñez | 5 | H. Viejo | 53 | 8 | U. Bravo | E. de Bravo |
| E. Araya | 6 | Hormigón | 51 | 3 | M. Maira | V. Azócar |
| M. Silva | 7 | Torcuato | 50 | 7 | R. Bernal | Torcuato |
| D. Santibáñez | 8 | Ansco | 45 | 4 | [illegible] García | Los Cruzados |

SEPTIMA CARRERA.— Premio MELCHOR.— 1.400 metros.— A las 5.20 P. M. — Para caballos de tres años y más que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores.— Handicap, 5.a serie. — Premio: $ 36.000 al 1.o.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Bobadilla | 1 | Costalazo | 57 | 4 | G. Bobadilla | Trinidad |
| A. Montiel | 2 | Chimbero | 55 | 5 | S. Avila | Machalín |
| G. Núñez | 3 | Armagnac | 53 | 8 | A. García | Vito |
| A. Naranjo | 4 | C. Rápida | 53 | 5 | O. Urbina | A. Lorraine |
| M. Yáñez | 5 | Río Pardo | 53 | 7 | U. Bravo | Rafe |
| V. González | 6 | Andariego | 52 | 2 | N. Ramírez | Taltal |
| G. Saavedra | 7 | Sobresalto | 52 | 9 | R. Saavedra | R. Saavedra |
| M. Silva | 8 | Kirk | 48 | 3 | L. Vásquez | Angélica |
| G. Lerma | 9 | Zandra | 47 | 6 | R. Bernal | Auteuil |

OCTAVA CARRERA. — Premio MILIMETRO.— 1.400 metros.— A las 5.55 P. M. — Para caballos de tres años y más que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores.— Handicap, 4.a serie.— Premio: $ 40.000 al 1.o.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Saavedra | 1 | Chapialin | 60 | 9 | R. Saavedra | Mariscal |
| V. González | 2 | Bucanero | 58 | 3 | J. D. Muñoz | J. D. Muñoz |
| E. Obregón | 3 | Bantú | 55 | 6 | A. García | G. del Pedregal |
| R. Arredondo | 4 | Salmonetta | 54 | 5 | G. Pérez | J. Silva |
| M. Yáñez | 5 | Waldorf | 54 | 4 | L. Valle | L. Valle |
| R. González | 6 | Chemuipo | 52 | 2 | L. González | Ché Viejo |
| O. Romero | 7 | Gran Pachá | 50 | 7 | E. Rodríguez | E. Rodríguez |
| G. Núñez | 8 | Letargo | 50 | 1 | S. Maira | Alborada |
| A. Hormazábal | 9 | Display | 49 | 8 | I. Saavedra | R. D. A. |

NOVENA CARRERA.— Premio MAILE.— 1.400 metros.— A las 6.30 P. M. — Para caballos de tres años y más que puedan calificarse en cuarta serie o inferiores.— Handicap, 6.a serie.— Premio: 36.000 pesos al primero.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Navarro | 1 | Marisco | 56 | 3 | S. Maira | Alborada |
| G. Núñez | 2 | Cine | 53 | 12 | A. García | Sirio |
| A. Naranjo | 3 | Chinchel | 53 | 2 | O. Urbina | Yacarí |
| V. González | 4 | Mr. Font | 53 | 10 | O. Castillo | Manacor |
| R. Arredondo | 5 | Buchuqueo | 56 | 5 | J. Pinto | José |
| A. Montiel | 6 | Chinguillo | 50 | 8 | S. Avila | Machalín |
| J. Cornejo | 7 | Pucarita | 50 | 11 | M. Maira | Pucara |
| G. Saavedra | 8 | Sorna | 50 | 1 | R. Saavedra | R. Saavedra |
| L. Bobadilla | 9 | Concierto | 48 | 9 | C. Foncea | C. Foncea |
| A. Hormazábal | 10 | Hospitalario | 48 | 4 | I. Saavedra | R. D. A. |
| G. Lerma | 11 | Rachillo | 48 | 6 | L. Alvarez | F. Gómez |
| E. Araya | 12 | Cabomba | 48 | 13 | D. Araya | Lucarno |
| H. Rivera | 13 | Togado | 46 | 7 | U. Bravo | G. Jiménez |





## 35) COMPRAVENTAS, VARIAS

**COMPRO** catres fierro y bronce, lana, San Pablo 1682. (35) H|O. C.

**DE OCASION** vendo telar en perfecto estado. Dieciocho 635. (35) 27-9 Z.

**GRAN** ocasión vendo califont a gas valor $ 3.000. San Ignacio 115. (35) 28-9 Z.

**COMPRO** vitrina, colchones, catres de bronce, máquinas de coser y objetos de arte. Fono 7451. San Ignacio 751. (35) 28-9 Z.

**VENDO** radioelectrola Telefunken, refrigerador Frigidaire, muebles varios. Llamar fono 43896; de 8 a 14 horas. (35) 27-9 P.

**COMPRO** diarios. Pago buen precio. San Ignacio 298. (35) 29-9 Z

**COMPRO** tambores vacíos para 200 litros. Pago los mejores precios. Voy a domicilio. San Ignacio 1485. (35) 30-9 Z.

**VENDO** eje de acero, transmisión, rodamientos 45 mm., distancia media 1.40 mt., vendo de ocasión. San Ignacio 1586. (35) 30-9 Z

**COMPRO** frascos vacíos limpios. San Ignacio esquina Franklin. (35) 29-9 Z.

**COMPRO** de ocasión toldo para frutería de 1.80 mt. largo. Castro 247. (35) 1-10 Z.

## 36) CONSEJOS UTILES

**CECILIA:** mentalista, revelará sus futuros éxitos. Toda hora. Sábado también. Interpretación de sueños. Naipe inglés $ 100. López 858 (Independencia). (36) 1-10 P.

**SEÑORA** Adrianel lee las líneas de su mano como un libro abierto. Consulta futuro, presente y pasado. Consultas diarias. San Ignacio 1603-C. (36) 27-9 Z.

**CENTRO** Thebes.— Para éxito empresas, dificultades, pida folleto gratis. Casilla 2523. (36) 10-10 P.

## 37) CONSTRUCCION

**PUERTAS Y VENTANAS, SURTIDO** completo en standard, hacemos persianas de medida, fábrica Récord. San Diego 743. (37) 1 10 C.

**PIZARREÑO** liso y acanalado, surtido completo de piezas. Consulte precios son los más bajos. Arturo Prat 1754. (37) H|O. C.

**CIERRO** de sitios, trabajo rápido y garantizado, sistema prefabricado, económico, facilidades. Santa Elvira 155. Fono 50706. 9 a 12 y 3 1|2 a 6. (37) 26-10 P.

**BIBLIOTECA** del Contador, por Oliver, cuatro tomos, vendo. Avenida General Velásquez 082-C|3. (37) 26-9 K.

**SEÑOR** propietario, valorice su sitio. Ciérrelo con muros de panderata. Consulte las facilidades sin compromiso. Ahumada 254, oficina 611. (37) H|O C.

**PLANCHAS** de yeso secas, las mejores; entrega inmediata. Arturo Prat 1754. Teléfono 54164. (37) 20-7-55 C.

**TECHO** económico 048x100, $ 56, 048x150, $ 84. Arturo Prat 1754. (37) H|O. C.

**S. SACK S. A. C.** barraca fierro. San Pablo 1179. Morandé 817. (37) 30,9 C.

**BARRACA** de fierro, S. Sack S. A. C. (37) 30,9 C.

**PALAS** diversos tipos. S. Sack S. A. C. (37) 30,9 C.

**FIERRO** nacional: redondo, cuadrado, plano S. Sack S. A. C. (37) 30,9 C.

**FIERRO** redondo para construcciones, S. Sack S. A. C. (37) 30,9 C.

**DEMOLICION:** puertas, ventanas, zinc, tablas piso, cielo, robles diversas medidas, pino oregón, escalas, tejas, baldosas, sanitarios y toda clase de materiales, compro edificios para demoler. Sábado abierto todo el día. Cóndor esquina Serrano. (37) 6-10 C.

**LADRILLOS** murallas, fiscales. Entrega inmediata. Cumsille, Díaz. Estado 360. 7.o piso. Oficina 4-B. Teléfono 31687. (37) H|O. C.

## 39) CUEROS y CONEXOS

**RECORTES** grandes cuero, $ 60 kilo. Gran Avenida 5012. (39) 28-9 I.

**TODA** clase de artículos de cuero encontrará en casa Elsa. Especialidad en cinturones. Catedral 1063, local 1057. (39) 28-9 I.

22.000, montura carpincho, completa, con arreos, frenos, espuelas, ocasión. San Pablo 2318. (39) 27-9 I.

## 40) DEPORTES

**VENDO** mesa fútbol miniatura. San Pablo 2702. (40) 28-9 I.

**BOLAS** billar, pool, se rectifican. Santos Dumont 639. Fono 67231. (40) 2-10 P.

**VENDO** pool casi nuevo, bolas importadas. Franklin 835. (40) 28-9 I.

## 41) DISTRIBUIDORES

**SEÑOR** industrial: Encárguenos la venta de artículos finos para el hogar. Local centralísimo. Ninove. Huérfanos 740. (41) H|O. C

## 42) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

**SE HA EXTRAVIADO** el título 44,990, por 50 acciones Sociedad Cooperativa Militar del señor Armando León Pacheco. Queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 26-9 P.

**HABIENDOSE** extraviado cheques serie D, 3631101 y 3631105, del Banco Sudamericano, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 26-9 P.

**HABIENDOSE** extraviado póliza número 39561 Mutual del Ejército y Aviación, de Moisés Anabalón Ortiz, queda nula. (42) 26-9 Z.

**POR HABERSE** extraviado el cheque N.o 1064557, serie C-2, del Banco Español-Chile Central por $ 23.000, queda nulo y sin valor por haber dado el aviso correspondiente. (42) 27-9 P

**HABIENDOSE** extraviado cheque N.o 1260918 del Banco del Estado de Chile, Central girado a nombre Gastón Gómez por 67.200 pesos, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 27-9 P

**HABIENDOSE** extraviado cheque N.o 1232964, del Banco del Estado, por valor de $ 5.000 a la orden de Germán Hernández, queda nulo por haber dado la orden correspondiente. (42) 28-9 P.

## 43) ELECTRICIDAD

**NUESTRO** taller repara radios y artefactos eléctricos. Casa Ninove, Huérfanos 740. (43) H|O C.

## 44) FILATELIA

**FILATELIA** Novelty", compra toda clase de estampillas, lotes, colecciones. Pago los mejores precios. Alameda 723. Local 92. (44) 20-9 Z.

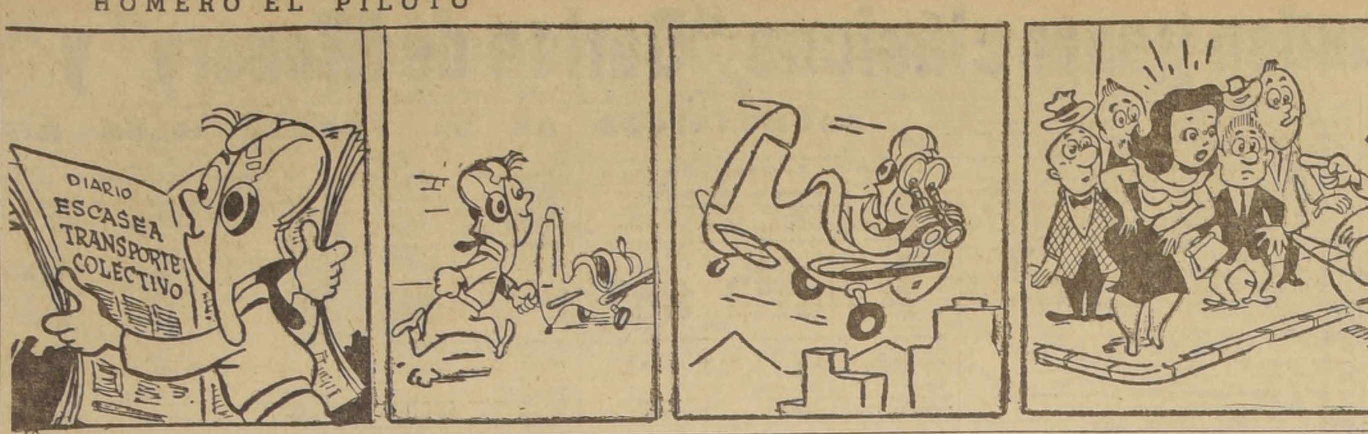
## 45) FOTOGRAFIA, OPTICA

**MAQUINAS** fotográficas, véndalas, cómprelas, en Ninove, Huérfanos 740. (45) H|O C

**POSEA** un elegante retrato: "Carreño", técnico de la fotografía moderna. Merced 675. Fono 397205. (45) 2-10 K.

HOMERO EL PILOTO

Por T. Lobos




## 45) FOTOGRAFIA, OPTICA

**CINE** sonoro en su hogar. Presupuestos fono 52952. (45) 8-10 P

**INGENIEROS:** ofrézcoles mira importada. Santo Domingo 1424. (45) 25-9 P

**COMPRO,** vendo, máquinas fotográficas, cualquier estado. Portal Fernández Concha 11. (45) 7-10 P

## 46) FRUTOS DEL PAIS

**LEÑA** picada de nogal, vendo cualquiera cantidad, fundo Los Sauces, Marruecos, por camino frente a paradero 30. (46) 28-9 I.

**NUECES** vanas vendo 15 000 kg. Fundo Los Sauces. Marruecos en camino frente al paradero 30. (46) 28-9 I.

## 47) GARAGES

**GARAGE** Hillman, atención a cualquiera hora. Teatinos 901, teléfono 82576. (47) 2-9 I.

## 49) HOTELES, HOSTERIAS

**RESTAURANTE** "Beseda", ofrece sus comedores elegantes para banquetes, despedidas, fiestas. Cocina chilena y europea de primera, ambiente acogedor, atendido por su nueva dueña. Calle Estados Unidos 367 (frente Embajada). (49) H|O. C.

**CAFE,** restaurante Gui-Ma. El mejor almuerzo de Santiago, $ 80. Especialidad tortas, kuchen, pasteles. Fabricación propia, fono 63652. Huérfanos 1296, esquina Teatinos. (49) 5-10 K.

## 50) HUERTOS y JARDINES

**MAIZ** choclero, porotos cristal, arvejas azucarada, ofrece Semillería Belga, Casilla 1706, Santiago. Bandera 546. Despachos contra reembolso. (50) 30-9 P.

**SEMILLERIA ALBA** tiene el agrado de ofrecer su más extenso surtido en semillas y plantas de la época. Mercado Central puesto 160. (50) 29,9 C.

**SEMILLAS,** estación siembra chacarería, almácigo, hortalizas, jardines. Plantas ornamentales. Restos de frutillas rojas. Saldo de espárragos. Champas de primera clase. Mercado Central (interior). Rosa Suazo. (50) 27-9 P

**CHAMPAS,** espárragos, $ 280 Cto.; frutillas rojas, 200 Cto.; alcachofa paisana, 200 Cto.; ranúnculos, anémonas, yedra, echeverrías, 15 c|u.; macrocarpa, craetegus, 20; rosas trepadoras, 50; lantana, jazmín España, amarillo, verónicas, madreselva, cotoneaster, helechos, retamos, laureles, cedrones, ilan, canelos, rosas bajas, 70; lilas, buganvilias, pitósporos, retamo blanco, arkinsonias, tamarindos, pimientos, cyclamen, 150; azaleas, rododendrones, daphnes, magnolios, fuscata, diamelos, crespones, pavlonias, desde 290; camelias, 450; magnolios invierno, 950; tuyas, gran variedad plantas interior; magnolios grandiflora, soulangeano, rosado, azul, stellata, sterilixia, gardenias, jazmín, cabo, camelias, azaleas, rododendrones; rojo, blanco lila, rosado, grandes para parques; gladiolos y tulipas industriales, 300 Cto.; especial plantaciones industriales; 50 variedades bulbos, semillas pasto, flores, hortaliza importada, liquido totalmente esta temporada, por venta criadero. Reembolsos, envíos provincias. Pida lista precios esta liquidación. Atiendo ejecución parques provincia. Río Jachal 1425. (Por Independencia, altura 1550). (50) H|O C.

**LOS MEJORES** abonos salitre y germinal, siempre los tiene Zagal. Santo Domingo 981. (50) 24-10 C.

## 51) IMPRENTA, GRABADOS

**REVISTAS,** libros, folletos, impresiones en colores, fotograbado. Talleres Gráficos LA NACION. Agustinas 1269, teléfono 82222. (51) H|O K.

## 52) INDUSTRIA CASERA

**OFRECEMOS** nuestro centralísimo local para vender producción fina de la industria casera destinada al hogar. Casa Ninove. Huérfanos 740. (52) H|O C.

## 53) INDUSTRIAS VARIAS

**CASA** Saffie, Bandera 766, fono 65469, fábrica, jardineras, guardapolvos, over-olls, blusas, casacas, camisas, pantalones. Ventas por mayor y menor. (53) 5-10 K.

## 54) INSTALACIONES

**LONCHERAS,** churrasqueras y artefactos especiales para fuentes de soda. Fábrica Oppici. Portugal 700. Fono 397471. (54) H|O C.

**FUENTES** de soda: todas las máquinas y artefactos especiales. Fábrica Oppici. Portugal 700. Fono 397471. (54) H|O C.

## 55) JUDICIALES, LEGALES

**SOLICITAN CONCESION DE MERCED** de agua para regadío.— Excmo. señor: Ernesto Molina Castañeda, médico, en representación de su cónyuge, doña María Luz Correa Cerda; Carlos Prieto Letelier, agricultor, en representación de su cónyuge, doña María Olga Correa Cerda, y María Laura, María Teresa y Adriana Correa Cerda, las tres últimas sin profesión, todos domiciliados para estos efectos en Santiago, calle Huérfanos 1117, oficina 531, a V. E., respetuosamente decimos: Somos dueños del fundo denominado "Adriana", ubicado en el departamento de Caupolicán y que es parte del antiguo fundo denominado "Mendoza", para cuyo regadío venimos en solicitar se nos conceda una merced de uso permanente y continuo del estero denominado "Tipaume". El agua se extraerá por gravedad, dentro del fundo, en la ribera sur del mencionado estero en el punto donde cruza el Ferrocarril Longitudinal Sur, según se indica en el plano que se acompaña. Se extraerán en total 150 litros por segundo para regar 100 hectáreas que corresponden a los potreros del fundo denominados "Maternidad" "Las Pataguas" y "Las Vacas". Por tanto, a V. E. ruego: se sirva concedernos la merced de agua que solicitamos, previa las publicaciones y tramitaciones legales correspondientes. (55) 26-9 P.

## 55) JUDICIALES, LEGALES

**PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOLUCION** doce agosto presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Albina Araya Mazuela a Héctor y Hernán Miranda Araya, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Emilio Segundo Miranda Escudero. — El Secretario. (55) 29-9 P.

**EL SINDICATO PROFESIONAL** de EE. Secundarios de la Caja de EE. PP., en elección complementaria, eligió un director que faltaba por censura del tesorero, el miércoles 22, ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor F. Miranda, quedando la mesa directiva como sigue: presidente, señor Mario Henríquez H.; secretario, señor Carlos Sánchez S.; tesorero, señor José Gutiérrez C.; directores, señores Reinaldo Rojas A. y Patricio Cáceres O. Se hace la siguiente publicación en conformidad al Art. 375 de la Ley del Código del Trabajo. (55) 27-9 P.

**REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO** Civil remataráse 21 de octubre próximo, a las 15 horas, sitio N.o 1, ubicado calle Fernando de Aragón, comuna Las Condes. Mínimum subasta: $ 190.333. Garantía: 10 por ciento mínimum, boleta bancaria orden Juzgado. Demás bases, juicio "Medina con García".— Secretario. (55) 26-9 P.

**DECLARA QUE LA SOCIEDAD** anónima extranjera denominada "The North British & Mercantile Insurance Company Limited" ha dado cumplimiento a la obligación de poner en conocimiento del Supremo Gobierno la reforma introducida a los estatutos sociales.— República de Chile. — Ministerio de Hacienda. — Santiago, 30 de agosto de 1954.— Hoy se decretó lo que sigue: Número 6,733.— Vista la solicitud presentada por don Sebastián Vial Vial, en la que pide se tenga por cumplida la obligación de poner en conocimiento del Supremo Gobierno la reforma introducida a los estatutos de la sociedad anónima extranjera denominada "The North Brithis & Mercantile Insurance Company Limited", y en la que solicita además se publique en extracto dicha reforma. Teniendo presente que la reforma tiene por objeto establecer la forma de pago de las acciones, el derecho a voto que éstas otorgan y a la manera de proceder en las votaciones. Con lo informado por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y por la Direccin General de Impuestos Internos, y de acuerdo con lo dispuesto en la letra f) del artículo 123, del DFL. N.o 251, de 20 de mayo de 1931, decreto: 1.o Se declara que la sociedad anónima extranjera denominada "The North British & Mercantile Insurance Company Limited" ha dado cumplimiento a la obligación de poner en conocimiento del Supremo Gobierno la reforma introducida a los estatutos sociales. 2.o Dése cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 47, del decreto reglamentario N.o 4,705, de 30 de noviembre de 1946, y autorízase la publicación en extracto de la reforma introducida a los estatutos sociales, de acuerdo con un texto debidamente visado por la Superintendencia de Sociedades Anónimas. La expresada sociedad fue autorizada por decreto de Hacienda N.o 2,029, de 10 de mayo de 1905. Tómese razón, comuníquese y publíquese.— C. Ibáñez C.— J. Prat E. Lo que transcribo a U. para su conocimiento. — Dios guarde a U.— Arturo Fontaine, Subsecretario. — Extracto de la reforma de estatutos de la Compañía de seguros extranjera "The North British & Mercantile Insurance Limited".— Consta del documento protocolizado ante el notario de Santiago don Javier Echeverría Vial, con fecha 14 de mayo del presente año, que la compañía inglesa de seguros "The North British & Mercantile Insurance Limited" ha acordado las siguientes reformas que, en extracto, en seguida se consignan: Las reformas se refieren al pago de las acciones, al derecho a voto que éstas otorgan y a la manera de proceder en las votaciones.— Certifico que el extracto precedente ha sido aprobado por esta Superintendencia, para los efectos del artículo 47 del Reglamento N.o 4,705, de 30 de noviembre de 1946, sobre Sociedades Anónimas. Santiago, dieciséis de septiembre de mil novecientos cincuenta y cuatro.— Carlos Portaluppi Sánchez, p. Julio Chaná Cariola, Superintendente. (55) 26-9 P.

## 55) JUDICIALES, LEGALES

**ANTE** el Inspector del Trabajo, señor Juan González, con fecha 21 del presente se efectuó la elección de directorio del Sindicato Profesional de Empleados del Banco de Londres, el que quedó constituído en la siguiente forma: Presidente, Fernando Rodríguez Ortiz; secretario, Augusto Poirot Perrey; tesorero, Jorge Dahmen Faúndez, y directores, Jorge Silva Gormaz y Mauricio Espinoza Bragg. Se hace la presente publicación en cumplimiento a las disposiciones vigentes.— El Secretario. (55) 26-9 P

## 56) JUGUETES y CONEXOS

**MUÑECAS** de todos tipos, cómprelas directamente en la fábrica. Cuevas 1195. (56) 28-9 I.

**"MUÑECAS"** hago zapatitos todos números colores. Montecarlo N.o 20, por Bellavista, final carro N.o 9. (56) 27-9 K.

**JUGUETERIA** y Librería Independencia, Independencia 755, venta de muñecas de géneros. De 145 hasta 380 pesos. (56) 5-10 K.

## 57) LIBROS, ART. ESCRITORIO

**COMPRO,** libros, revistas toda clase y cantidad. Galería de los Libros. San Diego 165, Fono 64997. (57) H|O C.

**LIBROS,** novelas, revistas. Compraventa. San Pablo 1525. (57) H|O C.

**COMPRO** libros antiguos, modernos. Precios insuperables. Teléfono 44649. (57) 16-10 P.

**VENDO** lote primeros números Reader Digest. Morandé 237. (Lustrín). (57) 25-9 P.

**COMPRAVENTA** libros usados, La Ocasión. San Diego 125. Tel. 89708. (57) 8-10 K.

**"COMPRO** libros" voy a domicilio. Tarapacá 1055. (57) H|O C.

## 58) MADERAS

**PINO,** pino, pino, pino. Insigne, José Joaquín Pérez 5075. (58) 2-10 P.

**TERCIADO** y placas maderas "Mosso", distribuidores directos, entrega inmediata, jornada única. Vidriería "La Argentina". 10 de Julio 725, entre Santa Rosa y San Francisco. (58) H|O C.

**NOGALES** viejos en trozos de gran diámetro en pié o trozados compramos buenos precios. Tratar: Argomedo 357. Fono 31253. Casilla 9218 Santiago. (58) 23-12 P.

**VENDO** cajones grandes para embalar. Castro 577. (58) 29-9 Z.

## 59) MALETAS y BAULES

**VALIJAS,** baúles buena calidad, véndalos, cómprelos, en Ninove, casa de las ocasiones. Huérfanos 740. (59) H|O. C

**Sr. COMERCIANTE:** visite Fca. de Carteras, Maletas El Excursionista. San Diego 293. Tel. 83549. (59) 8-10 K.

**FABRICA** El Excursionista ofrece directamente al público maletas, baúles, portadocumentos, últimos y novedosos modelos en carteras para damas desde $ 199. San Diego 293. Tel. 83549. (59) 7-10 K.

## 60) MAQUINAS AGRICOLAS

**TRILLADORA** Case de acero, 36", con soplador y abocador automático, montada en rodamientos, vendo. Alejandro Fuenzalida, Colchagua-Pupilla. (60) 27-9 I.

**TRACTOR** John Deere 1951, neumáticos, partida automática, 38 caballos, término de giro, vendo. Manuel Rodríguez 65. (60) 27-9 I.

## 61) MAQUINAS COMERCIALES

**VENDO** ocasión bomba para chop, para fuente de soda. Ejército 492. (61) 26-9 Z.

## 62) MAQUINAS DE COSER

**COMPRO** máquinas coser cualquier tipo, marca, cualquier estado. Pago contado. Fono 52990, San Diego 1822. (62) H|O. C

## 62) MAQUINAS DE COSER

**VENDA** su máquina de coser a justo precio nuestro intermedio. Casa Ninove. Huérfanos 740. (62) H|O. C

**ARRIENDO** máquina de coser marca Alfa. Precio módico. Verla en Olivares 1435, señora Chávez. (62) 28-9 Z.

**VENDO** máquina de coser a mano, de bobina, Standard, con piezas para bordar. San Ignacio 960, señora Meche. (62) 26-9 Z.

**COMPRO** máquina de coser a mano, de ocasión. San Ignacio 1554. (62) 30-9 Z.

**MAQUINA** coser eléctrica "Anker" portátil flamante por viaje véndese $ 26.000. Otra tejer sueca, estilo palillo, $ 18.000. Andrés Bello 837. Depto. 6. (62) 26-9 P

**$ 6.000 VENDO** máquina de mano marca "Reina", en buen estado. Solamente a particulares. Longitudinal 2097, Población Presidente Ríos N.o 1. (62) 27-9 P

## 63) MAQUINAS OFICINA

**MAQUINAS** escribir y oficina, véndalas, cómprelas justo precio en Ninove. Huérfanos 740. (63) H|O. C

**REPARACIONES** máquinas escribir, sumadoras, trabajos garantizados. Bandera 517, fono 85479. (63) 29-9 P.

**VENDO** máquina escribir. Bandera 517. (63) 29-9 P.

**COMPRO** máquina escribir, sumadora, pago bien. Bandera 517, fono 85479. (63) 29-9 P.

**COMPRO** máquina escribir portátil o grande. Fono 47288. (63) 29-9 P.

## 64) MAQUINARIAS y MOTORES

**VENDO** pie industrial. Chacabuco 30. (64) 27-9 I.

**COMPRO** equipo completo para soldar a oxígeno. San Ignacio 1485. (64) 29-9 Z.

**DE OCASION,** vendo telar Lassen; buen estado. Dieciocho 635. (64) 1.o-10 Z.

## 65) MATERIAS PRIMAS

**SEBO** cordero, primera, ofrece, fono N.o 64602. (65) 28-9 I.

## 66) MECANICOS, TALLERES

**ARREGLO** corcheteras, foliadores. "Moisés González". Catedral 1279. (66) 8-11 P.

## 67) MEDICINA, FARMACIA

**PERFUMERIA** "Orchide". Ofrezco toda clase de perfumes y cosméticos en general. Artículos finos para regalos. Avenida Providencia 2252. (67) 26-9 K.

**TRAIGANOS** la receta que le ha dado su médico, y con seguridad nuestros precios le ahorrarán gastos en exceso. Farmacia Huérfanos, Huérfanos 840. (67) 28-9 I.

**EL LABORATORIO** Petrizzio comunica a los señores médicos que está en venta el nuevo producto Fosfacena Lacteada. Marín 384. (67) 29-9 I.

## 68) METALES

**FIERRO** viejo, metales, compro. Independencia 1167. (68) 27-9 I.

**COMPRO** plomo, cualquiera cantidad. Castro 396 (68) 1.o-10 Z.

**VENDO** 300 kilos bronce fundir. San Pablo 2828. (68) 27-9 I.

## 69) MODAS, CONFECCIONES

**MODA** infantil, hechuras para niños, vestidos para niñitas de 10 y 8 años, vendo. Avenida Viel 1888, casa 3. (69) 30-9 Z.

**CONFECCIONO** toda clase de cinturones. Castro 176. (69) 1.o-10 Z.

**CONFECCIONES** para damas hechuras de primera. Teléf. 63476. (69) 1.o-10 Z.

**BATAS** para damas desde $ 500.— abrigos para señoras $ 900.— Castro 721. Sra. Ana. (69) 1.o-10 Z.

**APROVECHE** esta oportunidad en comprar sus pieles, abrigos y vestidos, en Modas Lydia. Portal Fernández 960, 2.o piso, depto. 230 fono 83991. (69) 28-9 P.

## 70) MUDANZAS, TRANSPORTE

**EMPRESA** de transportes "Leo Gianollo" de Hernán León. Equipajes, mudanzas, mercaderías en general. Seriedad, rapidez, seguridad. Valparaíso-Santiago. Morandé 864, fono 63489. (70) H|O C

**TRANSPORTES** Cóndor, Valparaíso, Concepción, Talcahuano. Rapidez, seguridad. Rosas 1659. Fono 64830. Santiago. (70) 17-11 C.

**FLETO** camioneta con chofer para reparto de mercaderías de fábrica o comerciantes. Car. 600 Kgs. Tratar de 15 a 21 horas. Teléfonos 492578-86548. (70) 1-10 Z.

**CARGAS** a Concepción, intermedios: Curicó, Talca, Chillán. Cargas al Norte hasta Arica, intermedios: Coquimbo, Copiapó, Antofagasta, Of. Salitreras, Iquique. Salidas diarias, precios económicos, seguridad, rapidez, responsabilidad. Ordene su recogida a: Sección Carga, Rosas 1653, fono 89008. Compañía de Transportes Unidos S. A. Agustinas 1139, fonos 89822, 86824, 89008. (70) H|O C.

## 71) MUEBLES HOGAR

**GUARDARROPAS** puertas correderas 5.000. Dormitorios normandos 13.000, ropero 3 cuerpos normando 6.900, 3 cuerpos modernos 5.500 2 cuerpos, 4.800 dormitorio moderno 13.000.— Nataniel 1621.— (71) H o C.

**"LA BATALLA",** muebles dormitorios. Carmen 1809. (71) 5-10 P

**"LA BATALLA",** muebles, comedores. Carmen 1809. (71) H|O. C

**"LA BATALLA",** muebles living. Muebles sueltos. Créditos. Carmen 1809. (71) H|O. C

**MUEBLES** finos, todas clase, cómprelos, véndalos nuestro intermedio. Consignaciones generales. Casa Ninove. Huérfanos 740. (71) H|O. C

**COMEDORES** de ocasión. Calidad. Facilidades moderadas. Ninove. Huérfanos 740. (71) H|O. C

**LIVINGS.** Ocasiones. Créditos. Casa Ninove. Huérfanos 740. (71) H|O. C

**FABRICA** muebles de cocina, todos estilos. 10 de Julio 738. (71) H|O. C

**POR APURO,** liquido ropero; amoblado de comedor, sillas y mesa sueltas. Ejército 180. (71) 26-9 Z.

**VENDO** dos marquesas bombée de una plaza c|u. con somiers y colchones de algodón blanco. Ejército 233. (71) 27-9 Z.

**COMPRO** y vendo muebles usados y nuevos. Voy a domicilio. San Ignacio 757. (71) 1-10 Z.

**URGENTE** vendo dormitorio, comedor, living. Huérfanos 2344. (71) 26-9 P.

**VENDO** de ocasión mesa de comedor. San Ignacio 1330. (71) 28-9 Z.

**VENDO** de ocasión amoblado para salita y ropero dos cuerpos. San Ignacio 1442. (71) 29-9 Z.

**VENDO** sillas de ocasión, precio barato. San Ignacio 1214. (71) 28-9 Z

**VENDO** dos marquesas de madera. San Ignacio 1724. (71) 30-9 Z.

**VENDO** de ocasión a particular aparador para comedor, tres cajones, dos compartimentos. Verlo en Independencia 2084. (71) 1-10 Z.

**VENDO** baúles-roperos "Bestboilt" y "Bingham"; baúl francés con bandejas; velador raíz de nogal y velador de lingue; mesita colonial con dos sillas y estante cama plegable. Castro 312. Teléfono 80189. (71) 1.o-10 Z.

**URGENTE** vendo por viaje marquesa nueva, colchón Cic, biombo, velador y sillas. Vicuña Mackenna 58, depto. 208. (71) 27-9 P.

## 72) MUEBLES OFICINA

**ESCRITORIOS,** sillones, estantes para oficinas, liquidamos pequeña partida. Créditos. Casa Ninove. Huérfanos 740. (72) H|O. C

## 73) MUSICA, PIANOS

**PIANOS** nuevos. Casa Pablo Gallyas. Merced 617. Fono 33491. Facilidades. (73) H|O. C

**RECIBIMOS** consignaciones de instrumentos musicales en general. Financiamos créditos. Casa Ninove. Huérfanos 740. (73) H|O. C.

## 73) MUSICA, PIANOS

**PIANOS** de ocasión. Facilidades. Pablo Gallyas. Merced 617. (73) H|O. C

**PIANOS** de ocasión, precios módicos, composturas pianos garantidas. César Rau, Alameda 275. Fono 31425. (73) H|O.

**¡PIANO ALEMAN!** Clavijero bronce, flamante, líquido barato. Verlo, Compañía 1366. (73) 1.o-10 C

**VIOLIN,** magnífico tono; otro estudio, vendo. Miraflores 437. (73) 24-9 P.

**VENDO** piano alemán, precio ocasión $ 35.000. San Ignacio 675. (73) 28-9 Z.

**CLASES** de piano, ballet y baile español, precio bajo. Castro 60. (73) 1.o-10 Z.

## 74) NEGOCIOS ARRIENDAN

**POR NO** poder atender, arriendo fiambrería acreditada. Teléfono 36520, de 12 a 15 y de 18 a 20 horas. (74) 27-9 I.

**ARRIENDO** fabriquita de calzado, con máquinas, hormas y modelos. Se pide garantía. Gran Avenida 4495. (74) 27-9 I.

## 76) NEGOCIOS VENDEN

**POR SERME** imposible seguirlo atendiendo, vendo buen negocio establecido, en pleno centro, clientela formada, 4 años establecido. Ramo muebles, menaje casa, regalos. Estoy dispuesto a dar facilidades pago. También recibiría parte precio propiedad. Capital mínimo necesario, $ 1.500.000. E. D. G., casilla 81-D. (76) 30-9 C.

**SE VENDE** lavandería con buenas instalaciones San Ignacio 826. (76) 30-9 Z.

**VENDO** patente de licores, recibo ofertas. San Ignacio 1893. (76) 27-9 Z

**TRASPASO** patente de baratillo. Fono 52945. (76) 29-9 Z.

**VENDESE** negocio artículos para damas c|s. mercaderías, sin derecho llaves, espléndida ubicación. Pasaje Metropolitano, local 40. Tratar mismo local. (76) 26-9 P

**35.000 VENDO** taller zapatero con herramientas, máquina codo, Singer, Gran Avenida 4600. (76) 27-9 P

**VENDO** instalaciones y patentes de provisiones, puesto varios y cigarrillos; restaurante y restaurante alcoholes. Conchalí Los Cardenales (ex Huelén) 325, El Salto En las mañanas. (76) 28-9 P.

**750.000 FUENTE** de soda, en Providencia, con departamento y garage. Estado 91, oficina 315. (76) 26-9 V

## 77) OCUPACIONES, AGENCIAS

**AGENCIA** de Empleos "Caupolicán", ofrece-necesita gran número de empleadas domésticas, documentadas. Fono 62867. Coquimbo 1159. (77) 22.10 P.

## 78) OCUPACIONES BUSCAN

### a)—Artes y oficios diversos.

**SEÑORA** seria, se ofrece para cuidar enfermo. Tratar de 3 a 5. San Ignacio 460. (78 a.) 28-9 Z.

**SEÑORITA** se ofrece para trabajar en peluquería, como permanentista. Castro 318. (78-a) 1.o-10 Z.

### b)—Costura, sastrería y moda

**CORTADOR** sastre, competente, se ofrece para mediodía de trabajo, en tienda o taller. San Ignacio 1874. (78 b.) 27-9 Z.

### c)—Profesionales y empleados

**TRADUCCIONES.** Fono 87573. (78-c) 21-11 P.

**RELOJERO** europeo, ofrécese. Los Serenos 471 (centro). (78 a.) 1-10 P.

**CONTABILIDADES.** Ofrécese. 87573. (78 c.) 1-10 P.

**SEÑORA** se ofrece para trabajar en oficina o como vendedora a comisión. San Ignacio 920. (78-c) 27-9 Z

**MAESTRO** zapatero, se ofrece para obra de hombre a mano, en tienda. San Ignacio 1681. (78-c) 29-9 Z

**CONTADOR** se ofrece para trabajo en oficina y comercio, muy competente. San Ignacio 1603-H. (78-c) 30-9 Z

**SEÑORA** seria, con excelentes recomendaciones y garantía, se ofrece para trabajar atendiendo oficina o cobranzas. San Ignacio 2068. (78 c.) 27-9 Z.

**JOVEN** 2.o año té[illegible]o de Escuela Industrial, se o[illegible]ece para trabajar en imprenta. Recomendaciones y certificados. Castro 380, teléfono 83970. Silva. (78-c) 1.o-10 Z.

**SEÑORA,** culta, muy buena presencia, con recomendaciones, se ofrece para cajera, vendedora o empleada de oficina. Castro 80. Teléfono 88598. (78-c) 1.o-10 Z.

**SEÑORITA,** estudios universitarios, taquigrafía y dactilografía, se ofrece sin pretensiones sueldo. Salto 1244. (78-c) 26-9 K

### e)—Servicios para familias negocios

**NECESITASE** empleada, casa chica, pocas personas. Madrid 1814. (78-e) 29-9 P.

**SEÑORITA,** se ofrece como empleada doméstica a matrimonio solo; puertas afuera. Castro 550. Fresia Freddy. (78-e) 30-9 Z.

## 79) OCUPACIONES OFRECEN

### a)—Artes y oficios diversos.

**NECESITO** mecánico competente. Santa Rosa 3090 interior. (79-a) 30-9 P.

**FABRICA** de calzado necesita plantilleros, limpiadoras, pintoras, revisadoras, sección envase, niños aprendices adelantados zapateros. San Francisco 831. (79 a.) 26-9 P.

**NECESITO** tejedora trabaje bien. San Ignacio 840. (79 a.) 26-9 Z.

**NECESITO** armadores de calzado para hombre y aparadora. San Ignacio 1953-A. (79 a.) 26-9 Z.

**NECESITO** maestros mueblistas competentes se paga bien. Elaboración de maderas, calle Alsino 5138, por Mapocho altura 5100. (79-a) 26-9 P.

## 79) OCUPACIONES OFRECEN

### a)—Artes y oficios diversos.

**NECESITO** jornaleros con pala y chuzo. Tratar de 8.30 a 10.30. Talleres Sanitarios. Independencia N.o 2. (79-a) 26-9 P.

**SE NECESITAN** operarios. Presentarse con libreta de Seguro al día. Calle Colón 2350, por Vivaceta. (79-a) 27-9 P.

**NECESITO** ayudante mecánico adelantado, aprendices, niño aseo fábrica. Paraguay 4118 esquina Apóstol Santiago. (79-a) 27-9 P.

**NECESITO** aparadoras para afuera; un tapicero. Nataniel 1470. (79-a) 1.o-10 P

**NECESITO** carpinteros de terminación y estucadores. Presentarse Corregimiento 290, en Inglaterra por Vivaceta. (79-a) 26-9 P.

**NECESITO** carpintero mueblista o ayudante adelantado. Gaspar de Soto N.o 718. (79-a) 28-9 P.

**NECESITO** buen oficial herrero, competente, $ 400 diarios. San Pablo 3752. (79-a) 28-9 P.

**CORTADORES** cuero, fábrica calzado, necesitamos. Av. Ovalle 0280, paradero 17, Gran Avenida. (79-a) 27-9 P.

**OPERARIOS** bodega se necesitan. Indispensable traer libreta y recomendación. Presentarse 9 a 12. Maturana 550. (79-a) 27-9 P.

**BUSCO** persona relacionada con Sindicatos e industria para la venta de calzado a crédito. "Calzado", Casilla 81-D. (79-a) 28-9 P.

**APARADORA** calzado señora, especialidad medida, muestra. Libertad 634. (79-a) 28-9 P.

### b)—Costura, sastrería y moda

**LAVANDERAS** necesito. Lavandería La Española. Rosas 1326. (79-b) 27-9 P

**PANTALONERAS** de confecciones de niños, necesito, con muestras. San Isidro 1721 (entre Maule y Ñuble). (79-b) 26-9 P

### c)—Profesionales y empleados

**NECESITO** señorita para bordar a máquina, que sepa bien su trabajo. San Ignacio 1656-A. (79 c.) 28-9 Z.

**DOS** empleados, jóvenes o señoritas, 21|30 años, con aptitudes para vendedores, necesitamos. Sueldo y comisión. Jornada parcial de trabajo. Exígese buena presencia, cultura humanística. Presentarse con certificados de estudio, antecedentes y trabajo, a las 12 horas. Agustinas 1269 (1.er piso). (79-c) 30-9 K.

**DOS SEÑORITAS,** cultas, buena presencia, se ofrecen; una para trabajar de vendedora u oficinista; la otra, para consultorio médico o trabajo de hospital. Castro 62. Teléfono 87388. (79-c) 1.o-10 Z.

**JOVEN** 17 años, segundo humanidades, de familia modesta, honorable, desea iniciarse firma importante. Avenida O'Higgins 4158. (79-c) 26-9 K.

### e)—Servicios para familias y negocios

**JOVEN** para aseo y mandados, se necesita, puertas adentro. Independencia 1620. (79-e) 30-9 P

**COCINERA** puertas adentro, Independencia 1620. (79-e) 30-9 P

**EMPLEADAS** mesón panadería, $ 2.000, puertas adentro, Independencia 1620. (79-e) 30-9 P

**NECESITO** empleada con libreta al día y buenas recomendaciones, puertas adentro. San Ignacio 1603-D. (79-e) 28-9 Z

**NECESITO** empleada todo servicio, puertas adentro, buen sueldo. San Ignacio 1666. (79-e) 30-9 Z

**EMPLEADA** necesito bien recomendada sueldo $ 2.000.— Castro 418. (79-e) 28-9 Z.

**NECESITO** niño para los mandados, recomendado. Castro 160. (79-e) 28-9 Z.

**EMPLEADA** todo servicio, puertas adentro, con buenas recomendaciones necesito. San Ignacio 2127. (79 e.) 27-9 Z.

**NECESITO** empleada con recomendaciones, para casa de familia. Fono 53431. San Ignacio 1778. (79 e.) 26-9 Z.

**JOVEN** mandados oficina, $ 750 semanales. Av. Salvador 827. (79-e) 27-9 P

**MATRIMONIO** extranjero con dos guagüitas, busca buena empleada, con recomendaciones y conocimientos cocina, para casita chica moderna (Golf-Cristóbal Colón). Buen sueldo y buen trato. Tratar: Merced 188, teléfono 31586. (79-e) 26-9 P.

## 81) PERMUTAS DIVERSAS

**RECIBIMOS** en permuta cualquier mueble u objeto de calidad. Casa Ninove. Huérfanos 740. (81) H|O. C

**PERMUTO** parcela Curicó, muy buena, también casa Santiago, por camión desde año 1945, pagando diferencia. Calle Maipú 12. Lo Espejo. Teléfono 295. Cisterna. (81) 28-9 I.

**PERMUTO** casa grande, altos por piso bajos 3 dormitorios, canon hasta $ 15.000. Tratar en Merced 84. (81) 26-9 Z.

## 82) PERSONAS BUSCADAS

**NECESITO** saber de Manuel y Cristina Parraguez González, que se encuentran en Graneros y Chimbarongo, respectivamente; cualquiera noticia, enviarla a Margarita Parraguez. San Ignacio 75. (82) 26-9 Z.

**DESEO** saber de Berta Mora Uribe, Julio Urzúa (hijo de Julio Urzúa Rosas) y Teresa Castillo Angulo. Cualquiera noticia de ellos, agradecería dirigirse a Celia Jaramillo. San Ignacio 890, casa 5. (82) 27-9 Z.

**DESEO** saber de Olga Dina Muñoz; rogaría a la persona que tenga noticias de ella, se dirija a San Ignacio 675. (82) 28-9 Z.

## 83) PIELES, PELETERIAS

**PIELES** finas, el anhelo de toda dama, le ofrece Peletería Bareu, Monjitas 860. (83) 28-9 I.

**LAS MEJORES** pieles en peletería Foxfair, Kampp y Cía. Ltda. Ahumada 312, oficina 100, teléfono 88871. (83) 28-9 I.

## 85) PRESTAMOS, FINANZAS

**INVIERTA** su dinero nuestro intermedio. Magnífico rendimiento. Responsabilidad. Partidas $ 20.000, a $ 50.000, plazo mínimo 120 días. Huérfanos 740, entrepiso. (85) 30-9 C.

**ANTICIPAMOS** dinero sobre muebles, mercaderías, etc., enviados a remates semanales. Casa Araya, Compañía 1360. (85) H|O C

**DINERO** tenemos partidas de dinero desde $ 100.000.— hasta $ 10.000.000.— para agricultores e industriales. Se exigen excelentes informes bancarios. Ahumada 317. Cons. Comercial de Chile. Oficina 708. Casilla 80. (85) H|O C

## 86) PROPIEDADES COMPRAN

**COMPRO** casa sector entre Av. Matta con Alameda y Vicuña Mackenna con Carrera. Pago hasta $ 8000.000. San Ignacio 759. (86) 1-10 Z.

**$ 700.000 COMPRO** casa céntrica, $ 200.000, saldo facilidades. Cifuentes. San Ignacio 886. (86) 26-9 K.

# SAN BERNARDO

**AGENTE**
**AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS**
**en San Bernardo**
**Señora Judith Aguirre M.**
**MAIPU 568**

## 7) ANIMALES, GANADO.

**PRECIOS** de ventas de alimentos "Champión". Aves: Ponedoras, 10 kilo; ponedoras extras, 14 kilo; ponedoras ración completa, 17.60 kilo; recría, 14.80 kilo; alimentos pollitos, 16 kilo; chancado, 16.60 kilo. Animales: Concentrado caballo, 7.60 kilo; concentrado vacas, 7 kilo; alimentos cerdos, 8.60 kilo; alimentos perros, 14 kilo; afrecho y harinilla por sacos. Ventas por mayor y menor. Puesto a domicilio, sin recargo. Sacos de 50 kilos. Prat 107. San Bernardo y Buin, Balmaceda 282. (SB. 7) H|O. C.

## 13) ARTICULOS p. HOGAR

**PASACHE** e Hijo ofrece a su clientela artículos eléctricos, lozas, enlozados, artículos de regalo. Distribuidor exclusivo de cocinas y estufas Federal. Utiles de aseo. Eyzaguirre 549. (SB. 13) H|O C.

## 14) ART. p. HOMBRES

**CASA** Fuente, Sastrería y camisería, artículos finos para caballeros, confecciones garantidas. Eyzaguirre 544. (SB. 14) H|O. C.

## 19) ASEO, ARTICULOS Y EMPRESAS

**"CASA LYON",** jabonería, útiles de aseo. Atendida por su dueña. Eyzaguirre 616. (SB-19) H|O C.

## 23) AUTOS Y REPUESTOS

**REPUESTOS Y ACCESORIOS** para autos y camiones de todas marcas a precios antiguos le ofrece "Casa Ponce". Especialidad Ford y Chevrolet. Eyzaguirre N.o 578. SB. (23) H|O C.

## 24) AVES Y PAJAROS.

**API-AVICOLA.** Pollitos 1 día. Alimentos. Aves. Huevos. Miel. Mermeladas. Levadura. Semillas. Covadonga 598. (SB. 24) H|O. C.

**POLLITOS** de 1 día, huevos, ventas por mayor y menor. Precio especial a comerciantes. Alimentos Champión. Prat 107. (SB. 24) H|O. C.

## 34) COMESTIBLES, ABARROTES

**COMESTIBLES** en general, conservas, vinos, licores y provisiones escogidas para familias. Reparto a domicilio, ofrece en su moderno y nuevo local Casa Lértora Eyzaguirre 586, fono 88. (SB. 34) H|O. C

## 35) COMPRAVENTAS VARIAS

**AGENCIA** oficial Lotería y Polla, venta y pago de boletos. O'Higgins 546. (SB35) H|O C.

**$ 23.000 VENDO** par cubrecamas vicuña, color patito. Tratar: J. J. Pérez 348-A. (SB 32) 27-9 P.

## 37) CONSTRUCCION.

**FABRICA** de planchas y cornizas de yeso. Colocación y material de primera clase. Máximo Navarrete U. Urmeneta 581. (SB. 37) H|O. C.

## 40) DEPORTES.

**CASA** de Deportes "El Campeón", artículos deportivos en general. Covadonga 543. Fono 161. (SB. 40) H|O. C.

## 46) FRUTOS DEL PAIS

**COMPRO** sacos, pago buen precio. Prat 107. (SB. 46) H|O. C.

## 53) INDUSTRIAS VARIAS

**"EL RECORD",** fábrica de somieres, medidas y reparaciones. Raúl Fuentes Pérez. Freire 534. (SB 53) H|O C.

## 67) MEDICINA, FARMACIA

**FARMACIA FAR,** de Alfredo Far. La más antigua del pueblo surtido permanente de antibióticos y medicamentos agotados en plaza. (SB. 67) H|O. C.

## 78) OCUPACIONES BUSCAN

### c)—Profesionales y empleados

**MOISES** Venegas Millar, contador general registrado. Victoria 655. (S|B) (78-c) 10-11 P.

## 89) PROPIEDADES VENDEN

### a) Casas y chalets

**$ 1.500.000 GRAN** Avenida, próximo San Bernardo, oportunidad chalet sólido, moderno, de cinco dormitorios, escritorio, living, chimenea, comedor, galería, 1 1|2 baños, cocina, dependencias empleada, bodega, garage, 1.000 mts2 terreno. Facilidades. H. Carrasco. Morandé 291, oficina 7, 12 a 1 y 6 a 7. (SB 89-a) 28-9 P.

## 93) RELOJES.

**"RADIO Service",** reparaciones de radios, cualquiera marca, a la vista del cliente. Garantía. Seriedad. Freire 592. (SB) (92) H|O C

**RELOJERIA** y Joyería La Sureña le ofrece los más fantásticos precios en relojes suizos y fantasías en general. Eyzaguirre 555. (SB 93) H|O C.

## 97) SASTRERIA

**"SASTRERIA CORI",** atendida por su dueño, Luis Nardocci, cortador sastre, confecciones finas y trajes sastre. O'Higgins 546. (SB97) H|O C.

## 98) SERVICIOS DIVERSOS

**SUCURSAL** Club Hípico, San Bernardo Letelier y Nardocci Ltda., cartillas y encargos y Concurso Pronósticos. Pago de boletas y cartillas. Atención diaria O'Higgins 546 (al lado Club Social). (SB98) H|O C.

**FUNERALES** "Central", Arturo Prat 527, fono 344 (lado de Iglesia). Servicios diurno y nocturno. Para mejor atención esta Empresa se encarga de los trámites referentes al servicio. (SB 98) H|O C.

## 103) VARIOS

**ELENA GALLARDO S.** Matrona, O'Higgins 349, San Bernardo. SB 23) H|O C.

# HIPODROMO CHILE

## DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE DE 1954

PRIMERA CARRERA.— A LAS 9.00 HORAS.— (Octava Serie).— 1,200 metros.— Handicap.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Basay | 1 | Kebir | 57 | 1 | G. de la Cerda | Espadín |
| R. Silva | 2 | Miss Roldán | 57 | 4 | O. Jara | Roldán |
| E. Ocias | 3 | Chichero | 50,5 | 7 | O. Jara | Encantador |
| A. Orellana | 4 | Catania | 55,5 | 4 | A. Lab | Baal II |
| L. Marcos | 5 | Desoforado | 53,5 | 2 | J. Maggi | Honolulu |
| E. Vergara | 6 | Naibú | 53,5 | 18 | J. B. Argagnon | Senegal |
| R. Ledesma | 7 | Admirado | 53 | 17 | L. Orellana E. | Curacó |
| R. Aravena | 8 | Chimbarongo | 52 | 15 | D. Miranda | Edgar Poe |
| J. Maturana | 9 | Gloriosillo | 51,5 | 6 | V. Troya | Cuarteto |
| C. Ojeda | 10 | Rondín | 51 | 11 | A. Vodanovic | Roldán |
| M. Henriques | 11 | Flamenco | 51 | 13 | S. Miceli | Cimarrón II |
| E. Márques | 12 | Sambuca | 51 | 12 | M. Martínez | Toribio |
| E. Montoya | 13 | Frascuela | 50 | 14 | M. Araneda | Alcatraz |
| S. Godoy | 14 | Intima | 49,5 | 8 | G. Pérez | Roi d'Atout |
| O. Jaña | 15 | Rutilante | 49,5 | 5 | J. I. Bastarrica | Barranco |
| L. A. Paredes | 16 | Pulguita | 48,5 | 8 | N. Peralta | Signum |
| L. G. Farmer | 17 | Artista | 47,5 | 10 | J. Maggi | Bacchus Rex |
| P. Arancibia | 18 | Camelón | 46 | 16 | J. Herane | Scots Guard |

SEGUNDA CARRERA.— A LAS 9.35 HORAS.— (Serie B.).— 1,200 metros.— Condicional.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Urrutia | 1 | Andrómaco | 56 | 18 | D. Miranda | Bacardí |
| M. Maturana | 2 | Balagur | 56 | 7 | C. Parra | Treble Crown |
| R. Núñez | 3 | Bayardo | 56 | 17 | Jn. Melero | Bakú |
| E. Cornejo | 4 | Book | 56 | 1 | V. Ramírez | Bachiller II |
| R. Alvares | 5 | Busensal | 56 | 15 | M. Segura | Flexton |
| A. Díaz | 6 | Carnao | 56 | 5 | E. Sepúlveda | Filibustero |
| A. González | 7 | Curamalán | 56 | 16 | F. Lyon | El Gaucho |
| Jl. Muñoz | 8 | Emisario | 56 | 3 | A. Bullezú | Muzloom |
| O. Madariaga | 9 | Gran Catemu | 56 | 4 | R. Quiros | Boato |
| R. Orellana | 10 | Jamboree | 56 | 11 | O. López | Meyerling |
| A. Pereira | 11 | Kuñibal | 56 | 14 | Jn. Cavieres | Taital |
| H. Hevia | 12 | Mi Tío | 56 | 6 | R. López | Holiday |
| H. Silva | 13 | Odilón | 56 | 10 | T. Herrera | Cuarteto |
| O. Olivares | 14 | Partisán | 56 | 12 | A. Lancién | Taital |
| F. Avaria | 15 | Polo Squire | 56 | 12 | J. B. Argagnon | Polo Sur |
| J. Aravena | 16 | Prínc. de Gales | 56 | 6 | Fdo. León | Virrey |
| C. Ojeda | 17 | Querellante | 56 | 15 | L. Orellana E. | Cimarrón II |
| | 18 | Sideral | 56 | 8 | A. Valenzuela | Borneo II |

TERCERA CARRERA.— A LAS 9.10 HORAS.— (Serie A.).— 1,200 metros.— Condicional.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. García | 1 | Aguachento | 56 | 9 | E. Sepúlveda | Cimarrón II |
| R. Cornejo | 2 | Alan Buk | 56 | 11 | E. Inda | Nasr Ed Din |
| L. Espinoza | 3 | Ali Shah | 56 | 12 | A. Bullezú | Nasr Ed Din |
| L. Olivos | 4 | Ascot | 56 | 8 | F. Lyon | Treble Crown |
| H. Pereira | 5 | Asmussen | 56 | 12 | Jn. Cavieres | Polo Sur |
| P. A. Paves | 6 | Barrabás | 56 | 2 | D. Sotomayor | Quemarropa |
| M. Guerrero | 7 | Carlsen | 56 | 1 | J. A. Carrasco | Cimarrón II |
| O. Manriques | 8 | Cartero | 56 | 4 | S. Olivares | Emulo |
| M. Basay | 9 | Civilón | 56 | 10 | G. de la Cerda | Taital |
| H. Henriques | 10 | Fido | 56 | 15 | José Salfate | Fifo |
| R. Parodi | 11 | Onderby | 56 | 2 | F. Jacial | Orégano |
| P. Alvares | 12 | Orientalista | 56 | 13 | A. Breque | Duroznito |
| L. G. Farmer | 13 | Pechador | 56 | 14 | M. Viballos | Treble Crown |
| G. Retamal | 14 | Profesor | 56 | 8 | A. Vodanovic | Vicinity |
| O. Muñoz | 15 | Saladito | 56 | 17 | S. González | Disarmament |
| R. Madariaga | 16 | San Remo | 56 | 7 | J. Suárez | Centurión |
| C. Pezoa | 17 | Senador | 56 | 6 | V. Polanco | Borneo II |
| J. Aravena | 18 | Tributo | 56 | 16 | O. López | Trianón II |

CUARTA CARRERA.— A LAS 9.45 HORAS.— (Séptima Serie).— 1,200 metros.— Handicap.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Gmo. García | 1 | Gigantesco | 56 | 1 | O. Aliaga | Bergerac II |
| A. Urrutia | 2 | Ipal | 56 | 2 | C. Parra | Sahib |
| R. Cornejo | 3 | Tonkín | 56 | 10 | V. Ramírez | Boato |
| A. Tapia | 4 | Varoli | 56 | 17 | L. Santos | Bergerac |
| L. A. Paredes | 5 | Tecateo | 48,5 | 8 | L. Santos | Teodolito |
| C. Giráldes | 6 | Omer Pashá | 55,5 | 12 | A. Lancién | Omer Emeth |
| R. Olivos | 7 | Númida | 55 | 4 | G. Mancilla | Salerno |
| E. Saavedra | 8 | Barcelona | 54 | 5 | L. Araya | Baal II |
| G. Retamal | 9 | Capitanía | 53 | 13 | O. López | Capt. Blood |
| L. G. Farmer | 10 | Ralein | 50,5 | 9 | L. Castro | Fouché |
| G. Ruiz | 11 | Dame de Coeur | 47 | 18 | L. Castro | Mac Mahon |
| O. Manriques | 12 | Balsamón | 50 | 11 | J. B. Castro | Cuarteto |
| P. Alquinta | 13 | Dixie | 50 | 16 | A. Muscatt | Yelmo II |
| C. Ojeda | 14 | Coupage | 49 | 3 | E. Sepúlveda | Franqueo |
| M. Guerrero | 15 | Bardal | 48,5 | 15 | O. Jara | Bar El Ghazal |
| H. Hevia | 16 | Emocionada | 48,5 | 14 | R. Rabelle | Bacardí |
| C. Benavides | 17 | Mitsui | 48,5 | 7 | D. Solís | Filibustero |
| R. Madariaga | 18 | La Lila | 48 | 6 | N. Peralta | Marot |

QUINTA CARRERA — A LAS 10,10 HORAS.— (Sexta Serie).— 1,200 metros.— Handicap.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Jaña | 1 | Gamín | 54 | 18 | A. Henriquez | Roldán |
| H. Basay | 2 | Clareta | 51,5 | 8 | A. Henriquez | Scots Guard |
| M. Maturana | 3 | Ticket | 54 | 16 | O. Ugas | Jalí |
| M. Hevia | 4 | Jalés | 53,5 | 13 | R. Rabello | Jalí |
| D. González | 5 | Norteño | 53,5 | 11 | H. Cisternas | Filibustero |
| C. Giráldez | 6 | Grandota | 53 | 5 | M. Viballos | Licencioso |
| R. Cornejo | 7 | Venetto | 53 | 7 | E. Aliaga | Blandonian |
| E. Saavedra | 8 | Majunga | 52 | 6 | E. Inda S. | Meyerling |
| C. Benavides | 9 | Tropical | 52 | 12 | D. Solís | Afghan II |
| Edo. Soto | 10 | Remember | 51,5 | 16 | R. Villa | Bachiller II |
| M. Anjari | 11 | Cubano | 51 | 15 | J. Bernal | Cockney |
| J. Aravena | 12 | Derecho | 50,5 | 9 | D. Miranda | Curacó |
| H. Galaz | 13 | Camphora | 50 | 1 | J. Maggi | Cambronne |
| C. Farmer | 14 | Chañarcillo | 50 | 14 | L. Orellana E. | Treble Crown |
| J. L. Silva | 15 | Escarpado | 50 | 3 | J. Guajardo | Tapicero |
| C. Ojeda | 16 | Fieltro | 50 | 2 | O. Becerra | Fígaro |
| J. Pizarro | 17 | Fratino | 49 | 17 | O. Aliaga | Bacardí |
| M. Guerrero | 18 | Marujita | 48,5 | 4 | C. Santos | Huemul |

SEXTA CARRERA. —A LAS 10.50 HORAS.— (Segunda Serie).— 1,200 metros.— Handicap.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Maturana | 1 | Cacareo | 58 | 4 | José Salfate | Chulmleigh |
| O. Castillo | 2 | Rinito | 57 | 8 | E. Spirea | Emulo |
| A. Tapia | 3 | Four Crown | 56 | 12 | R. Celpa | Treble Crown |
| R. Ledesma | 4 | Marjo | 55 | 5 | Jn. Castro | Rococó |
| O. Olivares | 5 | Gangster | 53 | 10 | V. Ramírez | Cimarrón II |
| R. Cornejo | 6 | Latido | 51 | 15 | D. Sotomayor | Licencioso |
| C. Giráldez | 7 | Ardilla | 50,5 | 1 | M. Viballos | Disarmament |
| R. Márquez | 8 | Laruns | 49 | 3 | J. Vial | Dichato |
| O. Muñoz | 9 | Milocha | 49 | 11 | A. Valdés | Orégano |
| L. G. Farmer | 10 | Montevideo | 49 | 16 | R. Maggi | Honolulu |
| J. Pizarro | 11 | J. Maddou | 48,5 | 13 | J. Troya | L'Oriflamme |
| P. Alquinta | 12 | Abalona | 48 | 6 | S. Fuentes | Nasr Ed Din |
| C. Parmer | 13 | Baturro | 48 | 2 | H. González | Bar El Ghazal |
| R. Madariaga | 14 | Monje Loco | 48 | 14 | J. Suárez | Roldán |
| M. Guerrero | 15 | Asturiano | 47,5 | 7 | I. Sánchez | Hajduk |
| H. Hevia | 16 | Lector | 47 | 9 | A. Vodanovic | Fotográfico |

SEPTIMA CARRERA.— A LAS 11.30 HORAS.— CLASICO "CARLOS BRAGA O.".— 1,800 metros.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. E. Bravo | 1 | Angolino | 56 | 7 | Jn. Medina | Q. Más Quiere |
| G. Retamal | 2 | Rosante | 56 | 16 | O. López | Esperanto |
| R. Parodi | 3 | Paladín | 52 | 1 | Jorge Inda | Hipo |
| R. Madariaga | 4 | Pompilio | 52 | 10 | Alej. Lancién | Centurión |
| J. Escobar | 5 | Chispazo | 51 | 12 | D. Sandoval | Jalí |
| J. Pizarro | 6 | Heidelbis | 51 | 11 | E. Scala | Stockwell |
| R. Cornejo | 7 | Lancero | 50,5 | 9 | A. Vodanovic | Bloque |
| A. Silva | 8 | Nochero | 50 | 15 | V. Romero | Oakland |
| C. Parmer | 9 | Syfe | 49 | 13 | L. Orellana E. | San Francisco |
| M. Guerrero | 10 | Peruano | 48,5 | 14 | I. Sánchez | Holy Smoke |
| O. Manriquez | 11 | Hotu Matra | 48 | 5 | J. Castro D. | Filibustero |
| E. Márquez | 12 | Parralino | 48 | 8 | N. Peralta | Meyerling |
| P. Alquinta | 13 | Integro | 47,5 | 6 | A. Bullezú | Se Ríe |
| R. Hevia | 14 | Nao | 47 | 2 | F. Galleguillos | Licenciado |
| S. Godoy | 15 | Garufa | 46 | 2 | Jorge Inda | Boato |
| L. Jara | 16 | Carrilera | 45 | 4 | F. Lyon | Jalí |

OCTAVA CARRERA.— A LAS 12.10 HORAS.— (Quinta Serie).— 1,200 metros.— Handicap.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Hevia | 1 | Fingida | 54,5 | 11 | R. Rabello | Capt. Hook |
| G. Retamal | 2 | El Huasito | 54 | 18 | M. Araneda | Trafalgar |
| C. Ojeda | 3 | El Llanero | 54 | 5 | O. Becerra | Sahib |
| A. Urrutia | 4 | American Girl | 51,5 | 7 | O. Becerra | Huemul II |
| C. Farmer | 5 | Buriel | 53,5 | 3 | L. Orellana E. | Knockem |
| L. Marcos | 6 | Calidad | 53 | 9 | R. Maggi | Ruler |
| O. Castillo | 7 | Preguntona | 53 | 6 | R. López | Sundodger |
| H. Galaz | 8 | Flamarión | 52,5 | 2 | E. Maggi | Honolulu |
| M. Maturana | 9 | Oviedo | 52,5 | 12 | I. Sánchez | Barranco |
| R. Cornejo | 10 | Querido | 51,5 | 5 | J. Herane | Q. Más Quiere |
| R. Olivos | 11 | Alborada | 51 | 1 | A. Lab | Bachiller |
| J. Pizarro | 12 | Jaimista | 50,5 | 4 | A. Valenzuela | Trafalgar |
| S. Sandoval | 13 | Infante | 48,5 | 10 | R. Quiroz | Millstream |

NOVENA CARRERA.— A LAS 12.50 HORAS.— (Cuarta Serie).— 1,200 metros.— Handicap.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Edo. Soto | 1 | Royal Court | 55 | 7 | S. Miceli | Quemarropa |
| Jn. Pizarro | 2 | Arráncate | 54 | 3 | A. López | Sosiego |
| M. Anjari | 3 | Espabilada | 54 | 12 | O. Manríquez | Darién |
| E. Márquez | 4 | Patagonia | 54 | 11 | R. Villa | Baal II |
| R. Madariaga | 5 | Spunela | 53,5 | 13 | J. Suárez | Treble Crown |
| O. Manriquez | 6 | Balkán | 52,5 | 16 | L. Araya | Honolulu |
| C. Farmer | 7 | Fant. Gris | 52,5 | 3 | S. Olivares | Capt. Hook |
| C. Benavides | 8 | Lumiere | 52,5 | 6 | C. Castro | Franqueo |
| A. Urrutia | 9 | Zoroastro | 50,5 | 9 | F. Lyon | Iturbide |
| M. Guerrero | 10 | Lanero | 50 | 10 | H. Cisternas | Roi d'Atout |
| M. Maturana | 11 | Pinino | 50 | 2 | O. Ugas | Jalí |
| H. Galaz | 12 | Malalhue | 49,5 | 4 | O. Jara | Jalí |
| R. García | 13 | Chalupita | 49 | 1 | F. Castro | Choker |
| C. Pezoa | 14 | Cucuza | 48 | 8 | L. Alvarez G. | Teodolito |
| L. Jara | 15 | Mitraille | 48 | 13 | J. B. Castro | Dichato |
| S. Sandoval | 16 | Collo | 47 | 14 | R. Quiros | Toribio |

DECIMA CARRERA.— A LAS 13.30 HORAS — (Tercera Serie).— 1,200 metros.— Handicap.—

| Preparador | N.º | Caballo | Peso | Part. | Jinete | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jl. Gonzáles | 1 | Fol | 55,5 | 4 | O. Becerra | Iturbide |
| M. Maturana | 2 | China Doll | 54,5 | 3 | F. Lyon | Cockney |
| O. Olivares | 3 | Hollywood Park | 54 | 12 | J. Cavieres | Hamlet |
| C. Ojeda | 4 | Monna Lisa | 54 | 16 | Alej. Castro | Yelmo II |
| R. Cornejo | 5 | Paula | 53,5 | [illegible] | E. Scala | Borneo II |
| O. Parmer | 6 | Boñigo | 53 | 18 | H. Gonzáles | Bar El Ghazal |
| H. Hevia | 7 | Florada | 53 | 11 | R. Rabello | Amontillado |
| O. Manriques | 8 | Dinking | 52,5 | 5 | L. E. Vásquez | Sosiego |
| J. Aravena | 9 | Capataz | 52 | 8 | N. Peralta | Bar El Ghazal |
| R. Aguilar | 10 | Hasparren | 51,5 | 14 | A. Valdés | Dichato |
| C. Giráldez | 11 | Marqués | 51 | 16 | A. Lancién | L'Oriflamme |
| B. Montoya | 12 | Bidache | 50 | 1 | V. Romero | Bloque |
| P. Alvarez | 13 | Mossadeq | 50 | 2 | A. Breque | Flexton |
| A. Urrutia | 14 | Carocallo | 49 | 8 | R. Bernal | Honeymoon |
| R. Madariaga | 15 | Chuflay | 49 | 7 | J. Suárez | Terek |
| J. L. Silva | 16 | Nosteto | 49 | 15 | A. Proschle | Cuarteto |
| J. Pizarro | 17 | Pierrette | 48 | 11 | J. I. Bastarrica | Oakland |
| M. Guerrero | 18 | Aimará | 45 | 17 | S. Olivares | Bubalcó |



# Paladín destaca gran opción en el clásico palmeño

El clásico "Carlos Braga", destinado a recordar a uno de los fundadores del Hipódromo Chile, se disputará hoy en La Palma. Se trata de una prueba handicap sobre 1.800 metros en la cual se hallan anotados buenos ejemplares en training.

Un examen somero de la lista de aspirantes al triunfo, señala como los mejores candidatos a Rosante, escoltador de Frenético; Paladín, por su buen segundo de Tach Mahal; Pompilio, el excelente pensionista de Lancien que ha sido una de las revelaciones de las últimas semanas; Heidelbis, veteranísimo hijo de Stockwell que acaba de triunfar en una de las series del Clásico Independencia Syfe, por el conjunto de sus actuaciones, y Peruano, cuyos cotejos son realmente sensacionales.

Ciertamente, la lista de aspirantes con méritos para alcanzar los honores es extensa; pero lo concreto en nuestra misión es resolver una fórmula de pronóstico, lo que hacemos señalando para el primer lugar de la tabla a Paladín. Este cuatro años hijo de Hipo, se ve en franco tren de progresos y su llegada en pos de Tach Mahal fue una prueba evidente de su magnífico estado de entrenamiento. No sería raro, pues, que consiguiera los honores del triunfo.

Como candidato de peligro para el anterior, vemos a Pompilio y Rosante, los cuales, por los antecedentes ya consignados, han hecho méritos de sobra para lograr figuraciones provechosas.

# Milocha, nuestra favorita en la mejor serie de 1.200 metros

**En las otras carreras somos partidarios de Intima, Polo Squire, Alan Buck, Tonkín, Fratino, Buriel, Cucuza y Boñigo**

## APRECIACIONES Y PRONOSTICOS DE LA PRENSA

### PRIMERA CARRERA

La serie inferior del handicap, 1.200 metros, que inicia el programa de La Palma, tiene como candidatos de mejores expectativas a Invicta, Naibú, Sambuca, Miss Roldán y Gloriosillo. Buena carta nos resulta Intima que después de varias figuraciones entró quinta de Fortalecido y ahora llevará la excelente monta del aprendiz S. Godoy. Estamos con la hija de Roi D'Atout para el primer puesto. En los placés Naibú, que estará muy cotizado, y Sambuca.

### SEGUNDA CARRERA

Por el conjunto de sus performances recientes, en las cuales ha evidenciado velocidad y muy buen training damos la preferencia a Polo Squire en los 1.200 metros de segunda hora, para tres años no ganadores. Como sus enemigos destacamos a Curamalán, con aprontes recomendables, y Andromaco, por Bacardí y Musette, listo para debutar ganando.

### TERCERA CARRERA

Después de su excelente performance, escoltando el domingo pasado a Valioso y con deficiente conducción, debe estar cotizado como gran favorito Alan Buck en la siguiente carrera, también para no ganadores de 3 años. Ahora el hijo de Nasr-Ed-Din llevará la monta de Ramón Cornejo. Como enemigos serios de este pupilo de Ernesto Inda recomendamos a Tributo, segundo de Mitre, y Civilón, segundo de Don Tento, precediendo a Valioso.

### CUARTA CARRERA

En la séptima serie del handicap de 1.200 metros, programada como cuarta carrera de la mañana, sobresalen las chances de Tonkín, Tecateo, Omer Pashá, Capitanía y la liviana La Lila. De ellos nuestra preferencia está por Tonkín, por un segundo de Berlioz y llevar nuevamente la monta de Cornejo. Para los placés La Lila y Capitanía.

### QUINTA CARRERA

La carrera más abierta de la mañana es la sexta serie de 1.200 metros pues Clareta, Majunga, Cubano, Derecho, Fratino y Marujita tienen muchos partidarios, en razón de sus figuraciones recientes. Con 49 peligrosos kilos y la monta de J. Pizarro damos la preferencia a Fratino para el primer puesto. En los placés Marujita, que es ganadora de Omer Emeth, y Derecho, que acaba de vencer.

### SEXTA CARRERA

La mejor serie del handicap de 1.200, programada como sexta carrera, tiene en Milocha, Ardilla, Jean Maddou, Latido, Marjo y Monje loco a los más recomendables. Por su excelente última performance, escoltando en el Club Hípico, a Impo-nente, en 1.300 metros damos nuestra preferencia para el primer puesto a la veloz Milocha. En los placés Ardilla, tercera de Archipiélago, y Jeanne Maddou, que lleva dos triunfos consecutivos.

### OCTAVA CARRERA

Después del Clásico, que comentamos en información separada, se disputará la quinta serie de 1.200 metros y en ella sobresalen las mejores opciones de Buriel, Flammarión, American Girl y Calidad, que en sus últimas actuaciones han demostrado buen estado de preparación.

Por su reciente segundo, a pescuezo de Carry Out, damos lógica preferencia a Buriel. En los siguientes puestos del marcador: American Girl y Flamarión.

### NOVENA CARRERA

Cucuza, Spunela, Lanero, Arráncate, Patagonia, Fantasma gris, Mitraille y Collo, todos elementos veloces y que pueden ofrecer una llegada de emoción, serán los preferidos en las apuestas de la novena competencia de la mañana. Considerando muy buena la performance de Cucuza, al llegar segundo de Night Bird, en el Club Hípico, le confiamos la defensa de nuestro primer pronóstico. En los placés Lanero y Spunela.

### DECIMA CARRERA

Nuevamente se le presenta una oportunidad favorable a Boñigo para responder al favoritismo que el público le marcará —de seguro, en las cotizaciones de la carrera final del programa. El defensor de Cáceres, nuevamente con la monta de Farmer, acaba de ganar fácilmente a La Altruista y en su anterior a Mediterráneo.

Boñigo, Dinking y Bidache son nuestros candidatos, en el mismo orden.



## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

| | 1.a Carrera | 2.a Carrera | 3.a Carrera | 4.a Carrera | 5.a Carrera | 6.a Carrera | 7.a Carrera | 8.a Carrera | 9.a Carrera | 10.a Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| "LA NACION" | Intima<br>Naibú<br>Sambuca | Polo Squire<br>Curamalán<br>Andrómaco | Alan Buck<br>Tributo<br>Civilón | Tonkín<br>La Lila<br>Capitanía | Fratino<br>Marujita<br>Derecho | Milocha<br>Ardilla<br>J. Maddou | Paladín<br>Pompilio<br>Rosante | Buriel<br>American Girl<br>Flammarion | Cucuza<br>Lanero<br>Spunela | Boñigo<br>Dinking<br>Bidache |
| "LOS TIEMPOS" | Intima<br>Naibú<br>Gloriosillo | Polo Squire<br>Curamalán<br>Kuñibal | Alan Buck<br>Civilón<br>Tributo | Emocionada<br>La Lila<br>Capitanía | Fratino<br>Jalés<br>Clareta | Ardilla<br>Milocha<br>Marjo | Rosante<br>Paladín<br>Heidelbis | Buriel<br>American Girl<br>Calidad | Spunela<br>Patagonia<br>Balkán | Bidache<br>Boñigo<br>Dinking |
| "CLARIN" | Naibú<br>Intima<br>Gloriosillo | Polo Squire<br>Partisán<br>Andrómaco | Alan Buck<br>Civilón<br>San Remo | Tecateo<br>Ipal<br>Capitanía | Cubano<br>Fratino<br>Marujita | Latido<br>Milocha<br>Monje Loco | Paladín<br>Rosante<br>Syfe | Buriel<br>Jaimista<br>American Girl | Lanero<br>Spunela<br>Cucuza | Pierrette<br>Dinking<br>Chuflay |
| "LA HUASCA" | Intima<br>Naibú<br>Sambuca | Polo Squire<br>Andrómaco<br>Curamalán | Alan Buck<br>Civilón<br>Anderby | Capitanía<br>Dixie<br>Tecateo | Cubano<br>Fratino<br>Jalés | Milocha<br>Ardilla<br>Monje Loco | Rosante<br>Heidelbis<br>Paladín | Buriel<br>Flammarión<br>Jaimista | Lanero<br>Spunela<br>Arráncate | Boñigo<br>Pierrette<br>Dinking |
| "EL ESPECTADOR" | Naibú<br>Intima<br>Sambuca | Andrómaco<br>Polo Squire<br>Kuñibal | Alan Buck<br>Civilón<br>Tributo | Fratino<br>Cubano<br>Clareta | Dixie<br>Tecateo<br>Capitanía | Ardilla<br>Milocha<br>Marjo | Paladín<br>Rosante<br>Heidelbis | Buriel<br>Jaimista<br>Flammarión | Spunela<br>Lanero<br>Arráncate | Boñigo<br>Dinking<br>Chuflay |
| "LA SEGUNDA" | Naibú<br>Intima<br>Rutilante | Polo Squire<br>Book<br>Kuñibal | Alan Buck<br>Civilón<br>San Remo | Tecateo<br>Mitsui<br>Tonkín | Cubano<br>Marujita<br>Fratino | Monje Loco<br>Abalona<br>Milocha | Heidelbis<br>Paladín<br>Pompilio | Buriel<br>Jaimista<br>Fingida | Cucuza<br>Malalhue<br>Fant. Gris | Boñigo<br>Pierrette<br>Monna Lisa |
| "LAS ULTIMAS NOTICIAS" | Naibú<br>Intima<br>Frascuela | Polo Squire<br>Curamalán<br>Kuñibal | Alan Buck<br>Civilón<br>Saladito | Ipal<br>Tonkín<br>Dixie | Cubano<br>Marujita<br>Jalés | Monje Loco<br>Ardilla<br>Milocha | Heidelbis<br>Rosante<br>Paladín | Buriel<br>Jaimista<br>Flammarión | Lanero<br>Arráncate<br>Spunela | Boñigo<br>Bidache<br>Pierrette |
| "ULTIMA HORA" | Intima<br>Naibú<br>Frascuela | Polo Squire<br>Andrómaco<br>Kuñibal | Alan Buck<br>Civilón<br>Onderby | Capitanía<br>Tonkín<br>Tecateo | Fratino<br>Cubano<br>Remember | Milocha<br>Ardilla<br>J. Maddou | Rosante<br>Heidelbis<br>Lancero | Buriel<br>Flammarión<br>Querido | Lanero<br>Zoroastro<br>Arráncate | Pierrette<br>Boñigo<br>Dinking |

# CINE, TEATRO Y RADIO

## "MI AMIGO EL LADRON". COMEDIA MAXIMA



El cine italiano ha demostrado su calidad principalmente en argumentos pasionales y profundos. El martes próximo los Teatros Central, Cervantes, El Golf y Egaña, estrenarán un magnífico exponente de la producción cómico-sentimental italiana, titulada MI AMIGO EL LADRON, que interpretan Aldo Fabrizzi y Totó, secundados por la bella Rosanna Podestá.

Cuando este film se exhibió en avant-premiere, el 8 de agosto último, la revista Zig-Zag hizo el siguiente comentario: "Abiertamente cómico, con algunos ribetes de tono sentimental que elevan su categoría. El público ríe de buena gana, confirmando así los primeros premios que obtuvieron en Cannes y Punta del Este".

Las entradas numeradas para el estreno en el Central se encuentran en venta en la boletería del teatro.

## NUEVA DISTRIBUIDORA

Internacional Films, nuevo sello distribuidor cinematográfico, iniciará sus actividades con el estreno de la producción en tecnicolor titulada "El seductor de Granada", cinta rodada en España y protagonizada por Luis Sandrini, Malvina Pastorino y Rubén Rojo, bajo la dirección de Lucas Demare.

"El seductor de Granada" será estrenada el próximo 12 de octubre por los cines Santa Lucía y Florida, simultáneamente.

## "AGARRAME SI PUEDES" VEREMOS LUEGO EN REX

Danny Kaye y Mai Zetterling componen los roles principales de la graciosa comedia en tecnicolor de Paramount "Agárrame si puedes", que será estrenada en una fecha muy próxima en el ecrán del cine Rex.

"Agárrame si puedes" ha sido considerada por el público y la crítica de Nueva York como la mejor comedia filmada nunca por este eficaz cómico.

## "LA MANZANA DE LA DISCORDIA" ES UNA PELICULA EMOTIVA

"La manzana de la discordia" es la cálida y humorística historia de la señora de McChesney, su esposo y una niña con el aspecto de un ángel, pero que resultó ser una bomba atómica. Greer Garson encarna a la esposa de un prominente ciudadano de un pueblo canadiense. Su caracterización es tierna, a la vez que impregnada de ingenio y comedia. Walter Pidgeon, como el esposo, aparece de nuevo junto a la pelirroja estrella, formando, probablemente, la pareja de casados más popular de la pantalla.

En el papel de la huerfanita Patsy, la inocente causante de un tremendo revuelo en el pueblo, está Donna Corcoran, brillante actriz infantil de la M-G-M. Su adopción por un matrimonio causa un escándalo social, que por poco termina en un trágico desenlace para todos.

"La manzana de la discordia" será el próximo estreno en la pantalla panorámica de los Teatros Metro y Las Lilas, de la capital.



## RECORD ESTABLECE "LA LINEA FRANCESA"

Todos los records taquilleros de París han sido quebrados esta semana por la superproducción en tecnicolor de Howard Hughes para RKO Radio Pictures "La línea francesa", que se está exhibiendo en cinco cines.

Jane Russell es la protagonista de esta cinta, que ha tenido innumerables dificultades con las censuras de varios países.

## "LLAMPO DE SANGRE" SERA ESTRENADA EN ECRAN DEL SANTIAGO

"Llampo de sangre", adaptación cinematográfica de la novela de Oscar Castro, realizada por Panamericana Films, será estrenada el próximo 12 de Octubre en el ecrán del cine Santiago.

Ana María Gómez, Gerardo Grez, Raúl del Valle, Agustín Orrequia y otras conocidas figuras nacionales animan este film que fue dirigido por Enrique Vico y fotografiado por Andrés Martorell.

## POPULARES FIGURAS EN EL FESTIVAL MEXICANO

Artistas, directores y técnicos de prestigio continental participaron en la realización de las siete superproducciones mexicanas que serán presentadas en el curso de la Semana del Cine Mexicano, que se celebrará en el cine Santiago.

Entre las estrellas podemos mencionar a María Félix, Libertad Lamarque, Ninón Sevilla, Elsa Aguirre, Marga López, Laura Hidalgo, Jorge Negrete, Pedro López Lagar, Jorge Mistral, Carlos López Moctezuma, Carmen Montejo, Raúl Martínez, Lilia del Valle, Lola Flores, Luis Aguilar, Antonio Badú y muchos otros.

## CIA. NACIONAL DE TEATROS

### HOY

**EGAÑA** (Los Guindos 5), 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos, cómicas, etc.; 14.30 horas: "La diosa de Calcuta"; "El rey del Congo, 6.a", "La vuelta del jinete fantasma, 10.o"; 18 y 21.30 horas: "El fraude"; "Un asunto personal".

**EL GOLF** (480046), 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos, cómicas, etc.; y "El invasor marciano, 8.a"; 15 horas: "En alas de la canción"; "Guerra entre planetas, 3.a"; "El rey del Congo, 6.a"; 18.40 y 22 horas: "Un asunto personal" (Pantalla panorámica).

**ORIENTE** (41345), 14.30 horas: "El caso Winslow"; "El rey del Congo, 5.a"; "La vuelta del jinete fantasma, 12.a"; 18.30 y 21.45 horas: El último minuto (Pantalla panorámica).

**PEDRO DE VALDIVIA** (43948), 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos, cómicas, etc.: 14.30 horas: "La eterna tentación"; "Guerra entre planetas, 3.a"; "El rey del Congo, 4.a"; 18.30 y 22 horas: "Un asunto personal".

**SANTA LUCIA** (34718), 11 horas: Matinal infantil con selección de dibujos, cómicas, etc.; 15; 18.30 y 21.45 horas: "El último minuto" (Pantalla panorámica).

## BRANDOLETTI, INCAPAZ DE DETENER LOS ENCANTOS DE LA PAMPANINI



Brandoletti, el arquero más sensacional de la época, aparece aquí con la despampanante Silvana Pampanini en una escena de "Dos gemelos en aprietos", la película que en plena segunda semana en el Teatro Real alcanza un éxito formidable.

Aquí actúan en forma magistral los célebres equipos "Roma" y "Juventus", de Italia.




**TEATRO CAUPOLICAN**, el teatro-circo más confortable y más grande de Sud América, con capacidad para diez mil espectadores sentados, hoy inicia la QUINTA SEMANA de actuaciones consecutivas de su meritorio, magnífico y siempre NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1954.

Hoy ofrecen tres agradables festivales dominicales: matinée infantil a las 15, vermouth a las 18.20 y nocturna a las 21.40 horas, con los divertidos y sensacionales diez perros bull-dogs futbolistas del entrenador Joseph Dosal.

Mañana lunes 27 y el martes 28, en el "Caupolicán", habrá solamente nocturnas, a las 21.40 horas; el miércoles 29, dos espectáculos internacionales: vermouth familiar a las 18.20 y nocturna a las 21.40 horas.

## 86) PROPIEDADES COMPRAN

$ 200.000.— al contado saldo facilidades, compro casa, cerca locomoción. Herboso 747. (86) 1.o-10 Z.

COMPRO o arriendo casa para residencial en barrio céntrico. Tratar en Castro 295. (86) 1.o-10 Z.

COMPRO casa 650.000, operación aprobada por Banco Estado. Gorbea 2595-B. Teléfono 92592. (86) 27-9 K.

## 87) PROPIEDADES, CORREDORES

ANTES de vender o comprar su casa, sitio o parcela visítenos sin compromiso, le aconsejaremos lo que necesite. Ahumada 254. Oficina 611. (87) 29-9 O.

## 88) PROPIEDADES PERMUTAN

PERMUTO sitio en Ñuñoa magnífica ubicación por casaquinta, entre Quillota y el Salto. Casilla 10366. Santiago. (88) 25-9 K.

## FERRILO EL AUTOMATA

Por T. Lobos




## 89) PROPIEDADES VENDEN

### a) Casas y chalets

TRASPASO casita estucada frente calle Cueto, por no poder finiquitar operación compra, motivos ausentarme Santiago. Contado: 280.000, saldo 100.000 seis meses. Tiene dos buenas habitaciones, gas, servicios, patio. Dirigirse: Huérfanos 1223. Oficina 4. (89-a) 26-9 P.

VENDO propiedad en San Ignacio, dos piezas y amplio galpón. Especial para industria, $ 1.300.000. San Ignacio 1580. (89-a) 30-9 Z

2.700.000 MAGNIFICA casa, 14 piezas, 2 baños, dependencias, galpón, sitio 14x58, apropiada industria. Lado Independencia. Nueva York 80, oficina 70. (89-a) 10-10 K

OPORTUNIDAD, vendo casa y sitio, ubicados en Barrio O'Higgins, Cerro Delicias, calle Antofagasta 195, Valparaíso, sin intermediarios, facilidades. Tratar su dueña, calle Güemes 141, Los Guindos, Ñuñoa. (89-a) 10-10 K

1.400.000 DOS BUENAS casas, 3 dormitorios, cada una recibos, dependencias, sector Portugal-Rancagua. Nueva York 80, oficina 70. (89-a) 10-10 K

1.450.000 BUENA casa, 3 dormitorios recibos, dependencias, patio. Seminario. Nueva York 80, ofic. 70. (89-a) 10-10 K

1.700.000 FACILIDADES. Buena casa, living, comedor, 6 dormitorios, dependencias, sitio. Arauco. Nueva York 80, oficina 70. (89-a) 10-10 K

1.380.000 PROPIEDAD renta, dos casas y local, 4 y 6 piezas cada una, dependencias, patios, teléfono, lado Jofré. Nueva York 80, oficina 70. (89-a) 10-10 K

2.650.000 REGIO bungalow, 2 dormitorios, toilette, amplios recibos, chimenea, dependencias. Bellavista. Nueva York 80, oficina 70. (89-a) 10-10 K

1.350.000 PROPIEDAD esquina, dos casas y local, dos dormitorios c|u. dependencias, patios. Sector Suecia - Hernán Cortés. Nueva York 80, oficina 70. (89-a) 10-10 K

3.600.000 MAGNIFICO chalet moderno, 4 dormitorios, 2 baños lujo, living, chimenea, comedor, cocina, repostero, garage, dependencias, jardín. Sector Vitacura. Nueva York 80, oficina 70. (89-a) 10-10 K

$ 2.000.000.— VENDO lindo chalet, sector Manuel Montt, a una cuadra de Bilbao, consta de: living, comedor, escritorio, toilette de visita, con pieza y baño de servicio, tiene 5 amplios dormitorios, 2 baños completos, una linda terraza, y un hermoso jardín, con árboles frutales, la casa tiene teléfono. Cualquier oferta a Huérfanos 1223. Oficina 9. (89-a) 4-10 K.

$ 1.950.000.— INMEDIATO a la Gran Aveinida, vendo 2 casas independientes y completas (gas) incluyendo 2 regios locales comerciales con cortinas de fierro. Construcción de concreto y losas. Informes y oferta en Huérfanos 1223. Oficina 9. (89-a) 4-10 K.

$ 19.000.000.— PLENO Plaza Italia. Soberbio edificio de departamentos compuesto de 8 departamentos de 2 dormitorios, living y comedor, nuevos y completos servicios, parquet, calefacción central y central de agua caliente, renta inmejorable. Salas y Rodríguez. Huérfanos 1223, oficina 9. (89-a) 4-10 K.

$ 1.700.000.— MAGNIFICO departamento, sector Pedro de Valdivia, Providencia, se compone de: 2 dormitorios, living-comedor, cocina y baño con califont a gas y muebles de cocina, calefacción central. Con facilidades de pago. Huérfanos 1223, oficina 9. (89-a) 4-10 K.

$ 2.200.000.— REGIO bungalow Ley Pereira, sector Irarrázabal, Exequiel Fernández, living-comedor, baño con azulejos, dependencias completas y finas terminaciones. Huérfanos 1223, oficina 9. Salas y Rodríguez. (89-a) 4-10 K.

$ 3.000.000.— CHALET moderno en Ñuñoa Brown, se compone de: 4 dormitorios, living con chimenea, comedor, escritorio, 2 salas de baños completas, cocina, pieza y servicio de empleada, y lavaderos. Tiene además terrana en el 2.o piso. Huérfanos 1223, oficina 9. Salas y Rodríguez. (89-a) 4-10 K.

CASA grande en Padre de las Casas 174, vendo. Tratar su dueña. San Ignacio 1944. (89 a.) 28-9 Z.

$ 1.700.000.— VENDO por apuro bungalow Ley Pereira, terminándose, sólo con $ 400.000 al contado, saldo facilidades, sector Irarrázaval Plaza Ñuñoa. Huérfanos N.o 1223, oficina 9. Salas y Rodríguez. (89-a) 4-10 K.

585.000.— COMANDANTE Chacón, lado Vicentini. Quinta Normal, extensa propiedad industrial, galpón, fuerza trifásica, habitaciones, 700 metros. Acéptase ofertas. Huérfanos 1223. Oficina 12, Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

650.000.— ANIBAL Pinto. La Cisterna, gran bungalow, 7 piezas, hall, corredor, 175 metros edificados, 700 metros terreno. Acéptase ofertas, facilidades. Huérfanos 1223. Oficina 12, Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

750.000.— INGLATERRA cerca Independencia, 6 piezas, 2 patios, dependencias, frente estucado, techo zinc, 365 metros. Huérfanos 1223. Oficina 12. Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

750.000.— AHUMADA, edificio Waldorf, bonita oficina, con sala espera, toilette y gran closet 34 metros. Algunas facilidades. Huérfanos 1223. Oficina 12. Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

1.390.000.— DOMINICA, extensa casa, 9 piezas, 3 patios, dependencias, 700 metros. Huérfanos 1223. Oficina 12. Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

1.450.000.— 6.a AVENIDA, lado Plaza Atacama, Paradero 15, industrial, galpón sólido, fuerza trifásica, habitaciones, baño, quinta frutal, toda cerrada pandereta ladrillo, 1.400 mteros. Acéptase ofertas. Huérfanos 1223. Oficina 12. Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

2.750.000.— SANTOS Dumont, elegante residencia, buenos recibos, 4 dormitorios, dependencias, patio, garage. Huérfanos 1223. Oficina 12. Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

## 89) PROPIEDADES VENDEN

### a) Casas y chalets

1.750.000, Cisterna. Chalet Georgian. Ley Pereira, 3 dormitorios, living, comedor, baño, pieza empleada. Estado nuevo. Entrega inmediata. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.300.000, Gran Avenida, paradero 18. Casa de 11.50x33. Apta para vivir e industria. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.450.000, Exequiel Fernández. Casa nueva. Ley Pereira. 3 dormitorios, amplio hall, living, comedor, baño y servicio. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.600.000, Santo Domingo-Lourdes. Chalet nuevo, dos pisos, 3 dormitorios, living, comedor, garage, etc. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.550.000, José Domingo Cañas. Ley Pereira. Chalet nuevo, 3 dormitorios, hall, living, comedor, 130 metros edificados. Estado 91, Of. 315. (89-a) 26-9 C.

2.120.000, Cienfuegos, departamento nuevo, 2 dormitorios. Todo lujo. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.700.000, Ñuñoa-Los Guindos, cuatro dormitorios, living, comedor, baño y medio. Terreno 16x63. Se puede comprar al lado gran sitio de 20x63 en $ 900.000. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

220.000, Vivaceta-Gamero. Casa de 3 piezas. Ladrillo. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

300.000, Vivaceta-Gamero. Casa ladrillos, 4 piezas, 2 pisos. Estado 91 oficina 315. (89a) 26-9 C.

400.000, Vivaceta-Gamero, 2 casas ladrillos de 6 piezas cada una. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.500.000, Estadio Militar, chalet 2 pisos, 8 dormitorios. Estado 91 oficina 315. (89-a) 26-9 C.

790.000, Cisterna, paradero 25. Bungalow 3 dormitorios, living, comedor, garage, jardín. Muy buen estado. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

600.000, Cisterna-Blest Gana, lindo bungalow, jardín, antejardín, patio 150 metros. Dos dormitorios, living, comedor, baño. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

3.000.000, Eyzaguirre, chalet 2 pisos, 5 dormitorios, 2 baños, teléfono, cocina, dependencias empleadas; antejardín, jardín, garage. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

3.300.000, Exequiel Fernández. Edificio de 3 departamentos. Cada uno con 3 dormitorios, living, comedor baño, cocina, garage. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

6.500.000, Santa Elena-General Gana 2 casas con 5 dormitorios, 3 galpones. Apta para industria. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.450.000, San Diego-Maule, casa 4 dormitorios, living, comedor baño, cocina. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

480.000, Quinta Normal. Casa de 5 piezas. Muy buen estado. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

300.000, chalet Cisterna, paradero 20. Dos dormitorios. Inconcluso, con material suficiente para terminarlo. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

480.000, Estación Central. Casa con local. Dos dormitorios, comedor, baño, cocina. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

550.000, Estación Central, con facilidades. Casa de 4 dormitorios, comedor, cocina. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

800.000, Quinta Normal-Alameda. Casa con 4 piezas, baño, cocina, patio, dependencias. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

850.000, Recoleta, buena casa de ladrillos. Jardín, 3 dormitorios, 1 living, 1 comedor, baño, cocina, galpón. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

3.500.000.— SANTOS Dumont, gran propiedad 2 pisos independiente, gran hall, 6 dormitorios, dependencias, baños, cada una, además galpón industrial, 533 metros. Huérfanos 1223. Oficina 12. Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

3.000.000. —SITIO en Ñuñoa, lado Irarrázabal-Pedro de Valdivia, 3.000 metros cuadrados, especial construcción Ley Pereira, totalmente urbanizado. Huérfanos 1223. Oficina 12. Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

4.500.000.— TAJAMAR lado Providencia. Chalet aislado, 2 pisos independientes. Living, comedor, 2-3 dormitorios, dependencias, cada uno. fácil unirlo. 490 metros. Huérfanos 1223. Oficina 12. Hugo Sepúlveda Onell. (89-a) 6-10 K.

$ 3.300.000.— DOS lindos departamentos sector Bilbao-Salvador, que se componen de: 2 dormitorios, living-comedor, baño completo, pieza y servicio de empleada y cocina. Infórmese inmediatamente en Huérfanos 1223. Oficina 9. Salas y Rodríguez. (89-a) 4-10 K.

1.400.000, departamento Plaza Bulnes. 1 dormitorio, living, comedor, baño, cocina, calefacción. Deuda, $ 300.000 FF. CC. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.500.000, San Miguel-Arturo Prat. Casa esquina, con local, 4 dormitorios, living, comedor, baño, cocina, dependencias empleadas. Estado 91 oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.250.000, Alameda-Santa Lucía. Departamento a la calle, 2 dormitorios, living, comedor, baño lujo, pieza empleada, baño empleada. Con $ 500.000 contado, saldo convencional. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

6.500.000, Pedro Valdivia-Simón Bolívar, chalet nuevo, con dos departamentos cada uno, con 3 dormitorios grandes, living grande, comedor grande, 1 1|2 baño; pisos parquet, escritorio, calefacción central, garage. 440mts2. edificados. Deuda, $ 200.000. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

180.000, Salvador-Quinta Normal. Buena casa, 4 dormitorios, cocina, comedor. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

700.000, Club Hípico Casa de ladrillos. 10 piezas, facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

850.000, Exposición. Casa 130 mts2. edificado. Terreno, 500 mts2. Tres dormitorios, living, comedor, baño, cocina. Estado 91, oficina 315, (89-a) 26-9 C.

## 89) PROPIEDADES VENDEN

### a) Casas y chalets

800.000, Recoleta-Avenida Perú. Casa grande, 20x36, apta para industria. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

900.000, Santa Rosa-San Miguel. Casa concreto, 12.80x60. Garage. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

950.000, Lo Ovalle-Santa Elisa. Casa para residir y negocio. 6 dormitorios, baño, cocina, patio. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

8.000.000, Ejército Vergara, edificio de renta, 3 pisos, con 6 departamentos. Gran inversión. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

650.000, Estadio Universidad Católica, casa de ladrillos, 10x30, patio, antejardín; muy buen estado. Real oportunidad. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

300.000, El Salto, casa 15x38. Cinco piezas, luz, agua, apta para vivir o garage o industria. Grandes facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.700.000, Santa Rosa, cuadra 64. Casa ladrillo y concreto armado. Terreno 400 mts2. Edificado, 305 mts2. Seis dormitorios, living, comedor, baño completo, cocina, pieza empleada, 1|2 baño, jardín, garage y patio. Estado 91, Of. 315. (89-a) 26-9 C.

2.300.000, Padre Orellana. Cité 14 casitas de 2 piezas c|u., con cocina, incluídas en el precio, 4 casitas al lado, independientes, a la calle, con 2 piezas c|u. y con sitio atrás de 25x60. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.700.000, San Luis-Independencia. Casa de 1 piso, 12x60. 14 piezas, baño, cocina, apta para industria. Corriente industrial. Bodega, teléfono. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.500.000, Maipú-Estación. Casa de 1 piso, 6 dormitorios, living, comedor, baño, cocina, dependencias empleadas. Terreno 3.800 metros. Edificado, 600 metros. Grandes facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.800.000, Ñuñoa-Macul, Ley Pereira, bungalow concreto, 14x26. Tres dormitorios, living con chimenea, comedor, 1|2 baño, pisos parquets. Recién terminado. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

3.000.000, Portugal-Pedregal. Casa apta para residencial, hotel, 28 piezas, 6 toilettes. 2 patios con árboles. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

3.000.000, Moneda-Plaza Brasil. Casa de 400 mts2., apta para residencial, pensión. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

3.000.000, Avenida Ossa, chalet dos pisos, concreto, 1953. Edificado 136 mts2. Con casa de renta al lado. El chalet consta de 3 dormitorios, living, comedor, cocina eléctrica, baño, pisos parquets. Estado flamante. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

4.000.000, Lynch-Ñuñoa, casa 3 dormitorios, living, comedor, baño, 2 piezas empleada. Deuda, 60.000. C. E. P. Terreno, 2.000 mts2. Muy buen estado. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

5.000.000, Los Leones-Holanda, dos casas de concreto en un solo edificio, con entrada independiente. Edificado, 377 mts2. Garage para 2 coches. Consta cada una de 3 dormitorios, living, comedor, 1 1|2 baños; piezas empleadas, balcón y terrazas a la calle. Deuda Banco Hipotecario, $ 70.000. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

5.600.000, Lira-Santa Victoria. Edificio de departamentos, 3 pisos, 6 departamentos. Buena renta. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

6.500.000, San Diego, edificio para renta, con 2 locales grandes a la calle. Terreno, 650 metros. Edificados, 720 metros. En dos pisos. Rentabilidad, $ 422.000. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

6.500.000, Providencia - Salvador, chalet 2 pisos, concreto. 20x16. Se puede dividir en dos. Toda comodidad. Garage 2. Estado 91, oficina 315. ((89-a) 26-9 C.

7.700.000, Moneda, lado Cumming. Dos casas nuevas, amplias, 3 pisos concreto armado. Todo lujo. Convenientes para numerosa familia o club. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

9.000.000, Ñuñoa-Tobalaba. Esquina block comercial, 3 departamentos, 1 chalet y 3 locales en un solo block esquina. Renta antigua, 800.000. Grandes facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

350.000, El Salto, casa ladrillos, 140 mts2. edificados, 3 dormitorios, living, comedor. Estado 91, Of. 315. (89-a) 26-9 C.

450.000, Quinta Normal, casa ladrillo y concreto, 4 dormitorios, local. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.550.000, Nataniel, casa 5 dormitorios, living, comedor, baño, despensa, garage. Estado 91, Of. 315. (89-a) 26-9 C.

1.200.000, Arturo Prat, casa apta industria, con galpón grande, diez piezas. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.000.000, Roberto Espinoza, 5 casas y dos locales. Gran oportunidad. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

500.000, al contado. Carmen-Lira. 850.000 a un año y 900.000 a dos años. Departamento de lujo, dos dormitorios, living, comedor, dependencias empleada. Bodega Indep. Todo a la calle. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

2.800.000, Eduardo Castillo. Bungalow concreto, 3 dormitorios, living, comedor, pisos parquet fino. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

5.800.000, Salvador. Edificio de 5 departamentos. 2 dormitorios cada uno. 600 mts2. terreno. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

200.000, Población Matucana. Buena casa, 2 dormitorios. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

800.000, General Gana. Casa de ladrillos, 5 dormitorios, living, comedor, baño, cocina. Se vende por apuro. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

650.000, Independencia. Casa de 4 dormitorios. Gran oportunidad. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

500.000 las dos casas. Estadio de Artes y Oficios. Cada una con dos dormitorios, living, comedor, cocina. Ladrillos, 8.50x11.50. Se venden hoy por apuro. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

SOLO CUESTA
$ 6.—
DIARIOS

Este aviso

REPARACIONES de radios garantidas. Inglaterra 1480. (92) 4-10 P.

Con la tarifa mínima contemplada para AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS DE "LA NACION". Para mayores detalles, o si requiere la visita de un agente nuestro, sírvase llamar al teléfono 82222 (anexo 25).

## 89) PROPIEDADES VENDEN

### a) Casas y chalets

850.000, Santiago-Matta. Casa con local; botillería incluída patente y muebles. 3 dormitorios, cocina. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.150.000, Recoleta-Einstein. Casa 200 metros. Edificado, 600 metros. Terreno, patio, frutales; 4 dormitorios, living, comedor, baño, cocina, 3 piezas empleadas. Estado 91 oficina 315. (89-a) 26-9 C.,

1.350.000, Avenida Suecia. 2 casas para habitación y un local comercial. Ladrillo. 247 mts2. Terreno, 194 metros edificados. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.200.000, Club Hípico-Bascuñán. Casa grande, apropiada para hotel, negocio o industria. 14 piezas y dos locales. 2 baños. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.400.000, Cisterna, paradero 32. Bungalow concreto. Terreno, 900 mts2. 2 dormitorios, living, comedor con chimenea, baño, cocina. Dependencias empleadas. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.450.000. Recoleta Dominica. Casa 8 piezas, 420 mts2. edificado. Apta para pensión o industria. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.500.000, Hipódromo Chile. Casa 7 piezas, ladrillos, 20.80x60. Gran fondo con frutales. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.500.000, paradero 6, Gran Avenida. Casa apta para industria. Seis dormitorios, living, comedor, baño, jardín. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

450.000, Quinta Normal-San Pablo. Casa de ladrillos, 180 mts2. 2 dormitorios. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

550.000, Plaza Garín. Casa con dos locales y garage, 3 dormitorios, 1 living, 1 comedor, 1 cocina. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

710.000, Vicuña Mackenna, departamento nuevo, 24 mts2. 1 alcoba, baño, cocina. Estado 91, Of. 315. (89-a) 26-9 C.

1.400.000, Blanco Encalada. Casa con local. 488 mts2. 7 dormitorios, 3 baños. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

1.100.000, José Miguel de la Barra. Departamento 2 dormitorios. Estado 91, oficina 315. (89-a) 26-9 C.

### b) Departamentos

40 METROS de Alameda, cerca Plaza Bulnes, departamento de lujo, terminándose, construcción primera clase, calefacción central, vendemos 20 por ciento contado, plazo 18-24 meses. Su dinero invertido ganará 8 por ciento interés. Inverenco Ltda. Agustinas 972, oficina 719. (89-b) 5-10 P.

$ 2.300.000 VENDEMOS departamento inmediato Alameda, Santa Lucía, 2 dormitorios, living, hall, comedor, baño de lujo, agua caliente, calefacción, pieza de empleada y servicio, cocina completa, etc. Lenzino, Nueva York 80, oficina 103 A., de 11 a 12.30. (89-b) 28-9 C.

### g)—Quintas y sitios

2.300.000, VENDO casaquinta 11 1|2 frente x 31 largo. Av. Briones Luco 100, 8 piezas, media cuadra Gran Avenida, paradero 18. (89 g.) 26-9 P.

SE VENDE sitio 10 x 32, espléndida ubicación, gran porvenir. Luz agua, Avda. Pedro Aguirre Cerda, ex Esperanto N.o 0479, Gran Avenida, paradero 24, calle de la Municipalidad, 220.000, facilidades. Tratar con su dueño, San Diego 429. (89-g) 1.o-10 P

190.000 SAN Nicolás, esquina 12.50 x 23, cerca Santa Rosa, cierros, agua, luz. Baltra, Huérfanos 1223 Oficina 4. (89-g) 26.9 P.

130.000 AVENIDA del Departamento, inmediato Santa Rosa, 10 x 20, paradero 11. Contado 85.000, saldo mensualidades. Baltra. Huérfanos 1223. (89-g) 26-9 P.

350.000 PEDRO de Valdivia, inmediato Estadio Nacional, 12.50 x 40, cerrado, mejoras. Baltra. Huérfanos 1223. (89-g) 26-9 P.

PARCELAS forestales a un paso de Curicó, compre para sus hijos una parcela de 1 Há. $ 8.000 de pié $ 1.250 mensuales. Ahumada 254. Oficina 611. (89-g) 29-9 O.

SITIOS vendo: antes de comprar su sitio visítenos sin compromiso. Ahumada 254. Oficina 611. (89-g) 29-9 O.

40 METROS de Alameda, cerca Plaza Bulnes, local comercial nuevo, moderno, terminándose, construcción primera clase, calefacción central, vendemos con 20 por ciento contado; plazo 18-24 meses. Su dinero invertido ganará 8 por ciento interés. Inverenco Ltda., Agustinas 972, oficina 719. (89 g) 5-10 P.

150.000 y 170.000, 2 SITIOS Cisterna, paradero 22, 8x26 y 8x33. Con casita de 2 piezas. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

600.000 ÑUÑOA-Santa Julia, sitio esquina 13x13 con casa de 2 piezas, 1|2 baño, cocina; cerrado. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

## 89) PROPIEDADES VENDEN

### g)—Quintas y sitios.

$ 110.000 AL CONTADO, saldo 30 cuotas de $ 4.305 mensuales, vendemos sitios urbanizados Chacarilla de Macul, 350 metros cuadrados cada uno. Lenzino, Nueva York 80, oficina 103 A., de 11 a 12.30. (89-g) 28-9 C.

50.000 AL CONTADO, Quinta Normal, Plaza Garín, 510 m2., 13x40. Saldo 95.000, con facilidades. Frutales escogidos. Grandes facilidades. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

160.000, CERRILLOS, sitio 12x25. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-8 C.

180.000, PALMILLA, sector residencial, sitio 9.50x22. Contado 133.000. Saldo en 31 cuotas mensuales. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-8 C.

240.000 y 260.000 FLORIDA, 2 sitios a 6 cuadras ferrocarril, 13x44 y 13x50. Se entrega con planos aprobados Ley Pereira. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

300.000 ROCAS Santo Domingo, 25x40. Vista al mar, única. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

350.000 AVENIDA Santa Julia, sitio 10.50x18. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

85.000 CARTAGENA, Playa Chica, sitio de 256 m2. Gran oportunidad. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

350.000 LA REINA-Pérez Rosales, 2 sitios, 14x34. Totalmente urbanizados. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

380.000 GENERAL Gana, sitio esquina. Cerrado con panderetas nuevas, 14x26. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

400.000 BAQUEDANO, Santa Rosa, sitios 50x35. Con casa de ladrillos de 6x8. Apropiado para sacar 4 sitios de 12.50 de frente. Facilidades. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

400.000 IRARRAZAVAL-Los Jardines, sitio de 10.50x21.50. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

500.000 LA FLORIDA-Vicuña Mackenna, 1.084 m2. Con casa de 3 piezas; edificado 155 m2. Cerrado con pandereta. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

530.000 PAINE, Parcela de 11.600 m2., 75x155. Con parrón de 80 metros, 200 frutales escogidos de 5 años. Planos hechos para edificar. Se pueden comprar sitios al lado. Grandes facilidades. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

150.000 AL CONTADO, Quinta Normal-Tropezón, Parcela, frutales, apropiada para industria, fuerza motriz, 3.025 m2. Saldo en 2 cuotas de 200.000 a 6 meses y 1 año. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

800.000 PLAZA Egaña-Ossa, 50 o|o al contado. Saldo a 1 1|2 año. Sitio 15x50. Cerrado, todo urbanizado. Estado 91, oficina 315.

350 EL M2. LA FLORIDA, Parcela 3.000 m2. Cerrado con pandereta, urbanización completa, movilización a la puerta. Gran interés. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

1.150.000 PAINE, Parcela de 2.000 m2., 100x20. Frutales y agua de riego. Contado 700.000. Saldo 1 año. Estado 91, oficina 315. (89g 26-9 C.

1.250.000 ÑUÑOA-Avenida Irarrázaval, 15x25. Urbanización completa. Vista a la cordillera. Oportunidad del día. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

1.455.000 MACUL-La Florida, 2 parcelas. Deuda Empart 100.000. Se pueden vender separadas, agua, luz, pavimentación y posibilidad fuerza motriz para industria. Totalmente urbanizadas. 50 o|o al contado, saldo convencional. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

1.800.000 BAQUEDANO-Brasil, sitio 17x33. Cerrada con ladrillos. Todo urbanizado. 600.000 al contado, saldo facilidades. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

2.100.000 LAS CONDES, sitio 34x34. Muy bien ubicado. Estado 91, oficina 15. (89g) 26-9 C.

300 EL M2., PRINCIPE de Gales, parcela de 11.200 m2., frente por 2 calles. Totalmente urbanizado. La mejor oportunidad para edificación. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

3.800.000 COLINA, 2 parcelas, con frutales, riego abundante. La 1.a de 12 Hás., separada en 4 potreros; 100 frutales escogidos. La 2.a 10 Hás. riego, tierra para abono; empalme de fuerza motriz a 300 metros, camino de entrada apto para auto, 20 kilómetros de Santiago. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

200 EL M2., PARCELA, Ñuñoa-La Reina, 1|2 cuadra Avenida Larraín, 3.000 m2. Grandes facilidades. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

7.900.000 LOTEO en San Miguel, deuda 900.000, toda una manzana, 27.000 m2., frentes a 5 calles. Gran inversión. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

320.000 LO ESPINOZA, sitio con casa, terreno 410 m2., edificado 60 m2. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

370.000 ÑUÑOA-Macul, sitio cerrado 12x25. Estado 91, oficina 315. (89g) 26-9 C.

VENDO sitio esquina en Cisterna, al contado. Castro 50. (89-g) 1.o-10 Z.

## 92) RADIOS, FONOGRAFOS

COMPRO radios, discos y tocadiscos; pago buen precio. San Ignacio 675. (92) 2-10 Z.

¡RADIOS! Compra y venta radios usadas. Reparaciones a domicilio. Wemas radios. Monjitas 478, fono 36009. (92) H|O. C.

SERVICIO TECNICO de radios. Tubos y repuestos. Avda. Brasil 223. Fono 84903. (92) 12-12 C.

¿SU RADIO no funciona? y desea venderla. Hágalo nuestro intermedio. Nosotros financiamos reparación. Visítenos sin compromiso. Casa Ninove. Huérfanos 740. (92) H|O. C.

RADIOS Guelrad, todos los modelos, facilidades, 10 de Julio 738. (92) H|O C.

MUEBLES para radioelectrolas, transformaciones e instalaciones. Seriedad. Diez de Julio 738. (92) H|O. C.

MUEBLES finos para radioelectrolas modernos y estilos, puertas automáticas, transformaciones e instalaciones de radios, técnicos europeos, Santa Rosa 114. (92) H|O. C.

FABRICA de muebles para radioelectrolas, todos estilos. No pague lujo centro, 100 por ciento diferencia precio; instalaciones y transformaciones radios. Concedemos créditos. San Francisco 218. Fono 60519. (92) H|O. C.

COMPRO radios de todas marcas. También boletos empeño. Lira 78. (92) 30-9 C.

RADIOTECNICO R. C. A., ofrece reparaciones de radio a domicilio, órdenes a San Ignacio 1010. (92) 2-10 Z.

COMPRO DE ocasión, radio chica de velador, al contado, a particular. San Ignacio 1656-B. (92) 30-9 Z

12.000 RADIO R. C. A., urgente vendo, otra Philco. Agustinas 2217. (92) 28-9 P.

ARRIENDO o vendo equipos amplificadores 20-60 watts, compuesto c|u. unidad amplificador, 2 parlantes 12", micrófono pedestal, tocadiscoregulador voltaje. Roberto Espinoza 1523. (92) 28-9 P.

REPARACIONES de radios garantidas. Inglaterra 1480. (92) 4-10 P

COMPRO de ocasión, Pick-up R.C.A. Víctor, a particular. Fono 65404. Cristina Quezada. (92) 1-10 E.

## 93) RELOJES

RELOJES cualquier estado compro, oro, joyas, boletos empeño. Huérfanos 1241 (93) H|O C.

RELOJES murales, de pie, de sobremesa, finos, cómprelos, véndalos nuestro intermedio. Casa Ninove. Ocasiones calidad. Huérfanos 740. (93) H|O. C

RELOJERIA Joyería Weiss, San Antonio 665, Of. 1, fono 34967. Composturas en relojes y hechuras en joyas. (93) H|O. C.

TALLER de Relojería Universal, atiende exclusivamente composturas. Nueva York 52, Oficina 403, 4.o piso. (93) H|O C.

RECIBO toda clase de composturas en relojes. Garantizo trabajo. Dieciocho 781. (93) 28-9 Z.

TALLER de Relojería, técnico extranjero garantiza composturas de reloj en 24 horas, precios económicos. Bandera 465, oficina 601. (93) H|O. C.

RELOJERIA y Joyería "La Precisión", de Juan Cabrera, Diez de Julio 956. Fono 65508. Venta de relojes de todas marcas. Composturas garantidas. (93) H|O. C.

COMPRO relojes descompuestos, oro, plata. Composturas "Sauterel". San Pablo 1517. (93) 3-11 C.

COMPOSTURAS relojes. Trabajos garantidos. Técnico alemán. Relojería Hetzler, Merced 687. (93) H|O C.

COMPOSTURAS de relojes de precisión por técnico extranjero, trabajos garantidos. Ejército 661 (casa particular). (93) 27-9 Z.

## 94) REMATES

REMATE. — ANTE QUINTO JUZGADO Civil rematarase 9 de octubre próximo, a las 10 horas, Lote "E" del plano de loteo Villa Paidahue, comuna Ñuñoa. Mínimum subasta: 70,000 pesos. Garantía: 10 por ciento mínimum, boleta bancaria orden Juzgado. Demás bases juicio "Ríos con Basoalto" — Secretario. (94) 27-9. P.

RECIBIMOS consignaciones todas clases muebles, artefactos, pianos de calidad. Casa Ninove. Huérfanos 740. (94) H|O C.

REMATE MENAJE DE CASA, domingo 26 septiembre, a las 15 horas, en Bilbao 2093: muebles de living, comedor, dormitorios, menaje de casa en general, por orden de Eugenio Schuchart, María Rotowa, Raúl Moreno, Hilda Muñoz, Raúl Fuentes, Teresa Vila, Sergio Spencer, Guillermo Muñoz, Teresa de Prado, Oscar Arriagada, Eugenio Just, Francisco Valenzuela, Francisco Tokos, José Morales, Manuel Silva, Francisco López, Luis Guazzini, Juan Escudero, Blanca de Bascur, Olga Castillo, Rosa Arriagada, Olga Saavedra, Andrés Orpinas, Elena Bustamante, Florencio Gana, Julia Márquez, Guillermo Schmidt, Héctor González, Aquiles Rivera. — Víctor Araya, Carlos Schmidt, Alfredo Recart, Carlos R. Schmidt, Martilleros Públicos. (94) 26-9 C.

REMATE del menaje, muebles finos, amoblado comedor estilo Reina Ana, Radio electrola, servicio porcelana checoeslovaca, Tall Boy, mesas de caoba redondas, sillas caoba, lindos cuadros marinas, paisajes y naturalezas muertas, biombo decorado con flores, adornos de porcelana, reloj de bronce antiguo de sobremesa, grabados modernos, amoblado dormitorio moderno en caoba satinada, vitrina caoba, alfombras, lámparas de cristal, etc., por orden del señor Ricardo Vial Vial, en Luz 2943, y de los señores F. Spencer, A. Phillips, Elhers, H. Palma, H. Levin, A. Undurraga, V. de Echenique, C. Hurtado, G. Orillac, J. de Sabal, J. Hozven, O. Correa, C. H. Descat, R. Undurraga, M. Rioseco, F. del Río, L. Hemerdinger, L. de Rosemberg, F. G. Huidobro, E. del Real, H. Guerra, L. Fravega, Com. G. de la Huerta, S. Midolo, J. Rosende, R. Frías, C. Zampetti, J. Tagle, B. E. Sasse, J. Miranda, M. Vicuña, V León, O. Cruz, E Figueroa, E Yuts, L. Nagel, J. Rivera, F. Tokos, M. de Weis, P. Morgan, F. Hamlet, A. Julian, A. Oeninger, C. Yrarrázaval, J. M. Pascal. Mañana domingo, a las 15 horas. A la vista hoy de 3 a 6.30.— Hernán Eyzaguirre Lyon. — Roberto Rivas Ossa.— Alberto Soffia Ossa, Martilleros Públicos. (94) 26-9 C.

## 94) REMATES

REMATE de casimires lunes 27, a las 11.30 y 17 horas, en San Diego 205. Orden José Jorratt, Isaac Vilches Guardiola. Martillero Público. (94) 26-9 P.

REMATE: el sábado 25 del actual y por orden de los señores O. Prieto, H. Muñoz, F. López, J. Holzer, C. Valenzuela, R. Valenzuela, R. Larrañaga, H. Montes, P. Salgado, Suc. Plath, y F. Tocos, remataré en calle Carlos E. Justiniano N.o 1160, preciosos y auténticos muebles antiguos de caoba, lindas mesas de arrimo, laterales y delantero de sofá, amoblados de comedor, preciosos objetos de adorno en porcelana, cristal y bronce; lindos cuadros óleos; finísimo servicio de porcelana alemana para doce personas; servicios de cuchillería y cristalería y muebles varios. El remate se efectuará a las 3.30 P. M.— Carlos Cruz Santa María. Martillero Público. (94) 25-9 P.

REMATE de materiales de construcción, hoy sábado 25 septiembre, 15 horas, por orden de Empresa Abanés, Víctor Oettinger. — Víctor Araya, Carlos Schmidt, Alfredo Recart, Carlos R. Schmidt V., Martilleros Públicos. (94) 26-9. C.

REMATE.— ANTE EL PRIMER JUZGADO Civil saldrá a remate derechos menor Hernán Horacio Quiroga Vargas, en propiedad ubicada en Colina, este departamento, inscrita a fs. 2208, N.o 3588, y fs. 6386, N.o 12612, Registro Propiedad Santiago, años 1936 y 1943, respectivamente. Mínimum: $ 106.666.66, al contado. Boleta: 20 por ciento dicho mínimum. Demás y antecedentes, Secretaría Juzgado indicado, expediente N.o 24170, caratulado "Vargas A. Natalia y otros", autorización para enajenar.— El Secretario. (94 (27-9. P.

REMATES semanales todos los viernes. Recibe toda clase de muebles y mercaderías, Casa Araya, Compañía 1360. (94) H|O. C.

REMATE.— Ante Segundo Juzgado Civil, Santiago, el quince de octubre próximo, quince horas, remataráse fundo denominado "La Huertilla", ubicado en San Pedro de Alcántara, comuna de Paredones, departamento de Santa Cruz, con mínimum de $ 1.660.000. Pagadero con un millón de pesos al contado, y saldo a seis y doce meses plazo, con más intereses del 8 por ciento anual en caso de mora. Para tomar parte en subasta, interesados deberán acompañar boleta depósito equivalente al 10 por ciento del mínimum. Demás bases y antecedentes, consultarlos en juicio "Urzúa Gustavo con Gamboa Horario".— Secretario. (94) 26-9 P.

REMATE DEL MENAJE CASA, domingo 26 septiembre, a las 11 horas, en Avda. Zañartu 2441: muebles de living, comedor, dormitorios, cocina, menaje en general, por orden de Carmen vda. de Salcedo, Francisco Tokos, María Saleck, Manuel Silva, Olga Saavedra, Francisco López, León Herman, Rosa Arriagada, Francisco Valenzuela, Oscar Arriagada, Héctor González, Elena de Bianchi, Cecilio Sherman, Carlos Pardo, Consuelo Dhalmado, Chester Lathrop, Carlos Lamar, Gloria de Becerra, Arturo Pacheco, Ruth Schmidt, Rosa de Casanova, Eugenio Bojar, Sociedad Cooperativa Edificación 21 de Mayo, Andrés Orpinas.— Víctor Araya, Carlos Schmidt, Alfredo Recart, Carlos R. Schmidt V., Martilleros Públicos. (94) 26-9. C.

## 95) RESIDENCIALES

PIEZAS pensión. Recibo pasajeros. Huérfanos 1393. (95) 20-11 P.

PENSIONADO Universitario para señoritas estudiantes de provincia y oficinistas. San Ignacio 89. (95) 1-10 Z.

DOY EN arriendo pieza con pensión. San Ignacio 56. (95) 28-9 Z.

RESIDENCIALES, Amunátegui 44, y Compañía 2077, Plaza Brasil, ofrecen piezas con o sin muebles, para matrimonios aun con niños. Recibo pasajeros $ 180 diarios. Buena comida. (95) 26-9 P.

AGUA fría y caliente, alcantarillado. Socilma. S. Carrasco SAC. Ñuble 72. Tel. 53028. (96) 2-10 C.

## 96 — SANITARIOS, COCINA.

SALAS de baño completas, muebles de cocina en distintos modelos y medidas, a precios sin competencia. Vicuña Mackenna 852. (96) 6-10 C.

SEÑORES constructores, contratistas y propietarios, ofrecemos a ustedes toda clase de artículos sanitarios, salas de baño, bañitos para guaguas completos, a $ 1.980, y artículos de cocinas, muebles, lavaplatos, mesas, sillas, cocinas, etc. Precios convencionales. Serrano 99 y Alonso Ovalle 985. (96) 27-9 C.

SALAS de baño, fierro fundido, distribuidores de cañería de cobre. Madeco, artefactos a gas y eléctricos. Mademsa. Arturo Prat 94. Teléfono 80081. Avenida Bernardo O'Higgins 1993. Teléfono 62969. Carlos Mellado e Hijos Ltda. (96) 28-9 K.

COCINA a gas para industria, marca "Mademsa", especial para negocio, vendo de ocasión. Ejército 492. (96) 27-9 Z.

DE OCASION vendo cocina a gas, 4 platos y estanque para agua caliente. San Ignacio 411 (96) 28-9 Z.

NECESITO comprar cocina económica a leña. San Ignacio 1329, casa 8. (96) 28-9 Z

DE OCASION vendo cocina a gas, 4 platos y horno. San Ignacio 1856 (96) 28-9 Z.

COCINA A GAS, 4 platos y horno, alemana, marca Mann; perfecto estado; precio ocasión: $ 4,500. Castro 550. (96) 1-10. Z.

VENDO de ocasión un califont nuevo, marca Splendid. Verlo y tratar en Vidaurre 1627. (96) 1-10. Z.

## 97) SASTRERIA.

DUPOT, cortador sastre parisién, diplomado dos veces. Trajes de señora y caballero. Huérfanos 713, departamento 212. (97) H|O C.

CASIMIRES desde 450 pesos el metro. Depósito directo de fábricas. Casa Salazar, Alameda Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) 1-10 O.

## 97) SASTRERIA.

SASTRERIA Salazar; [illegible] niños; extenso surtido; [illegible] gante. Precios incompetibles. Alameda Bernardo O'Higgins [illegible] quina Libertad. (97) 1-10 C.

$ 1.000, $ 2.000, $ 3.000, [illegible] sobre medida en el mejor [illegible] "Oveja". Pie solamente $ 1.000, $ 2.000, $ 3.000. Saldo 10 meses. Sastrería Mitchell, Bandera [illegible] (97) [illegible]

## 98) SERVICIOS DIVERSOS

TAPIZO y barnizo muebles, [illegible] domicilio. Castro 722, fono [illegible] (98) [illegible]

SE PUNTEA Y REMALLA [illegible] na toda clase de calzado. Balmaceda N.o 2015, Talleres "Pao". (98) H|O [illegible]

SERVICIO técnico especializado reparación toda clase radios. Casa Ninove. Huérfanos 740. (98) H|O. C.

ARREGLAMOS, bronceamos y [illegible] tamos toda clase de catres [illegible] Fábrica El Sur. San Diego [illegible] (98) H|O. [illegible]

ARREGLO muebles viejos, dejándolos como nuevos. Voy a domicilio. Ejército 42. (98) 28-9 [illegible]

ELECTRICISTA especializado [illegible] riores, arregla también planchas, anafes, cocinas, taller interior. Precios bajos. San Ignacio 460. (98) 2-10 [illegible]

SE TOMAN puntos a las medias. San Ignacio 868. (98) 23-9 [illegible]

TRABAJO de lavandería y [illegible] rería, limpiado de ternos, batas y abrigos en seco y al vapor. Dieciocho 603. (98) 27-9 [illegible]

CORTO pelo a niños y niñitas. San Ignacio 2052. (98) 1-10 [illegible]

RECIBO toda clase de composturas en calzado, trabajo garantido y material de primera. Eleuterio Ramírez 735. (98) 27-9 [illegible]

RAUL Mateluna limpia casas, [illegible] cera, y trabajos en general. Avenida Monterrey 202, Conchalí. (98) 28-9 [illegible]

## 99) SOCIOS BUSCAN

SOCIO capitalista, necesito para instalar carnicería en barrio Ñuñoa, cuento con casa propia, [illegible] local, patente mostrador, etc. Tratar fono 42582. (99) 26-9 [illegible]

SOCIO aporte 350.000, camioneta, trabajo personal o 500.000, [illegible] industria necesito. Ofertas, [illegible] lín, casilla 13-D. (99) 27-9 [illegible]

SOCIO con capital para seguir fabricación de helados. Gran Avenida 2579. (99) 26-9 [illegible]

## 100) TAPICERIA

TAPICERIA de automóviles, Germán Millán. Fundas nylon, [illegible] pesos. Todo trabajo se entrega en el día. San Isidro 92. Fono [illegible] (100) 12-10 [illegible]

TAPIZADOS, barniz, reparación muebles. Fono 53749. (100) 26-9 [illegible]

## 101) TEXTILES

SEDAS, lanas, algodones a los precios nunca vistos hallará en Catedral 1063, local 1050. (101) 26-9 [illegible]

CASA Mansky ofrece las novedades en sedas, algodones, etc., Catedral 1063, local 510. (101) 27-9 [illegible]

SE VENDE lana de ocasión. [illegible] 44. (101) 28-9 [illegible]

VENDO lana corriente. Chacabuco 894. (101) 28-9 [illegible]

## 102) TURISMO, VERANEO

VIAJE al Brasil por la ruta más corta. Panair Do Brasil. Moneda 315, teléfono 81961-7. (102) 29-9 [illegible]

COMODIDAD y rapidez, ofrece [illegible] Am-Tur, Agustinas 943, teléfono 34478. (102) 29-9 [illegible]

## 103) VARIOS

PARA reos de la Cárcel, necesito revistas instructivas que deseen regalar. Traerlas o mandar decir dónde ir a buscarlas. San Ignacio 1603-C. (103) 28-9 [illegible]

SEÑORA Nena, mentalismo, [illegible] tomancia, método exclusivo, [illegible] inglés. Seriedad, reserva absoluta. Consulta, $ 200. Santo Domingo 1688. (103) 10-10 [illegible]

## 104) VEHICULOS VARIOS

CARRETELA, vendo. Cuarta Avenida 1408, paradero 14. (104) 27-9 [illegible]

VENDO carretón de mano. [illegible] 2941. (104) 27-9 [illegible]

## 105) VIDRIOS, ESPEJOS

VIDRIOS planos, sencillos, dobles, triples, catedral, cristal e inastillables; espejos. Importación directa, jornada única. Vidriería "La Argentina", 10 de Julio 725, esquina Santa Rosa y San Francisco. (105) 24-11 [illegible]

ESPEJOS y lunas finas, véndalos, cómprelas, nuestro intermedio. Casa Ninove. Huérfanos 740. (105) H|O. C.

## 106) VINOS y LICORES

VINOS, licores, regalos. Botillería Zenteno, reparto a domicilio, Rosas esquina Brasil. (106) H|O. C

EL MEJOR vino de Chile, Viña [illegible] Cardenales, San Alfonso 1145, teléfono 91612. (106) 28-9 [illegible]






# GUIA DEL ESPECTADOR

## PROGRAMA PARA NIÑOS

ALAMEDA (91255).— Matinal a las 11 horas: La senda del porvenir y 6.a de Guerra entre planetas. Dibujos en colores.

ALCAZAR (80122).— Matinée a las 14 horas: El tesoro del desierto, 8.a de El rey del Congo, 12.a de La vuelta del jinete fantasma, El amable verdugo y Diente por diente.

AMERICA (52443). — Matinal: Muerte en el circo, Corazón salvaje. Agregados.

APOLO (52693). — Matinée a las 13.30 horas: Jinetes del odio, Odio y pasión. Cómicas.

BAQUEDANO (32787).— Matinée a las 13 horas: El señor fotógrafo, Los forasteros. (Pantalla panorámica).

BLANCO ENCALADA (91787).—Matinal a las 10.45 horas: Vaquero de Arizona. Serial. Dibujos.

BRASIL (80306).—Matinée 14 horas: El primer rebelde, La patrulla de Bataan, 3.a de El Rey del Congo y 11.a de El imperio submarino.

BOLIVAR (35376).— Matinal a las 11 horas: Corazón salvaje y El hombre con mi cara. Serial.

CLUB DE SEÑORAS (33550).— Matinal a las 11 horas: Títeres de Meche Córdova. Dibujos. Concursos.

CONTINENTAL (60735).— Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Noticiarios y Cómicas.

DANTE (595359).—Matinal a las 11 horas: Dibujos colores, Cómicas, Serial: Guerra entre planetas.

EGAÑA (Los Guindos 5).— Matinal a las 11 horas: Cómicas, Dibujos, Noticiarios. Comedias.
—14.30 horas: La diosa de Calcuta, 6.a El rey del Congo, 10.a de La vuelta del jinete fantasma.

EL GOLF (480046).— Matinal a las 11 horas: Dibujos, Cómicas, Descriptivas, Noticiarios.
—15 horas: En alas de la canción, 3.a de Guerra entre planetas y 6.a de El rey del Congo.

ESMERALDA (64303). — Matinal a las 11 horas: Selección de agregados y dibujos.

EL SALTO (Avda. El Salto 3202).— Matinée a las 13.30 horas: Mujeres prehistóricas y Vivir soñando. Serial.

HOLLYWOOD (42389).— Matinal a las 10.30 horas: Hombres de verdad. Serial: La selva africana. Dibujos.

IDEAL CINEMA (82188).— Matinal a las 11 horas: El cacique blanco y 3.a de La selva africana.

IMPERIAL (51112).— Matinal a las 10.30 horas: La princesa y el jeque. Serial. Dibujos.

LAS LILAS (Plaza Loreto Cousiño). Matinal a las 11 horas: Comedias. Cómicas. Dibujos. El imperio submarino.
—A las 15.30 horas: Tienda de locuras, por los Hermanos Marx.

MAIPO (95050).— Matinal a las 11 horas: Selección de dibujos, Cómicas, Noticiarios.

METRO (83361). — Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores, Cómicas, Educativos y Seriales.

MONUMENTAL (91555). — Matinal a las 11 horas: Los piratas de los siete mares, La terrible amenaza. Dibujos y Noticiarios.

MINERVA (91464).— Matinal a las 10.30 horas: El maestro del amor. Serial: Guerra entre planetas. Dibujos.

NACIONAL (370594). — Matinal a las 11 horas: El embrujo del trópico. Agregados.

NACIONAL.— (De Puente Alto).— Matinal a las 11 horas: Guerra entre planetas. Cómicas. Dibujos.

NORMANDIE (87749).— Matinée a las 14.30 horas: Conquistador de los mares. Agregados. Dibujos.

NOVEDADES (94594).— Matinée a las 13.30 horas: El león y el caballo, Festival de Laurel y Hardy.

ORIENTE (41345).— Matinée a las 14.30 horas: El caso Winslow, 5.a de El rey del Congo y 12.a de La vuelta del jinete fantasma.

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — Matinal 11 horas: Selección de dibujos, Cómicas, Deportivos, Comedias.
—14.30 horas: La eterna tentación, 3.a de Guerra entre planetas y 4.a de El rey del Congo.

PRINCIPAL (30611). — Rotativo 11 horas: Dibujos en colores, Cómicas. Noticiarios. Seriales.

PORTUGAL (34816). — Matinée a las 13 horas: El primer rebelde, La patrulla de Bataan, 3.a de El rey del Congo y 10.a de La vuelta del jinete fantasma.

REGINA (36097).—Matinée 14 horas: El tesoro del desierto, 4.a de El rey del Congo y 8.a de La selva africana.

RECOLETA (63874).—Matinal a las 11 horas: La ley del pirata. Dibujos. Agregados.

SANTA LUCIA (34718).—Matinal a las 11 horas: Selección de dibujos, Cómicas, Deportivos, Noticiarios.

SAO PAULO (397946).— Matinal a las 11 horas: Festival Continental. Regalos al público.

SEVILLA (51477).— Matinée a las 13.15 horas: Mátenme, porque me muero y Chachita la de Triana. Dibujos.

VIENA (Vivaceta 3070).— Matinée a las 13 horas: Grito de la victoria, El hombre del Planeta X. Serial.

## TEATROS

AVENIDA MATTA (51446).— Compañía Frivola "Moulin Rouge": A las 18.45 y 21.45 horas.

COUSIÑO (60657). — Vermouth y noche.— Compañía de Revistas "Picaresques".

DIEZ DE JULIO (31530).— Vermouth y noche: Compañía de Revistas Burlesque.

L'ATELIER (Huérfanos 714).— Compañía de Comedias.— Vermouth y noche: "La señorita Charlestón".

MARU (Huérfanos 786.— 37907).— Compañía de Comedias.— A las 19 y 22 horas: "Crimen perfecto".

MUNICIPAL (83904 y 31407). — Gran Ballet Clásico Alicia Alonso, con la Orquesta Sinfónica de Chile. 18.45 horas: Presenta "Capricho Español".

ROMA (87258).— A las 19, 21.30 y 23.15 horas: Compañía de Revistas Tro-Lo-Ló: "Escándalos romanos".

OPERA (30176). — A las 19, 21.30 y 23.15 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.

TALIA (Subsuelo "Satch", 89350).— Vermouth y noche: Compañía Edo. del Solar, en "Hoy comienza el olvido".

TEATRO SATCH (89350). — A las 19 y 22 horas. — Compañía Lepula-Córdoba: "El cinturón de castidad".
—Matinée a las 15 horas: El Club del Tío Alejandro.

PETIT REX (31144). — Compañía y noche 22 horas: "Asuntos de Estado".

## CIRCOS

CAUPOLICAN (85912, Bol. 88569).— A las 15, 18.20 y 21.40 horas: Funciones del Circo Las Aguilas Humanas 1954.

CIRCO SUD-AFRICANO (Providencia esq. Román Díaz).— A las 15.15, 18.20 y 21.40: Grandes funciones.

## CINES

ALAMEDA (91254).—Rotativo 13 horas: La selva ruge, El fuerte de la gloria, Noticiarios.

ALHAMBRA (90527). — Rotativo desde las 14 horas: Algo flota sobre el agua y A sangre y fuego.

ALMAGRO (83425).— Rot. 14 hrs.: La carga fatal, Hondo y Agreg.

AMERICA (53443).—Rot. 14 hrs.: De aquí a la eternidad, Proceso a la ciudad y La ninfa de Bagdad.

ALCAZAR (80122). — Vermouth y noche: El mundo del circo.

AUDITORIUM (84688). — Rotativo desde las 12.45 horas: Madrugada infernal.

ANDES (43811).— Rotativo 14 hrs.: La reina de Sabá, Los sobornados y Agregados.

APOLO (52693). — Rotativo desde las 17 horas: Historia de un corazón, Magnolia y Algo por qué vivir.

ASTOR (392112. — Estado/Huérfanos). — Matinée, vermouth y noche: Costa brava y Not.

BANDERA (89111).—A las 16, 18.45 y 22 horas: La llamarada. Noticiarios.

BALMACEDA (88768).—Rot. 14 hrs.: Hondo, La carga fatal y Agreg.

BAQUEDANO (31787).—Rot. 14 hrs.: El señor fotógrafo, y Los forasteros (pantalla panorámica).

BLANCO ENCALADA (81787). — Rot. 13.30 horas: De aquí a la eternidad, La ninfa de Bagdad y Hembra brava.

BRASIL (80306).— Rotativo desde las 18 horas: Las comadres interesadas y Ella y yo.

BOLIVAR (35376). — Rotativo desde las 16 horas: Traición de mujer, El león y el caballo y Al Este de Sumatra.

CAPITOL (69681).— Rot. 14 horas: Trata de blancas, Ruta fatal y Proceso a la ciudad.

CARRERA (86685). — Continuado desde las 13 horas: El castillo maldito, Abbott y Costello contra el hombre y el monstruo (p. panorámica).

CENTRAL (33555).— A las 16, 18.30 y 21.45 horas: Un asunto personal (p. panorámica).

CERVANTES (88569-89815). — Continuado desde las 14 horas: El salvaje.

CINELANDIA (67532). — Continuado desde las 13 horas: Ana. Noticiarios y Agregados.

CITY (66687). — Rotativo desde las 11 horas: Los malacara. Noticiarios y Agregados.

COLON (90577).—Rotativo 13 horas: La noche es nuestra, Chucho, el remendado. Noticiario.

CONTINENTAL ((69735). — A las 15.30, 19 y 21.45 horas: Historia de siete suicidas.

CLUB DE SEÑORAS (33550).— Rotativo 14 horas: Asesinato sin crimen y Recuerdos perdidos.

CHILE (60728). — Rotativo desde las 14 horas: Trata de blancas, Ruta fatal y Proceso a la ciudad.

DANTE (494359).—Matinée, vermouth y noche: México de mis amores. Noticiarios.

DELICIAS (91941).—Rot. 14 horas: Cárcel sin rejas, Aventura en Río y Mi esposa y la otra.

DIECIOCHO (83773).—Rotativo desde las 14 horas: Ana, Sinopsis y Agregados.

EGAÑA (Los Guindos 5).—Vermouth y noche: El fraude y Un asunto personal.

EL GOLF (480046).— Vermouth y noche: Un asunto personal.

EL SALTO (Avda. El Salto 3202).— Rotativo desde las 17 horas: Lenguas de fuego y Las comadres interesadas.

ESMERALDA (64303). — Rotativo 13.30 horas: La noche es nuestra, Chucho, el remendado y Agregados.

FLORIDA (34289). — Rotativo desde las 11 horas: El último minuto. Noticiarios y Agregados.

GRAN AVENIDA (52163).— Rotativo 13 horas: Abbott y Costello contra el hombre y el monstruo y El castillo maldito.

HOLLYWOOD (42389). — Rotativo desde las 13 horas: Siete mujeres y La gardenia azul.

IDEAL CINEMA (92188).— Rotativo desde las 13 horas: De aquí a la eternidad, La ninfa de Bagdad, Cuando una mujer se atreve.

IMPERIAL (51112).— Rotativo desde las 14 horas: Trata de blancas, La ninfa de Bagdad y Hembra brava.

INDEPENDENCIA (62702). — (Cerrado por reparaciones).

IRIS (80336). —Rotativo 14 horas: Las tres Pascualas, La veta del diablo, El Caleuche, Confesión al amanecer y Pillaje al sol.

ITALIA (41883). — Rotativo desde las 14 horas: Los sobornados, La reina de Saba y La señal del águila.

LAS LILAS (Plaza Loreto Cousiño) Vermouth y noche: La Reina virgen. Noticiarios.

LIRA (Pintor Cicarelli 293).—Rotativo desde las 16 horas: Víctimas del pecado, Alas de fuego, Pasajeros sin pasajes.

LIBERTAD (371627).—Rot. 14 hrs.: La carga fatal, Hondo y Agreg.

LO OVALLE (253. —La Cisterna).—(Próxima reapertura).

LO FRANCO (92705). — Rotativo desde las 14 horas: Arroz amargo, Proceso a la ciudad y Bandolero noble.

LUX (87630). — Continuado desde las 11 horas: Torrentes de odio y Aguilas de la Armada, Not. y Serial.

MAIPO (San Pablo 4251.— 95050).— Rot. 14 horas: Abbott y Costello contra el hombre y el monstruo y El castillo maldito.

MAJESTIC (50161). — Rotativo desde las 15 horas: Trata de blancas y Hotel clandestino. Noticiarios.

MANUEL RODRIGUEZ (66959) — Rot. 13.30 horas: El castillo maldito y Abbott y Costello contra el hombre y el monstruo.

MARCONI (42867). — Rot. 14 hrs.: Las tres Pascualas, La veta del diablo, El Caleuche, Confesión al amanecer, Pillaje al sol y Not.

METRO (83361). — Matinée, vermouth y noche: Los caballeros del Rey Arturo. Agregados.

MIAMI (85815).— Rotativo desde las 11 horas: Sangre y plata y Ninguna mujer es mala.

MINERVA (91404).— Rot. 13 horas: La gardenia azul. Una noche en el Tabarín. Noticiarios.

MIRAFLORES (30909). — Rotativo desde las 13 horas: De aquí a la eternidad, La ronda de los sospechosos.

MONUMENTAL (91555). — Rotativo 13.30 horas: Chucho, el remendado, La noche es nuestra.

NACIONAL (370594).— Rotativo 14 horas: La noche es nuestra, Ella y yo y Chucho el remendado.

NACIONAL (De Puente Alto). — Rotativo desde las 17.30 horas: La ambiciosa y Una mujer.
—Matinée a las 13.30 horas: Tierra sin sol, Locos de atar y Serial Guerra entre planetas.

NORMANDIE (87749). — Rotativo desde las 18 horas: Pasaje a Marsella y Secreto cumbre.

NOVEDADES (94594). — Rotativo desde las 17 horas: Locura de amor, Kismet y Festival de Laurel y Hardy.

ÑUÑOA (43152).—Rotativo desde las 14 horas: El cuento del tío y Rumba caliente.

O'HIGGINS (86929).—Rot. 14 horas: La carga fatal, Hondo y Agreg.

ORIENTE (41345). — Vermouth y noche: El último minuto.

ODEON (51276). — Rotativo desde las 17 horas: Té para dos, Uno más no importa y Dedos de seda.

PALACE OVALLE (José Ureta esquina de Iquique).—Rot. 13.30 horas: Proceso a la ciudad, Tempestad de emociones y Alas de fuego.

PACIFICO (Huérfanos 1147).—Pronto inauguración, con "Puccini".

PRAT (50754).— Rotativo 13 horas: Chucho, el remendado y Ella y yo. (Pantalla panorámica).

PALERMO (De Puente Alto).—Rotativo desde las 14 horas: El asesino y La hija del engaño.

PLAZA (84714). — Matinée, vespertina, selecta y noche: Historia de siete suicidas, Not. y Agreg.

PEDRO DE VALDIVIA (43948). — Vermouth y noche: Un asunto personal. Agregados.



HOY PRESENTA NUEVO PROGRAMA CON TRES BALLETS.— Alicia Alonso a quien vemos en el grabado en el momento de descender del tren que la trajo a Estación Mapocho, se presentará hoy nuevamente con su Compañía en el Teatro Municipal. El programa de hoy comprende tres ballets: "Capricho Español", "Lydia" y "La Fille Mal Gardée"

## EN TRES FUNCIONES SE REALIZARA MAÑANA FESTIVAL DEL CAUPOLICAN

Mañana se llevará a efecto en el cine Santa Lucía una de las fiestas artísticas más esperadas del año y que constituye la máxima atracción del público de Santiago. Se trata de la fiesta de los "Caupolicanes" que presenta todos los años a los artistas chilenos ganadores de la estatuilla que otorga la Asociación de Cronistas de Teatro, Cine y Radio.

El festival de mañana, la mitad de cuyo producto será destinado a la terminación del teatro del Círculo de Periodistas, se realizará en las tres funciones del Santa Lucía. En matinée se exhibirá la extraordinaria producción francesa "Juegos prohibidos", laureada con el "Caupolicán" al mejor film en idioma extranjero; en vermouth se presentará "El rebozo de Soledad", ganadora del "Caupolicán" al mejor film hablado en español, y finalmente, en función nocturna, se llevará a efecto el estelar desfile artístico con participación de los artistas nacionales laureados y de los mejores elementos artísticos extranjeros que se encuentran en esta capital.

Blanquita Amaro, Lucho Gatica, Olvido Leguía, Lucho Córdoba, Américo Vargas, los cómicos del Teatro Opera, las orquestas de Lorenzo D'Acosta, Izidor Handler y Don Roy, la orquesta espectáculo "Capricho Español" y muchas otras figuras de gran popularidad tomarán parte en este desfile estelar que, como todos los años, deberá llenar las localidades del teatro donde se presenta.

### UNA CINTA DE TERROR

Escalofriante es la producción terrorífica de Artistas Unidos "El hombre fiera", que será estrenada el martes en el ecrán del cine rotativo Florida.

Robert Shaine y Richard Crane tienen a su cargo los roles principales de esta cinta, que relata las experiencias que realiza un científico.

PRINCIPAL (30611).— Rotativo desde las 11 horas: Magia verde. Noticiarios y Agregados.

PORTUGAL (34816).— Rotativo desde las 17 horas: La noche es nuestra y Chucho, el remendado.

PROVIDENCIA (46073). — Rotativo desde las 14 horas: La ciudad cautiva y Siete mujeres.

REAL (65555).— Matinée, vermouth y noche: Dos gemelos en aprietos. Noticiarios.

RECOLETA (63874).— Rot. 14 hrs. La señal del águila, Los sobornados y La reina de Saba.

REGINA (36097).— Verm y noche: El último minutos. Agregados.

REPUBLICA (93613). — Rotativo 14 horas: La gardenia azul, Una noche en el Tabarín.

REX (31143 y 31144). — Matinée, vermouth y noche: El espectáculo más grande del mundo.

RITZ (San Antonio 50).— Continuado desde las 11 horas: El caso Winslow (p. panorámica).

RIALTO (41667).— Rotativo desde las 14 horas: Las tres Pascualas, La veta del diablo, El Caleuche, Confesión al amanecer, Pillaje al sol y Not.

ROXY (80809).— Rotativo desde las 11 horas: El hombre quieto. Noticiarios.

SAN ANTONIO (33605). — Rotativo desde las 13 horas: Club de muchachas y Escándalos de París.

SANTA LUCIA (36666).— Matinée, vermouth y noche: El último minuto (p. panorámica).

SANTIAGO (32888).— Matinée, vermouth y noche: Nunca es tarde para amar.

SAO PAULO (397946).— Continuado desde las 13 horas: Cuando el alma sufre, Not. y Agreg.

SAN MIGUEL (51262). — Rotativo desde las 14 horas: Los sobornados, La Reina de Saba y Casada y sin marido.

SELECTA (92194).— Rotativo desde las 13.30 horas: Las comadres interesadas, La ninfa de Bagdad, De aquí a la eternidad y La selva africana.

SEVILLA (51477).— Rotativo desde ls 16.15 horas: Arrebato pasional y Cuando yo crezca. Agregados.

VALENCIA (370288).— Rotativo desde las 14 horas: Los sobornados, La Reina de Saba y Amor a medianoche.

VICTORIA (30021).— Rotativo desde las 13.15 horas: El desconocido. Agregados y Noticiarios.

VIENA (Vivaceta 3070).— Rotativo desde las 16 horas: Las comadres interesadas, Mar cruel y Asesinato en el muelle.

YORK (66687). — Rotativo desde las 11 horas: La isla del placer. Agregados y Noticiarios.



# intermedio

NUEVA ESTATUILLA PARA LUCHO CORDOBA.— Acaba de llegar a Santiago, procedente de Lima, el tesorero de la Asociación de Redactores de Teatro, Cine y Radio del Perú, que viene a nuestro país en misión periodística, y a quien esa entidad, equivalente a la ARTECIRA chilena, le ha encomendado la misión de entregar a Lucho Córdoba la estatuilla del Inca con que este artista fué laureado en calidad del mejor actor peruano entre todos los que actuaron en 1953. Como es del dominio público, este aplaudido actor cómico, que desde hace veinte años realiza una ininterrumpida labor tendiente a dar a conocer a los comediógrafos chilenos y a proporcionar sostenido trabajo a los actores chilenos, nació a las orillas del Rímac, y es, por lo tanto, de nacionalidad peruana. Como el caso de Gabriela Mistral, que ganó el Premio Nacional de Literatura otorgado por el Gobierno de Chile después de haber recibido el Premio Nobel que concede el reino de Suecia, Lucho Córdoba ha recibido el Inca con que han querido distinguirlo sus compatriotas, un año después que los chilenos le confirieron el Caupolicán con que ARTECIRA honra a los más destacados artistas. El nuevo trofeo ganado por Lucho Córdoba vendrá a ser un símbolo de la confraternidad incásica-araucana. Bien por el teatro y los aborígenes.

UN LECHO DISPUTADO.— Nuestros lectores recordarán que en los primeros meses del presente año se exhibió en Santiago durante varias semanas consecutivas, la película "El lecho nupcial", cuyo asunto tenía la particularidad de ser expuesto mediante la intervención de dos únicos personajes. El resonante éxito de este film no nos sorprendió, por cuanto sabíamos que su texto provenía de la comedia homónima, original del escritor holandés Jan de Hertog, y que sigue representándose en Nueva York donde fuera estrenada hace más de tres años.

En febrero de 1953, cuando nuestro compatriota Esteban Serrador actuaba en el Teatro Bandera, nos confió su propósito de estrenar en Buenos Aires esta exitosa comedia; pero, luego, llegado el momento de llevar a cabo su propósito, surgieron dificultades relacionadas con los derechos de traducción, cuya exclusividad había sido ya adquirida por otro director. Hace dos meses, Mecha Ortiz, consiguió estrenar "El lecho nupcial" en la capital argentina, reeditando el éxito alcanzado por la obra en los Estados Unidos. Su triunfo entusiasmó a Eduardo Naveda para venir a Santiago a representar la obra, formando pareja con Amelia Bence; pero la carencia de sala impidió la realización de su proyecto. Ahora sabemos que será Miguel Frank quién estrene este codiciado lecho, en fecha aún no determinada. Piensa hacerlo en el Petit Rex, donde viene presentando espectáculos con señalada fortuna, y utilizará como intérpretes a Lilianette y a Norman Day.

## NUEVA TENDENCIA DE LOS COMPOSITORES DEL CINE

HOLLYWOOD. — (Globe Press).— Cuando Dimitri Tiomkin, destacado compositor cinematográfico y uno de los más conocidos en este ambiente, escribió la música de "High Noon", cuya traducción al español es "A la hora señalada", inició una nueva tendencia en el género musical, pero que, en realidad, no ha podido ser continuada adecuadamente, ya que nadie ha observado que ella sea notoria, por lo menos, hasta ahora.

La música, naturalmente, es una parte integral de la producción de películas. Hubo algunas como "Lifeboat", cuyo nombre español es "Bote Salvavidas", cuyo efecto era menor por la falta de música, aún cuando en estas condiciones, puede señalarse que ello constituye una verdadera excepción a la regla general, ya que la película debe tener necesariamente música. En el caso de las películas, cuya acción es dramática, debe usarse. Tal es el caso de películas como "Lo que el viento se llevó", "Bésame Catalina", ambas filmadas con los procedimientos Ansco Color, perfeccionados por la División Ansco de la General Aniline and Film Corporation. Todas las canciones que fueron compuestas, revelaron extraordinario interés de parte de todos los públicos que tuvieron oportunidad de verlas.

Respecto de la música de "A la hora señalada", el problema se abordó de forma distinta. Tiomkin, su autor, escribió una canción titulada como la película en la que cuenta la historia de ésta en estilo de romance. Uno de los efectos esenciales de la película se debe a esta canción que cantó Frankie Laine, acompañado de guitarra.

Este éxito instó a los productores y directores, a dar a las canciones de numerosas películas ese sentido, lo que las convirtió, rápidamente, en uno de los más extraordinarios éxitos de taquilla.

Ha sido, pues, hábito en los productores, el usar este sistema de canciones, obteniendo, con ello uno de los éxitos más rotundos de los últimos tiempos, y haciendo que sus películas constituyan los éxitos de taquilla más envidiables en todos los países.

Uno de los aspectos que es necesario considerar, es el que se refiere, en materia de canciones, a la modalidad folklórica, especialmente al tipo de canciones llamadas "de vaqueros", las que están siendo asiduamente empleadas por los productores actuales.

### CAPRICHO ESPAÑOL EN EL TAP



... la cantante argentina Lisa Laino, la intérprete española Monona Guerrero, la maestra de ceremonia y recitadora Susy Montrey y las orquestas de Lorenzo D'Acosta y Leopoldo animan las veladas artísticas que noche a noche ofrece la boite Tap-Room a su público. Este espectáculo se presentará hoy en la medianoche y madrugada.



## RADIO.— PROGRAMA DE HOY

**CB 57 AGRICULTURA**
10.30 Philco Hípico.
11.30 Misa desde la Merced.
12.00 Semana Deportiva.
14.00 Margot Loyola.
15.15 Desde las Canchas.
21.30 Volvamos a la Tierra.
22.05 Auto Club.
22.45 Concierto Selecto.

**CB 62 LA REINA**
8.00 La Marcha del Mundo.
9.00 Concierto Matinal.
13.30 Concierto de Gala.
14.30 Sobremesa Tajamar.
15.30 Selecciones Líricas.
16.30 Concierto Selecto.
21.00 Concierto Hucke.
22.00 Concierto Selecto.

**CB 76 COOPERATIVA**
8.15 Informativo.
10.30 Radiotanda.
14.05 M. Chamudes (Rep. 22.07).
16.00 Tardes Deportivas.
19.05 Discoteca Selecta.
20.05 Bailables.
21.30 Charlas del Café.
22.30 Conc. Inst. Ext. Musical.

**CB 82 PACIFICO**
9.00 1 Voz, 1 Melodía, 1 Recuerdo
12.00 Escuela de Copucha.
15.30 Radioteatro M. Llopart.
18.00 Bailables Exclusivos.
21.00 Astros y Est. de la Radio.
21.30 Panorama Cultural de Estados Unidos.
22.00 Hechos y Fig. de Actualidad
24.00 Bailables hasta las 9 A. M.

**CB 89 BULNES**
8.30 Sinfónica de la NBC
11.00 Razón y Doctrina.
12.00 Desfile Musical 1954.
15.30 Melodías en un Estudio.
19.15 Así es el Deporte.
20.00 60 Minutos con L. Achondo.
21.35 Rapsodia Nocturna.
22.05 Invitación al Teatro.

**CB 93 NUEVO MUNDO**
9.00 Clarín de Gloria.
11.00 La Retreta Dominical.
13.30 Panorama del Domingo.
16.00 Desde los Estadios.
19.00 Bailables.
21.00 Noticiario.
22.00 Radioteatro J. Ugarte.
24.00 Triunfos Musicales.

**CB 97 PRAT**
8.00 Informativo.
11.00 Concierto Selecto.
12.00 Meridiano Deportivo.
13.35 Tierra Derecha.
14.00 Campeonato Nac. Fútbol.
18.00 Bailables.
22.10 Selecciones de Opera.
22.40 Conc. Inst. Ext. Musical.

**CB 106 MINERIA**
9.30 Lo Mejor de Nos. Mismos.
10.00 Discomanía.
12.00 Domingo Musical.
13.00 Colmao.
14.30 7 Horas Deportivas Philco.
20.30 Venezuela.
22.00 Cant. de Chile-Firulete.
23.30 Coro Universitario.

**CB 114 CORPORACION**
10.30 Cine en su Hogar.
12.00 Yo también soy Artista.
15.00 Fútbol.
18.30 Rev. Musical Philco.
21.30 Lucho Gatica.
22.00 Cuca Carballo.
22.30 Hermanos Silva.
23.00 Escenario del Aire.

**CB 126 NACIONAL**
12.00 Sorpresas Estudiantiles.
13.00 Astros y Est. de la Radio.
14.00 Exitos del Dial.
19.00 Grandes Bailables.
21.00 Diario Hípico.
21.30 Bailables Pin Pin.
24.00 Recordando el Pasado.
00.30 1.a Ronda de Bailables.

**CB 142 O. PEREZ FREIRE**
11.00 Sorpresa de la Semana.
12.30 Cantantes Famosos.
13.00 Ballet.
14.00 Opera.
18.00 "Gente Joven".
22.00 Gran Concierto.
22.30 Oberturas.
24.00 Bailables.

**CB 146 O'HIGGINS**
9.00 Album Musical.
11.00 Melodías Populares.
11.30 Matinal.
12.00 Hora Española.
16.00 Radioteatro Dominical.
18.30 Melodías Dominicales.
21.00 Selecto Dominical.
23.00 Noches de Santiago.



## TEATRO PLAZA ESTRENARA EL ULTIMO TRIUNFO DE JOHN FORD



"RESPLANDECE EL SOL", premiada en los Festivales Cinematográficos de Venecia y Berlín el año pasado y elogiada unánimemente por la crítica francesa, italiana e inglesa, será estrenada el viernes por el Teatro Plaza. Se trata del último triunfo de John Ford, basado en 3 cuentos del famoso autor Irvin S. Cobb. El "Fígaro" de París, la elogió diciendo: "Que extraordinario desarrollo da Ford a todos sus personajes en esta película que él quiere que represente la dignidad del hombre!".

### "BRINDIS AL AMOR" MAÑANA AL S. PAULO

El moderno cine rotativo Sao Paulo proyectará desde mañana en su moderna pantalla panorámica la extraordinaria comedia musical en tecnicolor de la Metro Goldwyn Mayer "Brindis al amor", protagonizada por Fred Astaire, Cyd Charisse, Oscar Levant, Nanette Fabray y Jack Buchanan.

Hermosos bailes y melodías, y lujosos escenarios y escenas de gran comicidad ofrece esta cinta, que alcanzó éxito en sus exhibiciones de estreno en el cine Metro.

### "ASUNTOS DE ESTADO" SIGUE EN PETIT REX

Norman Day, Lilianette, Nieves Yanko, Raúl Montenegro y otras conocidas figuras de la escena nacional animan la comedia de Louis Verneuil "Asuntos de Estado", que bajo la dirección de Miguel Frank se está representando con gran éxito en el escenario del teatro de cámara Petit Rex.

### PROGRAMA DOBLE DE LA METRO AL ROTATIVO LUX

La dirección del cine rotativo Lux anuncia desde mañana la exhibición de un programa doble de gran categoría. Lo integran la cinta de aventuras en tecnicolor titulada "Hacia otros mundos", con Spencer Tracy y Robert Young y la película de misterio y espionaje, "El expreso de la muerte", con Glenn Ford y Anne Vernon.

### DOS FILMS PARAMOUNT ANUNCIA EL ROT. MIAMI

Los Hermanos Marx son los protagonistas de la graciosa comedia titulada "Cuatro de un mismo palo", que Paramount presentará desde el próximo jueves en la pantalla del cine rotativo Miami, conjuntamente con la cinta de acción titulada "La bala asesina", con Edmond O'Brien, Dean Jagger, Forrest Tucker y Harry Carey Jr.





### ESTRELLA DEL CINE TRIUNFA EN EL OPERA

La popular estrella cinematográfica Blanquita Amaro es la principal animadora de la exitosa revista titulada "Llegó el ciclón", que se está representando en las tres funciones diarias del Teatro Opera.

Junto a ella actúan también Milos Velarde, Esther Soré, Lubby Martín, Iris del Valle, Eugenio Retes, etc.

### IRONIA Y MALICIA EN UNA COMEDIA FRANCESA

La sutil ironía y la fina malicia aplicada por sus realizadores de "Las siete mujeres de Barba Azul", producción francesa en tecnicolor que será estrenada pronto en el ecrán del cine Real, hacen de ella una de las comedias mejores de la presente temporada.

Pierre Brasseur, Cecile Aubry y un gran reparto tienen a su cargo los roles principales de esta producción que fué exhibida en el Festival de Cine Europeo, celebrado recientemente.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 22 páginas.— Precio $ 10.—

# LA NACION

DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE DE 1954
SANTIAGO DE CHILE

## RAY "SUGAR" ROBINSON LIBRA COMBATE FINAL CONTRA SU MANAGER

**Este quiere que la Maravilla Negra vuelva al ring y deje el baile; Ray, en cambio, quiere seguir bailando**

PARIS (Intercontinentale-A. F. P.).— Ese conflicto prosigue desde que el prestigioso "Sugar" abandonó el cuadrilátero y la corona mundial de los medios para convertirse en una gran vedette del Music-Hall.

Hace tres años, Ray Robinson era considerado como uno de los púgiles más maravillosos de todos los tiempos. Hoy en día, el ex campeón logra llenar cada noche las salas de espectáculos en las que actúa, pero sus éxitos sobre las tablas proceden más que nada de su gran pasado pugilístico, pese a que sus dotes de cantor y bailarín son bastante honorables.

Su número, en el que forma pareja con su antiguo preparador, tiene perfiles de parodia y de danza acrobática y pone de relieve la magnífica agilidad del apuesto Ray, "enfundado" en elegantísimo frac. Su sonrisa le basta para conquistar la simpatía de las lindísimas espectadoras que presencian sus exhibiciones. Y tras el espectáculo, cuando Robinson cruza la calle para penetrar en su "Cadillac", el entusiasmo no tiene límites. Cerradas ovasiones saludan el paso del ex boxeador.

Gainsford, manager del boxeador, es también el manager del bailarín. Pero el preparador ya no luce la esplendorosa sonrisa que le animaba junto al ring en las noches de victoria de su protegido.

Gainsford quiere que Ray vuelva a ponerse los guantes y con inagotable paciencia trata de socavar la resistencia del ex campeón, agitando ante él los magníficos contratos que todavía le proponen firmar. Sin embargo, la "Maravilla Negra" alega que gana un millón de francos cada noche dando unos cuántos pasos de danza no está mal. Pero el manager se aburre como una ostra entre los bastidores y prefiere el olor de árnica a los perfumes de las bonitas extras que le codean, los ganchos y los directos al zapateado.

¿Quién ganará tan singular combate?

Por el momento Robinson es favorito y las disposiciones que está tomando facilitan precisas indicaciones sobre sus ambiciones para el futuro.

Tras su reciente actuación en París, el gran púgil se trasladó a los Estados Unidos fraguando un gran proyecto: ordenar sus asuntos, volver a Europa y establecerse en París. Posee ya un departamento en la capital francesa, y su sueño dorado es abrir un café en los Campos Elíseos, lo cual no le impedirá proseguir sus jiras por el continente europeo.

El prestigioso "Sugar", quien abandonó el cuadrilátero tras once años de batallas pugilísticas durante las cuales disputó 128 combates no perdiendo más que dos, parece definitivamente perdido para el deporte que le dio gloria y dinero. Y en tal aspecto, Ray no ha hecho más que volver a sus antiguos amores, puesto que siendo jovencito aspiraba a ser músico de jazz en un gran music-hall. Entonces fue cuando Georges Gainsford le tomó por su cuenta, transformándole en una especie de divinidad del ring.

Ray Sugar Robinson fue también el púgil más acaudalado del mundo y gobierna su fortuna con mucho tino, ayudando además, generosamente, a sus hermanos de raza. Sabido es, también, que sus donativos en pro de la lucha contra el cáncer han sido cuantiosos.

"Robinson - boxeador" ha muerto, ¡Viva "Robinson-bailarín".

Por lo demás, su transformación tiene precedentes, puesto que el gran Georges Carpentier actuó en el género de revistas y el famoso Al Brown fue un maravilloso músico de jazz a la par que afamado bailarín.

## LOS PROBLEMAS CONYUGALES DE OTRO CAMPEON

ROMA, (INTERCONTINENTALE, A. P. S.).— En pleno revuelo del caso "Fausto Coppi-Dama Blanca", otro escándalo sentimental acaba de estallar en los círculos deportivos italianos.

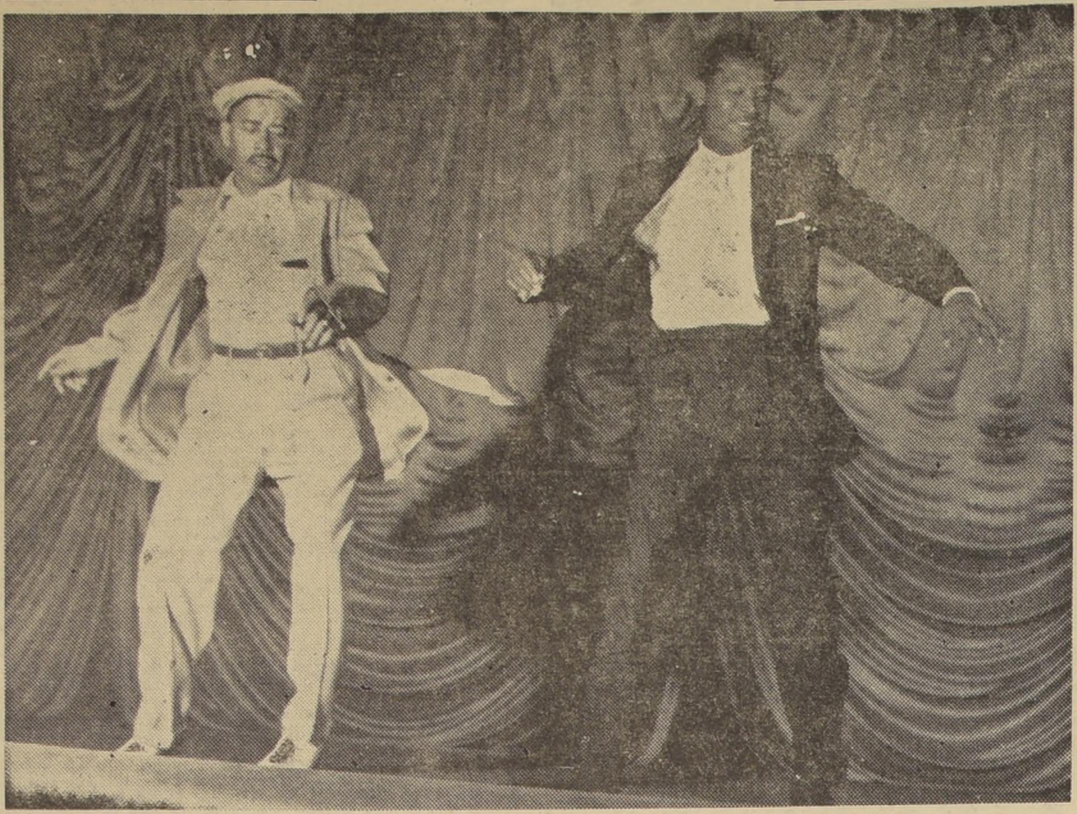
Tiberio Mitri quiere separarse de su mujer, Fulvia, ex Miss Italia, de Belleza. Como el divorcio no existe en Italia, el campeón de Europa tendrá muchísimas dificultades para lograr que anulen su matrimonio, tanto más cuanto que el esposo afirma no tener nada que reprochar a su media costilla, ya que el conflicto reside en una incompatibilidad de caracteres.

Sea lo que fuere, tal anuncio ha estallado como una bomba, pues, los italianos estaban convencidos que el matrimonio seguía estrechamente unido, sobre todo a raíz de la victoria del apuesto Tiberio sobre el mulato Randolph Turpin, ex campeón de Europa.

Tras la referida victoria, se decía que la ayuda moral de Fulvia había contribuido en gran manera al resurgimiento pugilístico de su esposo. La pareja se citaba como ejemplo de virtudes conjugales.

Mas, hoy día, todo se ha derrumbado y si Mitri no revalida su título europeo en su próximo combate, el público se volverá contra él.

## Ayer, campeón de box; hoy, un gran bailarín



Ray Robinson y su antiguo ayudante en el boxeo, hacen juntos un número de "step-dance".

## Libro sobre golf, "best-seller" literario en Estados Unidos

Por L. G. VASSOT

NUEVA YORK, (Intercontinentale-A. F. P.).— Un cronista literario norteamericano acaba de hacer un descubrimiento al percatarse que los únicos libros capaces de rivalizar —desde el punto de vista comercial— con las novelas sexo-históricas de Frank Yerby o con las obras sexo-policíacas de Mickey Spillane, son las producciones literarias consagradas a los deportes. En cabeza de los éxitos de librería figura —¿influencia de la Casa Blanca?— Su Majestad el Golf...

Las estadísticas comerciales de la edición, hacen resaltar que de "Power Golf", del campeón Ben Hogan se han vendido 180.000 ejemplares de la edición normal, a los que cabe sumar —¿quién se atreverá a decir que el golf es un deporte aristocrático en los Estados Unidos?— 800.000 ejemplares de una edición popular a 25 centavos.

Junto a tal best-seller, los 24.000 ejemplares de "Natural Golf" de Sam Snead, vendidos durante el primer año de su publicación, o el "Love that Golf", de Don Herold, parecen muy modestos. Pero tales cifras harán soñar a los autores de uno u otro libro consagrado a la obra de Shakespeare e incluso de Mark Twain.

Los que conocen la afición de los yanquis por el béisbol, su deporte favorito, se extrañarán que la "Base-ball Encyclopedia" de Hy Turkin no haya rebasado los 48.000 ejemplares de venta, sobre todo teniendo en cuenta que "Horseman Encyclopedia", o "Enciclopedia del Jinete", publicada por el mismo editor, ascendió a 45.000 ejemplares. Pero no hay que olvidar que el libro de Tom Meany, consagrado a Bab Ruth, jugador de béisbol, que los norteamericanos sitúan casi en el mismo rango que George Wáshington en la fila de sus héroes nacionales, ha sobrepasado con creces los 78.000 ejemplares.

La explicación de tales contrastes no parece difícil. Así, pongamos por caso, un neófito del golf no tiene más remedio que atenerse a los consejos de un libro, si aspira a jugar mejor que el presidente Eisenhower, lo mismo que un profano de la equitación, tiende a consultar una obra especializada con la esperanza de dar con las recetas que le permitan mantenerse en silla con aire apuesto. En cambio, el béisbol se aprende en la calle, y los chiquillos saben jugar antes de saber leer, lo mismo que los aprendices futbolistas de España, Italia o América Latina.

Además, la literatura deportiva yanqui, se ha enriquecido desde hace medio siglo, con la contribución de cierto número de cronistas de gran talento, los cuales, al pasar del periódico al libro, supieron alzarse del comentario técnico a un punto de vista más general, o más humano, o más refinado, de las cosas del deporte, que se convierten así, en fuente y pretexto más que en fin.

Uno de los escritores más célebres fue Ring Lardner, fallecido en 1933, quien legó una obra plena de observaciones, de agudeza y de humor. Y el celebrado cronista dejó también dos hijos, Ring junior y John, los cuales perpetúan su obra, ocupando hoy día un puesto de honor entre los escritores deportivos estadounidenses. A esas celebridades, cabe sumar, desde el punto de vista literario, a periodistas de gran talento como Jimmy Cannon, del "New York Post"; Dan Parker, del "Mirror"; Arthur Daley, del "Times", o Red Smith, del "Herald Tribune".

Red Smith acaba de publicar, con espirituales ilustraciones de Marc Simont, un libro titulado: "Views of sport" o "Revista del Deporte". Se trata de una especie de compendio de los principales acontecimientos deportivos de los cuatro últimos años, aunque no fuesen campeonatos, plusmarcas o victorias sensacionales, sino, por ejemplo, el hecho, que atañe al propio Red Smith, de haber pescado un magnífico lucio en un río situado a cierta distancia del famoso "Yankee Stadium". El libro dedica un capítulo entero a la pesca, cuyas peripecias ocupan tantas páginas como el béisbol, el baloncesto o del boxeo, lo que parece constituir una especie de afirmación de principio.

A veces, el comentarista deportivo se convierte de escritor en crítico. Hay que leer, por ejemplo, el vapuleo de John Lardner del "Times", a "The barenuckle breed", historias del boxeo compendiadas por el famoso escritor deportivo británico Luis Golding. Es una nueva forma de crítica, en la que la minuciosa verificación de la exactitud histórico-deportiva se apareja a la apreciación de la ortodoxia literaria del estilo o de la inspiración.

He aquí los términos con los que John Lardner enjuicia a Luis Golding, a propósito de su capítulo consagrado al campeón senegalés Battling Siki, asesinado en Nueva York:

"El capítulo finaliza con la lúgubre declaración, según la cual, el cuerpo de Siki fue hallado en Bowery por un agente llamado Delancy. En realidad, el cadáver se hallaba en la calle 41 y fue el agente Meehan quien dió con él. El Delancy del señor Golding no reconoció el cadáver. Meehan supo inmediatamente que se trataba de Siki. ¡Meehan conocía mejor a los boxeadores que Delancy o que Golding!".

¡Para John Lardner, este hecho pone en forma definitiva punto final al debate...!

## Se lanzó al mar salvó una persona y siguió fumando

AGUILAS (Murcia).— (ANSA). — El doctor Armando Muñoz Calero estaba paseando con un grupo de amigos en la playa de Aguilas. Repentinamente y dejando boquiabiertos a sus compañeros, entró en el mar, desapareciendo rápidamente de la vista. Sólo se vislumbraba su brazo izquierdo levantado, que sostenía el cigarro prendido, humeando.

El doctor Armando Muñoz Calero, aparentemente experto en salvatajes, logró recoger a una bella bañista que estaba por ahogarse y llevarla hasta la playa. Le practicó inmediatamente la respiración artificial, y luego, como nada hubiera pasado, siguió fumando su cigarro, que aún no se había apagado, y conversando con sus amigos. La acción del Dr. Muñoz Calero fue premiada con una hermosa caja de cigarros, homenaje de sus admiradísimos amigos.

## Yo lo conocí — POR TITO MUNDT

### 1.-Un actor; 2.-Un periodista y 3.-Un economista



**RAFAEL FRONTAURA**

NACIO para actor. Antes de tener las primeras espinillas tenía maquillaje, se asomaba al espejo buscando un poco al personaje que había dentro de sí mismo. Escribió versos, inventó de paso la noche santiaguina, le dió mayoría de edad a la bohemia, organizó las primeras luces de la madrugada, escribió versos, poemas, canciones, crónicas, y se fué a caminar por el mundo sabiendo que llevaba dentro de él una cosa lejana y remota que se llama EL CABALLERO.

Tuvo caras especiales cuando llegó el momento de tenerlas, y en Buenos Aires o en Santiago, fué el verdadero actor de Chile. Exagerado, andaluz, lleno de adjetivos, fué capaz en una noche de contar una novela policial, escribir un tango, o decir una frase amable con cara de piropo. Un día le dieron el Premio Nacional de Arte, pero mucho antes lo habían vestido de Topaze, lo habían encerrado en un lecho de yeso y le habían dado la personalidad de un ser que, de pequeño profesorcillo de escuela local de París, llegaba al poder simplemente mintiendo, engañando, deformando y arribando.

Rafa comete el error de irse de Chile. En pocos días más, irá a buscar la nostalgia del hogar a Nueva York junto a su hijo Pablo. Y a las orillas de su nieta. Se va porque lo llama la familia, la voz de la sangre. Pero se le olvida que la sangre corre mucho más entre las callejuelas de Chile que entre los rascacielos de Nueva York. Que allá se dan el gris y los dólares, en cambio aquí, se derrocha la cordialidad, la amistad y la sencillez. Que nunca va a encontrar entre sus futuros colegas de radio y televisión, a un Lois o a un Sallorenzo que diga el disparate más sensacional que se haya escuchado jamás bajo estrellas prudentemente nacional.

Y un día va a estar tan arrepentido de haberse ido, que melancólicamente va a hacer sus maletas, se va a venir de vuelta como los nobles Rocinantes que buscan eternamente el perfume de la antigua pesebrera. Y entonces, en vez de despedirlo, vamos a tener que recibirlo de nuevo, y darle una comida.

**ORLANDO CABRERA LEYVA**

Es un periodista. Escribe a máquina, habla por teléfono, dá órdenes. Anda de mal genio. Habla con la boca, con las manos, con el gesto, y, en los pequeños vericuetos de tranquilidad que le depara la vida, deja escapar al poeta que lleva escondido adentro, y entonces salta a la calle, a las estrellas, y escribe versos. Entre las crónicas a 8 columnas sobre el asesino A, B o C, el choque de autos y el hundimiento de un barco, se acuerda que los copihues son rojos y los ríos son azules. Y entonces se recobra a sí mismo y hace un pequeño oásis de soledad y sale a descubrirse melancólicamente. Fundó diarios en Ecuador, y el Perú. Escribió crónicas en revistas chilenas. Organizó películas y audiciones de radio. Y, sin embargo, detrás de ese entrecejo fruncido se adivina demasiado fácilmente una ternura cesante y un poeta no editado. Orlando Cabrera es, además de haber fundado el Círculo de Periodistas hace años, entre gente solitaria y a la sombra de algunas viejas botellas, un romántico. No necesita la melena ni la capa para identificarse como tal. En un tiempo con teléfono, radio, aparatos de televisión, micros, neurosis ambulante, se mantiene detrás de su overol de periodista como un fino y delicado individuo de sensibilidad. Balanceándose como un barco por la calle, es capaz de no ser envidioso ni herido, sino decir la frase justa y cordial y hacer el gesto amable en cualquiera esquina. Amigo de sus amigos, tiene tal tamaño de hombría, que realmente dan ganas de encontrarlo cualquier noche en cualquier rincón para echar un largo párrafo sobre la vida. Y conversar hasta que surjan las primeras estrellas.

**GABRIEL GUTIERREZ OJEDA**

Debe ir al Brasil. Gabriel Gutiérrez Ojeda, economista, ensayista, escritor y hombre de auténtica y fina cultura, que no pide párrafos sobre él y palmoteos, sino que es como es, fundó la Acción Cívica y Cultural de Chile, organizó encuestas, estadísticas, brujuleó cifras, buscó el por qué le convenía a Chile vender cobre o manejar bien el petróleo, y entonces, sin histerismos exteriores, dijo la palabra justa y exacta y le dió a su pequeña y solitaria fracción de hombres preocupados de las cosas nuestras, una categoría y un tonelaje nacionales.

Cuando se nombra tanto mediocre vestido de diplomático, con sombrero enhuinchado y con puro entre los labios, conectado a un partido o a una secta, que no tiene más méritos que haber sido levantado por el rumor y por el peso de la insignificancia nacional, un hombre que no habla de sí mismo, que no da sombrerazos a los políticos, que no se pasea por los pasillos del Congreso, que no visita las redacciones de los diarios, que no habla por radio y que mantiene su fina y delicada soledad de vigilante, debe ser descubierto como legítimo valor nacional para destacarlo dentro del firmamento de Chile. Ahora que viene la conferencia de Río es imprescindible tomar con pinzas su nombre y llevarlo a lo que debe ser: delegado del país a un torneo que ya se conoce al dedillo.

T. M.

## "Sugar" se radicará en París



Robinson y su encantadora esposa, en el vapor que los llevó a los Estados Unidos. El célebre boxeador volverá a Francia dentro de dos meses, para radicarse definitivamente en París.

## Efemérides de hoy

**Septiembre 26**

1772.— Muere en Italia el jesuita Miguel de Olivares nacido en Chillán.

1761.— Termina el Gobierno de Manuel Amat, en Chile.

1845.— España ratifica el tratado que reconoce la independencia de Chile.

1873.— Fallece en Londres Guillermo Wheelwright.

1878.— Se incendia el primer "Teatro Victoria", de Valparaíso.

1883.— Se aprueban estatutos de la Sociedad Nacional de Minería.

1897.— Fallece en San Bernardo, Joaquín Larraín Gandarillas, Obispo.

1925.— Se crea la Superintendencia de Bancos.

1928. — Muere el doctor Edmundo Jaramillo, Director de la Escuela de Medicina.

## Curioso concurso de bebedores de cerveza en España

BARCELONA.— (ANSA).— En la sala de un cine local, se celebró el sexto campeonato de bebedores de cerveza catalanes. A los 60 minutos de iniciarse la prueba, fue proclamado campeón absoluto, con un record de 8 1/2 litros de cerveza bebidos, el señor Antonio Merlo López, de 33 años, residente en Barcelona, pero madrileño de nacimiento. Al ser interrogado por los demás participantes, el vencedor dijo que jamás había probado el gusto de la cerveza hasta que, hace un mes, un amigo le hizo probar la bebida. Otro participante, Juan Naudin, en 45 minutos comió 11 sandwiches, 18 tajadas de jamón, 18 tajadas de salame, papas fritas, aceitunas y cuatro litros de cerveza.

## Contra el reumatismo



LA HERMOSA MODELO ARABELLE, presenta un traje de baño especial para bañistas "friolentas", confeccionado con pieles de gatos monteses. Se dice también, que este traje es excelente para prevenir el "reumatismo". (FOTO INTERCONTINENTALE).

## SHERLOCK HOLMES, por Sir Arthur Conan Doyle



# LA PERSEGUIDA

EN el pequeño restaurante, la mujer sentóse con la espalda hacia la pared y depositó su bolso cuidadosamente sobre la mesa. El propietario griego salió de detrás del mostrador y se aproximó a ella.

—Un sandwich de queso, por favor —dijo la mujer—, y cafe negro.

El griego volvióse y empezó a manipular objetos diversos. Los ojos de la mujer siguieron brevemente los movimientos del obeso tabernero, y después se clavaron en el bolso que había frente a ella. Por un instante se imaginó que podía detectar el contorno del pequeño revólver guardado en el bolso.

Cuando el sandwich y el café fueron colocados sobre la mesa, la mujer hizo a un lado el primero y se inclinó sobre la taza aspirando el vapor que de ella se levantaba. Así estaba sentada un minuto más tarde, cuando el hombre entró. La sangre vibró furiosamente a través de las venas de la mujer, acumulándose penosamente en su garganta, y sus ojos espantados advirtieron que él parecía ahora más delgado; estaba vestido con un terno azul obscuro, con una escrupulosidad que ella no recordaba haber visto en él. Se sentó ante el mostrador y pidió café, sin mirar siquiera la mesa donde ella estaba. Sin embargo, la mujer sintió como una cosa tangible el delgado hilo de conocimiento que se puso tenso entre ambos.

Más allá de la ventana del frente, un bus describió una curva y quedó aguardando tras sus ojos amarillos. Impulsivamente, la mujer se puso de pie y avanzó rápidamente, con agudo sonar de tacones, hacia la puerta. Mientras caminaba, hurgó en su bolso, al lado del arma, hasta que sus dedos encontraron un billete. Lo arrojó sobre el mostrador, junto a la caja registradora, y salió en pos del vehículo.

Sentada ya en el bus, escuchó sin mirar y con los nervios tensos, esperando el ruido hecho por la entrada de otro pasajero. Como el ruido no se producía, decidió mirar a través de la acera, hacia el restaurante; vio entonces que el hombre de traje azul estaba aún sentado frente al mostrador, saboreando su café. La mujer suspiró aliviada cuando el vehículo se puso en marcha.

Al cabo de varios instantes, cuando el bus había recorrido una docena de cuadras, la mujer bajó en una esquina, cerca del barrio de los cinematógrafos. Echó a andar hacia las marquesinas luminosas, pensando que sería tal vez tarde para ir al cine. Pero un cine sería tal vez el lugar más seguro.

En realidad no volvió a ver al hombre. Simplemente le sentía. Había desarrollado una especie de sexto sentido con respecto a él, una sensación de su presencia que funcionaba como una suerte de antena inmaterial. Estaba tan habituada a su súbita presencia, que ni siquiera se sintió sorprendida cuando le vio allí, a la puerta de un almacén cuyas luces estaban apagadas. No se explicó cómo pudo él haber llegado tan rápidamente desde el restaurante, ni cómo logró saber que ella se encontraría aquí. La mujer apuró el paso, con el aliento casi sofocado. En la boletería del cine más cercano empujó algunas monedas a través de la pequeña abertura de cristal, y dijo: "Una entrada, por favor". La boletera oprimió el botón que expulsó un boleto por la ranura. Unos cuantos centavos de cambio cayeron en un receptáculo después de haberse deslizado por un tubo. Con dedos temblorosos, la mujer tomó el boleto y las monedas, y penetró en la sala.

Después, ella no podría haber dicho por qué eligió un asiento que tenía a su lado una butaca vacía. Fue una necedad proceder así, una terrible necedad. Cuando el hombre se sentó a su lado, ella se sintió súbitamente rígida y el terror le impidió moverse ni emitir sonido alguno. Luego después empezó a advertir un aroma a jabón y tabaco, mezclado a otro olor demasiado sutil para ser identificado. De súbito se sintió presa de un espasmo. La voz surgió ronca y amarga de su garganta:

—¡Déjeme en paz! ¡Déjeme en paz!

El hombre se volvió, y ella tuvo consciencia de la malignidad de su mirada, pese a la semiobscuridad de la sala:

—¿Me decía usted algo, hermana?

Gracias a un esfuerzo de voluntad que excedía sus máximas energías, la mujer le miró cara a cara.

—¡Déjeme en paz! —volvió a murmurar, y, levantándose, echó a andar con paso vacilante hacia el otro extremo de la fila.

Una pequeña luz roja que indicaba la puerta de escape, atrajo su atención. Empujóla y se encontró entre el teatro y el edificio vecino, en una angosta callejuela de servicio que apenas si le permitía pasar. Siguió hasta el callejón trasero y de ahí a la calle.

En ese momento pasó un taxi y ella agitó frenéticamente la mano, pero no fue vista por el conductor. Sus ojos, siguiendo el avance del taxi, fueron atraídos por otro bus que estaba detenido en la esquina de la calle que enfrentaba el teatro. Decidiéndose rápidamente, alcanzó a deslizarse entre las hojas de la portezuela poco antes de que éstas se cerraran con un suave ruido de goma.

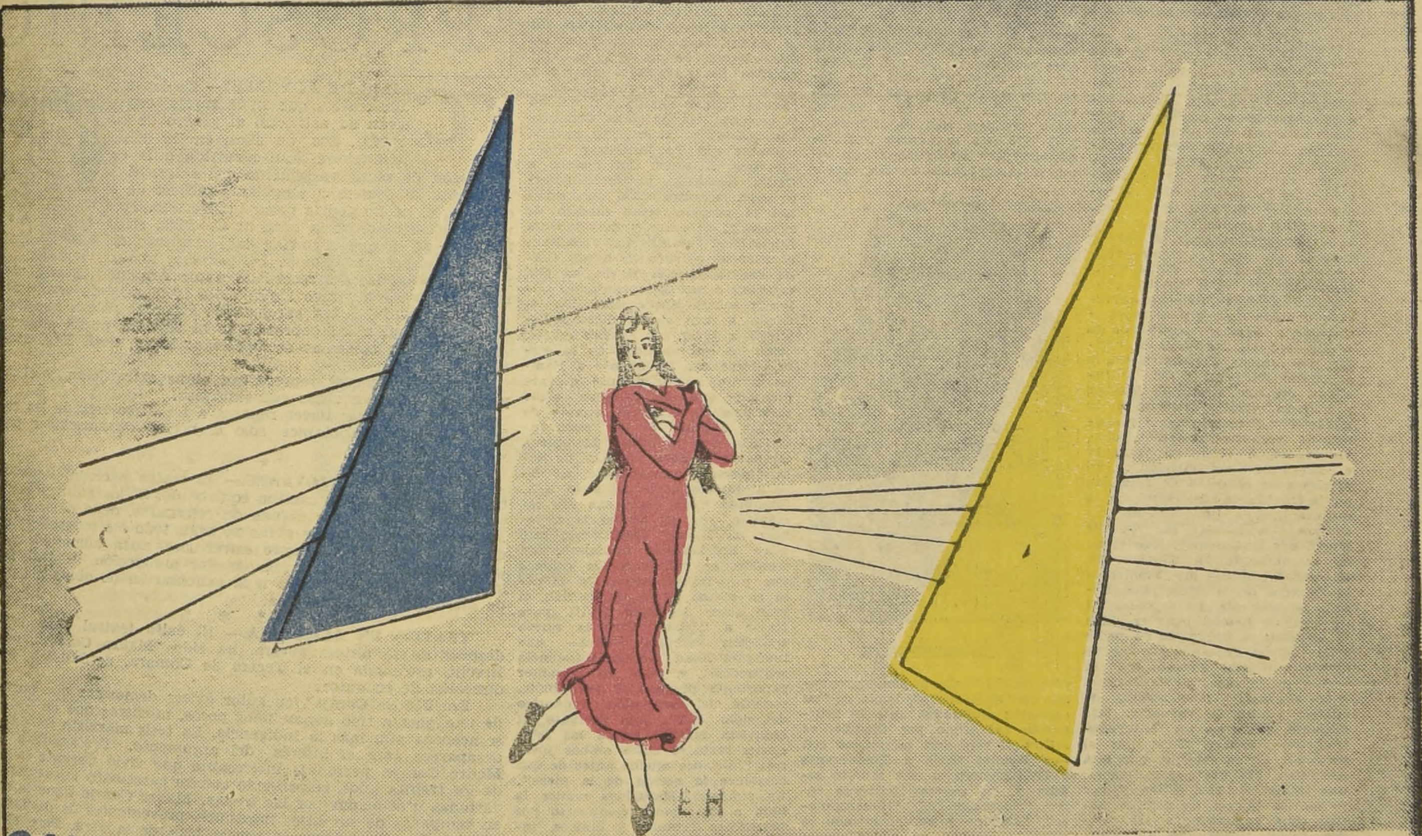
El bus abandonó la zona brillantemente iluminada, y tomó por una calle en la cual las gentes podían caminar sin ser vistas, en medio de las sombras próximas a los viejos edificios. La amarillenta luz de los faroles callejeros, bastante distanciados entre sí, era amortiguada por la densa negrura de la noche.

En su asiento del bus, ella volvió a sentirse tensa, captando

( A LA PAG. XIV)

SUPLEMENTO DOMINICAL N.o 10 **LA NACION** EJEMPLAR GRATUITO

AÑO XXXVIII — DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE DE 1954 — TIRAJE DE ESTA EDICION: 120.540 EJEMPLARES




## CUENTO POLICIAL DE FLETCHER FLORA

DE N. YAÑEZ SILVA — CHARLAS DE TEATRO

# Actores elegantes

**NO son muchos, en realidad, los que hay en mis recuerdos, porque la elegancia es una de las cualidades externas más escasas en los actores. No debería decir externas, porque la elegancia supone cierto refinamiento espiritual, ciertos hábitos de salón, ciertas maneras suaves e insinuantes. De otra manera, cualquier zote que comprase un traje bien hecho, sería un actor elegante.**

**En España hubo un hombre de teatro, de una elegancia suprema, que además, lo reunía todo, y éste fue el gran Julián Romea, hoy olvidado; mañana, tan olvidado, que ya nadie va a acordarse de él. Reunía figura, delgadez, proporción de cuerpo, modales finos, además de su gran talento de cómico.**

La elegancia en el mundo del teatro, como en el otro mundo... supone dotes como en los grandes oradores: figura y voz hermosa. No llama la atención una elegancia llevada por un hombre pequeñito. Pero he conocido uno, pequeño, y que, sin embargo, era elegante, y éste fue Vilches, que si no podía hacer galanes amorosos, debido a su voz de bajo profundo, se dedicó con habilidad a los actores de carácter, y entre éstos, a los tipos exóticos, que en su tiempos de juventud, en Madrid, no los hacía nadie.

Yo no conocí a Thuillier antes de conocer a Fernando Díaz de Mendoza. El primero, cuando vino por primera vez a Chile el año de 1905, además de su guapeza extraordinaria, era un hombre elegante. Las comedias de salón las "trataba" con suma facilidad. Pero llegó en seguida al mundo del teatro otro actor naturalmente elegante, Díaz de Mendoza. Recuerdo que este actor tenía afición decidida por vestirse, por lucir, por educar el gusto de su público y de sus amigos. Siempre cuando le tocaban obras en que no tenía "reparto", no era de aquellos que se instalaban en su camarín, vestido a la diabla, sino de smoking, como si fuera a actuar, como si fuera a salir; por ejemplo, en la comedia de Linares Rivas "María Victoria", que hacía con señorío supremo.

Recibía en su camarín, de etiqueta. En su tiempo no tuvo España un actor más elegante de comedias de salón. Sus modales se avenían tan bien con el "fumoir" de vueltas de seda. Aquella manera de accionar, con sus manos muy blancas, muy cuidadas, manos de actor que sólo cogen papeles de reparto, accionaban con suprema elegancia, y, por lo general, hacía en su acción con su mano derecha, una especie de círculo, como si moldease una bola elástica que flota en el aire, y la cogiese por casualidad. En ese tiempo en que yo iba a su camarín, ya le empezaba a grisear el cabello en las sienes, tímidamente, lo que daba al tipo, que era blanco, una distinción y un señorío indiscutibles.

Como elegante, hacía "La propia estimación", de Benavente, comedia que le iba muy bien. Y a este respecto, recuerdo una anécdota, producida por un detalle hecho por el distinguido actor. Tiene que comer en escena, y él hizo un detalle, una pequeña tos, que se hizo cierta, y se atragantó, estando un rato congestionado, tosiendo a más y mejor, e inútil fueron tragos de vino o de agua, porque la tos interrumpió la interpretación. Cuando llegó al camarín, dijo a varios críticos y periodistas que había allí.

—Haga Ud. detalles para que se exponga a una asfixia...

Por una de esas casualidades, felices para mi vida de teatro, vi representar en París, en la Comedia Francesa, al actor más elegante que tuvo Francia desde mediados del siglo pasado, y fue Le Bargy. Volvía de Londres, adonde había estado ausente mucho tiempo de París, y el público lo recibió en una forma cariñosísima. Ponía en escena la comedia que le dio más fama. "El Marqués de Priola", de Lavedan, que le iba muy bien a su temperamento y a sus dotes donjuanescas en escena. Me acuerdo de aquella salida del primer acto, cuando el escenario está lleno de actores, en esa obra de conjunto. ¡Que ovación! Tan compacto el aplauso, que no se oían palmadas, sino que un rumor profundo como de mar. La sala del primer teatro del mundo, de pie, de pie también las señoras de la gran burguesía, de la nobleza, que ya iban quedando muy pocas, esposas de banqueros, de poderosos industriales, todas aplaudiendo, muchas vivando el cómico que antes de Lucien Guitry, había evolucionado en la manera de actuar, por medio de una forma más simple y lógica, más humana, más corriente. Tenía por "partenaire" a la hermosísima Marie Marquet, tan elegante, con un traje celeste y "guanteada" hasta los codos de negro y una "aigrette" que le besaba dulcemente



ANDRE BRULE

una mejilla, como primer beso tímido de amante.

¡Y Le Bergy tenía en ese entonces cerca de los setenta y cinco años! Se habían cambiado el trabajo con el gran Mounet-Sully, por muchos años, ese genio que tan habituado estaba a la tragedia, que una vez asomándose al escenario del gran teatro, mientras ensayaban una obra de Hervieu, el árido y el recio Hervieu, preguntó con tanta gracia, pero con tan buena fe.

—¿Qué sainete están ensayando ahora?..

El año de 1914 (1.o de agosto) vino a Santiago un actor de comedia, por excelencia elegante: Andrés Brulé, que debutó en el Municipal con la comedia policial "Raffles", que había dado a conocer en Santiago no hacía mucho Joaquín Montero. Brulé era un joven en ese entonces, más o menos de treinta y cinco años. ¡Qué estilo tan suyo daba a dicha obra, qué ligereza, qué gracia de salón, qué manera tan suya! Decían en los entreactos, que era un poco amanerado. Amaneramiento casi natural de todos los galanes que deben hacer en escena eternamente el amor. Jugaba con el pañuelo con mucha naturalidad, y a propósito de este pañuelo, lo usaba muy caído en el vestón y en el frac, en una forma atrevida, precisamente en el tiempo en que el pañuelo los hombres lo llevaban en el bolsillo de atrás del pantalón, como si se tratase de un revólver...

Yo, admiraba a Brulé. Estuvo en Santiago cuatro veces, y me acuerdo de sus cuatro obras de debut: "Raffles", "Jimmy Samson", "Un soir au front" y "Elevation", estas dos últimas de Berstein, cuando todavía este gran autor de emoción directa no evolucionaba hacia lo romántico, lo de "Espoir", que fue en él un gravísimo error.

Me acuerdo que los programas decían que Brulé se vestía en la casa Barclay, de París, Avenida de la Opera. Camiseros y sastres, al mismo tiempo. Yo estuve en aquella casa una mañana, y me acordé de Brulé. Este actor, no sólo era un magnífico comico de teatro ligero, sino un creador de empresas de teatro. El fundó el Teatro de la Magdalena, rendez vous de la gente chic, y el fundó también el teatro de París. Su vejez fue prematura. Lo ví en París, y era otro hombre. Su tipo se había alargado tanto, que no se le conocía. El galán guapo, el discípulo de la Bernhardt, envejecía perdiendo caracter y encantos.

N. Y. S.

## La Voz de la Experiencia

Un hermoso rostro es un traidor que sabe hacerse temer y a quien se mira con agrado.— **Plutarco.**

* * *

Hay voluptuosidades que no pierden este nombre cuando la abundancia y la facilidad las acompañan.— **Mme. de Grignan.**

* * *

La mujer no tiene tantos medios como el hombre para defenderse de las falsas calumnias.— **Castillón.**

* * *

Un hermoso rostro es el más bello de todos los espectáculos y el tono de voz del ser amado la música más dulce del Universo.— **La Bruyère.**

* * *

A las mujeres bonitas y a los soberanos sólo se les adula por interés.— **Ricard.**

* * *

El amor siempre es en la vida una página escrita en hebreo.— **A. Houssaye.**

DE FERNANDO JOSSEAU:

# Entrevista a Hamlet

II

PERO, tal vez más interesante que discutir la calidad de Hamlet, es considerar los diversos puntos de vista sobre el significado y alcance de la pieza, como el contenido mismo y estructura del personaje y de comprobar, al mismo tiempo, las disímiles y antagónicas opiniones de los eruditos, lo cual, posiblemente, ha contribuído a acrecentar la fama increíble de la pieza. Entre los libros más apasionados que se han publicado este último tiempo, podemos citar el perteneciente al escritor y traductor español, Salvador de Madariaga, intitulado "El Hamlet de Shakespeare", quien nos define a Hamlet (en contra de lo que se suele imaginar) como a un ser en absoluto irresoluto. "Nada se aleja más de su verdadero ser —explica— que esa afectación afeminada con la que a veces lo representan actores descarriados. Hamlet es hombre de resolución al punto de rayar en lo impulsivo y hasta en lo brutal".

El problema, en realidad, no reside en si Hamlet tiene o no momentos de resolución, sino en qué medida están dosificados en la estructura del personaje. Un ser vacilante puede experimentar ciertos momentos de resolución sin que por ello cambie lo fundamental de su carácter. Coleridge piensa que es un ser intelectual inhibido ante la acción. Críticos como Bradley, Schlegel y Dowden, parecen no ponerse definitivamente de acuerdo y estar, al mismo tiempo, en una corriente muy opuesta a Madariaga. White piensa que Hamlet es el hombre contemplativo, constantemente apartado de todo acto que se propone ejecutar y siempre retraído de la acción por su tendencia a cavilar. En cambio, Eduardo Benot y el crítico Hermann Ulrici, se inclinan por una mezcla de bondad y elevada moral, "propenso a la meditación, pero vehemente y apasionado por temperamento", convirtiéndose, a veces, en "audacia e irreflexiva precipitación". Se aproxima al concepto de Madariaga, la opinión de Luis Gillet, quien asegura que es absolutamente falso tomar a Hamlet por un ser lánguido y sentimental. Hamlet no es, en absoluto, un Werther. Se ha escrito —dice— que Hamlet es la tragedia de la duda ¿Qué duda?, se pregunta en seguida. Ni un segundo Hamlet pone en duda lo esencial: la orden de su padre y la justicia de su causa. Se ve actuar a Hamlet durante toda la acción de la obra, de la manera más vigorosa. Tiene accesos de energía y aun de violencia. Más adelante, en forma un tanto contradictoria, explica Gillet que el personaje no es sencillo, que está compuesto por dos personalidades: una inerte (?), otra activa, y, por último, la tercera, la persona ficticia que enmascara a las otras dos. Luego, refiriéndose a Shakespeare y a Montaigne, narra cómo Shakespeare, desde que lo conoció, quedó impregnado de Montaigne. "Hamlet está todo embebido de él. El vocabulario, la filosofía, la meditación sobre la relatividad o la nada de las cosas. Toda la escena del cementerio, los sueños sobre la muerte, etc." Sin embargo, para Gillet, Hamlet es la gran tragedia, en la cual, hablando como Dante, "el cielo y la tierra han puesto su mano". No obstante, Gillet se refiere a Hamlet como un personaje no irresoluto, y en ello está de acuerdo con Madariaga, pero no define a éste como el comentarista español, quien



SHAKESPEARE

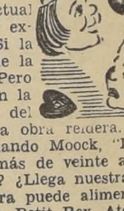
describe al príncipe de Dinamarca como un "egocéntrico", habla de "su ambición frustrada" ante la usurpación del trono por Claudio, se refiere al verdadero salvajismo con que Hamlet envía a Rosencrantz y Guildenstern a una muerte segura y, en general, términos como "maquiavélico", "inescrupuloso", "obsceno y brutal cuando se dirige a Ofelia", se hacen demasiado insistentes en su exaltado análisis; se refiere a sus actitudes "abominables" para con la Reina, lo desenmascara como a un hombre "sensual", "apegado a los placeres de la carne y predominantemente interesado en sí mismo", "egoísta empedernido, resuelto a gozar de su propia satisfacción, sin la menor consideración para los sentimientos de nadie'", en fin; describe sus "actitudes cínicas y duras" y habla de su política y astucia cuando simula generosidad y comenta las palabras desalmadas que dirige al cadáver cuando descubre que ha muerto a Polonio tras el tapiz. En cuanto a Ofelia, Madariaga parece indignarse hasta la exasperación, ante quienes la aceptan como modelo de inocencia, de amor y de desgracia inmerecida. Manifiesta, asimismo, el error de quienes creen que Ofelia ama a Hamlet y ven en ella candidez e inocencia virginales que jamás soñara Shakespeare. Ve en Ofelia a una mujer ligera, dispuesta a jugar con buenos mozos, como las que abundan en la corte elisabética. En cuanto a Hamlet frente a ella y ante quienes piensan que el Príncipe sigue amándola en el fondo secreto de su ser, a pesar de las frases injuriosas que le dirige, Madariaga estalla: "La obra maestra de esta distorsión extravagante, se debe al famoso actor del siglo XIX, Edmundo Kean, en plena era romántica, con su tendencia a rehuir los hechos, falsificando este tema hondamente humano". En seguida, se refiere a los críticos que protestaban contra la manera en exceso brutal de Garrick, el gran actor del siglo XVIII, para tratar a Ofelia. "Pero la nueva tradición escénica —dice— que inaugura Kean, con su insistencia sentimental y falsa en el amor persistente de Hamlet por Ofelia, procede del sarampión romántico del siglo XIX". Más adelante, el ensayista español aclara las relaciones sexuales entre ambos jóvenes, "iniciadas mucho antes de que comience la acción de la pieza". En resumen, Madariaga reduce la obra a un cuadro compuesto por personajes brutales y cínicos, incompatibles con los conceptos más elevados de la tragedia, desde Aristóteles hasta Anderson.

F. J.

(La tercera y última parte se publicará en el próximo número de este Suplemento Dominical).

De EDUARDO MARI

# PROSCENIO



**¿CRISIS DE AUTORES?—** De los cuatro teatros que en la capital consagran su actividad al género de comedia, dos de ellos, en la actual temporada, han recurrido a la exhumacion de obras vastamente conocidas. Si la repetición se debiera a singular jerarquía de la comedia, el hecho podría pasar inadvertido. Pero no es ése el caso. Ni la obra de Córdoba, en la SATCH; ni la que anuncian las carteleras del Atelier, merecen tal honor. La primera, una obra relicera. Nada más. La segunda, del recordado autor Armando Moock, "La señorita Charleston", tuvo algún éxito hace más de veinte años.

¿Qué sucede? ¿Hay carencia de autores? ¿Llega nuestra producción teatral a tal pobreza que ni siquiera puede alimentar a los cuadros de comedias de Santiago: Maru, Petit Rex, Atelier y SATCH?

Los dos primeros representan obras extranjeras, y el Atelier y SATCH reprisan obras conocidísimas.

No pretendemos hacer reparos a los directores de las compañías afectadas. Anotamos sólo el hecho desconsolador para el teatro nacional.

* * *

**LOS AUTORES JOVENES.—** El teatro nacional necesita que se le diga que va por camino equivocado. Si los autores veteranos no disponen de piezas dignas de estrenarse, debe dejarse paso a los jóvenes. Aunque sus obras no sean todo los magníficas que se desea, es preferible siempre estrenarles, para alentarlos y crear un ambiente propicio a una mayor producción teatral. Ello es siempre mejor que recurrir a la exhumación de obras del pasado, de discutidos merecimientos.

* * *

**TEATRO EN ALEMANIA.—** El éxito teatral más señalado después de la última guerra, ha sido "Madre Coraje", de Bert Brecht, estrenada en el Teatro de Cámara, de Munich, bajo la dirección de su autor.

En "Madre Coraje", su autor quiere demostrar que por medio de una guerra sólo ganan unos pocos, mientras que en los demás se acentúa aún más la indigencia. La tesis marxista de esta obra desaparece ante el interés del argumento. Protagonista es la Madre Coraje, personaje interesante que vivió durante la guerra de los treinta años, recorriendo con su carromato las regiones devastadas u ocupadas por las tropas. Madre Coraje tiene la misión, en compañía de sus hijos ilegítimos, provenientes de distintos padres, de hacer propaganda por la tesis de la obra. Pero el argumento es tan pintoresco que la tesis pasa inadvertida.

En realidad, lo que el autor quiere mostrar es la humanidad doliente a causa de sus vicios, la maldad, los egoísmos, las enfermedades y la guerras, y, lo que es más trascendental, su deseo de que se enaltezca la calidad humana, como único medio para hacer soportable la vida en esta tierra.

E. M.

DE BENJAMIN SUBERCASEAUX:

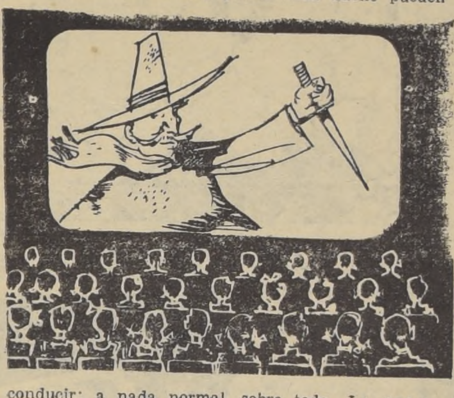
# NUESTRA POBRE HIGIENE MENTAL

II

EN un artículo anterior nos referíamos a las deficiencias de nuestra higiene mental, y al caso particular que presenta nuestro pueblo, francamente anormal en este aserto.

A las muchas incitaciones o estímulos negativos que recibe la juventud, en lo referente a su salud mental (que confundimos lamentablemente con la "salud" moral), estaría el cine. Desde luego que toda sugerencia suele traer consigo una sugestión. El cine no escapa a la regla. Pero ocurre que nuestra censura parece obrar con un criterio religioso y no científico. Y aún en lo religioso, tampoco parece entender mucho pues identifica la inocencia con la ignorancia, y la religión con la picantería. Lo sexual, en nuestro cine (digo, en el cine que se exhibe en Chile) parece cobrar una importancia, para la censura, que lo colocaría, en primer lugar, en el terreno de las malas influencias.

La verdad es que al niño no le interesan —como él dice—, "las películas de amores". El adolescente chileno, por lo demás, está entregado, en su primera fase sexual, a otro tipo de incitaciones que no se emparentan en nada con aquellas que, en su optimismo, tratan de evitarle las señoras de la censura. Para quien conoce al pueblo desde cerca, resulta risible y lamentable la ignorancia que existe en este aspecto. Al muchacho le divierte más una película en que aparece un Tarzán desnudo, que no alguna "Femme du boulanger". Ya es tiempo que lo adviertan y se dejen de hipocresías sin contacto con la realidad. Por lo demás, ese tipo de "realidad" es propio de cierta etapa de la adolescencia, y contra él nadie puede nada... ni siquiera Dios; a juzgar por la venerable ancianidad de estos incentivos. Ahora, en lo que toca a la inmoralidad sexual, tal como el adulterio, prostitución, que suelen figurar en las películas, nuestro niño no las comprende ni le interesan mayormente. Por lo demás, la baja moralidad de nuestro grupo humano y de los tiempos que corren, lo han "vacunado" contra tales influencias, a las que no les presta mayor interés ni importancia. No así a dos tipos de películas, extrordinariamente negativas y perjudiciales para la salud mental: me refiero a las terroríficas. Sea, las de Frankestein o cosas así, sea a las policiales, que la censura encuentra perfectamente inocentes, porque en ellas no hay besos ni adulterios, pero donde hay robos, estafas y homicidios, que, a juzgar por los dictámenes de la censura, no parecen tener ninguna importancia. A nuestro juicio, es sumamente grave este divorcio entre lo científico-mental, y lo moral-religioso. Se propicia lo último a expensas de lo primero, con lo que no hacemos sino entonar nuestra delincuencia y poner en peligro mental de nuestro pueblo. Por lo demás, hay manifestaciones exclusivamente religiosas que, amparadas en la libertad de cultos que les asegura nuestra Constitución, hacen un daño inmenso en la estabilidad mental de este grupo humano. Así, por ejemplo, la secta evangélica llamada Pentecostal, tan alabada porque formaría gente honesta y abstemia —lo que no siempre es verdad—. Aún cuando así fuera, aquello lo logran por sesiones de histeria colectiva, que es preciso haber presenciado en toda su pavorosa demencia para comprender el daño que debe de producir en los adultos y, sobre todo, en los niños y adolescentes que asisten a tales reuniones. El llamado "goce de Dios" y la danza que le sigue, son estados de franca hipnósis y de desequilibrio mental, que a nada bueno pueden



conducir; a nada normal, sobre todo. La embriaguez del alcohol, que es también un estado de excitación y de delirio tóxico, es reemplazado acá por otros agentes, psíquicos esta vez, y como tales, más fáciles de procurarse, y de un alcance mayor en los mecanismos mentales, ya que no se trata de un agente externo, sino interno.

Entre algunos católicos existen, también, contagios semejantes. Hay cierta orden alemana que está creando una extraña influencia en las juventudes; algo así como la histeria nazi, reemplazada aquí por estímulos religiosos y por una incitación al abandono de todos los compromisos terrenales y familiares, que los muchachos, sugestionados y fanatizados, absorben con deleite y provecho... para su anormalidad mental. Los llamados "retiros", son las más de las veces, también, mecanismos de sugestión colectiva y de autosugestión, que imprimen a la conducta de los adolescentes, extrañas reacciones, harto peligrosas en esa fase de idealismo histérico y de auto-represiones sexuales, francamente perturbadoras para el normal desarrollo de los procesos fisiológicos, muy delicados y en plena crisis en esa edad. Crísis que hay que evitar, en vez de agudizar. Crísis en que la naturaleza suele ser la mejor maestra, junto con el tiempo, y que estos fanatismos hacen excesivamente consciente, perturbando y anticipando resultados que entorpecen los automatismos pre-establecidos.

No sabríamos dar término a esta revisión de los factores que agudizan los problemas de pobre higiene mental, sin referirnos al manoseado asunto de la prensa. Así como la libertad de cultos es el escudo que protege tanta demencia nefasta para la salud del espíritu, la libertad de información (mucho más grave, puesto que persigue un fin de lucro, y no de desinterés, de buena fe, como el otro), es la Gran Amenaza de la salud mental de Chile.

Es verdad que toda la colectividad tiene el derecho de estar informada sobre aquellas cosas que le conciernen, y sobre las cuales establecerá ese juicio colectivo que es la Opinión Pública, propia de todos los países democráticos. Es verdad, también, que el periodismo tiene el deber de procurárselo. Pero, me pregunto: ¿es indispensable para la opinión pública, saber que una niña de doce años fue ultrajada en un potrero, o que un anormal violó a un niño en un terreno baldío?. Que se denuncie un aumento de la delincuencia, está bien. Que se sugieran métodos o medidas para reprimirla, es el deber del periodista hacerlo, y el derecho del lector, saberlo. ¿Pero, es acaso necesario —como lo vimos hace algún tiempo— que se reconstruya la escena de una repugnante violación, buscando a un niño entre los curiosos, y que luego la prensa publique las fotografías de todas las fases del atentado? Los muchachos devoran estas informaciones. Los que no las entienden, piden ayuda a sus amigos mayores. El asunto es meditado, filtrado, decantado y aumentado por la mente afiebrado de esa edad, donde el factor sexual presta su colaboración entusiasta, hasta obtener la excitación, y con ella, el deseo de reproducir las escenas que ve. Es sencillamente criminal la indiferencia de las autoridades en este sentido, y el daño inmenso que la prensa realiza a diario con este contínuo suceder de crímenes, ahorcamientos, suicidios, cogoteos, de cuyos detalles LA COLECTIVIDAD NO TIENE POR QUE ESTAR INFORMADA. Basta —repito— que no ignore una situación, y que conozca los comentarios generales y las medidas que se tomen al efecto. Lo demás es acopio de sensaciones (¿No se las llama "noticias sensacionales"?) una venta de sensaciones para obtener dinero. Ni más de menos que el negocio de la cantina o del prostíbulo, llevado a todos los hogares.

Cada país tiene la salud mental que merece. El nuestro está muy bajo en su moral colectiva y en su equilibrio psíquico. Ojalá, tengan éxito los trabajos que alguna comisión pueda realizar en este sentido. Tendría que ser drástica, para ser útil. Es decir, tendría que no ser chilena. ¡Quiera Dios que les vaya bien!

B. S.

De MARIO ESPINOSA

# El Mes de los Libros

UN POETA ESPAÑOL CANTA SU EXILIO.— "EL AMOR, LOS CAMINOS Y LAS HORAS", de Celso Romero (Santiago, 58 pp.), es un conjunto de poemas en prosa poética, en los cuales el abogado gallego, republicano en exilio, ha vertido sus emocionadas reacciones desde su voluntario destierro. La dedicatoria puede ilustrarnos mucho respecto a lo que habremos de leer: "A la mujer ideal, siempre soñada, que a veces creemos reconocer, capaz de llegar al heroísmo en amor, que ha sido y será siempre, para el poeta, la ilusión del camino y el alma de las horas". En sus mejores momentos, salvadas las distancias del caso, este libro nos hace acordar aquel Gaspard de la Nuit, del famoso poeta francés, a quien apreciara Baudelaire. Naturalmente, los poemas llevan el sello peninsular, del ambiente de las rías gallegas (¡tan parecidas a nuestro Chiloé!). El lenguaje es limpio y cuidado. La elección de los temas está indicada en el título. Las frases muestran seguridad. El autor tiene condiciones descriptivas no exentas de un apasionado romanticismo, que no pocas veces lo lleva hasta el sarcasmo o la dolorosa evocación.

—oOo—

¿ES BUENA LA RETORICA PARA UN POETA?.— "MORIR, MORIR", de Ricardo Navia (Santiago, 82 pp.). El autor tiene 28 años. Ha viajado por el



ALFONSO GOMEZ LIBANO

país en jiras culturales. En 1949 viajó a la Argentina y trabajó en el Consulado General de Chile en Mendoza. Afirma haber sido exonerado de su cargo por no estar de acuerdo con las ideas del entonces Presidente de Chile. Ha publicado anteriormente otro libro de poemas. "Los nubes trágicas". Ha sido antologado por Víctor Castro (Poesía Nueva de Chile) y por Hugo Zambelli (Trece poetas chilenos). Del presente libro dice: "Los poemas del libro 'Morir, Morir", fueron escritos entre los años 1948 y 1951, en su mayoría bosquejados en un Sanatorio de San José de Maipo, y terminados en otras ciudades del país y de Argentina. Obedecen a una época especial de mi vida, a experiencias absolutamente personales y a un modo de mirar el mundo desde un punto de vista derivado de las mismas experiencias, que, posiblemente, pueda cambiar o cambie, o ya haya cambiado en su totalidad, pero que refleja y es la substancia de esos años". Indudablemente, Navia tiene un interesante mundo poético. Por desgracia, muchas veces, lo aqueja un desmedido afán retórico. Esto no es raro en la juventud. Suele ocurrir que el resultado —debido a la falta de experiencia en el manejo de un mensaje personal— no está de acuerdo con la intención del autor. Hay cierto defecto en el sentido de las proporciones, una falta de justeza para relacionar lo que se quiere decir con el lector o auditor.

—oOo—

SE ADIVINA UN POETA.— Lo que venía diciendo aclara la percepción de la poesía de Ricardo Navia. Navia es un poeta que se adivina a través de una profusa verba. Veamos, por ejemplo: "Lejanos suenan lejanos —aquellos deseperados pasos que pesan— como si en los párpados de la abierta luz habitaran.— Miradas se suceden entre sombra y sombra, —se suceden los cantos entre cruz y cruz—, se suceden las agonías entre labio y labio, —y entre soledad y muerte, transcurre mi vida—. (Los cementerios me despiertan—precipitando mi sueño a la locura).— "[illegible] esta

(PASA A LA PAGINA XV)

LOS GOLPES.—
Si dudas del corazón de tu amante, por un pretexto fútil, pégale. Si te teme, créeme, eres el dueño de la casa.

EL INICIADOR.—
Si has sido el primero, es lamentable, porque no serás el último, puesto que aquél encontrará el fruto maduro. ¿Por qué fatigarse, gran necio, a recoger la fruta verde?


DICK TRACY
CHESTER GOULD
PATRULLA JUVENIL
12" TO 16"
MARCAS Y HUELLAS DIGITALES PUEDEN CONSERVARSE ROCIÁNDOLES UN FIJATIVO
LA PUERTA DEL ÁTICO ESTÁ CERRADA... ¿DE QUÉ SE TRATA, SRA. GREEN?
NO ME APUREN. SIÉNTENSE...
NO, GRACIAS. ¿QUÉ ES TAN IMPORTANTE QUE NOS HA HECHO VENIR HASTA AQUÍ?
UN DESCUBRIMIENTO MUY IMPORTANTE...
YO HE TENIDO LOS OJOS ABIERTOS DESDE QUE VINE... HE VISTO MUCHÍSIMO...
ROCÍO, TENGO PRUEBAS DE QUE SU PAPÁ NO MURIÓ DE MUERTE NATURAL...
¿QUIERE VER ESTA FOTO?
¿QUÉ ES ESTO?
UN DIENTE... UN DIENTE ROTO...
Y LO QUE ESTÁ DETRÁS ES UNA FUNDA DE ALMOHADA ROTA
¿UN DIENTE? ¿DE QUIÉN?
ESE DIENTE ESTABA DENTRO DE UNA FUNDA DE ALMOHADA ENCONTRADA EN LA CAMA DONDE MURIÓ SU PAPÁ...
¿DÓNDE ESTÁ? ¿QUIÉN TOMÓ LA FOTO?
YO TOMÉ LA FOTO Y ESCONDÍ LA FUNDA Y EL DIENTE
ESTO EMPEZÓ POR UNA CONSPIRACIÓN, Y SE HA CONVERTIDO EN UN ASESINATO... TENEMOS QUE HABLAR AHORA DE NEGOCIOS...
MIENTRAS TANTO, ABAJO...
DUÉRMETE, NENÉ
AH, ES EL TIMBRE DEL SÓTANO...
Reg. U. S. Pat. Off.:
Copr. 1954 by The Chicago Tribune
¡EL GAS!
PASE, LA PUERTA ESTÁ ABIERTA
941

De HANS EHRMANN-EWART

# ALICIA ALONSO ENTRE NOSOTROS

EN 1931 y a los once años de edad, actúa por primera vez, en público, Alicia Martínez del Hoyo. Interviene en el Gran Vals de la "Bella Durmiente del Bosque", y cuando al año siguiente la "Sociedad Pro Arte Musical", de La Habana, repite esa obra, esta vez en sus tres actos, Alicia baila su primer solo, el "Pájaro Azul". Su primer papel protagónico lo tiene en 1935 ("Coppelia") y en 1937 baila por primera vez "Lago de los Cisnes".

Su padre, teniente de Ejército, era una persona lo suficientemente apegado a las convenciones sociales, como para que los primeros pasos de su hija menor, estimulados por su madre doña Ernestina Martínez, tuvieran un carácter de amable conspiración. Más aún, Alicia bailó profesionalmente durante más de un año antes de que su madre le diera a su esposo alguna noticia sobre tales actividades.

A los quince años, y apenas cursado dos años de liceo, contrae matrimonio con Fernando Alonso, que fuera compañero de curso durante sus estudios de baile en la Sociedad Pro Arte Musical.

El joven matrimonio embarca a Nueva York en 1937, y asiste



Alicia Martínez del Hoyo, a los 11 años, época en que actúa en público, por primera vez. (Foto Blez, La Habana).

a las clases del conocido profesor Mordkin, a cuyo ballet ingresa Fernando mientras Alicia espera el nacimiento de su hija Laurita (marzo 1938).

El próximo paso es su entrada al cuerpo de baile de un show de Dwight D. Wyman, "Great Lady", con compañeros —hoy día famosos— como Nora Kaye, André Eglevsky y Jerome Robbins. El mismo equipo participa después en "Stars in Yours Eyes". En esa oportunidad Alicia hasta debe zapatear.

La pareja Alonso ingresa a "Ballet Caravan" de Lincoln Kirstein (uno de los conjuntos del cual sale después el hoy mundialmente famoso "New York City Ballet"). En 1940 vuelven por una temporada a Cuba y el mismo año retornan a Nueva York y se incorporan al BALLET THEATRE, primera gran Compañía de Ballet norteamericana.

Ese año comienza lo que pudiera haber sido una tragedia: la joven solista choca contra objetos y carece de seguridad para calcular sus desplazamientos; consulta a un eminente oculista, mientras continúa actuando hasta que la dolencia a sus ojos llega a su crisis, justamente durante la última noche de la temporada.

El diagnóstico es: DESPRENDIMIENTO DE LA RETINA.

Tres difíciles operaciones; y una prescripción terrible:

Permanecer tendida en cama durante UN AÑO, con los ojos vendados, sin reír, sin llorar, sin moverse y sin la seguridad de que podría volver a bailar.

Así, en cama, con los ojos vendados marcando los pasos con los dedos, aprendió el papel de "Giselle" considerado por la



Alicia Alonso en el ballet "Coppelia". Fue su primer papel protagónico en 1935. (Foto A. Castro).

crítica como su creación cumbre.

Pasado el período de reposo fue necesario que aprendiera hasta a caminar. El médico temeroso de un nuevo desprendimiento de la retina, le prohibía volver a bailar. Alicia, sintiendo que su resignación había durado ya el tiempo suficiente, engañaba a su madre y a su marido, e iba a ejercitarse en un "studio" cercano con el pretexto de sacar a paseo a su gran danés.

Un accidente hizo que la dieran de alta: Mientras jugaba con los cachorritos de su perro, un fuerte ventarrón hizo que una pesada puerta de madera cayera en su cabeza. Fue llevada al médico, sangrando, y éste, después de examinarla minuciosamente exclamó:

"Haría falta una puerta mayor todavía para desprenderte ahora las retinas, de modo que puedes empezar a bailar todo lo que quieras... tan pronto se te quite el chichón que tienes en la cabeza".

Vuelve al "Ballet Theatre" en Nueva York, con la cabeza todavía vendada. Una noche se enferma Alicia Markova, prima-ballerina de la compañía, y Alicia baila con éxito "Giselle". Desde ese momento, su carrera se desenvuelve en una serie de éxitos en Estados Unidos, Europa y múltiples jiras.

Junto a sus actuaciones de gran estrella de la danza, no olvida a su patria, y en 1948 funda, en La Habana, el Ballet que lleva su nombre, y con el cual, postergando múltiples compromisos, baila año tras año. Estos son algunos datos de la biografía de la gran bailarina cubana que se encuentra actualmente entre nosotros.

NOTA.— Los datos de este artículo han sido extractados del album "Alicia Alonso" (La Habana, 1947) y "Dance Magazine" (Nueva York, diciembre 1953).

H. E. E.

De JORGE ONFRAY

# Yo fuí uno del Jurado

ANDRE GIDE, mi maestro, escribió un volumen completo para narrar sus experiencias de jurado.

Tengo entendido que la obra, de apasionante interés y que me atrevo a situar entre las más interesantes del creador de "Los monederos falsos", no ha sido aún vertida a nuestro idioma. Su título original es: "Souvenirs de la Cour d'Assises". En tal libro, se refieren varios casos criminales que el autor, junto a otros individuos de cultura dispareja y de oficios diversos, debe resolver: robos, estupros, homicidios, etc. Con un sinnúmero de sobrecogedores detalles, Gide relata cada asunto y revela a sus lectores las inmensas dudas que lo invaden, los aflictivos conflictos morales que debe él solucionar: "¿Es el acusado culpable, es inocente? Si es culpable, ¿hasta qué grado lo es? ¿Y si yo me equivocara, y si todos nosotros, miembros de este Jurado, estuviéramos equivocados?". Al comienzo de su obra, Gide recuerda cómo, en Francia, los miembros del Jurado son elegidos por sorteo; cómo, aun alegando las causales más serias, quien sale elegido no puede eludir el desempeño de su cargo; y cómo, si intenta esquivar el cumplimiento de su deber de ciudadano, sentirá a brevísimo plazo todo el peso de la ley.

Al respecto, es de recordar la premiada cinta francesa, titulada "Y se hizo justicia", que dirigiera André Gayatte. Allí, de una manera conmovedora se describe un proceso por asesinato que ventilase en la corte de Justicia de Versalles; y se da a conocer, ya no la vida de la persona procesada, sino la vida, doméstica y secreta, de cada uno de los miembros del Jurado.

En Chile, es distinto: no hay jurados. Y quien dictamina si hay culpa o si hay inocencia es el juez. A saber, es el propio juez, quien en juicio sumario, declarará a alguien culpable del delito de jactancia... Esto, al menos, en lo que se relaciona a la justicia ordinaria.

Pues, en lo que atañe a la "justicia literaria", y valga el término, hay, de vez cuando, Jurados. Como, por ejemplo, en esos torneos que, de tarde en tarde llévanse a cabo, a la usanza de los Juegos Florales de la Edad Media, para discriminar públicamente quiénes son los



mejores cuentistas de tal o cual generación artística, o quiénes los mejores poetas, mayores o menores o de cualquier edad.

Hubo uno, recientemente. Tratábase de las "Jornadas de la Poesía Chilena", al término de las cuales se debían recompensar los mejores poemas leídos por sus propios autores. Certamen fue éste, de indudable difusión, y auge, ya que al concurso de selección se presentó medio millar de postulantes. Aunque lo ignorasen, no todos eran poetas verdaderos; como era lógico, pocos, muy pocos, merecían tal calificación.

Pero quienes tenían la responsabilidad directa de los fallos eran o debían ser, en mayor o en menor grado, poetas.

Yo fui uno de ellos.

Si valiera la pena, me comprometería a escribir un volumen entero. Sin embargo, me ceñiré a revelar, en lo que resta de esta crónica, y desordenadamente, algunas de mis experiencias de miembro de un Jurado.

La votación era secreta; debía ser absolutamente secreta. Tal fue acordado, con el objeto de impedir en lo posible, por parte de algún miembro, incidencias y acusaciones, y, por parte de los muchos concursantes que habrían de sentirse despojados de premios, refunfuños e indignaciones y reclamos.

Pero, aunque nadie osara reclamarlo y aunque todos lo supieran, aquella medida permitía, a su vez, que cada miembro del Jurado sufragase a su amaño, en la impunidad más absoluta, para favorecer así a uno o varios favoritos, y, por ende, para perjudicar a uno o varios candidatos de los demás, considerados como peligrosos. Qué fácil resultaba, pues, otorgar la máxima nota a un poema pésimo, en caso de que éste perteneciera a un amigo o cofrade, y la nota mínima a un trabajo óptimo, si su autor no disfrutaba de simpatía. Aunque era obvio que los siete miembros del Jurado de Resolución, reunidos como otros siete sabios de Grecia, podían votar de un modo tan arbitrario y reñido con la justicia y el buen gusto, probable era que cada uno de ellos prejuzgaba en su fuero interno de la ecuanimidad de sus seis colegas.

En las seis reuniones de la Universidad de Chile, mientras miraba hacia la sala colmada de gente, a menudo pensé: ¿Con qué derecho cábeme a mí el derecho de enjuiciar la producción de tal o cual excelente poeta? Allí está Teófilo Cid; allí están Venancio Lisboa y Enrique Lihn, Carlos de Rokha y Hernán Valdés, dotados todos ellos de claro talento creador, humildemente sentados y aguardando su turno con paciencia, acaso creyendo equivocadamente que en esta justa arriesgan su prestigio integérrimo de reales artistas; y yo aoá... A cada rato, enrojecía y tornaba a enrojecer, el ánimo dividido por sentimientos antagónicos. Llamado por el relator, alguno de ellos se ponía de pie, lento o veloz acercábase, saludaba a la concurrencia, y, dándonos la espalda a mí y a los otros colegas del tribunal, leía su producción. ¿Qué sentía yo? ¿Soberbia, pudor? No sé. Tal vez ambas cosas, alternadamente. En todo caso, sigo ignorando lo que los demás, sentados a mi vera, sentían.

En el Jurado, uno de ellos solía, risueño, charlar en voz baja con su vecina; dos otros, más concienzudos, leían atentamente la copia de cada trabajo, como para corroborar con sus ojos que no había, en la declamación, fraude de este o aquél concursante; otro, que con frecuencia llegaba tarde, ponía oído flojo a la recitación, prefiriendo hojear algún libro de su pertenencia. Y el séptimo escuchaba, frenético, los poemas de su agrado; o retenía apenas sus músculos faciales para no estallar de risa, cuando el soneto o el romance oído parecíale desopilante.

Sin embargo, es probable que, llegado el momento de ser mefistofélicamente injusto, cada miembro del Jurado, temeroso de ser el único en distribuir malamente sus notas y ser a la postre descubierto, vencía su tentación, desistía de sus aviesos propósitos, y, feliz y respirando hondo, fallaba justicieramente; y, al 1, premeditado para el poema perfecto del antipático concursante, agregaba el 0, para el 10, la merecida nota. Probable, aunque no seguro.

Todos los poetas que, antes de cada sesión, o durante ella o después, me miraban con ojos vidriosos, creían que los resultados del certamen estaban de antemano preparados. Y algunos de ellos, conocedores de esta mi indiscreción que constituye ya un tic profesional, aguardaban de mí una confirmación. ¿Qué podía decirles? ¿Qué no había previos arreglos ni componendas? Les habría mentido; pues aunque yo estaba cierto de que no los hubo, no tenía pleno convencimiento de que no pudiera haberlos.

Algún candidato, repentinamente cariñoso, palmoteador, pródigo de sonrisillas, me saludaba hecho a la idea del triunfo que yo, de seguro, contribuiría a obtenerle. Fui justo, o, al punto de sufragar, creí serlo; y si no puedo probarlo en estas líneas, para satisfacción de algunos concursantes que hasta me han quitado el saludo, es porque las votaciones, que debieron ser secretas, seguirán siéndolo indefinidamente. Si pudiera, yo les diría: "No, señores; no le puse 1, como ustedes se figuran, ni siquiera 2. Les puse... un 3".

¡Oh, esos concursantes! Qué pena me da recordar a algunos de ellos. ¡Qué alborozo, sí, qué sádico alborozo me daba verlos! Los asistentes, que tantas veces repletaron el paraninfo o la sala de conferencias de nuestra Universidad, observábanlos de frente, con la voz algo trémula, pero con el talante más o menos firme y suficientemente fiero al leer sus inéditas producciones. Mas yo, que me encontraba colocado justo detrás de ellos, veía a los más cómo temblaban: temblando sin razón los muchos, los versificadores que creían estar arriesgando una inexistente fama de rapsodas; y con razón temblando los pocos, los poetas, que tan sólo entonces, al enfrentarse al público,

(PASA A LA PAGINA XV)

De VICTOR RUIZ

# EL DESDOBLAMIENTO DE FOUJITA

**EL gran pintor japonés Foujita Tsouharu, en 1930, era una de las "vedettes" de París...**

**Vivía en una empinada callejuela de Montsouris, aledaña a la plaza del mismo nombre, en una coquetona casita de tres pisos que me daba siempre la sensación de que estaba hecha de papel de farolillo japonés, o sea expresamente fabricada para su famoso ocupante, que recibía a las visitas familiarmente vestido con su "robe de chambre", con amables reverencias al estilo oriental y su francés dulzón en que las r se diluian en l:**

**—Entlee, entlee, monsieur... Vous etes toujouls bienvenu...**

**Con ademanes de gato, ágiles y elásticos, subía de un piso a otro y era incansable para mostrar, generosamente, sus apuntes, sus dibujos y sus cuadros ya terminados, de técnica inconfundible, apenas coloreados o casi mejor dicho solamente "iluminados" con esa maravillosa "decoloración" que algún crítico francés calificó de "auténticamente japonesa".**

Su mundo pictórico estaba formado como se sabe, principalmente por mujeres y por gatos, sin que desdeñara por eso otros modelos masculinos tipo de gladiador romano o de luchador moderno, como aquéllos incluídos en una de sus más famosas y monumentales telas, intitulada "El Amor", donde revueltas en magistral composición con atisbos decorativos se registraban todas las fases y formas del amor humano, en un verdadero mosaico de paganismo abrumador, cuadro que entonces se hallaba guardado en uno de los depósitos del Museo del Louvre.

Fácil a la amistad, se podía pronto intimar con él, sin que abdicara nunca por tal cosa de su congénito hermetismo racial. Y entonces se podía comprender su preferencia por los desnudos femeninos y todas las actitudes imaginables de los gatos, que el artista reproducía con deleite. En realidad, él mismo como sus bellas modelos y los pacientes y voluptuosos animalillos, tenía algo de felino, como anotábamos anteriormente... Su propio mechón de cabellos prematuramente entrecanos, caído sobre su frente en forma de cerquillo, tenía no sólo la apariencia, sino su origen indudable en esa identidad del pintor con la naturaleza de sus mujeres y sus gatos.

Una vez, en su "atelier", donde dibujaba y pintaba no sobre caballetes sino sobre una mesa o escritorio de no más de veinte centímetros de alto, donde trabajaba puesto en cuclillas o cómodamente sentado sobre sus piernas entrecruzadas, y siempre durante la noche, con luz artificial, confidencialmente me confesó que, hasta entonces, en que contaba con 34 años de edad, había amado en su vida a dos mil mujeres... Un record superior a los de Salomón o Manco Cápac, que sólo tuvieron trescientas!... Y al de los modernos Sultanes de Marruecos, que apenas pueden cargar a su exilio algunas decenas de esposas y concubinas... Yo me quedé atónito y no pude menos que exclamar:




**FOUJITA con su esposa Madeleine, y el autor de esta crónica, en 1932, en Buenos Aires.**

—¡C'est impossible! ...

—Pas du tout, monsieur —arguyó él seriamente, solemnemente—. Seulement pou une fois!... Vous complenez?

De formación clásica, académica, tenía un concepto claro sobre su arte. Sostenía que lo primero que tenía que aprender un pintor, era a dibujar. Decía que el dibujo era lo fundamental y que representaba con respecto a la pintura lo mismo que el esqueleto para el cuerpo humano, sin el cual desaparecían las proporciones. Y dibujaba escrupulosamente, reproduciendo con fidelidad y maestría incomparables los menores detalles. En sus desnudos admirables ("Yo prefiero mil veces una mujer luciendo la belleza de sus senos, antes que cualquier atavío", afirmaba con fe de convencido), la línea límpida, perfecta, enmarcaba cabalmente los volúmenes marcados con sombras, difuminadas sobre las que se extendía su pintura diluída de tonalidades mates o rosáceas Sus gatos, de pelambre gris negruzca o sepia, daban la impresión de que se les podía tocar la piel sedosa y lustrosa, tal era la naturalidad con que estaban reproducidos en el lienzo.

Compartía entonces su hogar con su cuarta esposa, Madeleine, una hermosa belga de cabellera rojiza color bronce, extremadamente larga y abundante, que cubría su espalda como un manto y hacía recordar alguna imagen de la divina pecadora homónima suya, arrodillada a los pies del Redentor para enjugárselos con sus propios cabellos después de haberlos ungido con el aceite de nardos. Era una evocación involuntaria que sugería inmediatamente la bella rubia Madeleine de Foujita.

Me había pedido, en un reportaje que le hice para "La Nación", de Buenos Aires, que anunciara su próxima venida a la "Amelique du Sul", que deseaba conocer y recorrer de un ámbito a otro. Acababa de retornar de un largo viaje por el Asia, y había llegado apoteósicamente al Japón, donde se le concedió el honor inigualado de permitirle pintar un retrato de S. M. el Emperador. Tenía compromisos que cumplir en Europa y pensaba darse tiempo en seguida para atravesar el Atlántico hasta nuestra América india, aunque no sabía cuándo podría hacerlo exactamente.

Pero, algo más de un año más tarde, el cable anunciaba que el famoso artista japonés se disponía a partir para este lado del mundo, cumpliendo la promesa que hiciera a través del rotativo rioplatense. De vuelta de Europa, yo trabajaba a la sazón en la revista "Aconcagua", cuyo director literario, señor Luis Luchía Puig, conocía mi amistad con Foujita. Me pidió que estuviera atento a su llegada y que le hiciera un interview "in extenso" para nuestro magazine, con algunas fotos del pintor y de sus obras.

Como era lógico, la primera etapa del viaje artístico de Foujita se cumplió en el Brasil, donde, enamorado del trópico exuberante y pintoresco, se quedó cerca de dos meses. De ahí directamente pasó a la Argentina, saltando por encima del Uruguay. Su llegada a la capital Del Plata fue la nota sensacional del día, en diarios y revistas. Un viejo amigo suyo de París, Tito Saubidet, pintor y arquitecto argentino de nota, había tomado para su alojamiento un departamento amoblado en Diagonal Norte, donde pude compartir con él y su señora, Madeleine, que venía convertida en su "manager" y se entendía con todos sus asuntos de negocio.

Ante la expectativa general, abrió su exposición en el Salón Müller, de Florida, situado en el segundo piso, al que se subía por una escalinata no muy ancha. La afluencia de público fue tan grande que la casa quedó materialmente invadida desde la planta baja, haciendo casi imposible el moverse en su interior. Foujita y Madeleine, atemorizados ante el inmenso gentío, se habían refugiado en un desván, al fondo de la galería. Nos costó trabajo ubicarlos para presentarles a Alfonsina Storni; el escultor Luis Perlotti; Gastón Talamón, crítico de arte de "La Prensa", y otros amigos que iban conmigo a conocerlos. Los encontramos al fin, temblorosos y casi balbucientes. Jamás una exposición del pintor había provocado esa avalancha de gentes que se renovaba sin cesar, mirando y remirando sus cuadros. Les explicamos que no tenían por qué temer nada y que eso no era más que una demostración de interés y admiración por la obra del artista y se tranquilizaron. Accedieron a salir a las salas donde se exhibían las telas, cuando el público fue haciéndose más escaso, una hora después de la fijada para cerrar la galería...

La exposición estaba dividida en dos amplias piezas; en la primera se hallaban reunidos los lienzos pintados por Foujita en el Brasil, y en la segunda se admiraban los que había traído desde París. Entre una y otra sala había tal diferencia que parecían contener obras de dos artistas no solamente distintos,

**(PASA A LA PAGINA XI)**

De TEOFILO CID

# IMAGEN DEL POETA JORGE CACERES

AL LLEGAR la primavera de 1949, precisamente el 21 de septiembre, moría en esta capital mi amigo el poeta Jorge Cáceres, ejemplo de artista múltiple y precoz. En sus veintiséis años de vida había cultivado la música, la poesía, la danza y la pintura. Protegido indudablemente por una celeste luz, su destino irradió resplandeciente claridad y descolló en meridianos sueños de juventud. Nada hay tan hermoso como una juventud cautivada por el entusiasmo.

Jorge Cáceres perteneció a ese helénico, por llamarlo así, grupo de hombres desinteresados, que envuelven en rosas de alegría hasta sus pensamientos más grises. No recuerdo haberle visto triste jamás, aunque siempre guardó serena compostura y siempre mantuvo equilibrado trato con el mundo.

El arte, traspasando su naturaleza, había encendido dentro de su espíritu una llama de azul y demarcado resplandor. La primavera, al recoger su vida en ciernes, no hizo sino apoderarse de algo que ya era suyo desde el principio. Cáceres, poeta en flor, era un producto primaveral y en primavera, por lo tanto debía pagar su tributo a la noche insondable.

A cinco años de su muerte sus amigos parecían olvidarlo. Conturbados por preocupaciones



triviales, aherrojados en una cárcel de mutismo, los que fuimos sus amigos hemos andado un largo trecho sin el estímulo augural de su recuerdo. Hoy, empero, su imagen ha surgido aérea, ahuyentando toda presente pretensión inocua. En mi memoria su imagen ha vivido envolviéndola en majestuosos pliegues de armonía, tal un eco de florales resonancias.

Nació Luis Sergio Cáceres, que así en verdad se llamaba Jorge Cáceres, en la ciudad de Santiago el año 1923. Desde pequeño demostró acusado interés por el arte, siguiendo cursos de piano y de música. Más tarde, hizo sus estudios en el Internado Nacional Barros Arana, en donde se reveló, más que como un escolar estudioso, como una personalidad. Estaba aún en ese plantel cuando el llamado de la poesía logró cautivar su corazón, enderezando su destino hacia la arriesgada peripecia poética que en un tiempo significó Mandrágora. Antes de eso, a los quince años, había publicado en revistas extranjeras y nacionales poemas de corte clásico, que, sin duda alguna, reflejan el apasionado estado de su alma adolescente, pero que carecen del valor que consiguió más tarde, cuando logró liberar su pensamiento de la forzada prosodia tradicional. Entonces, como colaborador de la fenecida revista Mandrágora y de otras publicaciones de vanguardia, Jorge Cáceres conquistó determinante preponderancia en el desarrollo de la poesía en nuestro país.

Artista plural y heterogéneo, Jorge Cáceres se valió también de la danza para expresar su extraordinario y precoz crecimiento espiritual. En el Ballet del Instituto de Extensión Musical llegó a ocupar el cargo de primer bailarín, junto a Alvaro Bunster. Con verdadera unción y pesar recordamos su angélica labor de interpretación en las diversas presentaciones de dicha institución, labor que culminó con su intervención protagónica de "La Leyenda de José".

A poco de regresar de Europa, en donde colaboró como poeta y pintor en las manifestaciones del grupo surrealista, Jorge Cáceres moría. Han transcurrido cinco años desde el luctuoso acontecimiento; pero el tiempo nada ha podido. Su recuerdo está presente aún en los hermosos "collages" que su genio pictórico inventó, y en la insurgencia de sus dulces metáforas.

Aún recuerdo el día que lo conocí, invitado a visitarlo, en el viejo Internado, por el poeta Gonzalo Rojas, que allí, como estudiante universitario, desempeñaba un cargo inspectivo. Jorge Cáceres era un niño todavía: no tenía quince años. Me maravilló, en consecuencia, escucharle ese poema que más tarde publicó la revista Mandrágora, esos versos que comienzan así:

**"A la llegada de los pájaros**
**ellas son víctimas del sol**
**ese sol que tú respetas, sol de (la costa...**

Esa misma tarde conocía a Luis Oyarzún, actual Decano de la Facultad de Bellas Artes, y en ese entonces el amigo más querido de Jorge. ¡Oh, tarde del mes de abril, paseando por los patios de la vieja casona liceana, tú nos viste, en edad escolonada, siendo yo el más viejo a Gonzalo, a Lucho y a Jorge! El más hermoso entusiasmo, el de la juventud, nos dominaba. Recordar ciertas cosas, amigos míos, es para llorar.

**T. C.**

## Leña menuda

En China se conoce la limonada desde el año 1200 antes de nuestra Era.

Los abisinios, para curar el dolor de cabeza, practican sangrías en el cuero cabelludo.

En los festines de los antiguos romanos se servían a cada invitado tantas copas como letras tenía su nombre.

Las golondrinas asiáticas son llamadas por el nombre de "salanganas".

El primer puerto chino que se abrió a los europeos fue Macao.

En el verdadero teatro chino se prescinde de las mujeres para su representación, y los papeles femeninos son desempeñados por hombres disfrazados.

# Viaje Ud. sin moverse de su casa...

Islas HEBRIDAS



Isle of Harris Outer Hebrides



The trotternish Heights isle of Skye



Escena típica en una casa en la isla.
As the crofter spins Her Yarn.
Producction of Harris Tweed

## LA UNIVERSIDAD EN TODAS PARTES

Por MARY HANDY

Del "The Christian Science Monitor"

En los Estados Unidos la universidad se va extendiendo rápida y directamente hasta las casas particulares y se mezcla en la vida de localidades grandes y pequeñas.

Los catedráticos van hoy a las pequeñas poblaciones para instruir a los maestros de escuela y para celebrar conferencias locales con los directores de instrucción y con los padres de familia.

Una de las instituciones que tomó esta iniciativa de llevar la cátedra hasta las localidades pequeñas, fue la Universidad de Boston, fundada en 1869 por los metodistas de la secta protestante. Hoy día se ha convertido en una de las diez más importantes universidades del país.

Los educadores están convencidos de que esta ampliación de las aulas, llevándolas a ponerse en contacto con la masa del público, en forma de investigaciones científicas, clínicas para niños incapacitados, cursos diversos en las pequeñas localidades, presentación de obras teatrales y óperas con profesores y estudiantes como actores, etc., crea en el público una saludable fe en la escuela.

A estos cursos acude gente de todas clases; empleados de comercio, mecánicos, empleados públicos y aún niños muy pequeños que van a tomar lecciones gratuitas de piano. Una junta local de instrucción quedó tan halagada al ver lo que aprendían sus maestros en la Universidad de Boston, que les aumentaron sus sueldos. Además los miembros de la junta habían asistido a uno de los cursos que dio, en la escuela secundaria local, un catedrático de la Universidad de Boston.

Otro catedrático de la Escuela Normal de la misma universidad, quien viaja todas las semanas más de ciento sesenta kilómetros en avión para dictar una clase en Portland, dice: "Nosotros vamos dondequiera que haya suficiente número de interesados para formar una clase. El año pasado el grupo de catedráticos de esta escuela dio 61 cursos en 47 localidades de los Estados de Nueva Inglaterra".

El curso que más solicitan las juntas locales de instrucción es el del "Sistema de Enseñanzas Elementales". Otro es el del análisis, en el que directores y maestros analizan sus respectivas escuelas para descubrir lo que hace falta. A menudo se preparan cursos especiales a solicitud de los propios maestros.

### UNA VERDADERA ENSEÑANZA QUE ENTRETIENE

Es la primera vez que me divierto tanto y que aprendo tanto —dijo un niño de ocho años a su maestra—.

El muchacho acaba de regresar de un curso de la Universidad de Boston dictado en Petersborough, donde los estudiantes de cultura física de la universidad practicaban la enseñanza de deportes y vida al aire libre. A este curso, que dura una semana, se invitan a clases enteras con un costo muy bajo. En el invierno se enseña a los niños a derretir hielo para convertirlo en agua potable. En la primavera se les enseña a extraer la savia del arce para hacer azúcar. Familias enteras pasan fines de semana en el campamento y en las agrupaciones se celebran, entretanto, algunas conferencias. Desde julio de 1951, esta "sucursal de la Universidad de Boston en el Estado de New Hampshire" ha recibido cerca de mil trescientos niños y adultos.

La Universidad de Boston tiene su propia radio la que llega a todos los hogares en un perímetro de ochenta kilómetros alrededor de Boston y sus comunicaciones por correo van a dos mil familias. El número de oyentes es ocho veces mayor. La Universidad, en colaboración con otras instituciones docentes del área de Boston, espera contar pronto con fondos suficientes, salvando ciertas dificultades, para llevar los cursos de segunda enseñanza por televisión hasta el hogar de un millón de familias en Boston, y sus alrededores.

Los representantes de la Universidad de Boston educaron durante el año pasado a 24 mil alumnos de segunda enseñanza, yendo hasta las localidades donde ellos habitaban, sometiéndolos a la vez a pruebas de aptitud y vocación. También se orientó, sin costo alguno, a 800 personas afectadas por diversos problemas; cónyuges de caracteres incompatibles, comerciantes descorazonados y muchos más. Todos recibieron los consejos de los catedráticos de la Escuela de Teología de la Universidad de Boston, siendo este asesoramiento una parte de los servicios que presta esta escuela.

### DIVERSION EDUCATIVA, TOTALMENTE GRATIS

En las escuelas de los alrededores de Boston se presentan obras teatrales para niños. En la propia Universidad de Boston se presentan óperas y dramas, sin que el público tenga que pagar por asistir a ellos. Lo mismo ocurre con los conciertos en que a menudo aparecen los directores de orquesta más eminentes del país.

La sola Escuela de Medicina gastó, en el curso del año pasado, un millón de dólares en "servicio" gratuitos para el público y los alumnos de la Escuela de Asistencia Social dedicaron ochenta y dos mil horas de trabajo a las entidades públicas del ramo.

En toda Nueva Inglaterra se llevan, de casa en casa, los beneficios del saber, de la religión práctica y de la orientación, según las aptitudes individuales.

El doctor Harold C. Case, presidente de la Universidad de Boston, declaró:

—La enseñanza superior se estimula en beneficio de la humanidad y cada día se abren más y más las salas de clase para personas, agrupaciones, colectividades enteras, para oficinas públicas y entidades particulares que buscan en escuelas y universidades la solución de problemas trascendentales que afectan al futuro.



UNIVERSIDAD DE BOSTON

## LAS CIEN ISLAS DE LAS HEBRIDAS

Quizás ninguna otra parte de Gran Bretaña haya ejercido tanta atracción en la mente de los que se hallan separados de su tierra natal, ni haya conmovido tan vivamente su imaginación como ese racimo de islas de extraños nombres y más extrañas formas, las Hébridas o Islas Occidentales, que se hallan frente a la costa noroccidental de Escocia. Más de un centenar están habitadas y en su mayoría son fácilmente accesibles por mar o aire desde tierra firme.

Las Hébridas son las cunas de los McLean, MacLeod, McNeil, McDonald y McKinnon y otros clanes igualmente conocidos. En el pasado no muy distante, el viaje se hacía en pequeños vaporcitos; hoy se hace en vapores de lujo, pero el viaje retiene toda su antigua magia, se siente como si el resto del mundo fuera quedando atrás a medida que el barco se abre paso por los mares occidentales, con maravillosos paisajes de mar y tierra a ambos lados.

Hoy existen también rápidos servicios aéreos a las Hébridas. Desde Glasgow se puede llegar a cualesquiera de las islas, y, al contemplar desde arriba la belleza que se aprecia, es causa de maravilla la infinita variedad del colorido que se extiende a la vista: la vegetación verde, las rocas grises, la flor púrpura de los brazos y las aguas azules de las ensenadas.

Primero es necesario saber cuál de las islas se va a visitar. Hay muchas para escoger, pero es fácil reunirlas en dos grupos: las Hébridas interiores y las exteriores. Los visitantes que llegan de otros países por lo general saben más de las Hébridas de lo que suponen.

Por ejemplo, la isla Harris trae a la mente el pensamiento de esa hermosa tela de **tweed** que en todas partes se puede reconocer por el olor, la vista y el tacto; en la isla de ese nombre se teje todo el genuino **tweed** Harris, aunque algunas de las islas vecinas tienen telas similares. En realidad, Harris no es una isla en sí, sino la prolongación meridional de las isla de Lewis, que no solamente es la más grande del grupo sino que posee la ciudad mayor, Stornoway.

En cuanto a la isla de Barra, recibió renombre internacional por una película británica reciente que tal vez en muchas partes no ha sido presentada todavía. La película se llama 'Whisky Galore' y se basa en un libro de Sir Compton Mackenzie, cuyo tema es el de un barco cargado de whisky que naufraga en las costas de Barra, durante la última guerra, y de los esfuerzos de los isleños por esconder el cargamento antes que lleguen los funcionarios de impuestos a hacerse cargo del naufragio. En realidad, naufragó en esta isla un buque cargado de whisky; se llamaba "Politician", pero en la novela y la película se le da el nombre de "Ministro de Gabinete".

Luego está la isla de Skye, cuyo nombre está asociado a una antigua canción, "Los botes de Skye", favorita del Rey Jorge V, en cuyos funerales fue cantada como un lamento. Hay cierta tristeza romántica en los versos que dicen: "Llevad al niño que nació para rey —por sobre el mar a Skye", y esta isla es, para muchos, la más romántica de todas las Hébridas. Por cierto, su agreste y majestuosa belleza no tiene rival.

El suelo de la isla de Iona es, probablemente, el más sagrado de toda Escocia. Aquí estableció San Colombo, de Irlanda, uno de los primeros monasterios cristianos y aquí se hallan sepultados los primeros reyes de Escocia. En tiempos modernos, su antigua catedral es visitada por muchos peregrinos.

Muchos de los que visitan la isla de Iona aprovechan la oportunidad para alcanzar a la cercana isla de Staffa, notable por la Gruta de Fingal, una curiosidad geológica relacionada con el Camino de los Gigantes, de Irlanda del Norte. La obertura de Mendelssohn, la Gruta de Fingal, fue escrita después de una visita a las Hébridas, y en esta obra musical se puede apreciar el sonido de las olas dentro de la Gruta. En esta pieza de Mendelssohn se puede apreciar la extraña y penetrante belleza de la isla más que en una tarjeta postal.



De DENIS SAURAT

# La ATLANTIDA y el REINO de los GI[A...]

Traducido y condensado para "LA NACION" por EDUARDO CAMUS SEÑORET

**Nuestro planeta es ahora más misterioso que antes.— las diversas lunas que han alumbrado la Tierra.— Hace 300 mil años existía una civilización muy desarrollada en los Andes.— Su historia está escrita en las ruinas ciclópeas de Tiahuanaco.— La Edad de los Gigantes terminó con la Luna Terciaria.**

LA Ciencia está en vías de crear una nueva Mitología. El Universo astronómico se mide en millones de años. El número de galaxias calculadas en el cielo llega al millón. En lo infinitamente pequeño, el átomo ha llegado a ser un mundo incomprensible, casi absolutamente vacío y sin embargo cargado de una fuerza explosiva inconcebible. En el dominio de los hombres, que significa el término medio entre lo infinitamente grande y lo infinitamente pequeño, la cronología ha retrocedido sus fechas de partida: el hombre ha existido sobre la tierra hace 500.000 años, y tal vez un millón de años.

**LA HISTORIA DE LA ATLANTIDA.—** Nuestro planeta es más misterioso que antes a nuestra vista. No sabemos nada de su contenido interior: el fuego central que aterrorizaba nuestra infancia y nos hacía imaginar el infierno, ha desaparecido, y se dice que ahora el centro de la tierra no tiene más calor que un confortable fuego de leña seca. Las teorías de la evolución de la superficie terrestre, de la deriva de los Continentes, de los cataclismos sensacionales, han pasado a ser mitos, sin dejar de ser posibles. No se sabe nada de cierto y todo se hace posible, lo cual exalta la imaginación humana que toma fuerzas y se lanza en el camino de la nueva ciencia. Es así como una de las más viejas tradiciones de la civilización, la historia de la Atlántida relatada por Platón, ha cambiado de aspecto y se hace ahora creíble, como también algunos pasajes del Génesis hasta ahora considerados como pura fantasía.

Si las galaxias llegan al millón, y el átomo puede producir o destruir un mundo, el hombre bien puede adjudicarse en su historia algunos centenares de miles de años de más o de menos. ¿Por qué el hombre va a ser más modesto que el universo del que forma parte?

**LA CIVILIZACION ANDINA.—** Hace algunos 300.000 años, una civilización muy desarrollada y muy diferente de la nuestra estaba establecida en los Andes, a una altura de 3.000 o 4.000 metros sobre el nivel del Pacífico actual; pero el Océano de antes llegaba a esa altura en las montañas, y la civilización de Tiahuanaco estaba a la orilla del mar, en una atmósfera respirable que ahora casi no lo es en esas regiones. ¿Por qué el agua y el aire se encontraban reunidos a esa altura?

El satélite de la tierra de esa época, del género de nuestra actual luna, estaba sólo a una distancia de 5 a 6 radios terrestres de nosotros, y en vez de una marea comparable a la de ahora, que sube y baja porque nuestra luna está a 60 radios terrestres, la marea de entonces, atraída por una gravitación lunar mucho más fuerte no tenía el tiempo necesario para descender: esa luna poderosa giraba demasiado ligero alrededor de la tierra; por eso, todas las aguas del mundo estaban reunidas en una marea permanente, agrupadas como un anillo alrededor de la tierra, que subía más de 3.000 metros en la cordillera de los Andes, lo que está comprobado por una línea de depósitos marinos continuada que se prolonga 800 kilómetros en esas altitudes.

**LAS RUINAS DE TIAHUANACO.—** De esa civilización de Tiahuanaco, en la región del Titicaca en general, nos quedan ruinas gigantescas, que las crónicas más antiguas de América nos describen en las condiciones actuales más o menos cuando los incas llegaron a esas tierras, siendo para éllos restos de inconmensurable antigüedad que, supersticiosos, no se atrevieron a ocupar, estableciéndose en otros lugares. Las piedras talladas presentan, en efecto, caracteres que no se encuentran en parte alguna hasta ahora, y son de enormes dimensiones. Una estatua, en un solo trozo de piedra, tiene más de siete metros de altura y pesa diez toneladas, y hay docenas de estatuas monolíticas de ese género trasportadas de grandes distancias. La manera de trabajar la piedra es también única. Muchos pórticos, o muros con puertas y ventanas, son de una sola pieza. En vez de hacer como nosotros, que agregamos trozos de piedra para conformar ventanas u orificios, éllos llevaban la piedra que les acomodaba en sus edificios, y después les tallaban los orificios que necesitaban, con medios de trabajo que después la humanidad no conoció. Hoy día, con los elementos de que se dispone podría hacerse ese trabajo, pero no lo haríamos porque se oponen a ello razones económicas, sociales, religiosas, etc. Estamos entonces frente a una civilización en que los principios fueron absolutamente diferentes de los nuestros.

En 1937 se descifraron las esculturas de uno de los pórticos monolíticos: éllas conformaban un calendario mucho más perfecto que el nuestro, que comenzaba en un solsticio y se dividía en solsticios y equinoccios, en que sus doce meses y semanas correspondían a las posiciones repetidas del satélite en el cielo, registrando no solamente su movimiento aparente sino también el real. Artísticamente, el pulido de sus estatuas, la armonía de sus proporciones, las expresiones, son más perfectas que las que se hicieron hasta ahora en la humanidad.





Las ciclópeas ruinas de Machu-Picchu

**HA HABIDO VARIAS LUNAS.—** Pero, la cosmogonía del cosmógrafo austríaco Hoerbiger, fallecido en 1931, creador de nuevas concepciones del sistema solar, nos pone frente a una idea aún más impresionante: La luna no es el primer satélite que ha tenido la Tierra. Ha habido varias lunas, y cada una de ellas ha girado alrededor de la Tierra en cada uno de los períodos geológicos. ¿Por qué ha habido períodos geológicos tan abruptamente diferentes los unos de los otros? Es porque al término de cada uno de ellos, y es lo que ha causado su fin, un satélite ha caído sobre la tierra. La Luna no describe una elipse cerrada alrededor de la tierra, sino un espiral que terminará por precipitarla sobre ella. Hubo entonces una Luna en el Primario, una en el Secundario y una en el Terciario, que cayeron sobre la tierra; pero, antes de caer, cuando su espiral estaba cerca, cada una de ellas se disolvía separándose los sólidos, los líquidos y el gas, a causa de sus resistencias diferentes en la gravitación, transformándose cada satélite en un anillo como los de Saturno, que seguía acercándose a la tierra hasta que todo el satélite se aplastaba contra ella formando un círculo a su alrededor, que enterraba todo lo que se encontraba sobre su superficie en condiciones tales que lo fosilizaba, por falta de aire, y por presión. Los fósiles sólo se encuentran de esas épocas: los organismos enterrados en la nuestra no se fosilizan, se pudren. Los fósiles son entonces testigos fragmentarios de la Historia de la Vida.

Pero, antes de ese aplastamiento, durante períodos de centenares de miles de años, la Luna giró a la distancia de 4 a 6 radios terrestres, bastante regularmente, porque el mes lunar era igual al día terrestre, y los dos astros giraban juntos hasta que la caída de la luna se agravaba y ella comenzaba a girar más rápidamente que la tierra. Durante ese período casi fijo de la Luna cercana, el peso de todos los objetos y de todos los seres terrestres disminuía considerablemente, y como es la gravitación la que nos da nuestro tamaño, ya que no podemos agrandarnos más que la altura y peso que podemos llevar, entonces, en esos períodos de peso aligerado, los organismos se agrandaban, lo que creó los seres gigantes.

**ANIMALES DE 30 METROS.—** A fines del Primario, se encuentran en efecto plantas gigantes que enterradas por la caída del satélite formaron los depósitos carboníferos. A fines del Secundario, encontramos animales de treinta metros de largo, diplodocus y otros, fosilizados por el enterramiento a la caída del satélite secundario. Tal vez también mamíferos gigantes, quizás también los primeros hombres gigantes, porque en esas épocas los seres aliviados de su peso pudieron alzarse sobre sus patas, y su caja craneana ampliada permitió la expansión de sus cerebros. Otros animales se elevaron por los aires: los insectos gigantescos del Primario y las aves del Secundario. Después, en los períodos sin luna, sólo sobrevivieron algunas especies que pudieron adaptarse a la nueva gravitación, disminuyendo seguramente de tamaños.

Así, hombres de tamaño ordinario se formaron durante el período Terciario, antes del acercamiento de la nueva luna: hombres pequeños, más livianos, menos inteligentes, nuestros antecesores; pero, razas gigantes e inteligentes nacidas en el Secundario, hace tal vez quince millones de años, siguieron existiendo, y son los gigantes que civilizaron a los hombres. Todas las antiguas mitologías de Egipto, Grecia, Escandinavia, y de Polinesia a México, están de acuerdo en que unánimemente los hombres fueron civilizados por gigantes y Dioses: fue el Titán Prometeo quien sacó a los hombres de su salvajismo. La Biblia cita también Reyes gigantes que fueron combatidos por los primeros hebreos.

**LOS HOMBRES GIGANTES.—** Esto explica que las ruinas gigantescas de Tiahuanaco, siempre creadas para el tamaño de los hombres, abrigaron hombres gigantes que dirigieron y ayudaron a los seres humanos en sus trabajos. El carácter pacífico de este primer reino de gigantes sobre los seres humanos está confirmado en todas partes: basta ver y leer en los rostros de las estatuas de piedra de Tiahuanaco la expresión de bondad y sabiduría que reflejan. Es la edad de oro de la antigüedad. Las estatuas gigantescas representan reyes gigantes, si no los hombres no se habrían agotado trasportándolas y tallándolas. Más tarde, en Egipto, y un poco en todas partes, los hombres se cansaron de evocar y de resucitar el tiempo y las imágenes de sus Dioses, una vez los gigantes desaparecidos.

La edad de oro de los gigantes civilizadores no duró mucho tiempo, porque la Luna Terciaria que conocieron los hombres y gigantes de Tiahuanaco, terminó por aplastarse en la tierra, y la gravitación lunar terminó; las aguas de los Océanos se espandieron y fluyeron hasta los Polos, dejando sólo en descubierto las más altas montañas. Estas oscilaciones formidables destruyeron hombres y civilizaciones un poco por todas partes de la tierra, estableciéndose el nivel actual de las aguas. ¿Qué quedó entonces? Algunos sobrevivientes refugiados y aislados en las altas montañas, como dice Platón.

Pero, en los Andes, por ejemplo, ocurrió lo contrario, el aire enrarecido a 4.000 metros de altura sobre el mar se hizo irrespirable. La civilización marítima de Tiahuanaco fue imposible: el mar [...] Los sobrevivi[...] cender a la[...] tas por el [...] tanos: su [...] destruída, co[...] instrumentos [...] de los habit[...]

**LOS GIG[...] RAN.—** Las [...] nos ayudan [...] gunas de la[...] degeneraron [...] convirtieron [...] mentándose [...] ogros gigant[...] las tradicion[...] ron luchando [...] lidades de la [...] chas terribles [...] gantes de la[...] los hombres [...] ses a quienes [...] cules es uno [...] guos en Gr[...] Júpiter mism[...] a los Titanes [...] Hércules.

Después, [...] gantes se d[...] camente, en [...] na no podía [...] so, y su ce[...] neró, y en[...] exterminaron [...] quedaban: [...] liat. Y así [...] zo de nues[...] unos cinco [...] Antiguas c[...] recieron en [...] historia de [...] lo un episo[...] cables testig[...] gantescas de [...] Karnak y S[...] nos salvajes [...] davía levant[...] hires sin sa[...]

**LA ATLA[...] ANDES.—** [...] Atlántida de [...] das las civili[...] tetice todas [...] puede creer [...] de los Andes [...] años han sid[...] en vez de [...] mar, fue aba[...] reciendo lo [...] ton nos rel[...] que ubica [...] mente hace [...] y por inund[...] Hoerbiger no[...] ese tiempo [...] Norte, una [...] desta, pero [...] nante. La [...] des puede s[...] años, y desde [...] rra se enc[...] hasta la lleg[...] tual, que f[...] tierra hace [...] lo que prov[...] tástrofe en [...] terrestre to[...] da en los p[...] los trópicos [...] la gravitaci[...] encuentra [...] del norte y [...] cia el centr[...] truyendo to[...] que se enc[...] y 60 grado[...] esta vez [...] Atlántidas, [...] una bien [...] se presenta[...] dos son ne[...] integrar tod[...] las que só[...] fragmentos [...] en toda la [...] tigüedad.

En Tiahu[...] sedimentos [...] tudiada, que [...] ma interru[...] cerca del la[...] tros por e[...] Titicaca, p[...] te a 30 m[...] nivel, para [...] dose cada [...] ca del lago [...] ferencia de [...] más bajo q[...] La de[...] ta, sino un[...]

## ANTES

nación comienza a 0,30 cmtrs|klmtero, para terminar a 0.60 cmtrs|klmetro. La superficie de ese mar no era horizontal, sino curvada. Algunos geólogos explican esto como una elevación del Continente Americano, pero si ello hubiera ocurrido en un país de montañas tan accidentado, la línea se habría quebrado en millares de fragmentos por un solevantamiento de esa especie, y no formaría una curva tan perfecta y definida. Todos los hombres de ciencia están de acuerdo en que los sedimentos tienen entre 250.000 y 300.000 años, entonces las orillas de este mar pasaban delante de las ruinas de Tiahuanaco, que era entonces un puerto sobre este mar del Terciario. El pórtico calendario está basado en una vuelta completa de la tierra alrededor del Sol en 290 días, lo que coincide con los cálculos de Hoerbiger, que llegó a la conclusión que en el período Terciario la Tierra demoraba 288 días en su vuelta alrededor del Sol, en que cada día tenía 29 horas de las nuestras, y Tiahuanaco existió 50.000 años después del período Terciario, lo que constituye una prueba más de la teoría.



"El Torreón". Ruinas de Machu-Picchu

**LAS CUATRO EPOCAS SOLARES.**— Los Toltecas habitaban México en el territorio de otra de las cinco grandes islas de la época Terciaria, en ese mar acumulado en los trópicos, y sólo se sabe de ellos por algunas crónicas de la conquista. Vaillant, una de las más altas autoridades americanas en la materia, los describe así: "La historia oriental de los Toltecas, escribe Ixlilxochitl, comienza con la creación del mundo y se divide en cuatro épocas denominadas "Sol" por las que el mundo pasó: La primera época, el "Sol del agua", se desarrolló cuando el Dios Supremo Tloque Nalmaque creó el mundo, destruído después de 1.716 años por las inundaciones; la segunda, el "Sol de la Tierra", vio el mundo poblado de gigantes, los Quinametzins, que desaparecieron casi completamente por los terremotos que destruyeron la tierra; la tercera, el "Sol del Viento", en que los Olmecas y Xicalancas, razas humanas, vivieron sobre la tierra y mataron a los gigantes que habían sobrevivido; fundaron Cholula y llegaron hasta Tabasco, dirigidos por un personaje milagroso, llamado por unos Quetzalcoatl, y por otros Huemac, que les enseñó civilización y moral; pero viendo que los hombres no querían recibir sus enseñanzas, los abandonó, prediciendo la destrucción del mundo por las tempestades y la metamorfosis de los hombres en monos; la cuarta y última época es la nuestra, y la llama el "Sol del Fuego", que terminará con la destrucción por el fuego.

**NOS APLASTARA LA LUNA.** —Se encuentra aquí una relación casi científica a la manera de Hoerbiger: El Primario antes del hombre; el Secundario con la creación de los gigantes; el Terciario con los hombres aún mezclados a los gigantes, y el Cuaternario actual sin gigantes.

Todo esto sirve por lo menos para confirmar que la civilización es mucho más antigua que lo que científicamente se podría comprobar; que otras lunas han existido antes que la actual, que terminaron aplastándose sobre la tierra, y que la nuestra lo hará igualmente; que ha habido períodos de gigantismo vegetal, animal y humano, y la evolución física ha pasado por altas y bajas no simultáneas sobre nuestro planeta; que en los Andes y otros lugares del globo hubo centros de civilización muy antiguos; que las leyendas sobre la Atlántida y sobre mundos humanos precedentes corresponden a realidades no totalmente olvidadas, y que el espíritu humano se extiende mucho más allá en el tiempo y el espacio de mundos imaginarios, que apenas somos capaces de entrever.

Del Dr. FERNANDO CASASBELLAS (De la Sociedad Científica de Chile)

# La antigua quiromancia china revive en la ciencia moderna

**EMINENTES** médicos y psicólogos se hallan dedicados en la actualidad al análisis de las manos para leer no solamente el futuro, sino también el pasado y el presente. Pues han aparecido a la luz de la razón nuevos hechos que demuestran que las manos pueden proporcionar una increíble cantidad de información sobre nuestro cuerpo, nuestra mente, y aún nuestro carácter y ocupación.

Es una nueva rama de ciencia denominada FISIO-PSICOLOGIA DE LAS MANOS y nació de esta manera:

Por miles de años —remontándose a la antigua China de 3 mil años antes de Jesucristo— una congregación de creyentes se había convencido de que el futuro de los seres humanos logra predecirse estudiando las líneas, valles, colinas y forma general de las manos. Muchos hombres de ciencia acusaron a estos estudios de descansar sobre base falsa, calculada para sacar dinero a los incautos. Pero en años recientes otros científicos han examinado minuciosamente estas antiguas creencias, y, rascándose la cabeza, se hundieron en estudios profundos. De estas investigaciones agotadoras llevadas a cabo por escolásticos de fama mundial, desde Viena hasta Chicago, brotaron innumerables conocimientos sobre psicología y medicina de las manos, que está muy distante de los sortilegios de chinos y gitanas.

Así aparecen actualmente las conclusiones:

El tamaño, forma, color y textura de nuestras palmas, dedos y uñas revelan multitud de condiciones físicas y mentales. Nuestra mentalidad, nuestro carácter, hasta nuestra ocupación se manifiestan en nuestras dos manos. Escuchemos a algunos expertos que han profundizado la materia. El Dr. Wassersug dice en una publicación reciente de "American Medical Association": "Vuestras manos indican quienes sois; si un experto escudriña sus signos... las marcas, las manchas, los rasmillones, las deformaciones de vuestras manos le contarán la historia de una vida entera".

El Dr. Edwards, cirujano de Boston, descubrió que cuando una enfermedad interfiere con la circulación sanguínea, sobrevienen significativos cambios en las uñas. El Dr. Scheiman, de Chicago, que ha estudiado minuciosamente las manos de muchos miles de pacientes durante los últimos 25 años, señala sorprendentes conexiones entre las manos y los problemas médicos y psiquiátricos.



**Años de constante ejercicio haciendo vibrar las cuerdas del instrumento, han modelado los dedos del famoso violinista Yehudi Menuhin.**

La Dra. Charlotte Wolff, notable psicóloga europea que trabajó muchos años en Viena, y ahora en Londres, desarrollando la nueva ciencia, está convencida de que la mano registra reacciones emocionales tan sensiblemente como un sismógrafo inscribe los temblores terrestres. El sistema nervioso autónomo, sobre el cual no tiene control nuestra voluntad, dice, produce evidencias inmediatas en las manos. Cita "las manos pálidas del melancólico, las manos rojas del colérico, las manos húmedas del adolescente cohibido, las manos heladas del aterrorizado".

Mediante la fisio-psicología, un médico especialista puede diagnosticar ciertas enfermedades ¡con un simple apretón de manos! Lo probaron recientemente los doctores Silverman y Littman ante la "American Heart Association". Una mano lacia, fría y húmeda, dicen, señala que el médico está tratando con un típico paciente neurótico. Una combinación de palmas excesivamente sudorosas con temblor pronunciado de los dedos significa que el paciente tiene una forma de neurosis ansiosa llamada ASTENIA NEURO-CIRCULATORIA. Manos rojas suelen indicar gota, mientras en numerosos casos de desnutrición las uñas son deslustradas, secas y quebradizas, con numerosos hoyos en sus superficies.

Las manos son excelentes barómetros de lo que ocurre en la glándula tiroides. Si están temblorosas, calientes y húmedas, hay HIPERTIROIDISMO; pero si se ven secas, ásperas y frías, hay HIPOTIROIDISMO. Y los doctores pueden descubrir muchos casos de anemia en las uñas pálidas y palmas descoloridas.

Recientes investigaciones han demostrado relación sorprendente entre las MANOS Y EL CORAZON. De hecho, el Dr. Scheiman hizo este aserto sensacional en Chicago: "Si se reúnen más evidencias y se establece la validez diagnóstica de las manos con referencias a las afecciones de las arterias que alimentan al corazón, o coronarias, seguramente se evitarían muchos ataques al corazón, especialmente en aquellas personas que nunca tuvieron síntomas de alarma. "El Dr. Silverman puntualiza en su comunicado, que una variedad de enfermedades cardíacas y circulatorias, desde el shock hasta la inflamación de las membranas cardíacas, logran ser descubiertas cuando se estudia concienzudamente las manos.

Hace pocos meses el estudio de las manos ayudó a salvar a un prominente abogado recién operado de apendicitis. Vuelto del pabellón, reposaba tranquilamente en su cama cuando el interno le notó que las manos se le ponían frías y azuladas. Al instante se dió la alarma, con órdenes para una trasfusión. En verdad, el paciente había caído en un profundo shock quirúrgico: circulación retardada, con toda la sangre en la cavidad abdominal, y el corazón casi vacío; la muerte hubiera sobrevenido luego a no actuar prontamente.

—El abogado recibió la trasfusión y lentamente abrió los ojos para dibujar una sonrisa débil: ya estaba fuera de peligro.

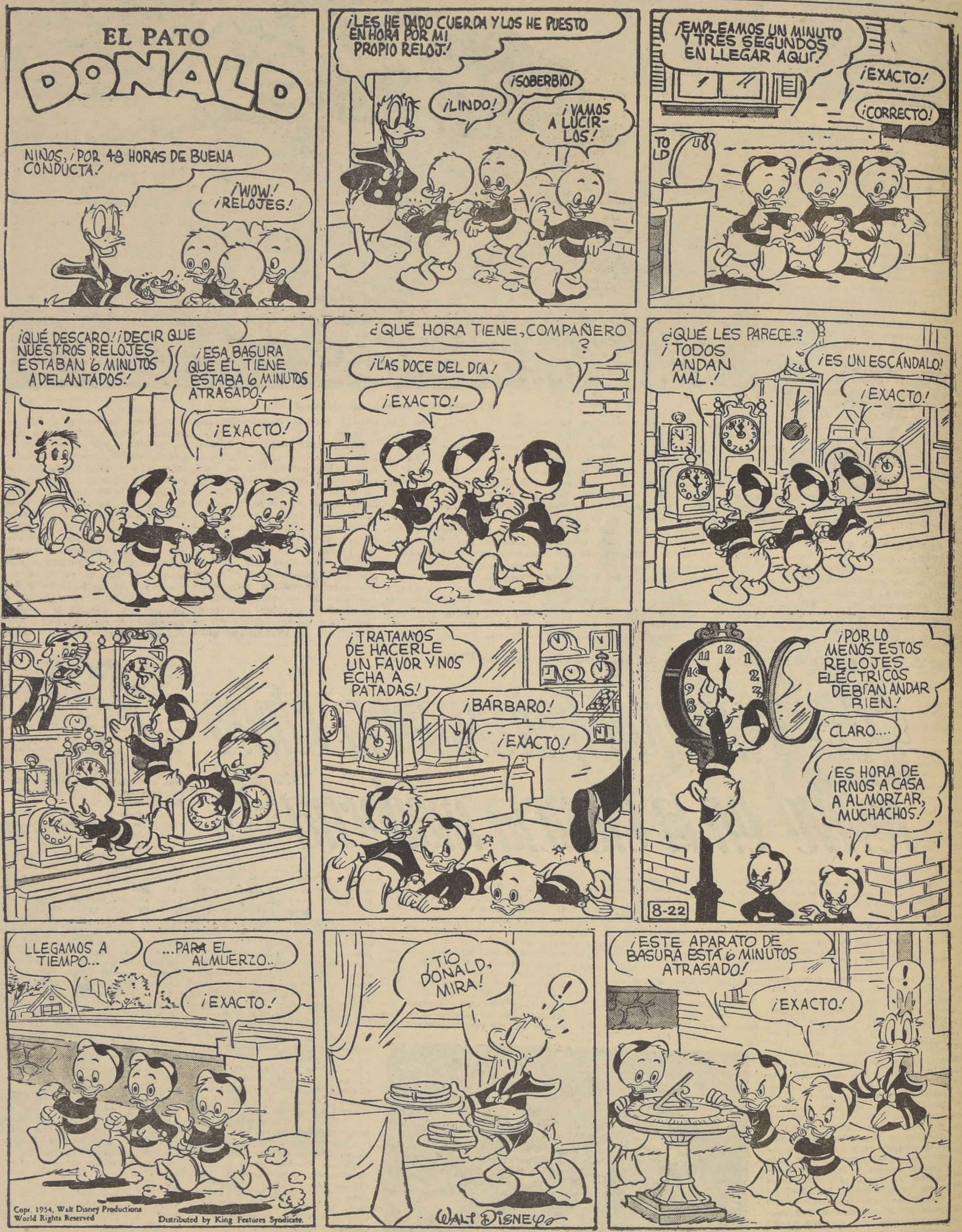
Hay numerosos otros síntomas en las manos que demuestran alteración cardíaca. No hace mucho llegó un paciente a la consulta de un médico, extendiendo la mano para saludarlo. El doctor conoció al momento que se hallaba frente a una víctima de una enfermedad congénita del corazón: sus manos estaban frías, las uñas de un azul profundo, con dedos como palillos de tambor. Los signos eran inconfundibles.

En muchos casos de endurecimiento de las arterias (arterioesclerosis), está muy dificultada la circulación de las uñas, éstas se engruesan y se tuercen. Ahora, lo más revelador: si con medicamentos o una operación aumenta la llegada de sangre, desaparece lo torcido; y las uñas reasumen su forma normal!

Si algún hábil adivino le descubre a Ud. su profesión con sólo leerle la Línea del Sol, el Monte de Mercurio o el Monte de Marte, desconfíe. En realidad está practicando una versión limitada de la fisio-psicología de las manos. Por otra parte, científicos expertos han descubierto ciertas marcas claves que identifican en las manos la ocupación de una persona. El Dr. Ronchese, especialista en piel, sabe que a los talladores en piedra se les forma con el cincel un callo en la base del dedo meñique, y que a los domésticos se les forma con la escoba un callo en la base del pulgar.

¿Quiere usted dedicarse a la lectura científica de las manos? Pues aproveche algunos secretos de los expertos: un obrero con las yemas izquierdas comidas, suele ser albañil: coloca ladrillos con la mano izquierda, mientras aplica mezcla con la derecha. Es así como adegalza el cutis de las puntas de los dedos izquierdos. Si observa a un obrero con las yemas derechas gastadas, es probable-

(PASA A LA PAGINA XI)


EL PATO
DONALD
NIÑOS, ¡POR 48 HORAS DE BUENA CONDUCTA!
¡WOW! ¡RELOJES!
¡LES HE DADO CUERDA Y LOS HE PUESTO EN HORA POR MI PROPIO RELOJ!
¡LINDO!
¡SOBERBIO!
¡VAMOS A LUCIRLOS!
¡EMPLEAMOS UN MINUTO Y TRES SEGUNDOS EN LLEGAR AQUI!
¡EXACTO!
¡CORRECTO!
¡QUÉ DESCARO! ¡DECIR QUE NUESTROS RELOJES ESTABAN 6 MINUTOS ADELANTADOS!
¡ESA BASURA QUE EL TIENE ESTABA 6 MINUTOS ATRASADO!
¡EXACTO!
¿QUÉ HORA TIENE, COMPAÑERO?
¡LAS DOCE DEL DIA!
¡EXACTO!
¿QUÉ LES PARECE..? ¡TODOS ANDAN MAL!
¡ES UN ESCÁNDALO!
¡EXACTO!
¡TRATAMOS DE HACERLE UN FAVOR Y NOS ECHA A PATADAS!
¡BÁRBARO!
¡EXACTO!
¡POR LO MENOS ESTOS RELOJES ELÉCTRICOS DEBÍAN ANDAR BIEN!
CLARO....
¡ES HORA DE IRNOS A CASA A ALMORZAR, MUCHACHOS!
8-22
LLEGAMOS A TIEMPO...
...PARA EL ALMUERZO..
¡EXACTO!
Copr. 1954, Walt Disney Productions
World Rights Reserved
Distributed by King Features Syndicate.
¡TÍO DONALD, MIRA!
!
WALT DISNEY
¡ESTE APARATO DE BASURA ESTÁ 6 MINUTOS ATRASADO!
¡EXACTO!
!

De RAMON GOMEZ DE LA SERNA

Exclusivo para "LA NACION"

# Secretos de la biografía

LA BIOGRAFIA en frío no sirve para nada y morirá abandonada hasta que no haya otro biógrafo en caliente que sabiendo sus ... concierte en un nuevo ... vivir al personaje.

... fortunadamente hay un retor... de resurrecciones biográficas y ... desaparecido se moderniza en el ... estilo.

... ley de los supervivientes es ... al que he visto vivir en ... como su llama de vida ... con igual poesía, con ... goce de vivir y más sabiendo ... Virgilio está enterrado allí.

Hay que vivir la vida del perso... sin ninguna repugnancia en... en todos sus momentos, ... las cortinas secretas, sa... en que consistió el aburri... de su tiempo.

Hay que adivinar qué objeto de... impresionaba aquellas vi... No es necesario transcribirlo, ... que estarlo mirando siempre. ... mi biografía de Barbey D'Au... el objeto instigador fue ... pirámide de agata sobre la mesa del escritor. En la de Villiers, un reloj orbicular, de aquellos en que la hora giraba alrededor de la esfera y siempre estaban descompuestos; en el Greco, un Cristo de agonizantes, de esos que se levantan sobre un campo de femures y calaveras y que tienen pegada cera de cirios funerales; en Goya, un perfumero de cristal con florecillas pintadas; en Fígaro, una caja de pistolas como un estuche de capitán de barco; en Espronceda, un medallón de brillantes ya sin el retrato que ostentó, bastando mirar al medallón y saber que contuvo el retrato de Teresa para volverla a ver.



LARRA

Así, en toda biografía, un objeto central, familiar, inconexo, viene a centrar todo el arandel de la biografía.

El biografiado se agarra a uno como esos condenados del purgatorio cuando ven por una brecha de resplandor a la Virgen del Carmen. La sensación del biógrafo es estar en una roca, y que un náufrago se agarra a sus piernas, poniéndolo en peligro de naufragio a él mismo.

Me he quedado tantos veranos en Madrid para comprender a Goya. Lo había sentido como insolación bajo las acacias y había llegado a darme cuenta de que una rosa pequeña, como un camafeo de rosa sobre un descote era todo Goya.

Con esa rosa delante en un vaso de agua tracé los capítulos alegres de merendola y columpio en que Goya vio colores y arcos iris

Esa amargura de la gran farsa del tiempo es la que más acosa al biógrafo que no puede decir qué es el biografiado —gritarían todos los que se creen lo mismo pero que ponen al nombre clásico sobre sus cabezas porque son cobardes— porque no puede probarlo, no puede llegar a probarlo aunque no le cabe duda de que así es.

El secreto es que por una vez en el tiempo fue envidiable un solo hombre y después lo fueron menos todos los hombres.

Vestido de traje de muerte, con mi dentadura natural como dentadura artificial del otro, el biografiador no acaba de tener la vanidad de su metamorfosis, queda



GOYA

curado completamente de ella porque esos héroes están metidos ya en el supremo fracaso, en la muerte.

Tenemos que confirmar que vivieron, pero eso en último grado confirma que aún viven y dónde viven. ¿Somos nosotros como lo que fuimos en una pesadilla, como lo que fuimos en una enfermedad con mucha fiebre?

No queda nada de ellos en el pasado ni en la supuesta inmortalidad, son lo que podríamos ser. Son una jugada de dados del azar y que repetimos al biografiarlos.

Y con todo eso hay que hacer las biografías con una objetividad que sólo podrían tener las estatuas de panteón si pudiesen recapacitar y vivir sobre la gran cuartilla de la lápida, comprendiendo toda la vida de su panteonizado.

Si el Estado o la sociedad indirectamente no ayudan al artista se van a acabar las biografías porque no va a haber posibilidad de biografiados.

El biografiado ha debido publicar, vendiéndose o no vendiéndose —más bien no vendiéndose— la obra sobre la que ha de proyectarse su vida, una vida que se puede sostener sobre cierta base de bohemia. ¡Pero es que hoy hasta la bohemia va a ser imposible!

R. G. de la S.

# Nueva "bomba atómica" lucha contra el cáncer

DURANTE aproximadamente una década, el término "bomba atómica" ha sido sinónimo de muerte y destrucción. Pocas personas saben que en los últimos años otro tipo de "bomba", producto también de la división del átomo, ha sido aplicado con éxito en una de las más nobles empresas de los tiempos de paz: la lucha contra el cáncer.

Esta nueva arma para combatir la enfermedad, que actualmente se denomina una bomba no es nada más que un pequeño disco de metal de cobalto, convertido en radioactivo por la acción de una pila u horno atómico. La bomba puede destruir algunas células cancerosas al ser aplicada al cuerpo.

La bomba de cobalto, que ha sido descrita como la máquina más poderosa de radiación en su género, ha sido proporcionada por la Comisión Norteamericana de Energía Atómica al nuevo Hospital Argonne de Investigación del Cáncer, situado en Chicago.

El Hospital Argonne es el tercer hospital de cáncer creado por la Comisión Norteamericana de Energía Atómica. Hace algunos años, los hombres de ciencia comprobaron que las radiaciones atómicas incontroladas pueden provocar el cáncer, en tanto que centenares de personas, que viven ahora, pueden dar testimonio de que la radiación controlada cura la enfermedad. No existe, naturalmente, ningún invento o técnica ya conocidos que puedan ser considerados como curas definitivas para la enfermedad. El cáncer ha atacado a un número creciente de norteamericanos durante cada década de este siglo, y ahora ocupa el segundo lugar entre las más prominentes causas de la mortalidad, a continuación de las enfermedades cardíacas y del sistema circulatorio. Con todo, se están proyectando tratamientos más efectivos.

El radium ha sido aplicado en el tratamiento de algunas formas de cáncer desde comienzos del siglo. Sin embargo, como este mineral raro es tan costoso, su aplicación ha sido limitada. En los últimos años los hombres de ciencia descubrieron que una variedad de elementos pueden llegar a alcanzar propiedades similares a las del radium mediante un proceso atómico. Estos radioisótopos se han obtenido en gran escala por los hombres de ciencia del Gobierno de los Estados Unidos y miles de ellos han sido facilitados para realizar investigaciones en otros países, para el tratamiento mediante radium de las víctimas del cáncer y de algunas otras enfermedades.

Los isótopos radioactivos se aplican de dos maneras. Inyectados en la corriente sanguínea en mínimas cantidades, su progreso en la persona viva puede establecerse mediante un contabilizador Geiger, o por otros procedimientos detectores. El recorrido del isótopo en la sangre informa al médico de la ubicación del mal y puede indicarle su naturaleza. Es posible colocar los isótopos en contacto directo con los tejidos enfermos, donde son capaces de quemar ciertas células cancerosas o excesivamente activas.

La Universidad de Chicago que tiene a cargo la administración del Hospital, no intentará la curación de los pacientes al azar, pero determinará de qué modo pueden usarse mejor los radioisótopos y otras fuentes de energía radiante como detectores y para el tratamiento de la enfermedad. El Hospital utilizará un generador Van de Graaf, que produce rayos X de dos millones de Volts. La bomba de cobalto irradiará la energía producida por un trozo de radium de un valor superior a los 100 mil dólares. Dentro de un año entrará en operación una tercera fuente importante generadora de irradiación: un acelerador longitudinal. Esta máquina emite un rayo eléctrico de cincuenta millones de volts, capaz de atravesar el cuerpo humano para el tratamiento de los tumores malignos. Los equipos "standard" de rayos X forman también parte de la dotación del Hospital.

Conforme con la política del Gobierno norteamericano de compartir los beneficios médicos derivados de la investigación atómica, tales descubrimientos, sin duda habrán de ser puestos en conocimiento de los hombres de ciencia de todo el mundo libre.

# La antigua... (De la pág. IX)

... modelador en arcilla o pu... de mármol.

Si Ud. ve a un señor seriamente vestido, con un engrosamiento de la punta del dedo medio izquierdo, ¿tendría idea de su profesión? ¿No? —pues, es doctor— y engrosamiento le viene del continuo percutir en los pulmones de pacientes. He aquí otro signo que señala al médico. Los cirujanos ortopédicos que colocan yeso casi siempre muestran algo de sustancia blanca bajo las uñas.

¿Desea saber sobre músicos? Si encuentra un callo en el dedo ... derecho es un trompetista y si toca trombón, el callo está en el pulgar y meñique izquierdo. Si está en la parte interna del anular izquierdo, toca los timbales.

El Dr. Downing, especialista de ... en Boston, ha dado algunas ... contribuciones a este arte ... señalando que los lavadores de platos, panaderos, choferes ... y limpiadores de botellas cuando se infectan en el trabajo, tienen heridas típicas. Por ... el chocolatero padece una ... del cuarto y quinto dedos de la mano derecha.

La Dra. Wolff, sobresaliente investigadora en este campo, establece una serie de conclusiones ... de las manos, y su relación con la personalidad y el carácter. Si la mayoría de los dedos son de forma cónica, el individuo es imaginativo y posee naturaleza intuitiva. Pero si todos los dedos son cónicos, incluso el pulgar, es signo de voluntad débil. Los dedos afilados, que son ... de la forma cónica se encuentran frecuentemente en los ... mentales e imbéciles. Otro ... curioso: el dedo índice de ... imbéciles, particularmente del ... mongólico, es extremadamente corto. Y aún más: examinando las impresiones digitales de ... defectuosos mentales, la Dra. Wolff notó que casi todas tenían ... curvas anormales, ¡característica de los monos!

El Dr. Scheimann escribe que ... una relación definida entre ... tamaño de dedo y personalidad: ... personas con dedos cortos son ... bondadosos y gustan de ... vida placentera con amigos y buena comida. Por el contrario, las de dedos largos son voluntariosas, sensitivas y filosóficas.

A usted nunca le ha impresionado la extrema utilidad de las manos; pero si se las cortaran perdería uno de los órganos que, después del cerebro, más nos diferencian de los animales. Nuestras manos son capaces de asumir cualquiera de 300.000.000.000..000 (trescientos millones de millones) de posiciones distintas y útiles. Aún esta es una cifra conservadora, porque no toma en cuenta los diferentes movimientos de las muñecas, codos y hombros que participan en las labores manuales. Cuando están altamente entrenadas, trabajan con sorprendente velocidad e increíble delicadeza.

Ignacio Paderewski, el famoso pianista, era capaz de tocar mil teclas por minuto y una vez marcó 120 notas ¡en un segundo! El cirujano Alexis Carrel colocó una vez una minúscula hebra de seda dentro de una caja de fósforos a medio cerrar, y luego procedió a efectuarle en cortos instantes una serie de intrincados nudos quirúrgicos.

Una de las más importantes características del cuerpo humano, característica que ha permitido construír grandes ciudades y gobernar todas las otras cosas vivientes, está localizada en la mano: ES EL PULGAR. Los antropólogos lo designan "dedo opositor", y no lo posee ningún otro animal, ni aún los monos y chimpancés. Significa que nuestro pulgar se opone a los otros 4 dedos de cada mano en el complejo mecanismo de la prehensión. A esto se debe que usted pueda escribir con una pluma, manejar una pala o manipular complejas maquinarias. Por ello los cirujanos son capaces de operar, y, abreviando, el hombre pudo crear la civilización.

Por donde usted la mire, su mano es un instrumento notable, y, ahora, la nueva ciencia de la fisio-psicología de las manos le enseña algo más importante que todo lo que pudiera soñar: ¡que su vida depende literalmente de sus manos!

Dr. F. C.

# El desdoblamiento...

(DE LA PAGINA VI)

sino completamente opuestos entre sí.

Al día siguiente, la crítica oficial se mostraba desconcertada ante el Foujita nuevo, desconocido, inesperado que se revelaba en sus obras pintadas en el Brasil, de colorido detonante y deslumbrador, de rojos, verdes y amarillos violentos como manchas de luz fijadas con un empaste denso y uniforme, con palmeras, plátanos, monos y loros de una estridencia cromática sorprendente. Algo así como si un Gaugin redivivo hubiese encarnado en el pintor japonés, abriendo un contraste abismal, en su temática y su técnica, con su pintura anterior, fina, desvaída, de tonos suaves, delicadamente extendidos en una transparencia que parecía vista a través del agua...

Era, simplemente, que la sensibilidad pictórica de Foujita, en su choque con la prodigiosa naturaleza del trópico brasileño, había experimentado un total desdoblamiento, con su alma de artista embriagada de luz y de color, y que sus pupilas, habituadas a la difusa iluminación nocturna, casi cegadas por el pleno sol, quisieron aprehender locamente las formas y los tintes que se ponían delante de ellas, en una fantástica sucesión arrobadora!... Era el regalo que la América india y primitiva le había hecho al quintaesenciado artista asiático!

V. R.

# Resignémonos a esperar

No temamos atribuirles a los artistas de otro tiempo un ideal que jamás fue el suyo. Es imposible admirar sin alguna ilusión, y comprender una obra maestra, no es en suma otra cosa que creer en sí mismo de nuevo. Idénticas obras se reflejan diversamente en las almas que las contemplan. Cada generación de hombres busca una emoción nueva en las obras de los viejos maestros.

El espectador mejor dotado es el que encuentra, a costa de algunos dichosos contrasentidos, la emoción más pura e intensa. Así la humanidad sólo se asocia con pasión a las obras de arte o de poesía que tienen algunas partes oscuras y susceptibles de interpretaciones diversas.

Se anuncia, se espera, se ve ya profundos cambios en la sociedad. Es el externo terror del espíritu profético. La instabilidad, sin duda, es la condición primordial de la vida; todo lo que vive modifícase sin cesar, pero insensiblemente y casi a pesar nuestro.

Todo progreso, el mejor como el peor, es lento y regular. Jamás habrá grandes mudanzas, nunca las hubo; hablo de las mudanzas súbitas o frecuentes. Todas las transformaciones económicas se operan con la clemente lentitud de las fuerzas naturales. Buenas o malas, según nuestro sentir, las cosas son siempre lo que necesariamente deben ser.

Nuestro estado social es efecto de los estados que le han precedido, como es la causa de los que les sucederán. Participa de los anteriores como los subsiguientes participarán de él. Y este encadenamiento fija por mucho tiempo la persistencia de un mismo tipo; este orden asegura la tranquilidad de la vida. Cierto es que no contenta ni a los espíritus ávidos de novedades ni a los corazones movidos de caridad. Pero tal es el orden universal. Fuerza es someterse. Conservemos el celo y las ilusiones; trabajemos por lo que creemos útil y bueno, pero no en la esperanza de un éxito rápido y maravilloso no hasta el punto de imaginar un apocalipsis social: todos los apocalipsis deslumbran y fracasan. No esperemos ningún milagro. Resignémonos a esperar con nuestra cooperación imperceptible el porvenir, mejor o peor, que no hemos de ver.


Tarzan
Por Edgar Rice Burroughs
EL AMO DE LA SELVA QUEDÓ INDEFENSO ANTE STRIPER, PERO GOYAT ARROJÓ UNA PESADA RAMA ENTRE LOS DUELISTAS.
TARZÁN LOGRÓ ESCAPAR AYUDADO POR EL FELPUDO BRAZO AMIGO.
PERO STRIPER NO SE DIÓ POR VENCIDO, Y PREPARÓ UNA NUEVA TRAMPA
TARZÁN ENVIÓ A GOYAT EN BUSCA DEL ARCO Y LAS FLECHAS.
PERO STRIPER UTILIZO EL ARMA COMO CEBO PARA ATRAER SUS ENEMIGOS.
Y EL LEAL ANTROPOIDE CAYÓ EN LA TRAMPA.
TARZÁN OYÓ EL CHILLIDO EMITIDO POR GOYAT, PERO ESTO TAMBIÉN LO HABÍA PREVISTO STRIPER.
6 13 12-4
DICK VAN BUREN
JOHN CELARDO
Distr. by United Feature Syndicate, Inc.